





2530

*Jelinski*





2530

# TITI LIVI

## AB URBE CONDITA LIBER II.

FÜR DEN SCHULGEBRAUCH

ERKLÄRT

VON

**DR. MORITZ MÜLLER,**

OBERLEHRER AM GYMNASIUM ZU STENDAL.



LEIPZIG,

DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.

1878.

<http://rcin.org.pl>

TITI LIVI

AB URBE CONDITA LIBER II.

FÜR DEN SCHULLEHRER

ERKLÄRT

DR. MORITZ MÜLLER



F. 23509 b



HERRN

DR. LEOPOLD KRAHNER,

DIREKTOR DES GYMNASIUMS ZU STENDAL,

UND

HERRN

PROFESSOR DR. GUSTAV RICHTER,

DIREKTOR DES GROSSHERZOGL. S. GYMNASIUMS ZU JENA,

IN DANKBARER VEREHRUNG

GEWIDMET

VON DEM

HERAUSGEBER.

HERRN

DR. LEOPOLD KRÄHNER

DIREKTOR DES KUNSTHAUSENS ZU STUTTGART

HERRN

PROFESSOR DR. GUSTAV RICHTER

DIREKTOR DES ANATOMISCHEN UND PHYSIOLOGISCHEN INSTITUTS

IN DANKBARER VEREHRUNG

BEI DER

VERLEGER

HERAUSGEBEN





TITI LIVI  
AB URBE CONDITA  
LIBER II.

Liberi iam hinc populi Romani res pace belloque gestas, an- 1  
nuos magistratus imperiaque legum potentiora quam hominum 2  
peragam. quae libertas ut laetior esset, proximi regis superbia 2  
fecerat. nam priores ita regnarunt, ut haud immerito omnes dein-  
ceps conditores partium certe urbis, quas novas ipsi sedes ab se  
auctae multitudinis addiderunt, numerentur. neque ambigitur, quin 3  
Brutus idem, qui tantum gloriae Superbo exacto rege meruit,  
pessimo publico id facturus fuerit, si libertatis immaturae cupidine  
priorum regum alicui regnum extorsisset. quid enim futurum 4  
fuit, si illa pastorum convenarumque plebs, transfuga ex suis po-

1. Die Republik. Ergänzung  
des Senats.

1. *Liberi*, durch Voranstellung hervorgehoben: der Freistaat und die republikanische Verfassung ist von jetzt an (*iam hinc*, 7, 29, 1) Gegenstand der Behandlung (*peragam*; Gegensatz: Königszeit), mit ihren charakterist. Merkmalen, den *annui magistratus* (§ 7) und *imperia legum* (Gegensätze?). [Ueber *pace belloque* s. Anh.] vgl. Cic. Brut. 14, 53 *qui (Brutus) civitatem perpetuo dominatu liberatam magistratibus annuis, legibus iudicisque devinxerit*. — *potent. q. hom.*, vgl. c. 3, 3; 4. Die Herrschaft der Gesetze statt der Willkür Einzelner, vgl. 33, 33, 7 *ubi ius fas lex potentissima sint*. 45, 32, 5.

2. *regnarunt* ... *numerentur*, das Perf. (scheinbar statt des Plusq.) vom Standpunkte der Gegenwart aus gesagt, die Handlung im Allgemeinen als vergangen bezeichnend. S. zu 1, 1, 1 *fuerunt*. — *condit.* verbinde mit *numerentur*. — *partium*, s. 1, 11, 4; 30, 1; 33, 5; 44, 3. — *ipsi*, jeder einzelne war selbst wieder Gründer eines neuen Stadttheils.

3. *quin* nach *ambigere* ἄπ. εἰq. bei L. und, wie es scheint, überhaupt. — *merere* in dieser Bedeutung mit Accus. seltener bei L. als *mereri*. — *pessimo publ.*, wie 4, 4, 5; das substant. Neutr. des Adject. *pessimo* (vgl. *bono publico* c. 44, 3. 27, 6, 8. 28, 41, 2. 33, 46, 8), das als Abl. des Umstandes anzusehen ist, vgl. *peiore* 34, 2, 4, *pessimo exemplo* 4, 13, 1, ist wieder von einem Adject. bekleidet 'zum größten Nachtheile des Staates' = so dass ... entstanden wäre. — *fact. fuerit*, wenn der bedingte Satz selbst wieder abhängig ist (hier von *quin*) und deshalb im Conjunktiv stehen muss (unabhängig würde er lauten *f. fuit*), so wird der Conjunkt. der Conjug. periphr. (Partic. Fut. Act. mit *fuerim*) angewendet, selten das Plusquamperf., s. c. 33, 9. — *extorquere* bei L. häufig tropisch, z. B. c. 34, 8.

4. 5. *futur. fuit*, s. zu 1, 40, 4. — *pastor. conv.*, Gen. epexeg., s. zu 1, 13, 2. Nach 1, 6, 3 bilden Einwohner lat. Städte, namentlich alban. Einwanderer, den Hauptbestandtheil der ersten Bevölkerung Roms, s. das. — *transfuga*, s. zu 1,

pulis, sub tutela inviolati templi aut libertatem aut certe impunitatem adeptam, soluta regio metu, agitari coepta esset tribuniciis  
 5 procellis et in aliena urbe cum patribus serere certamina, priusquam pignera coniugum ac liberorum caritasque ipsius soli, cui  
 6 longo tempore adsuescitur, animos eorum consociasset? dissipatae res nondum adultae discordia forent, quas fovit tranquilla moderatio imperii, eoque nutriendo perduxit, ut bonam frugem libertatis  
 7 maturis iam viribus ferre possent. libertatis autem originem inde magis, quia annum imperium consulare factum est, quam quod

7, 5. — *inviolati*, 'unverletzlich', wie 3, 55, 7. 8, 34, 6. 44, 29, 2. Das Part. Perf. Pass. hat nicht selten die Bedeutung eines Adj. auf *-bilis*, vgl. das griech. Adj. verbale auf *ρός* [Anhang]. — *templi*, des Asyls, s. zu 1, 8, 5. — *libert.*, frühere Sklaven, *impunit.*, flüchtige Verbrecher, s. ebendas. — Aus dem Passiv *coepta esset* ergänze zu *serere* das Aktiv *coepisset* wie 21, 58, 10 und 24, 8, 18 *deligeretis* aus *deligendi essent*. — *procella* bei L. nicht selten tropisch gebraucht, z. B. *procella equestris* 10, 5, 7 u. ö., *periculi* 2, 10, 7; 40, 8, 8 u. ö., namentlich aber von Aufregung der Volksmasse, 3, 11, 7. 22, 39, 7. 28, 25, 8; 27, 11. — *tribunic.*, L. hat wohl mehr die demagogischen Tribunen der späteren Zeit im Auge. S. Einleitung z. 1. Buch S. 3. — *pignera*, [Ueber die Form *pignera* s. Anhang.] sc. *amoris*. Der Ausdruck bei L. *ἀπ. εἶρ.*, bei Dichtern, z. B. Propert. 4, 11, 73 *communia pignora, natos*, und Späteren, z. B. Tacitus ann. 12, 2 u. ö., nicht ungewöhnlich. Anders L. 39, 10, 1 *amoris pignora*. Ueber den Gen. epex. *coni. ac lib.*, s. zu 1, 13, 2. — *adsuescitur*, das Passiv. von *adsu.* *ἀπ. εἶρ.* S. zu 1, 40, 5.

6. *dissipatae* etc., vgl. c. 44, 7; 28, 4. Das Bild in *adultae* . . . *fovit* . . . *nutr.* von dem Aufwachsen eines Kindes ist nicht durchgeführt, sondern in *fruges* . . . *ferre* das von einer Saat, einem Baume hineingemischt. — *tranquilla* Gegensatz zu *procellae*. — *moderatio* 'Leitung', in dieser Bedeutung *ἀπ. εἶρ.*, oder 'die Mässigung' der früheren Könige im Gegensatz zur *superbia*, § 1, des letzten. — *adultus* von Sachen metaphorisch *ἀπ. εἶρ.*, vgl.

Sall. Cat. 51, 40 *postquam res publ. adolevit*. Jug. 18, 11.

7. Mit *libertatis autem* wird nach dem Rückblick auf die Königszeit und deren Vortheile (§ 2—6) zunächst der Begriff *libertas* in § 6 wieder aufgenommen und zu § 1 *liberi* erklärend zurückgekehrt. 'Die Anfänge und den Ursprung der (damals noch geringen) politischen Freiheit muss man darauf zurückführen, darin sehen (eigentlich von da an rechnen, *inde numeres, quia* . . .) dass . . .' Zu *inde quia* und *quod* vgl. 7, 17, 3 *inde . . . quod*. 23, 15, 11. Beispiele für den häufigen Wechsel von *quia* und *quod*: c. 13, 3. 5, 41, 4. 8, 14, 10. 3, 33, 4. 7, 24, 3. 32, 12, 5 u. ö. — *annuum*, nachdrücklich vorausgestellt, ist Prädikatsadjektiv. — Zum Gedanken vgl. 4, 24, 4 *maximam (libertatis) custodiam esse, si magna imperia diuturna non essent, et temporis modus imponeretur, quibus iuris imponi non posset, alios magistratus annuos esse* etc. 4, 5, 5. 45, 29, 4. Cic. rep. 2, 32. Als charakteristischstes Merkmal der republikanischen Verfassung im Gegensatz zur Königsherrschaft und als Hauptbollwerk der Freiheit galt die Wahl jährlicher Beamten, die später in den Privatstand zurücktraten und dann zur Rechenschaft gezogen werden konnten, vgl. 3, 39, 3. Uebergangen hat L. die Beschränkung der Consulargewalt durch die Möglichkeit der Berufung an den Einen wider das Verfahren des Anderen (*appellare collegam*, s. c. 27, 2), dessen Amtshandlungen sich der erstere widersetzen konnte (*intercessio collegae*), s. c. 18, 8. — Dieselbe Gedankenreihe wie im §



deminutum quicquam sit ex regia potestate, numeres. omnia iura, 8  
omnia insignia primi consules tenere; id modo cautum est, ne,  
si ambo fasces haberent, duplicatus terror videretur. Brutus prior  
concedente collega fasces habuit; qui non acrior vindex libertatis  
fuerat, quam deinde custos fuit. omnium primum avidum novae 9  
libertatis populum, ne postmodum flecti precibus aut donis regis  
posset, iure iurando adegit neminem Romae passuros regnare.  
deinde, quo plus virium in senatu frequentia etiam ordinis faceret, 10

4—7 kürzer bei Sall. Cat. 6, 7. —  
*deminuere* mit *ex* bei L. (u. Cic.)  
*an. elo.* Sonst immer *de*; Caesar  
nur *de*. Vgl. *demptum ex dignitate*  
*populi* 34, 54, 5. 37, 7, 2 neben dem  
häufigeren *de* 3, 33, 10.

8. *iura* . . . *insignia*, sc. *regum*.  
Die *iura* werden kurz nachher be-  
schränkt (deshalb *primi cons.* 'die  
ersten C. wenigstens') durch Ent-  
ziehung der priesterlichen Befug-  
nisse, c. 2, 1; 2 und durch die *lex*  
*Valeria de provocatione ad popu-*  
*lum*, c. 8, 1. — *ambo fasc. h.*, es war  
die Einrichtung getroffen, dass je  
einer der Consuln die, monatlich  
wechselnde, eigentliche Amtsfüh-  
rung hatte, und nur ihm die 12  
Lictoren vortraten (daher der  
Ausdruck '*penes quem fasces erant*',  
9, 8, 2. 3, 33, 8, oder *cuius fasces*  
*erant* 8, 12, 13, oder *fasces habebat*,  
wie hier, vgl. 3, 39, 8; 36, 3); in  
der ältesten Zeit entbehre dessen  
Kollege in dieser Zeit der Lictoren  
wahrscheinlich ganz. Ueber die  
spätere Zeit sind die Nachrichten  
unsicher. — *duplic. terror*, wie 27,  
38, 2. — *conced. coll.*, also nach güt-  
licher Uebereinkunft. — *qui*, Brutus.  
— *acrior vindex fuer. . . q. custos f.*,  
im D. besser mit Umdeutung der  
Sätze positiv: 'der dann ein ebenso  
eifriger Wächter . . . war, als er . . .  
gewesen war.' — *custos lib.*, wie 6,  
37, 2. — *vindex lib.*, öfter, 23, 10, 13  
*vindex atque auctor*; 3, 56, 6 wird  
auch die *provocatio* genannt *vin-*  
*dex libertatis*.

9. *avidum* vorausgestellt, weil es  
verkürzter Ausdruck statt eines  
Nebensatzes ist, s. zu 1, 4, 6, *tenuis*  
. . . *aqua*; ebenso *novae*. — *postmodum*  
= *postea*, s. zu 1, 9, 15. — *iure iur.*  
ist wahrscheinlich Ablat. (der Form  
nach *iure iur.* könnte es auch

Dativ sein, wie in *iure dicundo*). —  
*adigere* 'durch Eidschwur verpflichten,'  
wie 35, 19, 3. 10, 38, 9. 22,  
38, 2 u. ö., eine stehende Formel;  
daneben einmal 43, 15, 8 *ius iuran-*  
*dum adigere* (auch Caes.); *ad ius iur.*  
*adigere* (Sall.) kennt L. nicht. Vgl.  
die Formel *sacramento adigere* 'den  
Fahneneid leisten lassen', z. B. 7,  
9, 6. Vereinzelt bei L. *iureiurando*  
*obligare*, z. B. 39, 18, 3. — *nem. .*  
*pass. regnare*, d. h. Abschaffung des  
Königthums für alle Zeiten.

10. *frequentia*. Das Entgegenge-  
setzte hatte Tarq. Superbus beab-  
sichtigt, 1, 49, 6 *quo contemptior*  
*paucitate ipsa ordo esset*. — *etiam*,  
abgesehen von dem sonstigen  
grösseren Einflusse, den der S.  
nach Abschaffung der Königsherr-  
schaft den jährlich wechselnden  
und verantwortlichen Beamten ge-  
genüber, die ausserdem in der re-  
publikanischen Zeit meist aus dem  
Schoosse des Senates selbst her-  
vorgingen und in denselben zu-  
rückkehrten, gewonnen hatte. —  
*equestr. grad.* Die Ergänzung ge-  
schah sowohl aus den patricischen  
wie den plebejischen (s. zu 1, 43,  
8; 9) Ritter-Centurien; es lag  
hierin wohl ein Zugeständniss an  
die Plebejer, die man in dieser  
schwierigen Zeit für sich gewinnen  
wollte. Andere Schriftsteller sagen  
geradezu, dass die Ergänzung aus  
dem Plebejerstande geschehen sei. —  
*primoribus*, s. 1, 43, 8. — *trecentor.*  
Ueber diese Normalzahl des Senats  
s. zu 1, 35, 5. Gewöhnlich wird  
(wahrscheinlich willkürlich) ange-  
geben, Brutus, oder nach anderen  
Nachrichten (Plutarch Poplic. 11)  
Poplicola, hätte 164 neue Sena-  
toren ausgewählt (*legere*, der Ter-  
minus techn. dafür). — *explevit* 'füllte

caedibus regis deminutum patrum numerum primoribus equestris  
 11 gradus lectis ad trecentorum summam explevit; traditumque inde  
 fertur, ut in senatum vocarentur, qui patres quique conscripti  
 essent: conscriptos, videlicet novum senatum, appellabant lectos.  
 id mirum quantum profuit ad concordiam civitatis iungendosque  
 2 patribus plebis animos. Rerum deinde divinarum habita cura; et  
 quia quaedam publica sacra per ipsos reges factitata erant, necubi

die Lücken aus, machte wieder vollzählig', 23, 22, 1; 5.

11. *inde* 'von da an'. — *traditum* mit *ut*, weil darin der Begriff *mos est* liegt, eine bei andern Schriftstellern, wie es scheint, nicht vorkommende Verbindung; bei L. noch 6, 1, 12 *inde, ut . . eadem religio esset, traditum putant*. Vgl. 45, 21, 6 *cum ita traditum esset, ne quis intercederet*. — *in sen. voc.* Durch den Herold wurden die Senatoren mit der Formel: '*qui patres, qui conscripti*' (Fest. p. 254) in die Curie zur Sitzung gerufen. L., der die beiden Begriffe *patres* und *conscripti* als zwei verschiedene, nicht einen Begriff ausmachende kennzeichnen will, fügt erklärend *quique conscr.* hinzu. Bisher waren die Senatoren mit der ihnen auch als Patriciern zukommenden Benennung '*patres*' (s. 1, 8, 7) angeredet worden. Jetzt werden durch *patres conscripti* (Asyndeton formelhafter Redeweise = *patres et conscripti*, wie z. B. in der Formel des Interdikts *de vi (et) hominibus armatis* Cic. p. Caecin. 8, 23, vgl. *sarta tecta, loca lautia, volens propitiis, velitis iubeatis* u. a., s. zu 1, 32, 11) beide Klassen unterschieden, indem mit *conscripti* die plebejischen Senatoren ('Beigeordnete') bezeichnet sind, Paul. Diac. p. 7 *patres dicuntur qui sunt patricii generis, conscripti qui in senatu sunt scriptis adnotati*. Der Name *conscripti* ist also nur auf die hinzugewählten plebejischen Ritter zu beziehen, die neu aufgenommenen patrizischen waren unter dem Namen *patres* mit inbegriffen. In späterer Zeit hat man die beiden Ausdrücke missverstanden und sie als einen Begriff bildend ('versammelte oder berufene

Senatoren') angesehen. — *conscriptos . . lectos*. Dieser Satz soll den eben gebrauchten Ausdruck *conscriptos* erklären (vgl. 1, 8, 7, wo er das Wort *patres* erklärt: *qui creati patres possent . patres certe ab honore . . appellati* 'denn "Väter" wurden sie jedenfalls von ihrem Ehrentame . . genannt'): "Beigeordnete" nämlich nannte man die Gewählten'. Er setzt hinzu *videlicet nov. sen.* 'natürlich, selbstverständlich den neuen (plebejischen) Senat' d. h. das neue (plebejische) Element im Senate (Neu-Senat im Gegensatz zum Alt-Senat, vgl. Neu-Bürger — Alt-Bürger). Dieser Zusatz soll wohl die *conscripti* recht entschieden als einen später hinzugekommenen Bestandtheil des Senats charakterisiren. — Sonst gebraucht L. *videlicet* ironisch; wie hier nur noch 22, 13, 11. — Andere Lesart: *videlicet in novum senatum*. — *mirum quantum*, s. zu 1, 16, 8; adverbial ἄπ. εἰq. — *profuit ad c.* brachylogisch, s. zu 1, 33, 8. — *patribus*, den Patriciern, s. 1, 8, 7 *patres* nr. 2.

2. Einsetzung eines Opferkönigs. Vertreibung des Collatinus und der *gens Tarquinia* überhaupt.

1. *sacra*, namentlich die Opfer für Janus. — *p. ipsos reges*, s. 1, 20. — *factitare* ἄπ. εἰq. [Anhang]. — *necubi*, wie 22, 2, 3 u. ö., vgl. *necunde* 22, 23, 10. 28, 1, 9, *sicubi* oft, z. B. 21, 50, 3, *sicunde* 26, 38, 5. 'Damit nicht an irgend einer Stelle, in irgend einer Richtung der K. vermisst würde'. Den Römern schien die Unterlassung bestehender *Sacra*, die an den Königsnamen geknüpft waren, als strafbare Beleidigung der Götter; daher behielt

regum desiderium esset, regem sacrificulum creant. id sacerdotium 2 pontifici subiecere, ne additus nomini honos aliquid libertati, cuius tunc prima erat cura, officeret. ac nescio an nimis undique eam minimisque rebus muniendo modum excesserint. consulis enim 3 alterius, cum nihil aliud offenderit, nomen invisum civitati fuit: nimium Tarquinius regno adsuesse; initium a Prisco factum; regnasse dein Ser. Tullium; ne intervallo quidem facto oblitum, tamquam alieni, regni Superbum Tarquinium velut hereditatem gentis scelere ac vi repetisse; pulso Superbo penes Conlatinum imperium esse; nescire Tarquinius privatos vivere. non placere nomen, 4 periculosum libertati esse. hic primo sensim temptantium animos

man in dieser Weise für das Priesteramt den Königsnamen bei (vgl. in Athen den ἄρχων βασιλεύς). — *rex sacrific.*, wie 6, 41, 9. *sacrificulus* allein hat sonst eine üble Nebenbedeutung, z. B. 25, 1, 8; 35, 48, 13 *sacrificulus vates* u. ö. Daneben heisst er *rex sacrorum, sacrificiorum* und *sacrificus*, 40, 42, 8.

2. *pontifici*, sc. *maximo*, s. zu 1, 20, 6. — *subiecere*, der auf Lebenszeit gewählte Opferkönig wurde dem Range nach allen anderen Priestern, selbst dem *Pontif. max.*, übergeordnet, in seinen dienstlichen Verhältnissen aber unter Letzteren gestellt, auch musste er dem öffentlichen Leben ganz fern bleiben (Motiv: Furcht vor einer monarchischen Restauration, *ne . . . libertati . . . officeret*, wozu eine zum Königstitel (*nomen*) hinzugefügte hohe Stellung (*honos*) über d. Pontifex hätte verleiten können). — *ne . . . aliquid*, 'nicht in irgend einer Hinsicht, auch nicht im Geringsten' im negativen Finalsätze; vgl. c. 61, 5. 21, 5. 2. 26, 5, 7 u. ö. — *nimis* gehört zu *muniendo*.

3. *offenderit*, der Conj. Perf. mit Beziehung auf die Gegenwart (Urtheil des Redenden), vgl. Caes. b. g. 1, 26. Andere Lesart *offenderet*. — *nomen*, s. 1, 57, 6 *Conlatinus . . . Tarquinius*. — Die folgenden Acc. c. Inf.-Sätze enthalten die Gründe zu . . . *invisum fuit* in der Form von Gedanken der Handelnden (or. obl.). — *intervallo f.*, die Unterbrechung der Reihe tarquinischer Könige durch Servius, vgl. 1, 17, 6. Zum Ausdruck *interv. facere* s.

22, 23, 1 *cum paullum intervalli cladibus Romanis cunctatio Fabii fecisset*. Sonst *intervallum facere* immer vom Raume gebraucht, 24, 7, 5. 27, 45, 1. 28, 16, 3 u. ö. — *tamquam al.* 'wie man eine fremde, die einem nicht gehört, auf die man kein Recht hat, aus den Augen zu lassen pflegt'. Das mit *tamquam* eingeführte Vergleichene (*alieni*) steht hier im Verhältniss des Grundes, 'da sie (wirklich) eine fremde war' = als eine fremde; vgl. griech. ἄλλοι, ὅς. 7, 2, 12 *ut actores . . . stitendia, tanquam expertes artis ludicrae, faciant*. 29, 1, 5. 32, 21, 33. 35, 18, 2. 45, 23, 6 u. ö. — *velut . . . repetisse* 'sondern er habe sie (die Königsherrschaft) . . . velut hereditaria' = 'als erblichen Besitz', vgl. 3, 18, 6 *velut hereditaria cura*. Nep. Hann. 1. — *nescire* in dieser Bedeutung mit Inf. auch 6, 30, 7. 9, 3, 12. 22, 51, 4 *victoria uti nescis* (zuweilen auch Cic.). *scire* öfter so.

4. *hic sermo* etc. 'Solche Reden, mit denen man unter der Hand (*sensim*, eigentlich = kaum merklich, *primo sensim* 4, 1, 2. 24, 39, 3) die Stimmung erforschte, einen Fühler ausstreckte (*tempt. an.*, wie 40, 5, 3. 35, 14, 3 u. ö.) und die Bürger für sich zu gewinnen suchte, verbreiteten sich durch die ganze Bürgerschaft hin'. — *dare* von der Bewegung wohin, vgl. *ad terram dare* 31, 37, 9 und ähnl., s. zu 1, 4, 7; 25, 11. Vgl. *rumores edere* 3, 34, 6. *Sermonem dare* ist ἄπ. εἶρ.; anders 29, 21, 13 *aliquid sermonibus vulgare*, 34, 49, 6 *differre*; sonst *rumores, famam vulgare*. —



sermo per totam civitatem est datus, sollicitamque suspicione ple-  
 5 bem Brutus ad contionem vocat. ibi omnium primum ius iuran-  
 dum populi recitat neminem regnare passuros nec esse Romae,  
 unde periculum libertati foret. id summa ope tuendum esse, neque  
 ullam rem, quae eo pertineat, contemnendam. invitum se dicere  
 hominis causa, nec dicturum fuisse, ni caritas rei publicae vince-  
 6 ret: non credere populum Romanum solidam libertatem recipera-  
 tam esse; regium genus, regium nomen non solum in civitate, sed  
 7 etiam in imperio esse; id officere, id obstare libertati. 'hunc tu'  
 inquit 'tua voluntate, L. Tarquini, remove metum. meminimus,  
 fatemur, eiecisti reges; absolve beneficium tuum, aufer hinc regium  
 nomen. res tuas tibi non solum reddent cives tui auctore me,  
 sed, si quid deest, munifice augebunt. amicus abi; exonera civi-  
 tatem vano forsitan metu: ita persuasum est animis, cum gente  
 8 Tarquinia regnum hinc abiturum.' consuli primo tam novae rei ac  
 subitae admiratio incluserat vocem; dicere deinde incipientem pri-  
 9 mores civitatis circumsistunt, eadem multis precibus orant. et ce-  
 teri quidem movebant minus; postquam Sp. Lucretius, maior aetate

*sollicitamque* 'und als so..' (*que* abschliessend, wie oft, 5, 18, 6. 25, 34, 6); der erste Schritt (*primo*), den man that, war, dass man das Volk durch die erwähnten Reden unter der Hand (*sensim*) bearbeitete, der weitere: die öffentliche Behandlung der Sache durch die Berufung des Volks. Zum Gedanken vgl. 4, 1, 2 *mentio primo sensim inlata* .. *eo processit deinde, ut rogationem promulgarent*, und 4, 2, 7 *primo* .. *modo sermonibus temptasse; nunc rogari, ut* ..

5. *ius iurandum*, s. c. 1, 9. — *nec, sc. se passuros, esse Romae quemquam*. — *unde* = *a quo*, s. zu 1, 10, 1 *eo*.

6. *hominis*, der Person (des Colatinus) wegen. Gegensatz: *rei publicae*. — *solidus* in der Bedeutung *integer*, *totus* noch 1, 19, 6 *s. annus*. 4, 8, 7 *s. consulatus*. 5, 4, 7 *s. stipendium*. — *officere*, s. zu praef. 3, 'entgegen wirken', *obstare* 'entgegenstehn.'

7. Ueber die bei steigendem Affekte nach or. obl. theils mit, theils ohne *inquit* eintretende or. dir. s. zu 1, 13, 3. — *meminisse* absolut, wie hier, noch 30, 22, 5. — *fatemur*, eingeschoben, ungewöhnlich bei L. — *reges* 'die königliche Fa-

milie', wie c. 5, 5 u. ö. S. zu 1, 39, 2. — *absolvere* = *explere*, 'mach das Mass Deiner Güte voll'; vgl. 45, 24, 7 *benefactorum nostrorum cumulus*. *Absolv.* in dieser Bedeutung nicht oft bei L., s. 33, 12, 2. 3, 34, 7. — *res reddere*, d. h. 'sein Eigenthum nicht inne behalten', nicht in der gewöhnlichen Bedeutung, s. 1, 22, 6. — *sed* ohne *etiam*, s. zu 1, 10, 1. — *si quid deest*, wenn Dir (überhaupt) etwas fehlt, wenn Dein Vermögen nicht ausreicht. — *exonerare* stärker als das gewöhnliche *liberare*, *solvere*, *levare* c. 22, 3; so auch *exon. cura* 10, 21, 5. — *forsitan* als bloßes Adverb. parenthetisch eingeschoben, s. zu Praef. 12. — *cum g. T.* = 'erst wenn ..', hypoth.

8. *inclus.* = *intercludere*, wie 21, 58, 4 *vocem* (27, 27, 4 *viam*); *incl. vocem* auch Cic. Rab. Post. 17. Verg. 7, 534 *volnus Voecis iter* .. *inclusit*. Vgl. *ἡλώσσαν ἔγκλεισι φόβος* bei Soph. Ant. 505 [Anhang]. Ähnlich *praefluere* = *praeterfluere* u. s. w. S. zu 1, 45, 6. 2, 14, 7.

9. 10. *et* .. *quidem* 'und die Uebrigen zwar, freilich', *et* setzt die Erzählung fort. Auf *et* .. *quidem* folgt oft *sed*; doch fehlt es auch häufig (Asynd. adversat. s. 1, 2, 2), vgl. c. 43, 5; 63, 4. 8, 16, 7. 9, 11,

ac dignitate, socer praeterea ipsius, agere varie rogando alternis suadendoque coepit, ut vinci se consensu civitatis pateretur: timens 10 consul, ne postmodum privato sibi eadem illa cum honorum amissione additaque alia insuper ignominia acciderent, abdicavit se consulatu, rebusque suis omnibus Lavinium translatis civitate cessit. Brutus ex senatus consulto ad populum tulit, ut omnes Tarquiniae 11

13. — Ueber *dignit.* s. zu 1, 13, 7. — *agere varie* '(mit ihm) zu verhandeln auf verschiedene Weise, indem er abwechselnd' . . ; *varie*, 21, 30, 1. Zuweilen *varia oratio fuit*, s. 30, 42, 1. *varia oratione uti, nunc purgando . . nunc fatendo* ib. § 14, vgl. 36, 28, 1 *oratio varie composita*; öfters *varie afficere animos*. — *alternis*, sc. *vicibus*, adverbial bei L. öfters, z. B. 22, 13, 3 *alternis fidentem ac diffidentem*. 7, 2, 7. 27, 9, 13. — *privato* nach Ablauf des Consulats. — *bonor. amiss.* Die Publication (Confiscirung) der Güter konnte bei Staatsverbrechern als Verschärfung der Strafe angewendet werden, 3, 58, 10. — *alia . . ign.* 'ausserdem, sonst noch', nach der Analogie des griechischen *ἄλλος*, das mit einem Substantiv auch da attributiv verbunden wird, wo dies Substantiv dem Gedanken nach appositiv hinzugefügt sein sollte, z. B. οἱ ἄλλοι σύμμαχοι = οἱ ἄλλοι, οἱ σύμμαχοι. Thuc. 1, 110 ἐκ τῶν Ἀθηναίων καὶ τῆς ἄλλης συμμάχιδος. S. zu 1, 20, 3. Bei L. nicht selten, z. B. c. 17, 6. 4, 41, 8. 5, 39, 3. 21, 46, 9. 24, 30, 14; 44, 8. — *ignominia* nach der Analogie der späteren Zeit gesagt, wo der Consul nach seiner Amtsführung angeklagt (*reum ex consulatu esse*) und verurtheilt werden konnte, wahrscheinlich zu einer Mult und selbst Gefängniss, vgl. 22, 49, 11; 35, 3. 27, 34, 3; 4 *ignominia*. Sonst ist *ignominia* auch die Folge der *nota censoria*, z. B. 39, 43, 5, und lag auch in der Entziehung des *imperium* oder der unfreiwilligen *abdicatio*, 5, 9, 3. 27, 20, 12; 13. — *abdic. se cons.*, römischer Grundsatz zur Zeit der Republik war: wer sich im Besitze einer Magistratur befand, konnte während seiner Amtszeit dieselbe nur dadurch verlieren,

dass er sie selbst niederlegte (*abdicatio*); in einzelnen Fällen ist ein Beamter oder Consul dazu genöthigt worden, s. z. B. 3, 29. 5, 9. Erst in der späteren Zeit der Republik kamen einzelne Fälle der Absetzung eines Beamten durch Volksbeschluss vor (zuerst des Tribunen M. Octavius durch seinen Collegen Tib. Gracchus). Cic. Off. 3, 10, 40. Brut. 14, 53 fasst die *abdicatio* des Collatinus als Amtsentsetzung (*abrogatio*) auf. Ueber den wahren Charakter der Amtsentkleidung des Collatinus lässt sich aus der sagenhaften Ueberlieferung über eine Zeit, in der die republikanischen Formen sich erst zu bilden anfangen, nicht sicher entscheiden. — *Lavinium* im S. von Rom, während die tarquinische Familie nach Caere (s. 1, 2, 3) in Etrurien sich begeben hatte, 1, 60, 2. — *civitate cedere* ungewöhnlicherer Ausdruck, vgl. 5, 40, 9 *urbe excedere*; gewöhnlicher von freiwilligem Exile *solum vertere*, z. B. 3, 13, 9 u. ö.

11. *ex s. c. ad pop. tulit*, der in der republikanischen Zeit herrschende Grundsatz, dass Anträge von Beamten an das Volk erst dem Senate vorgelegt werden mussten und dass ein Vorbeschluss des Senats (*προβούλευμα, senatus auctoritas*) jedem Beschlusse der Comitien zu Grunde liegen musste, wird als schon jetzt geltend vorausgesetzt. Ob L. unter *pop.* das Volk in den Centuriat-Comitien versteht, ist nicht klar und wird wegen des zum Folgenden ausdrücklich hinzugefügten *com. centuriatis* zweifelhaft. (Die Consuln wurden stets in Centuriatkom. gewählt.) — *omnes* des Nachdrucks wegen vorausgestellt, vgl. 6, 20, 3 *Claudiam omnem gentem*, 40, 21, 5. — *creare* sagt man auch von dem die Wahlcomitien

gentis exules essent. collegam sibi comitiis centuriatis creavit P. Valerium, quo adiutore reges eiecerat.

- 3 Cum haud cuiquam in dubio esset bellum ab Tarquiniis imminere, id quidem spe omnium serius fuit; ceterum, id quod non timebant, per dolum ac prodicionem prope libertas amissa est.  
 2 erant in Romana iuventute adulescentes aliquot, nec ii tenui loco orti, quorum in regno libido solutior fuerat, aequales sodalesque  
 3 adulescentium Tarquiniorum, adsueti more regio vivere. eam tum, aequato iure omnium, licentiam quaerentes libertatem aliorum in suam vertisse servitutem inter se conquerebantur: regem hominem esse, a quo inpetres, ubi ius, ubi iniuria opus sit; esse gratiae locum, esse beneficio, et irasci et ignoscere posse, inter amicum  
 4 atque inimicum discrimen nosse; leges rem surdam, inexorabilem

leitenden Beamten oder *Interrex*, denn erst durch die *renuntiatio* desselben wird den vom Volke bezeichneten das Amt übertragen, s. z. B. 3, 8, 2; 35, 8, u. sehr oft *collegam creare*, z. B. 41, 17, 6.

### 3—5. Verschwörung von Anhängern des Tarquinius in Rom.

1. *in dubio*, wie 3, 19, 8, vgl. zu Praef. 3. — *id quidem* . . . Adversativgedanke zum Concessivsatz *cum* . . . *esset*, vgl. 3, 67, 11. 4, 35, 8. 7, 34, 13. Cic. Verr. 4, 11, 26 u. ö., zugleich aber (durch *quidem*) auch wieder Concessivsatz zu *ceterum* . . . *est*. — *serius*. Da der Compar. des Adjectivs *serus*  $\alpha\pi. \epsilon\lambda\phi.$  wäre (auch bei Cic. und Caesar ungebr.; *magis serus* ist  $\alpha\pi. \epsilon\lambda\phi.$  32, 28, 61), ist *serius* als Adverb aufzufassen, vgl. 23, 44, 1 *sero est*, das auch Cic. Q. Fr. I, 2, 3, 9 hat, vgl. Liv. 24, 30, 11 *frustra est*. 32, 2, 4 *commode*. 4, 40, 5 *impune*. 8, 19, 2 *fideliter* u. a. S. zu 1, 59, 6. — *spes*, hier vox media 'Erwartung' (vgl. *fides*, *fama*, *valetudo*, *fortuna* u. a.), Sall. I. 88. Hor. Ep. 1, 6, 13 *melius peiusve sua spe* (Cic. so *sperare*; *spes* nicht). — *serius spe*, 26, 26, 4 *serius spe omnium*, vgl. 1, 53, 4 *lentius spe bellum*. Ueber die Parenthese *id quod* . . . s. zu 1, 14, 7.

2. *nec ii ten. l. o.* = *et ii quidem non ten. l. o.*; *nec* = *et* . . . *quidem* !. *non*, wie 8, 18, 11. 7, 9, 1 u. ö., 'und zwar von nicht geringer Ab-

kunft', Litotes; *nec is* auch 10, 5, 8. [Anhang.] — *in regno* 'während der Königsherrschaft', 42, 5, 3. — *more regio* nach der (dem römischen Wesen fremden und verhassten) Art von Tyrannen und Despoten, 28, 42, 22; daher ist *regius* auch mit *externus* verbunden 29, 19, 4 *externo et regio more et indulgere licentiae militum et saevire in eos*. Vgl. 3, 19, 5 *tribunos regia licentia vivere*. 34, 51, 5 *violentia ac licentia regia*. 32, 32, 14. 39, 4, 5. So schildert er die Zügellosigkeit Philipps in Griechenland 27, 31, 5; vgl. 45, 32, 5.

3. 4. *tum*, epexegetisch erklärt durch *aequato i. o.*, 'jetzt, bei der allgemeinen Rechtsgleichheit', wie 5, 53, 3; öfters ist *tum* beim Abl. absichtl. nachgestellt, 24, 45, 8. 26, 31, 1. 22, 11, 1. 2, 29, 3. — *quaerentes* = *requirentes, desiderantes*, 25, 38, 18 *omissam occasionem quaerere* u. ö. — *vertisse in suam* s. 'sei für sie (vgl. *libertatem* . . . *in suam licentiam verterat* hatte in . . . 'für sich' verwandelt, 27, 31, 6) ausgeschlagen zu' — Der intrans. Gebrauch von *vertere* bei L. nicht selten, c. 8, 1; 27, 9, 3, 64, 1. 26, 6, 16; 40, 5 u. ö. — *inpetres, ubi* . . . 'von dem man erlangen könne, was einem gerade vortheilhaft sei, Recht oder Rechtswidrigkeit'. — *hominem* . . . *rem*, s. c. 1, 1. — *surdam*, s. bei L. sonst nur in der Redensart *surdas aures*. — *inexorabilis*  $\alpha\pi. \epsilon\lambda\phi.$  bei L. (Cic. öfter). Ganz ähnlicher Ge-



esse, salubriorem melioremque inopi quam potenti, nihil laxamenti nec veniae habere, si modum excesseris; periculosum esse in tot humanis erroribus sola innocentia vivere. ita iam sua sponte aegris 5 animis legati ab regibus superveniunt sine mentione redditus bona tantum repetentes. eorum verba postquam in senatu audita sunt, per aliquot dies ea consultatio tenuit, ne non reddita belli causa, reddita belli materia et adiumentum essent. interim legati [alii] 6 alia moliri, aperte bona repetentes clam recuperandi regni consilia struere, et tamquam ad id, quod agi videbatur, ambientes nobilium adulescentium animos pertemptant. a quibus placide oratio accepta 7 est, iis litteras ab Tarquiniis reddunt et de accipiendis clam nocte

danke bei Varro im Manius: *lex neque innocenti propter inimicitiam obstrigillat, neque nocenti propter amicitiam ignoscit.* — *inopi*.. *potenti*, d. substantiv. Adjectiv masc. im Singular zur Bezeichnung der Gattung bei L. oft; *inops*, *potens* noch: 9, 1, 8 *potentiore* .. *inopi*. 29, 8, 8. *inops* allein 4, 48, 13. 42, 30, 6. *potens* nur hier im Positiv, sonst im Kompar. und Superl.: 3, 37, 7. 6, 37, 7. 38, 50, 8. 40, 5, 5, vgl. 42, 30, 1 *deterior* [Anhang]. — *in tot h. err.* 'bei . . . = wegen' causal, = *cum tot sint humani errores*; in oft so bei L. 1, 33, 8 *in tanta multitudine*. 1, 27, 7 *in re trepida*. 2, 18, 4, *in hac expectatione* u. ö.; häufig mit vorgesetztem *ut*, z. B. 30, 6, 4 *ut in tali tumultu*. — *periculosum est* konstr. L. nur mit Infin. (statt der gewöhnlichen Konstr. mit *si*). 27, 31, 7. 41, 23, 18. 44, 26, 13. — *sola innoc. vivere* nur von der Unsträflichkeit, Schuldlosigkeit zu leben, d. h. wenn man sich im Leben bloß auf seine Unsträflichkeit verlassen, wenn man nur dieser sein Leben und seine Sicherheit verdanken müsse (vgl. 3, 42, 5 *fide misericordiaeque vivere hospitium*) und bei der menschlichen Schwäche nicht noch einen Rückhalt habe an der Gnade des Fürsten, der einen Fehltritt nachsehen könne und wolle, was L. sonst ausdrückt durch *innocentia tutum esse* 9, 26, 14. 3, 68, 5. 4, 44, 6.

5. *aegris* 'krankhaft affiziert, verstimmt?'; häufiger Tropus auch von

politischer Verstimmung: c. 42, 10, vgl. 40, 5, 14 *his per se aegra mens senis stimulabatur et . . .* 40, 56, 9; öfters wird der Staat selbst *aegra* genannt. — *reges* 'die königl. Familie', s. zu c. 2, 7. — *bona* das Privat-Eigenthum; somit hat ihre Vertreibung nicht auch Verlust desselben zur Folge gehabt. — *ea consult.*, Attraktion des Pronomens, das sich adjektivisch an *consult.* angeschlossen, = *de ea re*, s. zu 1, 30, 4. 9, 2, 5 *ea cons. fuit*. 26, 2, 3. — *tenuit* 'dauerte', intrans. öfters: 7, 39, 11, *deliberatio tenet* u. s. w. S. zu 1, 4, 6 *fama ten.* — *ne* abhängig von dem aus *consult.* zu entnehmenden Begriffe der Besorgniß. — *non reddita*, s. zu 1, 14, 9. Das Part. Pf. P. im Nomin. mit einem Subst. bei L. oft = Subst. abstract. — *adiumentum* bei L. *ἀν. εἶρ.* (Cic. oft).

6. Das hds. *alii* (aus *alia* oder . . . *ati* entstanden) giebt einen unpassenden Sinn und ist unecht. — *aperte* .. *struere* asyndetische Erklärung von *alia*. — *struere*, mit der Nebenbedeutung: hinterlistig, durch Intriguen, 24, 23, 11. 2, 41, 2. 23, 17, 10; 34, 5. Verg. 2, 60. — *ad id* 'zu dem Behufe' 5, 24, 4; 52, 11. 7, 12, 9. 9, 43, 26 u. ö. — *videbatur* 'scheinbar'. — *ambire* in dieser Bed. b. L. *ἀν. εἶρ.* (anders 27, 18, 6). — *pertemptare*, statt des gewöhnlichen *temptare*, noch 27, 10, 2.

7. *litteras ab T.* ohne stützendes Particip (s. zu 1, 21, 3), wie 5, 28, 13 u. ö.

4 in urbem regibus conloquuntur. Vitelliis Aquiliisque fratribus primo commissa res est. Vitelliorum soror consuli nupta Bruto erat, iamque ex eo matrimonio adulescentes erant liberi, Titus Tiberiusque; eos quoque in societatem consilii avunculi adsumunt. 2 praeterea aliquot nobiles adulescentes conscii adsumpti, quorum 3 vetustate memoria abiit. interim cum in senatu vicisset sententia, quae censebat reddenda bona, eamque ipsam causam morae in urbe haberent legati, quod spatium ad vehicula comparanda a consulibus sumpsissent, quibus regum asportarent res, omne id tempus cum coniuratis consultando absumunt evincuntque instando, 4 ut litterae sibi ad Tarquinius darentur: nam aliter qui credituros eos, non vana ab legatis super rebus tantis adferri? datae litterae, 5 ut pignus fidei essent, manifestum facinus fecerunt. nam cum pridie, quam legati ad Tarquinius proficiscerentur, [et] cenatum forte apud Vitellios esset, coniuratique ibi remotis arbitris multa 6 inter se de novo, ut fit, consilio egissent, sermonem eorum ex servis unus exceptit, qui iam antea id senserat agi, sed eam occasionem, ut litterae legatis darentur, quae deprehensae rem coarguere possent, expectabat. postquam datas sensit, rem ad consules de-

4. 1. *Vitelliis*. Die patricische Familie der Vitellier scheint mit diesen beiden Brüdern, deren Schwester Vitellia an Brutus verheirathet war, ausgestorben; in der republikanischen Zeit werden keine V. erwähnt. Die später auftretenden Vitellier (Kaiser Vitellius) hängen mit ihnen nicht zusammen, Sueton. Vit. 2. — *Aquiliis*, nach anderen Nachrichten sind sie Neffen des Cos. Collatinus. — *adul. liberi* 'erwachsene Söhne', wie c. 6, 2. 5, 32, 8 *filiius adolescens*, s. zu 1, 26, 2. — *avunculi*, die Vitellier.

2. *quor. mem. abiit. memoria* dem Sinn nach fast = *nomen*, vgl. zu 1, 23, 3 *nomen vetustate abolevit*. Der Ausdruck *an. etc.*; vgl. c. 8, 5 *memoriam intercidisse*. Sonst gewöhnlich *memoria abolevit*. 21, 29, 7 auch *oblitterata est*. Zur Stellung von *vetust.* vgl. 1, 56, 8.

3. *sent., quae cens.*, 41, 1, 2 *vicit sententia, quae diem non proferebat. sententia* bei L. öfter personifizirt: 4, 6, 7 s. *armabat*. 9, 8, 4 *testis erat*. 4, 6, 7 *abhorrebant*. 5, 20, 4 *distinebant*. 10, 11, 4 *dixerunt*. 38, 8, 3 *decurrerunt* u. ö. — *reddenda*, nach *censere* fehlt gewöhnlich *esse* beim Gerund. [Anhang]. — *quod . .*

*sumpsissent*, Erklärung von *causam*, aus den Gedanken der Gesandten gesprochen. — *evincere, ut* (nach Dräger) erst seit Liv. gebräuchlich [Anhang].

4. *qui* 'wie'. Ueber die Nachstellung des Frageworts s. 1, 26, 1. — *super = de* bei L. nicht selten (Cic. selten, z. B. Att. 14, 22, 2), aber nur mit *res*, und zwar in den Verbindungen: s. *tanta, tali, quare, nulla s. re, s. tantis rebus*. [Anhang.] — *ut pign. . . essent* 'nur zu dem Zwecke, dass . . .'

5. 6. *ut fit* 'wie gewöhnlich' steht bei L. meist zwischen den zwei zusammengehörigen Wörtern (*novo . . . consilio*), welche den Grund zu der Verallgemeinerung (durch *ut fit*) des Inhalts enthalten, z. B. Substantiv und Adj. 6, 21, 7 *nisi privato, ut fit, periculo implicitum esset*; 3, 5, 22, 57, 4; seltener vor und nach den Begriffen, auf die es sich bezieht. Bei Cic. ist die Stellung freier. — *excipere* eigentlich: auffangen = erlauschen, mit der Nebenbedeutung: um Gebrauch davon zu machen zum Nachtheil des Redenden. 40, 7, 4. 4, 30, 3. — *eam occ.*, erklärt durch *ut*, 'die Gelegenheit, dass (wo) . . .'

tulit. consules ad deprehendendos legatos coniuratosque profecti 7  
domo sine tumultu rem omnem oppressere; litterarum in primis  
habita cura, ne interciderent. proditoribus extemplo in vincla  
coniectis de legatis paululum addubitatum est, et quamquam visi  
sunt commisisse, ut hostium loco essent, ius tamen gentium valuit.  
De bonis regiis, quae reddi ante censuerant, res integra refertur 5  
ad patres. ii victi ira vetuere reddi, vetuere in publicum redigi:  
diripienda plebi sunt data, ut contacta regia praeda spem in per- 2  
petuum cum iis pacis amitteret. ager Tarquiniorum, qui inter  
urbem ac Tiberim fuit, consecratus Marti Martius deinde campus  
fuit. forte ibi tum seges farris dicitur fuisse matura messi. quem 3  
campi fructum quia religiosum erat consumere, desectam cum  
stramento segetem magna vis hominum simul inmissa corribus

Vgl. 34, 9, 12 *id erat forte tempus, ut frumentum in arceis haberent.*

7. *profecti domo* 'unverweilt aus ihrer Behausung aufbrechend.' — *litterarum*, zur Hervorhebung in den Hauptsatz gestellt, eigentlich *ne lit. interciderent.* — *intercidere* = *perire*, noch c. 8, 5, 27, 24, 8. — *addubit. est.*, *addub.* imperson. nur hier [Anhang]. — *committere, ut* 'verschulden, Veranlassung geben, es dahin kommen lassen, dass . .', z. B. 25, 6, 17, 42, 50, 2; seltener mit *cur*, z. B. 34, 31, 19. — *ius gentium* heisst hier und öfter bei L., z. B. 4, 17, 4, (gegen den sonst üblichen römischen Sprachgebrauch) Völkerrecht, (auch *belli* und *pacis ius* 5, 27, 6); nach demselben bleiben Gesandte, die sich gegen den Staat, an den sie geschickt sind, vergangen, an sich unverletzlich; man konnte aber, nachdem sie abgezogen, ihre Auslieferung verlangen. 5, 36, 8 *questum iniurias postulatunquae ut pro iure gentium violato Fabii dedentur.* Eine Ausnahme wird erwähnt 25, 7, 10 ff. Tac. ann. 1, 42 *fas gentium.*

5. 1. *reddi, censere* 'dafür stimmen, dass etwas gethan werde, construirt L. am häufigsten mit Acc. c. Infin. Gerundivi, wie c. 4, 3; mit Acc. c. Infin. Praes. P. 28, 45, 7, 42, 33, 4, 43, 5, 8, 45, 16, 1, 45, 44, 15 u. ö.; mit Acc. c. Inf. Präs. Act. 21, 20, 4, 45, 12, 13; zwei Constr. 3, 40, 14, 26, 32, 2; Cic. or. 32, 115 *eum censeo, qui . . . non esse earum rerum rudem.* Ueber *censeo* mit *ut*

s. zu 1, 52, 3, mit blosem Conj. zu 2, 48, 2. — *r. integra refertur* die Frage wird, als wenn noch nicht darüber berathen und beschlossen wäre, wie eine ganz neue, noch unerledigte, von den Consuln dem Senate wieder vorgelegt: 4, 7, 7, 27, 25, 2, 39, 19, 1; 38, 6 u. ö. — *in publ. redigi*, für Staatsgut erklären.

2. *contacta*, sc. *plebs*, vgl. 38, 55, 5 *contacta societate peculatus.* 21, 48, 3, 31, 8, 11, 29, 8, 11 u. ö. — *spem . . . pacis*, über die Wortstellung s. zu 1, 4, 6. — *cum iis* attributiv, s. zu c. 15, 5. — Der *ager Tarq.* scheint Krondomäne gewesen zu sein, weshalb er nicht, wie das Privateigenthum der Tarquinier, vertheilt, sondern Gemeindegut wurde. — *Martius campus*, die ungewöhnliche Wortstellung veranlasst durch das vorhergehende *Marti*; ebenso 3, 27, 3; 63, 6. S. zu 1, 3, 3.

3. *maturus* mit Dat. mehr dichterisch, s. zu 1, 3, 1. — *religiosum*, man machte sich wegen der vorausgegangenen Weihung (*consecratus Marti*) ein Gewissen daraus, diese Feldfrüchte zu profanen, menschlichen Zwecken zu verbrauchen. Statt *religiosum est* sagt L. auch *religio est*, z. B. c. 62, 2, oder *religioni est*, 5, 13, 8, und setzt die Sache, die Gewissensscrupel erregt, meist in den Inf. Passivi. — *simul inmissa*, sc. *in segetem* oder *in campum*; *simul* ist nicht müssig, sondern soll neben *tenui aqua* mit erklären, wie das Stroh, von so vielen,



fudere in Tiberim tenui fluentem aqua, ut mediis caloribus solet.  
 4 ita in vadis haesitantis frumenti acervos sedisse inlitos limo; insulam inde paulatim et aliis, quae fert temere flumen, eodem in-  
 vectis factam, postea credo additas moles manuque adiutum, ut tam  
 5 esset. direptis bonis regum damnati proditores sumptumque supplicium, conspectus eo, quod poenae capiendae ministerium patri  
 de liberis consulatus inposuit, et, qui spectator erat amovendus,  
 6 eum ipsum fortuna exactorem supplicii dedit. stabant deligati ad palum nobilissimi iuvenes; sed a ceteris, velut ab ignotis capitibus,

zu dem Zwecke zugleich dahin geschickten Leuten massenhaft in den Fluss geschüttet, haufenweis sitzen bleiben und die Insel bilden konnte. — *ful. corbibus*, sc. *messorius*, Cic. *Sest.* 38, 82, Erntekörben, in denen man die Aehren zur Scheune oder Tenne trug (man band das Getreide nicht in Garben), 22, 1, 10. Varro *r. r.* 1, 50. — *med. caloribus* = *diebus aestivis* 'mitten in der heißen Sommerszeit'. Dieser Plural noch 5, 31, 5. *Calores frigoraque* 22, 2, 10. *aestus frigoraque* 'heisse, kalte Tage', 5, 6, 4. 10, 2, 5.

4. *sedisse*, der Accus. c. Inf. abhängig von einem aus *dicitur* zu entnehmenden Verbum dic. — *sedere* = *considerare* 'sich senken, sich setzen, sitzen bleiben,' *nubes, nebula* 22, 4, 6; 30, 10. — *insulam*, später wurde auf derselben dem Aesculap ein Tempel gebaut, sie diesem Gotte geheiligt und nach ihm benannt, s. *Epit.* 11; ausserdem trug sie mehrere andere Tempel, des Faunus und Juppiter und wahrscheinlich des Semo Sancus (s. zu 1, 7, 3 *Herculi*); von profanem Anbau blieb sie frei. — *moles* grosse Unterbauten (Steinmassen), um dem Boden der Insel Festigkeit zu geben und ihn zum Tragen von Tempelbauten geschickt zu machen, 23, 5, 12. 37, 15, 2. — *manuque adi.* 'und überhaupt' (*que*, wie z. B. 27, 15, 5 *machinationibus apparatusque moenium oppugnandorum*, s. zu 1, 2, 3) 'mit Menschenhand (= künstlich) nachgeholfen' = *arte adiuv.* 38, 21, 6. Caesar b. g. 3, 23 *et loci natura et manu munitus*. — *area* Bauplatz für

einen Tempel, s. 1, 38, 7. — *firma* mit Dativ der Bestimmung: stark (genug) wozu? *ἀπ. εἰς*. (vgl. 25, 36, 9 *satis validis feminis morandis*), sonst mit *ad*, 23, 25, 6. 10, 22, 3.

5. *conspectus* mehr die Blicke auf sich ziehend, Aufsehen erregend (im Compar. zuerst bei Liv.), 6, 15, 11. 22, 40, 4. 7, 7, 6; in ähnlicher Bedeutung *conspici* 5, 23, 5. 1, 47, 5; einmal *conspicuum* 1, 34, 11. — *poen. capere* *ἀπ. εἰς*. (überhaupt selten, Sall. *Iug.* 68; Dichter; Cic. nicht) bei L., sonst meist *poenas expetere*, zuweilen *exigere*, was wegen *exactor* im Folgenden vermieden scheint. — *patri de liberis* wirkungsvolle Zusammenstellung, vgl. Verg. 6, 819 ff. *consulis imperium hic (Brutus) primus saevasque secures Accipiet natosque pater nova bella moventis Ad poenam pulchra pro libertate vocabit, Infelix!* — *consulatus inp.*, die Richter- und Strafgewalt des Königs ist auf die Consuln übergegangen. — *spect. erat amov.*, 'der als bloßer Zuschauer hätte entfernt werden müssen.' — *exactor* 'Vollstrecker', 39, 18, 6 *si nemo erat idoneus supplicio exactor, in publico animadvertetur*.

6. *stab. del. ad palum*, vgl. 8, 7, 19 *i lictor, deliga ad palum* (Sohn des Manlius). 28, 29, 11 *omnis apparatus supplicii exprimebatur; deligati ad palum virgisque caesi ac securi percussi*. 26, 13, 15. Später wurde durch die *lex Porcia* (10, 9, 4) das entehrende Stäupen mit Ruthen vor der Hinrichtung römischer Bürger untersagt, überhaupt die Prügelstrafe gegen dieselben

consulis liberi omnium in se averterant oculos, miserebatque non poenae magis homines quam sceleris, quo poenam meriti essent: illos eo potissimum anno patriam liberatam, patrem liberatorem, 7 consulatum ortum ex domo Iunia, patres, plebem, quidquid deorum hominumque Romanorum esset, induxisse in animum, ut superbo quondam regi, tum infesto exuli proderent. consules in sedem pro- 8 cessere suam, missique lictores ad sumendum supplicium. nudatos virgis caedunt securique feriunt, cum inter omne tempus pater vultusque et os eius spectaculo esset eminente animo patrio inter publicae poenae ministerium. secundum poenam nocentium, ut in 9 utramque partem arcendis sceleribus exemplum nobile esset, prac-

aufgehoben. — *avertent oc.*, das Plusq. zwischen den schildernden Imperfecten = *avertent et aversos tenebant*: hatten (schon ehe das Uebrige geschah) die Augen auf sich gelenkt und hielten sie dann auch während des ganzen Vorgangs fest, 32, 24, 5 in *unam partem oculos animosque certamen avertent*, vgl. 4, 20, 3. — *ignot. capit.*, vgl. 3, 7, 7 *et per ignota capita late vagata est vis morbi*. 9, 26, 22 *viliora capita u. a.* — *miserebat . . sceleris* man bedauerte, dass sie sich zu einem so strafbaren Verbrechen hatten hinreissen lassen. *miseret* bei L. selten (noch 39, 15, 13), sonst *misereri*.

7. *eo potiss. anno . . etc.*, 'gerade in diesem Jahre (demselben, in dem das Vaterland befreit worden sei) hätten sie den Gedanken in sich aufkommen lassen, es über sich gewonnen . . . zu verrathen'. — *quidquid deorum* formelhaft: c. 49, 7. 3, 25, 8. 23, 9, 3; bei Dichtern nicht selten: Hor. epod. 5, 1 *at o deorum quicquid in caelo regit*, vgl. *quicquid hominum* 3, 54, 7. *patrum* c. 35, 5. *militum* 24, 32, 7. *irarum, virium, terrarum* u. s. w. — *inducere in an. mit ut* und *Infra*. [Anhang]. Cic. *animum inducere*. — *superbo quondam r.* 'dem, der bisher, jüngst noch . . gewesen, jetzt . . . sei'.

8. *sedem, die sella curulis* auf dem Tribunal, einer Erhöhung, welche sich auf dem Comitium befand, 6, 15, 1; 2. 2, 28, 6. — *cum . . esset* fügt zum Hauptsatz einen weitern Umstand hinzu (nicht Zeitbestim-

mung zu demselben): 'wobei, indem, während', ein bei anderen Schriftstellern seltener Gebrauch von *cum temp.*, bei L. häufig z. B. 3, 46, 2; 66, 2. 9, 3, 1. 23, 27, 11. — *inter temporal*, s. zu 1, 10, 7. — *pater vultusque et os*. Ueber *que et* s. zu praef. 13. *vultusque et os* hebt den Theil neben dem Ganzen hervor, vgl. 5, 42, 4 *animos oraque et oculos*. — *emin. animo patr.* 'wobei das Vaterherz sich offenbarte', sich deutlich ausprägte (auf seinem Antlitze), c. 35, 6; 3, 64, 1. 21, 35, 7. Während andere Schriftsteller (Polybius, Dionys., Plutarch, Valer. Maximus u. a.) die eiserne Gefühllosigkeit des Brutus bei diesem Akte hervorheben, stellt der feinfühlendere L. ihn menschlicher dar; die Rührung gewinnt die Oberhand. — *inter* 'während'. — *publ. poenae m.*, freierer Gebrauch des Gen. obj., vgl. 45, 31, 2 *ministerium caedis*; öfter *min. facinorum*, z. B. 42, 15, 3. S. zu 1, 5, 3. *min.* bez. sich auf Brutus.

9. *nocens substantivum = noxius* [s. Anhang]. — *in utr. partem* 'nach beiden Seiten, Richtungen hin, in doppelter Hinsicht' (Strafe — Belohnung). — *nobile* 'in die Augen fallend' 45, 41, 10 *nobilis sortis mortalium exempla*. 22, 44, 5 *speciosum*. 28, 42, 1 *insigne*. 31, 12, 2 *clarum* vgl. 21, 19, 10 *insigne documentum*. 28, 21, 9. — *arcendis scel.*, Dat. des Zwecks abhängig von *nobilis*, kurz statt: in die Augen fallend und dadurch geeignet zu . . , vgl. 10, 39, 14 *insignis publicis locis decorandis*. 28, 12, 7 *exiguus alendo exercitui*,

10 mium indici pecunia ex aerario, libertas et civitas data. ille primum dicitur vindicta liberatus. quidam vindictae quoque nomen tractum ab illo putant; Vindicio ipsi nomen fuisse. post illum observatum, ut, qui ita liberati essent, in civitatem accepti viderentur.

6 His, sicut acta erant, nuntiatis incensus Tarquinius non dolore solum tantae ad iritum cadentis spei sed etiam odio iraque, postquam dolo viam obsaepam vidit, bellum aperte moliendum  
2 ratus circumire supplex Etruriae urbes; orare maxume Veientes Tarquiniensesque, ne se ortum, eiusdem sanguinis, extorrem egen-

9, 29, 10. Sonst *ad*, s. zu 1, 47, 12. — *praemium* . . *pecunia*, öffentliche Geldbelohnungen für Anzeige von Complotten u. s. w. bestanden für Freie später gewöhnlich in 100,000 schweren As (= gegen 17,535 Mark), dem Census der 1. Classe (32, 26, 14. 39, 19, 3), für Sclaven in 25, 20, 10 Tausend As (= 4383—1753 Mark), dem Census der 4. bezüglich 5. Classe; dazu erhielten letztere die Freiheit (an u. St. noch das Bürgerrecht), 4, 45, 2; 61, 10; 22, 33, 2. 26, 27, 9. 27, 3, 5, indem der Staat sie loskaufte.

10. *vindicta*. Eine Art der feierlichen Freilassung eines Sclaven (*manumissio*), mit welcher die Verleihung des Bürgerrechts verbunden war, war die *manum vindicta*. Sie beruhte auf einer fingirten *in libertatem vindicatio* (abzuleiten von *vim dicere* Gewalt anzeigen, d. h. Ankündigung eines symbolischen Kampfes der einen streitenden Partei an die andere, die beide einen strittigen Gegenstand ergreifen,) durch einen *assertor* (d. h. einen, der für die Person, um deren Freiheit es sich handelte, die Sache führte, später immer ein Lictor) vor dem Magistratus. Der *Assertor* vindicirte den Sclaven mit der Formel: *hunc hominem liberum esse aio secundum suam causam sicut dixi, ecce tibi vindictam imposui* und gab ihm mit der *vindicta* (eigentlich *festuca* oder *virga*, einer Ruthe) einen Schlag auf das Haupt. Darauf fasste der bisherige Herr den Sclaven bei der Hand, drehte ihn im Kreise herum und liess ihn los mit den Worten: *hunc hominem liberum esse volo*, worauf der Magistrat die Freiheit des Sclaven erklärte. — *qui-*

*dam* etc. Diese Annahme ist falsch; der Name *Vindicus*, wie die Sage den ersten von Staatswegen *vindictâ* Manumittirten heissen lässt, rührt im Gegentheil her von dieser feierlichen gerichtlichen Freilassung (*vindicta*) und nicht umgekehrt. Später erhalten die vom Staate Freigelassenen den Namen des Magistratus, von dem sie freigelassen waren; früher hiessen sie Romanus z. B. Servius Romanus, 4, 61, 10. — *ita*, d. h. durch *vindicta*; es gab noch andere Arten der Freilassung ausser der feierlichen, mit denen eine Verleihung des Bürgerrechts nicht verbunden war. — *vindicta* in dieser Bedeutung ist *ἀν. εἴρ.* bei L. — *observare* mit *ut* ist *ἀν. εἴρ.* Erst wieder bei Sueton mit *ut* und *ne*, Aug. 92. 57. Vgl. zu c. 1, 11.

6—7, 4. Krieg mit Veji und Tarquinii.

6. 1. *ad inr. cad. spei* 'über die Vereitelung, das Hinfalligwerden dieser Hoffnung'. S. *spem ad inr. redactam* 28, 31, 1. *ad vanum et inritum victoriam red.* 26, 37, 8. Vgl. 6, 35, 10 *haud inritae cecidere minae*. 2, 31, 5 *promissa inrita cederent*. — *circumire* . . *orare* Infin. hist.

2. *se ortum* 'einen Abkömmling von ihnen, einen Mann, der von ihnen abstamme'; *se* wird erklärt als Abl. (vgl. *Argis oriundos* 37, 56, 7 und zu 1, 49, 9) und bezieht sich auf die Angeredeten (vgl. c. 9, 1 *oriundos ex Etruscis*), namentlich die Tarquinienser; man hält diese Construction für einen Graecism. (dass das substantivirte Particip den vom Verb. regierten Casus beibehält). Doch ist der Ausdruck und



tem ex tanto modo regno cum liberis adolescentibus ante oculos suos perire sinerent. alios peregre in regnum Romam accitos, se regem, augentem bello Romanum imperium a proximis scelerata coniuratione pulsum. eos inter se, quia nemo unus satis dignus 3 regno visus sit, partes regni rapuisse; bona sua diripienda populo dedisse, ne quis expers sceleris esset. patriam se regnumque suum repetere et persequi ingratos cives velle. ferrent opem, adiuvarent; suas quoque veteres iniurias ultum irent, totiens caesas legiones, agrum ademptum. haec moverunt Veientes, ac pro se quisque Ro- 4 mano saltem duce ignominias demendas belloque amissa repetenda minaciter fremunt. Tarquinienses nomen ac cognatio movet; pulchrum videbatur suos Romae regnare. ita duo duarum civitatum 5 exercitus ad repetendum regnum belloque persequendos Romanos secuti Tarquinium. postquam in agrum Romanum ventum est, obviam hosti consules eunt: Valerius quadrato agmine peditem ducit; 6 Brutus ad explorandum cum equitatu antecessit. eodem modo pri-

das Fehlen des Accus. *se* (*Tarquinium*) auffällig und Andere schreiben *ne se* (Accus.) *ex ipsis ortum* oder: *ne se consortem eiusdem sanguinis*. — *eiusdem sang.*, wie c. 9, 1. Der Gen. qual. ist ohne Gattungsnamen unmittelbar an das zu bestimmende Wort (*se*) angeschlossen, 4, 41, 12, 30, 4, 1; 7, 10 u. ö., auch Cic., z. B. p. Sest. 56, 120. — *extorem egentem.*, *ext.* steht absolut ohne Casus, wie 31, 29, 11. 5, 30, 6. 37, 53, 21. 38, 17, 16; Asyndeton, wie 37, 53, 21. Vgl. Verg. 1, 384 *ipse ignotus, egens* u. s. w. — *ex t. modo regno* 'unmittelbar nach (dem Besitze von) einem so grossen Reiche'. *ex* bezeichnet die unmittelbare Zeitfolge, vgl. 27, 2, 8 *ex iam segni (proelio)*. 1, 16, 2. Das Adverb *modo* 'vor kurzem, so eben noch' (6, 7, 4. 40, 10, 5. 30, 42, 18 *qui modo orbem terrarum obtinuerint* u. ö.) ist adjectivirt, s. zu 1, 6, 1 *deinceps*. — *lib. adulesc.*, s. c. 4, 1. — *alios* übertreibend; nur Numa kann gemeint sein. — *augentem*, während er versucht habe, damit beschäftigt gewesen sei . . ; er meint die Belagerung von Ardea. — *a proximis*, seinen nächsten Verwandten, Brutus, Collatinus, 1, 56, 7; 57, 6.

3. *inter se . . rap.*, verkürzter Gedanke statt *raptum divisisse inter se*, *ἀπ. σῆρ.* Cic. rep. 1, 44, 68 *rapunt inter se rei publicae statum*

(die Brachyl. umgekehrt bei Verg. 4, 285 *animum huc . . illuc dividere* = *diverse trahere*). Vgl. 45, 9, 7 (*Macedonum regnum distractum in multa regna, dum ad se quisque opes rapiunt*. 40, 8, 13. — *nemo unus* nicht ein Einzelter, Einer für sich allein, bei Cic. nur Tusc. 5, 36. Caes. b. g. 3, 18, 2 *ad neminem unum summa imperii redit*. Liv. mehrmals [Anhang], vgl. *quisquam unus* c. 9, 8 u. ö. — *persequi* = *poena afficere*, wie 40, 11, 10. 42, 43, 7 u. ö. — *veteres ini.* Diese Rede muss man sich namentlich an die Vejenter gerichtet denken, s. zu 1, 15, 1 u. ö. im 1. Buche; 1, 42, 2 *bellum cum Veientibus aliisque Etruscis sumptum*.

4. *R. salt. duce* noch einmal wenigstens, da sie jetzt einen R. als Anführer hätten, . . . — *quisque fremunt*, s. zu 1, 24, 2. — *pulchrum* 'ehrevoll' (*καλόν*) mit Infinitivsatz (Cic. selten) mehr bei Dichtern (Verg. 2, 317) und Späteren. Liv. 34, 58, 10. 23, 5, 14. 30, 12, 6. — *suos*, Landsleute von ihnen.

5. 6. *quadr. agmine*, in schlachtbereiter Marschordnung, aus der, wenn der Zug (*agmen*) angegriffen wurde, sich sofort nach jeder Seite hin die Schlachtordnung (*acies*) entwickeln konnte. Die seltenere Wortstellung ist *agm. quadr.* 21, 5, 16. 31, 37, 1. — *ducit . . antecessit*, Wech-

mus eques hostium agminis fuit; praerat Arruns Tarquinius, filius  
 7 regis; rex ipse cum legionibus sequebatur. Arruns ubi ex lictori-  
 bus procul consulem esse, deinde iam propius ac certius facie quo-  
 que Brutum cognovit, inflammatus ira, ille est vir' inquit, qui  
 nos extorres expulit patria. ipse en ille nostris decoratus insigni-  
 8 bus magnifice incedit, di regum ultores adeste.' concitat calcari-  
 bus equum atque in ipsum infestus consulem derigit. sensit in se  
 iri Brutus. decorum erat tum ipsis capessere pugnam ducibus;  
 9 avide itaque se certamini offert: adeoque infestis animis concurre-  
 runt, neuter, dum hostem vulneraret, sui protegendi corporis memor,  
 ut contrario ictu per parmam uterque transfixus, duabus haerentes  
 10 hastis moribundi ex equis lapsi sint. simul et cetera equestris  
 pugna coepit, neque ita multo post et pedites superveniunt. ibi  
 varia victoria et velut aequo Marte pugnatum est: dextera utrim-  
 11 que cornua vicere, laeva superata. Veientes, vinci ab Romano milite  
 adsueti, fusi fugatique; Tarquiniensis, novus hostis, non stetit solum,

sel von Praes. hist. u. Perf., wie öfter bei L., s. zu 1, 30, 1. — Im Folg. praerat und sequebatur schildern. — primus fuit 'bildete die Spitze'.

7. ex lict. . . consulem esse, an den (auch im Kriege dem Consul vorausgehenden) Lictoren erkannte er (cognovit), dass es ein Consul sei; dann Objectsacc. Brutum, ebenfalls abhängig von cognovit. — extorres p., vgl. Verg. 4, 616 finibus extorris; Prolepsis, vgl. 31, 29, 11 extorri eiecto. 5, 30, 6 extorrem agent. — Zu dem Ausrufe mit en . . . vgl. 22, 6, 3. — ipse nachdrücklich vor en gestellt (vgl. z. B. 3, 17, 6. 28, 27, 9); sonst steht en immer vor, z. B. 7, 15, 12. — incedere mit Selbstbewusstsein, Würde (langsam) einerschreiten, 1, 26, 10 u. ö. — regum ult., s. zu 1, 59, 10. 2, 24, 2.

8. derigit. Nach den besten Hdss. wird an den meisten Stellen derigere, nicht dirigere, bei L. geschrieben. — iri, 37, 5, 4 ad Narpactum iri placuit. — ipsis von ducibus getrennt, um es durch die Wortstellung hervorzuheben.

9. dum 'wenn nur'. — contrario ictu 'den Stoss des Gegners'. — per parmam transf., vgl. Dionys. 5, 15 καὶ λογισμὸν οὐχ ὧν πείσονται λαβόντες . . φέρουσι ταῖς σαρίσσαις κατ' ἀλλήλων ἀμφοτέροι πληγὰς ἀφύκτους δι' ἀσπίδων τε καὶ θωράκων; das Vernachlässigen der

Deckung (protegere corpus) bestand also darin, dass sie nicht auch durch Ausweichen mit den Pferden, Wendung des Körpers, Pariren der Lanze des Gegners sich zu schützen suchten, sondern nur den Schild vorhielten; sonst könnte man wegen neuter. . . memor auch super parmam vermuthen. — haerentes hastis, es lässt sich bei L. nicht unterscheiden, ob er haerere mit Dat. oder Abl. construirt [s. Anh.]. — moribundi, vgl. c. 20, 3 m. deflucit. 1, 58, 11 recidit. 26, 15, 15 procubuit. — lapsi sint, über das Perf. im Folgesatz s. zu 1, 3, 4.

10. pugna coepit, wie 7, 14, 10. 9, 39, 6. 10, 36, 3. 31, 37, 2; fast ebenso oft coepta est. — supervenire steht bei L. fast ebenso oft absolut (wie es scheint, nicht vor Liv.), z. B. 24, 16, 7. 27, 28, 17. 28, 16, 5; 25, 1 u. s. w., als mit Dativ. — varia vict. etc., s. zu 1, 33, 4. — velut aeq. M., also nicht ganz mit unentschiedenem Kriegsglücke; L. sagt auch aequato, s. zu 1, 25, 11. incerto 1, 33, 4, pari 36, 44, 7, ancipiti Marte 7, 29, 2; am häufigsten aequo M., s. zu c. 40, 14. Vgl. das oft vorkommende communis Mars oder Mars belli.

11. Tarquiniensis, der Völkernamen im Sing. collectiv für den Plural, vgl. Samnis, oft, Carthaginiensis 24, 47, 7. Volscus 2, 22, 1 u. a.

sed etiam ab sua parte Romanum pepulit. Ita cum pugnatum esset, 7 tantus terror Tarquinius atque Etruscos incessit, ut omnia inrita re nocte ambo exercitus, Veiens Tarquiniensisque, suas quisque abirent domos. adiciunt miracula huic pugnae: silentio proximae 2 noctis ex silva Arsia ingentem editam vocem; Silvani vocem eam creditam; haec dicta: uno plus Tuscorum cecidisse in acie; vincere bello Romanum. ita certe inde abiere Romani ut victores, Etrusci 3 pro victis. nam postquam inluxit, nec quisquam hostium in conspectu erat, P. Valerius consul spolia legit, triumphansque inde

7, 1. *omissa inrita r.* 'sie gaben das Unternehmen als erfolglos auf. Ueber das Asyndeton eines attributiv (adject.) gebr. Partic. (*inrita*) und eines wirklichen Part. s. zu 1, 14, 4. 8, 12, 9 *omisso infecto bello.* — *ambo ex.*, beide, zusammengehörige, Heere zogen ab. Durch *quisque* (von zweien statt *uterque*, 2, 30, 11; 44, 9. 10, 12, 3 u. ö., s. zu 1, 6, 4), werden die auseinandergelassenen jedes als für sich bestehend bezeichnet. In der Verbindung mit dem Pron. reflex. *suam* ist *quisque* = *uterque* weniger auffallend. *Quisque* auf ein Collectiv bezogen, z. B. c. 59, 11. Das Object bei *quisque* im Plural, 1, 44, 1. 25, 10, 9 *Tarentinos . . recipere se in domos suas quemque iussit.* 45, 38, 14. 24, 12, 7. 25, 26, 13. 26, 9, 9. 23, 16, 12. 9, 7, 11 u. ö.; im Singular 3, 60, 9. 1, 57, 6. 5, 40, 6. 26, 29, 3. 25, 37, 9 u. ö. — Der Plural *domos* auf die Frage wohin? von Mehreren ist bei L. sehr gewöhnlich.

2. *adiciunt*, L. denkt sich als Subj. wahrscheinlich *auctores*, vgl. 1, 44, 2 [Anh.]. Vgl. 25, 39, 16 *verae gloriae miracula adfingunt.* Anders 24, 3, 7 *ac miracula adfingunt.* S. zu 1, 11, 8. — *silv. Arsia* lag nordwestlich von Rom an der Grenze zwischen Etrurien und Latium. — *ingentem edit. v.*, s. zu 1, 31, 3, vgl. Verg. 7, 95 *ex alto vox reddita luco est.* — *Silvanus* eine andere Gestalt des Faunus (= Pan., s. zu 1, 5, 2), ein Waldgott, der zuweilen aus dem Walde einen markerschütternden Ruf ertönen lässt und in der Schlacht 'panischen' Schreck einjagt, s. zu 1, 27, 7. — *haec dicta*, ausführendes Asyndeton, s. zu 1, 2, 2. — *uno* (Abl. des Masses) *plus* 'um

Einen mehr (nicht etwa: mehr als einer)', vgl. Cic. nat. d. 1, 35 *uno digito plus habere* 'einen Finger mehr haben', (also 6); *plus* ist substantivirt = *uno plures*, wie oft bei L. 2, 10, 4; 42, 4. 7, 27, 5. 9, 41, 19. 24, 40, 14. 29, 15, 13 u. ö., mit dem Gen. part. verbunden und vertritt die Stelle des Subjects; das zweite Vergleichungsmitglied *quam Romanorum* fehlt ganz. — *vincere*, 21, 30, 2; 43, 13, vgl. 9, 3, 2 *hostem, quem per annos iam prope triginta vincimus.* Das Praesens bezeichnet öfters eine Handlung, die sich aus der Vergangenheit in die Gegenwart hineinzieht, oder den Zustand, der aus der Handlung sich ergibt, 45, 22, 5. (vgl. das griechische *νικῶ* 'Sieger sein'), ein namentlich bei Vergil (z. B. 8, 294 *mactas = victor es*) und Dichtern überhaupt häufiger Gebrauch des Praesens; bei Liv. ähnlich *vivere* 'noch am Leben sein', 9, 38, 10; *refugio* 'ich habe mich durch Flucht gerettet', 24, 1, 6 u. a. — *bello* 'im ganzen Kriege', vgl. 9, 19, 9 *uno proelio victus Alexander bello victus esset*, 30, 35, 11. — Man beachte die kurzen abgerissenen Sätze in diesem §, die L. aus seinen annalistischen Quellen beibehalten.

3. *ut victores* 'wie Sieger' (erscheinend). — *pro victis* 'wie Besiegte', *ut* und *pro*, nicht: *bloß victores* und *victi*, weil dies der Wirklichkeit nicht entspricht. Vgl. 25, 34, 12 *ut et hostes haud dubie pro victoribus et Romani pro victis essent* [Anh.]. — *inluxit* impers. zuerst bei L., s. zu 1, 28, 2. — Ueber das einen Zustand bezeichnende *erat* bei *postquam* nach vorausgegangenem Perf. s. zu 1, 9, 10. Vgl.



4 Romam rediit. collegae funus quanto tum potuit apparatu fecit; sed multo maius morti decus publica fuit maestitia, eo ante omnia insignis, quia matronae annum ut parentem eum luxerunt, quod tam acer ultor violatae pudicitiae fuisset.

5 Consuli deinde, qui superfuerat, ut sunt mutabiles vulgi animi, ex favore non invidia modo sed suspicio etiam cum atroci crimine orta. regnum eum adfectare fama ferebat, quia nec collegam subrogaverat in locum Bruti et aedificabat in summa Velia: alto  
7 atque munito loco arcem inexpugnabilem fieri [fore]. haec dicta vulgo creditaque cum indignitate angerent consulis animum, vocato ad concilium populo summissis fascibus in contionem escendit. gra-

6, 30, 7 *postq. adferebantur et apparuit.* 23, 18, 7. 24, 31, 2. 35, 38, 2. Auch Plusq. wechselt öfter mit Imperf. nach *postquam*, z. B. 25, 10, 6.

4. *quanto tum app.*, zur Wortstellung s. 1, 7, 9. — *morti* metonym. = *mortuo*, vgl. Cic. p. Sest. 38, 83 *eius igitur vitam quisquam spoliandam ornamentis esse dicet, cuius mortem ornandam monumento sempiterno putaretis?* — *annum*, ein Mondjahr (von 10 Monaten) war die längste Trauerzeit einer Wittwe oder einer Frau, die Vater oder Mutter verloren hatte. — *eo . . quia*, (wo man *quod* erwarten sollte), wegen des gleich folgenden *quod*. Vgl. 7, 3, 6. 26, 23, 8. 44, 39, 9. 30, 30, 28. 45, 19, 11. 25, 12, 8. [Anhang.]

7, 5–12. Verdächtigung des Valerius.

5. *mutabiles vulgi an.*, ein bei L. wiederkehrender Gedanke, 24, 31, 14 *experti quam vana aut levi aura mobile vulgus esset*. Aehnlich 8, 24, 6 *ut pleraque eius generis ingenia sunt, cum fortuna mutabilem gerentes fidem*. — *ex favore* in Folge und nach der . . .; etwas anders 6, 15, 8 *sibi ex favore multitudinis crimen et perniciem quaeri*. — *crimen* Anschuldigung, die Aeussierung der *suspicio*; anders gestellt 40, 15, 3 *criminibus et suspicionibus*.

6. *subrog.*, sonst war es durchaus Regel, dass nach dem Tode oder der Abdication eines Consuls oder *Cos. designatus* der andere baldigst Wahl-Comitien veran-

staltete, um einen Collegen nachwählen zu lassen (*subr.* oder *sufficere collegam*); *subrogare* im Activ wird bei L. immer vom Wahlvorsteher gebraucht; *sufficere* kommt nur 1 mal activisch vor und zwar ebenfalls vom Wahlvorsteher: 22, 25, 11 [Anh.]. — *aedificare* absolut bei L. nicht selten (auch Cic. und Caes.), z. B. §. 11. 5, 53, 1; 7; 55, 4 u. 6. — *Velia* ist die Höhe, welche sich vom Palatinus ausgehend, nach dem Esquilinus zu sich erweiternd, an der Ostseite des Forums hinzieht. Valerius baute an der höchsten Stelle dieser Anhöhe, so dass sein Haus wie eine Zwingburg das Forum gleichsam zu beherrschen schien, (*arcem fieri*, s. zu 1, 33, 6, vgl. 34, 24, 3 *si arcem sibi fecerint*), vgl. Plut. Popl. 10 *οὐρίαν ἐπιπρομαμένην τῇ ἀγορᾷ* [Anhang]. Jetzt ist diese Höhe sehr unbeträchtlich; doch liegt das antike Pflaster des Forums tief unter der jetzigen Oberfläche und die Gestalt des Hügels hat wohl durch die grossen Bauanlagen auf demselben in der Kaiserzeit Veränderungen erfahren. — *munito*, fest durch seine natürliche Lage, nicht durch Kunst befestigt, 22, 18, 6 *super Allifas loco alto ac munito consedit*. 4, 22, 3. 32, 6, 3 u. 6.

7. *indign.*, (objectiv) das Empörende, die unwürdige Behandlung, s. zu 1, 34, 5; 59, 3. — *angerent*, über die Construction von *angere* s. zu 1, 46, 6. 4, 51, 6 *haec ipsa indignitas angebat animos*. — *concilium* ist hier dem folgenden *contio* gleichbedeutend = eine von einem Magistrat, um dem Volke etwas vor-

tum id multitudini spectaculum fuit, summissa sibi esse imperii insignia confessionemque factam populi quam consulis maiestatem vimque maiorem esse. ibi audire iussis consul laudare fortunam 8 collegae, quod liberata patria, in summo honore, pro re publica dimicans, matura gloria necdum se vertente in invidiam mortem occubisset; se superstitem gloriae suae ad crimen atque invidiam superesse, ex liberatore patriae ad Aquilios se Vitelliosque recidisse. 'numquamne ergo' inquit 'ulla adeo [a] vobis spectata virtus erit, 9 ut suspicione violari nequeat? ego me, illum acerrimum regum hostem, ipsum cupiditatis regni crimen subiturum timerem? ego 10 si in ipsa arce Capitolioque habitarem, metui me crederem posse a civibus meis? tam levi momento mea apud vos fama pendet?

zutragen, berufene Versammlung s. zu 1, 6, 1. — *summissis fasc.*, mit (vor dem Volke) gesenkten Ruthenbündeln. Dies blieb von da an Sitte, wenn ein Beamter vor dem Volke in der Versammlung sprach. Dieser Ausdruck bei L. nur hier. Es findet sich auch *demittere populo fasces*, Cic. rep. 1, 40, 62. 2, 31, 54; auch wird *submittere fasces alicui* übertragen gebraucht, z. B. Cic. Brut. 6, 22. — *in cont. esc.*, 3, 49, 4. 5, 50, 8, d. h. die Rednerbühne besteigen, wie sonst gesagt wird *in tribunal esc.*, z. B. 2, 28, 6. 30, 15, 11. oder *in Rostra esc.*, z. B. 23, 23, 1. — *conf. factam*, 'und damit und so (que) (mit dem Senken der fasces) sei zugestanden, darin liege das Zugeständniss von Seiten der Consuln', vgl. 1, 45, 3 *ea erat confessio*. Oefter *confess. se habere*, 21, 40, 2. 28, 8, 5. — *maiestatem etc.* Dass die Hoheit, die Souveränität, auf dem Volke ruhe und dieses die Quelle des von ihm auf den höchsten Beamten übertragenen *imperium* sei. S. zu 1, 17, 8.

8. *ibi* 'da', s. zu 1, 7, 2. — *matura gl.*, wir: 'in der Blüthe seines Ruhms', ein auch im Lateinischen gewöhnlicheres Bild (*florere gloria, fama*, 26, 3, 10. Vgl. 37, 58, 7 *prae-florata gloria*). — *mortem occ.*, s. zu 1, 7, 7. — *superstitem*, über den Casus bei *superstes* s. zu 1, 34, 3. — *recidisse* 'sei herabgesunken', 4, 2, 8. 30, 42, 18; so 1, 40, 2 *cadere*; vgl. *desidere* Praef. 9.

9. *numquamne etc.* 'so soll denn niemals' . . .? Vgl. 3, 53, 8 *numquamne quiescet civitas nostra a sup-*

*plicis?* 6, 40, 14 *numquamne vos res potius quam auctores spectabitis, sed omnia semper auribus . . . adversis accipietis?* 9, 11, 6 *numquamne causa defiet cur . . . pacto non stetit?* Ueber den Uebergang in or. recta bei steigendem Affecte s. zu 1, 13, 3. — *ego . . . timerem*, unwillige, missbilligende Frage, durch die etwas als undenkbar bezeichnet wird. 4, 3, 15. 6, 40, 11. 22, 59, 18; 60, 18. 28, 28, 12; auch mit *ut*, 4, 2, 12. 5, 24, 10. Das Imperf. in dieser Frage bezieht sich immer auf Handlungen und Zustände der Vergangenheit: 'ich hätte fürchten sollen'? — *subire crim.*, 'die Beschuldigung über sich ergehen lassen müssen'. — *timere* mit dem Obj. im Acc. c. Inf. hat mehr die Bedeutung 'etwas mit Angst erwarten', als fürchten (und wünschen, dass etwas nicht geschehe, ne . . .). Die Construction mit Acc. c. Inf., sonst in Prosa nicht häufig, findet sich im L. bei *timere* 10, 36, 3. 22, 32, 3; bei *timor incessit* 7, 39, 4; *in timore esse* 31, 26, 16; *metus est* 3, 22, 2; *metum demere* 35, 14, 3; *sollicitudo inest* 2, 49, 5. [Anhang.]

10. *arce Capitolioque*, s. zu 1, 11, 6. [über die Wortstellung s. Anhang]. Vgl. 6, 20, 13 *latum ad populum est, ne quis patricius in arce aut Capitolio habitaret*. — *levi mom. p.* von so leichtwiegendem Entscheidungsgrund hängt ab? Vgl. 27, 9, 1 *ex parvis magnarum rerum momenta pendent*. 4, 32, 2 *ex levibus momentis fortuna suspensus*. 32, 17, 9 *ex momentis parvarum rerum*

adeone est fundata leviter fides, ut, ubi sim, quam qui sim, magis referat? non obstabunt Publi Valeri aedes libertati vestrae, Quirites; tuta erit vobis Velia. deferam non in planum modo aedes, sed colli etiam subiciam, ut vos supra suspectum me civem habitetis; in Velia aedificent, quibus melius quam P. Valerio creditur libertas.' delata confestim materia omnis infra Veliam, et, ubi nunc Vicae Potae aedes est, domus in infimo clivo aedificata.

8 Latae deinde leges, non solum quae regni suspicione consulem absolvent, sed quae adeo in contrarium verterent, ut populum larem etiam facerent. inde cognomen factum Publicolae est. ante omnes de provocatione adversus magistratus ad populum sacrandoque cum bonis capite eius, qui regni occupandi consilia inisset, 3 gratiae in vulgus leges fuere. quas cum solus pertulisset, ut sua

*penderet.* — *fides*, das Vertrauen zu mir (passiv), s. zu 1, 16, 8. — *qui sim*, vgl. 1, 41, 3 *qui sis, non unde natus sis, reputa.*

11. *Publi Valeri . . . P. Valerio* 'ein P. V.' Statt der farblosen Pronomina lässt L. in Reden nicht selten den Redenden seinen Eigennamen setzen, wodurch das Wesen seiner Individualität stärker hervorgehoben wird (in dem Namen liegt der Inhalt seines Wesens); z. B. 1, 58, 10. 3, 56, 13. 6, 24, 6. 8, 34, 6 u. 6.; so schon Homer, z. B. T 151. B 259 *μηκέτ' ἐπειτ' Ὀδυσῆι κάρη ἄμοισιν ἐπέη.* — *melius cred.*, s. zu 1, 50, 5.

12. *infra*, als Präp. mit Verbis der Bewegung selten, s. 26, 9, 12 (Cic. einigmal). — *Vica Potae* scheint eine ältere Göttin des Sieges gewesen zu sein, wenigstens erklärt Cic. legg. 2, 11, 28 ihren Namen *a vincendo* (Stamm *vic-*) *et potiundo* (St. *pot.*) [Anhang].

8. Die *leges Valeriae*. Einweihung des Capitols.

1. *Latae leg.* vom Consul. — *deinde*, demnächst (in einer andern Versammlung). — *in contr. vert.* 'einen derartigen Umschlag (der Stimmung des Volkes) in's Gegenteil bewirkte, dass', s. 45, 25, 6 *haec Rhodum nuntiata . . . in gaudium verterunt.* Vgl. 5, 13, 4 *mutatio in contrarium facta* 'in's Gegenteil umschlagen'. — *popularem = populo gratum*, wie 5, 20, 10. 2, 47, 12, auch in schlechtem Sinne, wie 3, 1, 3. — *Publicola*,

aus *populi* (*popli*, vgl. *publicus* aus *poplicus*) und *cola* (v. *colere*). S. 3, 18, 6 *memor cognominis, quod populi colendi velut hereditaria cura sibi a maioribus tradita esset.* Vgl. *plebicola* 3, 33, 7; 68, 10.

2. *de prov. adv. mag.* Eine Provocation an das Volk gegen Entscheidungen, welche auf Tod oder Geißelung erkannten, war zwar schon früher in der Königszeit möglich, jedoch nur, wenn der König (wie später der Dictator, s. 8, 33, 8) sie gestattete, 1, 26, 8. Durch das Valerische Gesetz erhalten die Bürger das Recht, gegen solche Entscheidungen der Magistrate (mit Ausnahme der Dictatur, s. z. B. 3, 20, 8 *sine provocatione dictaturam esse*) an das Volk als höchste richterliche Instanz zu appelliren, Cic. rep. 2, 31 *Publicola . . . legem ad populum tulit eam . . . ne quis magistratus civem Romanum adversus provocationem necaret neve verberaret.* — *sacr. cap.* Wer eines derartigen Verbrechens überwießen war, verfiel mit seiner Habe (*cum bonis*) den Göttern (gewöhnlich wird Juppiter, als der höchste, genannt, 10, 38, 3. 3, 55, 7), wie ein Opferthier, d. h. er war bürgerlich todt, schutz- und rechtlos oder vogelfrei (*sacer*), 10, 38, 3 *lege, ut, qui . . . caput Iovi sacraretur.* 3, 55, 7; 8 *sacrum sanciri.* — *gratae in v.*, wie 9, 33, 5; vgl. 23, 4, 3 *in vulgus favori conciliando.* Auch *ad*, s. 1, 26, 5 *ingrati ad vulgus*; vgl. 29, 22, 8 *favorem ad vulgum conciliare.* S. zu 1, 9, 16.



unius in his gratia esset, tum demum comitia collegae subrogando habuit. creatus Sp. Lucretius consul, qui magno natu non sufficientibus iam viribus ad consularia munera obeunda intra paucos dies moritur. suffectus in Lucreti locum M. Horatius Pulvillus. 5 apud quosdam veteres auctores non invenio Lucretium consulem; Bruto statim Horatium suggerunt; credo, quia nulla gesta res insignem fecerit consulatum, memoriam intercidisse.

Nondum dedicata erat in Capitolio Iovis aedes. Valerius Horatiusque consules sortiti, uter dedicaret. Horatio sorte evenit; Publicola ad Veientium bellum profectus. aegrius, quam dignum 7 erat, tulere Valeri necessarii dedicationem tam incliti templi Horatio dari. id omnibus modis impedire conati, postquam alia frustra temptata erant, postem iam tenenti consuli foedum inter precationem deum nuntium incutiunt, mortuum eius filium esse, funestaque familia dedicare eum templum non posse. non crediderit factum, 8

3. *sua unius*, der Gen. eines Zahlwortes nach dem Pron. poss. findet sich mehrmals: 6, 23, 9. 28, 28, 12 *meo unius*. 36, 36, 2 *ex sua unius sententia*. 45, 21, 4. 7, 9, 8 *noster duorum*. 8, 7, 7. — in *his* 'dabei'. *his*, subst. Neutrum, s. zu 1, 1, 1 *omnium*; 28, 11. — *tum* hebt den Nachsatz nachdrücklich hervor, c. 29, 3.

4. 5. *Lucret.*, s. 1, 58. — *magno natu* 'bei seinem hohen Alter', 3, 58, 1. 5, 34, 3. — *intra p. d.* 'schon nach wenigen T.' *intra* temporal bei L. sehr häufig (*extra* nicht), z. B. c. 25, 5; 36, 4. 9, 22, 11 u. ö., namentlich in der Verbindung *intra paucos dies*. Cic. und Caesar haben *intra* nicht temporal gebraucht. — *M. Horatius*, diesen nennt Polybius 3, 22 neben Junius Brutus als ersten Consul (*Bruto statim H. suggerunt*). Die Tradition über die ersten Consuln ist sehr unsicher und voller Widersprüche. — *non inv. Lucret.*, weder die älteren Chroniken noch Polyb. kennen einen Consul Lucretius; sein Name ist wohl erst spät in die *fasti consulares* (c. 21, 4) eingetragen worden. — *suggestere* 'in der Aufzählung folgen lassen'; so noch 9, 44, 3 *hos consules Piso Q. Fabio et P. Decio suggerit*, vgl. 4, 20, 9. — *mem. intercid.* ἄπ. εἰρ. Andere Ausdrücke s. zu c. 4, 2. Andere Lesart *memoria* (Horat. Sat. 2, 4, 6 *intercidere* so allein).

6. Ueber die *dedicatio*, die feier-

liche Zusprechung und Uebergabe des consecrirten Heiligthums an die Gottheit, s. zu 1, 10, 7. Polybius a. a. O. lässt den Tempel unter dem Consulat des Brutus und Horatius (s. zu § 5) eingeweiht werden. — *sortiti*, später wurde durch Volksbeschluss bestimmt, wer den Tempel einweihen sollte, c. 27, 5; 42, 5. 4, 29, 7.

7. *omn. modis* ἄπ. εἰρ., s. zu 1, 57, 6. Der Plural von *modus* mehr dichterisch (*omnimodis*); vereinzelt auch Cic.; sonst sagt L. *omni modo*. — *conati* aufzulösen durch 'indem' = Partic. Imperf., vgl. 21, 28, 4. — *post. ten.*, der dedicirende Magistratus sprach, die Thürpfoste des neuen Tempels fassend, die *sollemnia verba* (*precationem*) d. h. die Weiheformel der Dedication, die der Priester vorsagte, nach Cic. p. dom. 46, 121. Val. Max. 5, 10, 1. — *foed. nunt. incut.* ἄπ. εἰρ., Brachylogie = *f. nuntio terrorem incutiunt* 'sie suchen ihn durch die Schreckenskunde zu erschüttern'. — *foedum* wirksam vor *inter prec. deum* gesetzt, weil die Nachricht, ihm während der *precatio* (die sie damit zu unterbrechen suchen) entgegengeschleudert, etwas Greuelvolles, den Göttern Missfälliges verkündete; denn ein Haus, in dem eine Leiche lag, war unrein; daher *funesta fam.* 'da, während in seinem Hause eine Leiche, es von einem Todesfalle betroffen,

an tantum animo roboris fuerit, nec traditur certum, nec interpretatio est facilis; nihil aliud ad eum nuntium a proposito aversus, quam ut cadaver efferri iuberet, tenens postem precationem peragit et dedicat templum. — Haec post exactos reges domi militiaeque gesta primo anno. inde P. Valerius iterum T. Lucretius consules facti.

9 Iam Tarquinius ad Lartem Porsinam, Clusinum regem, per-  
fugerant. ibi miscendo consilium precesque nunc orabant, ne se, oriundos ex Etruscis, eiusdem sanguinis nominisque, egentes ex-  
2 ulare pateretur, nunc monebant etiam, ne orientem morem pellendi reges inultum sineret. satis libertatem ipsam habere dulcedinis.  
3 nisi, quanta vi civitates eam expetant, tanta regna reges defendant, aequari summa infimis; nihil excelsum, nihil, quod supra cetera emineat, in civitatibus fore; adesse finem regnis, rei inter deos  
4 hominesque pulcherrimae. Porsinna, cum regem esse Romae tum Etruscae gentis regem amplum Tuscis ratus, Roman infesto exer-

ein Trauerhaus sei', c. 47, 10. 26, 18, 11.

8. *anim. rob. f.*, vgl. Cic. p. dom. 54, 139 Horatius ... cum eum multi propter invidiam fictis religionibus impedirent, restitit et constantissima mente Capitolium dedicavit. — trad. cert. wohl *ἀν. εἰσ.*; wie *certum adfirmare* 3, 23, 7 u. 6. Vgl. 6, 18, 16 *nec cum quibus ... pervenerint, satis planum traditur.* — interpret. in der Bedeutung 'Entscheidung' *ἀν. εἰσ.*, vgl. *interpretari* so 1, 23, 8; sonst *disceptatio*. Vgl. 30, 37, 11 *nec inquisitio erat facilis.* — *nihil al. . . aversus* 'ohne sich weiter, sonst' (eigentlich 'in einer andern Beziehung', *aliud*) .. ablenken, stören zu lassen'. Ueber den adverbial gebrauchten Acc. des Neutr. Pron. s. zu 1, 32, 2 *cetera*. Vgl. 29, 12, 7 *nihil ultra irritatis odiis*. 25, 9, 6. — *ad* 'bei, auf'; äussere Veranlassung, s. zu 1, 7, 7. *ad nuntium* nicht selten, so z. B. 24, 30, 5. 25, 9, 6. 30, 38, 6. 39, 12, 2. 22, 7, 6.

#### 9—15. Krieg mit Porsinna.

9, 1. 2. *Lars* ist die römische Form des etruskischen Namens *Larth* oder *Laris* ('Herr'), der Ehrenname der etruskischen Könige und Adelichen war, z. B. *Lars Tolumnus* 4, 17, 1; auch als römischer Vorname vorkommend; daher auch der Gentilname *Lartii* c.

10, 6. — *Porsinna* ist die am besten beglaubigte Schreibung dieses Namens, doch haben die Hss. zuweilen auch *Porsenna*. — *Clusinum*, Clusium, alte Stadt in Etrurien, eine der 12 etruskischen Bundesstädte, s. zu 1, 8, 3, auf einer Anhöhe über dem Flusse Clanis, am Südende des *lacus Clusinus*; alter Name *Camars*, 10, 25, 11, jetzt *Chiuse*. In der Nähe soll Porsinnas Grabmal in Gestalt eines Labyrinthes gewesen sein. Ueber Clusiums Bedeutung im Gallierkr. s. 5, 33 u. ff. — *misc. cons. precesque*, vgl. 1, 58, 3 *miscere precibus minas*. 40, 12, 6 *crimen miscuit cum insectatione*. — Epexegete dazu in chiastischer Stellung ist *nunc orabant . . nunc monebant*. — Ueber *nunc . . nunc* s. zu c. 10, 8. — *ne pat.* s. 6, 2. — *ipsam* 'für sich allein, an sich schon'. — *libert. . . dulced.*, 1, 17, 3. 24, 21, 3 *libertatis dulce auditu nomen*.

3. *regna reges* absichtliche Zusammenstellung, s. 1, 10, 6. 24, 25, 6 *animos eis regios regias coniuges fecisse*. — *excels.*, vgl. 1, 34, 9. — *inter d. hominesque* 'bei G. und M.'.

4. *amplum T.*, etwas Ehrengewolles für die T., vgl. 25, 38, 2. 28, 42, 21 *tibi amplum et gloriosum censere esse*. 30, 17, 12 *id sibi amplum futurum esse*. 5, 30, 2. Sinn: es werde den T. Achtung und Ansehen verschaffen, wenn (durch sie) die Königsherrschaft überhaupt in R.

citu venit. non umquam alias ante tantus terror senatum invasit: 5  
adeo valida res tum Clusina erat magnumque Porsinnae nomen.  
nec hostes modo timebant, sed suosmet ipsi cives, ne Romana plebs  
metu percussa receptis in urbem regibus vel cum servitute pacem  
acciperet. multa igitur blandimenta plebi per id tempus ab senatu 6  
data. annonae in primis habita cura, et ad frumentum comparan-  
dum missi alii in Vulscos alii Cumas. salis quoque vendendi ar-  
bitrium, quia impenso pretio venibat, in publicum omni suscepto  
sumptu ademptum privatis; portoriisque et tributo plebes liberata,

wieder eingeführt werde (*regem esse*), und (noch mehr), wenn einer ihrer Stammgenossen König in R. sei. — Romam, d. h. in das Gebiet von Rom, s. zu 1, 59, 12.

5. *unq. alias ante*, Anhäufung von Adverbien, wie 1, 28, 4. S. das.; 2, 22, 7. — *suosmet ipsi*, beim Pron. poss. wird *ipse* seltener in den Gen. gesetzt, als, auf das Subject bezogen, in den Nominativ, s. zu 1, 11, 9; 8, 2. 2, 44, 2. — *An cives tim.* ist ne . . . epexegetisch angeschlossen, c. 36, 3. 3, 16, 3. 8, 29, 3. 10, 13, 6. 32, 5, 3 *non hostis modo timen-tem, sed . . . etiam popularium animos, ne . . . Macedonas ipsos cupido novandi res caperet.* — *vel c. serv.* 'selbst mit der Knechtschaft, selbst wenn sie die Knechtschaft mit in Kauf nehmen sollte'. Vgl. 42, 23, 9 *tutam se servitutum, quam libertatem expositam . . . malle.* 4, 15, 6 *ratum, populum in servitutum perlici posse.* Der Sturz des Königthums war wohl ein Werk der Aristokratie und von dieser nur in ihrem Interesse unternommen. Die Plebs, die bei den Königen Schutz und Hilfe gegen den Adel gefunden hatte, zog, wie deutliche Spuren verrathen, die alte monarchische Verfassung dem neuen Geschlechter-Regiment vor. Daher die Bemühungen des Senats und Adels, so lange Tarquinius noch lebte (anders nach dessen Tode, 2, 21, 6), sie mit den neuen Verhältnissen zu befreunden und eine Aussöhnung der Plebs mit den Tarquiniern unmöglich zu machen. S. 2, 1, 9; 11; 5, 2.

6. *blandimentum an. elq.* — *annonae h. c.*, der Senat liess Getreide aufkaufen, das in öffentlichen Vorrathshäusern aufgehäuft und in theuern

Zeiten zu wohlfeilen Preisen an die Aermeren verkauft wurde, s. c. 34, 9. 4, 12, 8 wurde zu diesem Geschäft ein *praefectus annonae* ernannt. Später lag die Versorgung der Stadt mit Getreide den Aedilen ob, s. 4, 12, 10. 10, 11, 9 u. ö. — *Cumas*, s. 4, 25, 4. Das fruchtbare Campanien war früher (bis zur Eroberung Siciliens) die Kornkammer Roms, 7, 31, 1 *uberrimus ager mari-que propinquus ad varietates annonae horreum populi Romani fore videbatur.* Ueber *Cumae* s. zu c. 14, 6. — *salis vend. arbitr.*, das Salzmonopol, das Recht des Salzverkaufs (aus den von Ancus angelegten Salinen, 1, 33) war bisher an Privatleute verpachtet gewesen. — *inp. pretio ven.*, sc. *sal*, 'um hohen Preis, theuer verkauft wurde'; man wollte einer durch den Privatverkauf herbeigeführten künstlichen Preissteigerung vorbeugen. Der Ausdruck bei L. *an. elq.* Caes. b. g. 4, 2. Dichter blos *inpenso*, s. Hor. Sat. 2, 3, 245 *Luscinias soliti inpenso prandere coemptas.* — *in publ. omni suscepto sumptu.* Der Sinn ist: 'indem die ganzen Kosten (der Aufwand für den Betrieb der Salzwerke, den Verkauf des Salzes u. s. w.), welche bisher die Privatpächter getragen, auf die Staatskasse (*in publ.*) übernommen wurden' [Anhang]. Der blose Abl. der hds. Lesart *omni sumptu*, den man als Abl. absol. erklärt, ist zu hart und diese Art von Brachylogie wohl ohne Beispiel. Andere Lesart: *in publ. omne sumptum, ademptum privatis.* — *portoriis* bedeutet hier nicht (wie 40, 51, 8. 39, 24, 2) Hafen (Aus- und Eingangszölle), sondern, wie 38, 44, 4. 32, 7, 3, Zölle überhaupt. — *que* 'in-



- ut divites conferrent, qui oneri ferendo essent: pauperes satis  
 7 stipendii pendere, si liberos educerent. itaque haec indulgentia  
 patrum asperis postmodum rebus in obsidione ac fama adeo con-  
 cordem civitatem tenuit, ut regium nomen non summi magis quam  
 8 infimi horrerent, nec quisquam unus malis artibus postea tam po-  
 pularis esset, quam tum bene imperando universus senatus fuit.  
 10 Cum hostes adessent, pro se quisque in urbem ex agris de-  
 migrant, urbem ipsam saepiunt praesidiis. alia muris, alia Tiberi  
 2 obiecto videbantur tuta; pons sublicius iter paene hostibus dedit,  
 ni unus vir fuisset, Horatius Cocles: id munimentum illo die for-  
 3 tuna urbis Romanae habuit. qui positus forte in statione pontis,  
 cum captum repentino impetu Ianiculum atque inde citatos decur-  
 rere hostes vidisset, trepidamque turbam suorum arma ordinesque

gleichen, ebenso', wie 1, 20, 3, s. das.  
 — *tributum*, eine Vermögenssteuer  
 zu Kriegszwecken. — *plebes = pau-  
 peres* im Folg. — *oneri fer. esse* *ἀπ.  
 σίq.* 'im Stande sein, geeignet sein  
 (eigentlich der Mann dazu sein,  
 fähig sein) zu . . .' 4, 35, 9 *ferendo  
 magno honori.* 30, 6, 3 *quae restin-  
 guendo igni forent.* 31, 13, 5 *sol-  
 vendo aere alieno.* 10, 5, 5 *tole-  
 rando certamini*, vgl. 9, 13, 3. — *sti-  
 pendium*, das sonst die, besiegten Völ-  
 kerschaften aufgelegte, Kriegsteuer,  
 Contribution, welche zum Solde  
 verwendet wird, bedeutet, steht hier  
 für *tributum*, vgl. 5, 27, 15 *Faliscis  
 in stipendium militum eius anni,  
 ut populus Romanus tributo vaca-  
 ret, pecunia imperata.* 34, 6, 13. —  
*educere*, wie 1, 39, 6 'auf-, gross-  
 ziehen' (*τρέφειν*). Gemeint sind die  
*proletarii* (s. zu 1, 43, 8), *a munere  
 officioque prolis edendae*, Gell. 16,  
 10, so genannt.

7. *postmodum*, s. zu 1, 9, 15. —  
*quisq. unus*, pleonast. 'ein Einzelner',  
 Gegens. zu *universus*; findet sich  
 bei L. noch 3, 45, 4. 28, 37, 6. 32,  
 20, 7; sonst sehr selten. Vgl. *nemo  
 unus* c. 6, 3. — *malis artibus*, In-  
 triguen, Rabulistereien, Verspre-  
 chungen u. s. w., wie später die Tri-  
 bunen u., A. 3, 19, 5 *loquaces, se-  
 ditiosos, semina discordiarum* . .  
*tribunos pessimis artibus regia li-  
 centia vivere.* 3, 14, 6. Vgl. 23, 2,  
 2 *popularis homo, ceterum malis  
 artibus nactus opes.* Man beachte  
 die chiasmatische Stellung der Be-  
 griffe in der Vergleichung.

10. 1. *praesidiis*, sie besetzten  
 die Befestigungen rings um die  
 Stadt mit Posten, namentlich die  
 schwächeren Punkte. Die Boll-  
 werke selbst bestehen theils aus  
 den Mauern, theils aus dem Fluss.  
 Den Brückenkopf des Janiculum  
 (s. 1, 33, 6) nehmen die Feinde  
 durch einen Handstreich (§ 3) und  
 haben somit den Zugang zum *pons  
 sublicius* in ihren Händen. — *pons  
 sublic.*, s. 1, 33, 6. Dies ist die bei  
 L. gewöhnlichere Wortstellung; nur  
 5, 40, 8 *sublicius pons*.

2. *Hor. Cocles*, Plin. h. n. 11, 150  
*qui altero lumine orbi nascerentur,  
 cochlites vocabantur.* Varro l. l. 7,  
 71 *ab oculo cocles ut oculos dictus,  
 qui unum haberet oculum* (vgl. das  
 griech. *κόκλωψ*). — *id muniment.*,  
 'ihn hatte zum . . ., an ihm hatte  
 . . . ein Bollwerk', s. 1, 44, 2; 45,  
 3; 33, 6. 6, 37, 10. 26, 43, 8. 33,  
 17, 1 und oft (anders 1, 39, 3);  
*mun.* von einer Person nur hier.  
 Vgl. 7, 29, 6 *arcem finitimorum,  
 Campanos, adorti.* 38, 51, 4 *unum  
 hominem caput columenque imperii  
 Romani esse.* — *fortuna u. R.*, der  
 Schutzgeist der Stadt Rom, wie  
 c. 12, 4. 3, 7, 1, sonst *f. populi  
 Romani*, 1, 46, 5 u. ö., oder *fort.  
 publica* [Anhang.]

3. 4. *statione pont.*, er war Be-  
 fehlshaber der Brückenwache. — *ci-  
 tatos*, wie Adjekt. (s. Praef. 11)  
 werden auch Partipia adverbial ge-  
 braucht, *citatus* auch 6, 30, 4. 7,  
 37, 5. 9, 2, 10. 41, 3, 8, s. 2, 47, 3. —

relinquere, reprehensans singulos, obsistens obstestansque deum et 4  
 hominum fidem testabatur, nequiquam deserto praesidio eos fugere;  
 si transitum pontem a tergo reliquissent, iam plus hostium in  
 Palatio Capitolioque quam in Ianiculo fore. itaque monere, prae-  
 dicere, ut pontem ferro, igni, quacumque vi possint, interrumpant;  
 se impetum hostium, quantum corpore uno posset obsisti, exceptu- 5  
 rum. vadit inde in primum aditum pontis, insignisque inter con-  
 specta cedentium pugnae terga obversis comminus ad ineundum  
 proelium armis ipso miraculo audaciae obstupescit hostis. duos 6  
 tamen cum eo pudor tenuit, Sp. Larcium ac T. Herminium, am-  
 bos claros genere factisque. cum his primam periculi procellam  
 et quod tumultuosissimum pugnae erat parumper sustinuit; deinde  
 eos quoque ipsos exigua parte pontis relicta, revocantibus qui  
 rescindebant, cedere in tutum coegit. circumferens inde truces 8

*reprehensare*. Dies Frequent. bei Liv. und wohl überhaupt *ἀπ. εἰσ.* 34, 14, 8 findet sich dafür (*manu*) *reprehendere*. — *obsist.* *obtestansque*, wie 10, 19, 2 *obsistere* *obtestari*; vgl. 10, 28, 12; 36, 7. 22, 60, 17. 28, 15, 8. — 8, 33, 23 *haec simul iurgans, querens, deum hominumque fidem obtestans* . . *agebat*. 6, 14, 5 *deos atque homines obtestantem*. 21, 10, 3 *per deos obtestans senatum*. — *obtestans testab.*, L. liebt die Zusammenstellung ähnlich lautender und stammverwandter Worte, z. B. 7, 30, 20 *annuere nutum numenque*. 9, 38, 3 *occisione occidi*. 3, 17, 10 *inserentes, se . . sermones serere*. 26, 48, 11 *sine modo ac modestia* u. a. — *praesidio* lokal: Wachposten, Schanze, wie öfters, z. B. 4, 53, 9; 29, 5. 5, 6, 14 u. 8., s. auch 1, 14, 9. — *transit. pont. rel.*, *transitum* ist wahrscheinlich Particip und wirksam vorausgestellt: 'wenn sie die Brücke, nachdem sie dieselbe überschritten, (also unvertheidigt) zurückliessen' = wenn sie die Brücke überschritten und hinter sich zurückliessen; dies Particip findet sich noch 23, 28, 9 *transito amne* und 21, 43, 4. Vgl. 35, 42, 2 . . *neque ab tergo relinquere (civitates) traiciens in Europam voluit*. Andere erklären *transitum* substant. 'als Uebergang'. — *monere praedicere*, dasselbe Asyndeton verwandter Begriffe 21, 10, 3 [Anhang]. — *praedicere* (= *praecipere, iubere*) mit

*ut (ne)*, wie 39, 19, 2; 51, 11. 42, 13, 11. 21, 10, 3. — *ferro igni*, s. zu 1, 59, 1, vgl. Verg. 4, 626 *face Dardanius ferroque sequare colonos Nunc, olim, quocumque dabunt se tempore vires*.

5. 6. *aditus p.* ist der Anfang, der Zugang zur Brücke; *primus ad.* der vorderste Theil des Anfangs oder Zugangs = 'ganz vorn hin an den Brückeneingang'. Verg. G. 2, 44 *primi lege litoris oram*. — *insignis* gehört zu *obversis armis*. — *cedentium pugnae*, die einem Kampfe ausweichen, 4, 33, 3 *cedere flammis (cedere pugna oder e pugna = den (begonnenen, stattgefundenen) Kampf verlassen, ist nicht livianisch; L. sagt cedere ex acie, z. B. c. 47, 2, oder excedere pugna, proelio, acie)*. — *comminus* ist wirkungsvoll vor *ad ineundum pr.* gestellt. — *mirac. audac.*, 5, 46, 3 *attonitis Gallis miraculo audaciae*; 2, 12, 13; s. das. — *obstupef.*, c. 31, 6 *obstupefacti audacia*. 5, 39, 1., vgl. 1, 59, 2 *stupentibus miraculo*. 23, 47, 8 *stupentibus miraculo hostibus*. — *tenuit = retinuit*, s. zu c. 63, 7.

7. Ueber das tropisch gebrauchte *procella* s. zu c. 1, 4. Vgl. 43, 10, 6 *sustinere primam procellam eruptionis*. — *quod tum. p. erat* 'das ärgste Getümmel des Kampfes'. — *relicta, revoc.*, über die asyndetisch zusammengestellten Abl. absol. s. zu 1, 12, 10.

8. *truces minac. ocul.*, an Poeti-

minaciter oculos ad proceres Etruscorum nunc singulos provocare, nunc increpare omnes: servitia regum superborum, suae libertatis  
 9 immemores alienam oppugnatum venire. cunctati aliquamdiu sunt, dum alius alium, ut proelium incipiant, circumspectant. pudor  
 10 deinde commovit aciem, et clamore sublato undique in unum hostem tela coniciunt. quae cum in obiecto cuncta scuto haesissent, neque ille minus obstinatus ingenti pontem obtineret gradu, iam impetu conabantur detrudere virum, cum simul fragor rupti pontis simul clamor Romanorum, alacritate perfecti operis sublatus, pavore  
 11 subito impetum sustinuit. tum Cocles 'Tiberine pater' inquit, 'te sancte precor, haec arma et hunc militem propitio flumine accipias.' ita sic armatus in Tiberim desiluit, multisque superinciden-

sches anklingend, wie die ganze Darstellung poetisch gefärbt ist, vgl. Lucan. 7, 291 *trux facies oculique minaces*. — *minaciter* [s. Anhang]. Die Stellung freier. — *nunc* . . . *nunc* 'bald . . . bald,' in Prosa zuerst bei L., deres sehr oft hat, z. B. im 2. Buche: c. 9, 1; 35, 6; 42, 10; 43, 9; 45, 5; 15; 56, 15 (auch 3mal 34, 32, 2), bei Dichtern (Lucrez. Verg. 6, 315) und Späteren auch gebräuchlich. Chiasmus. — *servitia* = *servi*, s. 1, 40, 3 [Anhg.], Apposition zu dem bei *venire* zu ergänzenden *eos*, an das sich *immemores* anschliesst. — *s. libert. immem.*, die nicht daran dächten sich selbst die Freiheit zu erringen.

9. *alius alium* . . . *circumsp.*, hier hat *alius* als Subject das Prädicat im Plural bei sich, während gewöhnlicher *alius* und *quisque* beim Plural partielle Apposition zu einem zu ergänzenden Subjecte ist, s. zu 1, 24, 2. — *ut* abhängig von dem in *circumspectant* liegenden Begriff der Aufforderung. Ueber den Conj. Praes. in den, einem Praesens histor. vorausgehenden, conjunct. Nebensätzen s. zu 1, 28, 1.

10. *ing. gr.* 'gewaltig ausschreitend', um desto fester Fuss zu fassen. Hom. M. 458. — *iam conab.* ist Nachsatz zu *cum* . . . *obtineret* und zugleich Vordersatz zu dem Satze mit *cum* . . . *sustinuit*, eine seltenere Art von Satzgefüge: 'da diese . . . und er . . . behauptete, wollten sie eben . . . als . . . ihren Angriff hemmte'. — *simul* . . . *simul*, s. zu c. 65, 4. — *perf. ope-*

*ris* 'über . . .', Gen. obj. — *pavore*, auf Seite der Feinde.

11. Unter dem Namen *pater Tiberinus* wurde der Gott des Tiberflusses im Gebet häufig angerufen. Unserer Stelle ähnlich Verg. 8, 72 *tuque, o Thybri, tuo genitor cum flumine sancto Accipite Aenean* (Ennius). Ge. 4, 369 [Anhang]. — *hunc mil.*, statt das mattere Pronomen zu setzen, spricht der Redende anschaulicher und pathetischer von sich (wie von einer dritten Person), ähnlich wie bei den griech. Tragikern ὄδῃ ἀνῆρ von der redenden Person (z. B. Soph. Aj. 78). Ennius bei Cic. Brut. 71 *ante hunc* (= *ante me*). Hor. sat. 1, 9, 47 *hunc hominem* (= *me*) *velles si tradere*. — *ita* 'und damit', d. h. nachdem er so gesprochen, c. 31, 10. 32, 10, 8. 42, 25, 12. 35, 38, 11 u. ö.; in dieser Bedeutung auch *sic*, c. 46, 7. — *sic armatus* 'so bewaffnet, wie er war', ungewöhnlich ausgedrückt, vgl. Cic. Rosc. Am. 26, 71 *sic nudos* 'so nackt, wie sie sind'. Vgl. Verg. 9, 815 *praeceps saltu sese omnibus armis In fluvium dedit*. — *superincidere* noch 23, 15, 13; andere Verba decomposita mit *super* bei L. sind *superimponere*, *superincubare*, *superinsternere* [Anhg.]. — *incolumis*. Nach Polyb. 6, 55 kommt er im Strome um: ὁ δὲ Κόκλις ἑψαῶς ἑαντὸν εἰς τὸν ποταμὸν ἐν τοῖς ὄπλοις κατὰ προαίρεσιν μετήλαξε τὸν βίον. Andere berichten, er habe zwar sein Leben gerettet, sei aber in Folge einer am Schenkel



tibus telis incolumis ad suos tranavit, rem ausus plus famae habituram ad posteros quam fidei. grata erga tantam virtutem civitas 12 fuit: statua in comitio posita; agri quantum uno die circumaravit datum. privata quoque inter publicos honores studia eminebant; 13 nam in magna inopia pro domesticis copiis unusquisque ei aliquid fraudans se ipse victu suo contulit.

Porsinna primo conatu repulsus consiliis ab oppugnanda urbe 11 ad obsidendam versis, praesidio in Ianiculo locato ipse in plano ripisque Tiberis castra posuit, navibus undique accitis et ad custodiam, ne quid Romam frumenti subvehi sineret, et ut praedatum milites trans flumen per occasiones aliis atque aliis locis traicerent; brevique adeo infestum omnem Romanum agrum reddidit, ut non 3 cetera solum ex agris sed pecus quoque omne in urbem compelleretur, neque quisquam extra portas propellere auderet. hoc tantum 4 licentiae Etruscis non metu magis quam consilio concessum. nam-

oder an der Hüfte erhaltenen Wunde lahm geblieben. — *habitur*. 'welche haben sollte'. — *ad post.* = *apud p.*, s. zu 1, 3, 8. 5, 6, 6 *fama ad populos*. 21, 60, 4. 29, 14, 12 *clariorum ad posteros*. 3, 58, 2 *honoratissimae imaginis futurum ad p.*, vgl. Cic. Phil. 2, 1, 1 *commendationem ad impios cives fore*. — *fides*, Glaubwürdigkeit, passiv. Dem L. selbst scheinen sich Zweifel über die That des Horatius aufzudrängen.

12. 13. *statua*; noch zu Plinius' Zeit (n. h. 34, 5, 22) vorhanden. — *circumaravit* *απ. εἰς.*, . . . umpflügen, mit dem Pfluge umkreisen konnte', nach Plin. 18, 3, 9 ein in alter Zeit nicht ungewöhnliches Ehrengeschenk für Tapferkeit. Dieser Zug der Sage ist sehr unwahrscheinlich. — *priv. studia*, vgl. 10, 45, 1 *publicum gaudium privatis studiis celebratum est*. — *in . . inopia*, concessiv, s. zu 1, 17, 3. — *fraud.* . . *contulit*, ganz ähnliche Stelle 5, 47, 8.

11. 1. 2. *in plano*, in der vom *mons Ianiculus* bis an den Tiber reichenden Ebene, weshalb zur Erklärung hinzugefügt ist *ripisque*, das hier nur vom rechten Ufer zu verstehen ist, s. zu 1, 27, 11. — Die beiden ersten Abl. *abss.* . . . *versis*, . . . *locato* übersetze durch Hauptsätze; den 3. *navibus . . accitis* 'nachdem er (vorher) . . .'. Eine ähnliche Häufung von Abl.

*abss.* bei L. z. B. 31, 10, 3; härter 37, 19, 7 (noch auffälliger Caesar, z. B. b. c. 3, 103, 1; 26, 1). — *et ad . . . et ut*, ein bei L. gewöhnlicher Wechsel zwischen Präposition und conjunctionalem Nebensatze, vgl. 36, 24, 7. 3, 8, 7. 6, 9, 9; 22, 6. 8, 12, 14. 9, 27, 8. 10, 36, 19 u. ö. — *aliis atque al. l.*, bald hier bald da, immer wieder an anderen Stellen, um Gegenvorkehrungen unmöglich zu machen. 30, 28, 8. 7, 39, 7. 28, 35, 1. — *per occ.*, *per modal* bei L. sehr häufig; über *p. occasionem* s. zu 1, 5, 5. *p. occasiones* noch 32, 15, 9. 34, 13, 2 *p. occ. nunc hac parte nunc illa . . praedatum milites . . ducebat*. 39, 25, 6.

3. *inf. reddidit, reddere* 'machen' mit einem Adj. kommt nur in der 1. Dekade vor, sonst *facere* und *efficere*, s. zu praef. 5. — *cetera proleptisch*, s. zu 1, 1, 1. Dazu aus *compelleretur* zeugmatisch ein Verb. zu ergänzen. — *non solum . . sed . . quoque, quoque* enthält keine Steigerung (wie *etiam*), sondern reiht einfach an: 3, 49, 3. 4, 37, 4. 8, 4, 2. 9, 3, 5. 26, 12, 11 u. ö.; am häufigsten nach *non modo*, z. B. 1, 20, 7; auch nach *non tantum*, z. B. 1, 25, 5. Die Stellung auch umgekehrt, z. B. 5, 48, 7 *spe quoque, non solum cibo*.

4. *hoc tantum* 'dieser hohe Grad von . . .' (Cic. nicht) scheint bei L. *ἄπ. εἰς*. Das subst. Neutr. Pron.

que Valerius consul, intentus in occasionem multos simul et effusos  
 improviso adoriundi, in parvis rebus neglegens ultor gravem se ad  
 5 maiora vindicem servabat. itaque, ut eliceret praedatores, edicit  
 suis, postero die frequentes porta Esquilina, quae aversissima ab  
 6 hoste erat, expellerent pecus, scituros id hostes ratus, quod in ob-  
 sidione et fame servitia infida transfugerent. et sciere perfugae  
 7 indicio, multoque plures, ut in spem universae praedae, flumen  
 traiciunt. P. Valerius inde T. Herminium cum modicis copiis ad  
 secundum lapidem Gabina via occultum considerare iubet, Sp. Lar-  
 cium cum expedita iuventute ad portam Collinam stare, donec  
 8 hostis praetereat, inde se obicere, ne sit ad flumen reditus. con-  
 sulum alter T. Lucretius porta Naevia cum aliquot manipulis mili-  
 tum egressus, ipse Valerius Caelio monte cohortes delectas educit.  
 9 hique primi apparuere hosti; Herminius, ubi tumultum sensit, con-  
 currit ex insidiis versisque in *Valerium* Etruscis terga caedit;

hat noch ein Pronomen (*tantum*) als Attribut bei sich, vgl. *alterum tantum*, *ultimum illud* 1, 29, 3 und ähnl. — *ultor* Rächer, der Jemanden aus Zorn oder Leidenschaft verfolgt, *vindex* Bestrafer, der einen Akt der strafenden Gerechtigkeit vollzieht; Vellei. Pat. 2, 7 *visa ultio privato odio magis quam publicae vindictae data*. Vgl. L. 3, 66, 5 *nemo vindex occurrebat . . . inulti praedam . . . agentes*. 9, 36, 12 *vindices praedarum*. 38, 40, 13. Ohne Unterschied sagt L. *dii ultores* 2, 24, 2 und *dii vindices superbiae* 9, 1, 8. — *se . . . vind. serv.* Im D. 'er sparte die Züchtigung auf'.

5. *porta*, Abl. loci zur Angabe des Orts, über den hin, durch den, auf dem sich etwas bewegt, von *porta* häufig, z. B. *ingredi* 26, 10, 1. *ducere* 26, 37, 7. *inferre* 28, 3, 13. *educere* 41, 26, 3. *invadere* 23, 35, 18; oft bei Verbis wie *erumpere*, *egredi*, *effundere*, *se eicere* u. a. — *Esquil.* Das Thor lag ganz auf der Ostseite, das feindliche Lager auf der Westseite der Stadt. — *aversissima*, dieser Superl. *ἀν. εἰς*. Dafür 24, 17, 3 *aversam maxime ab hoste portam*.

6. *et* 'und wirklich', c. 28, 8, s. zu 1, 1, 3. — *ut* wie natürlich, wie sich denken lässt (griech. *ὡς*). Vgl. 1, 4, 5. — *in spem* 'auf die Hoffnung hin, in der Hoffnung', s. zu 1, 8, 4. — *univers. praedae* 'auf die ganze

Beute'; sie hofften mit einem Schlage die ganze Viehheerde zu erbeuten. 4, 27, 5 *spem universae victoriae praecipere*; ähnlich *universa dimicatio*, s. zu 1, 15, 2. *universa pugna* 27, 12, 9. *intentus in universum eventum belli* 32, 5, 2. *summa universi belli* 32, 17, 9.

7. *ad sec. lapidem*, beim 2. Meilenstein, d. h. wo später der . . . war. Ähnliche Anachronismen 3, 6, 7; 69, 8. 5, 4, 12 u. ö. Vgl. 1, 26, 2 *ad portam Capenam*, bei der (späteren) p. C.; anders 7, 39, 16 *ad lapidem octavum viae, quae nunc Appia est*. — *via* 'an der Strasse', 22, 1, 12. 7, 9, 6. 10, 36, 16. 26, 5, 8. Daneben *prope viam* 38, 9, 2; sonst bedeutet *via* auf der Strasse. — *Gabina*, Strasse nach Gabii im Osten, so hiess im ersten Theile die *via Praenestina*; erwähnt noch 5, 49, 6. — *p. Collina*, an der nordöstlichen Ecke der Stadt. — *donec*, so lange, während der Feind, den man von Norden her erwartete, da vorüber ziehe.

8. 9. *porta Naevia*, im Süden der Stadt, zwischen M. Aventinus und Caelius. — *Caelio monte*, vom M. C. her durch die *Porta Caelimontana*. — *hi*, d. h. die Mannschaft des Valerius. — *concurrit*, sc. *cum hostibus*, 10, 19, 15. — *ex insidiis*, sc. *coortus*, 9, 25, 8. — Die Situation ist folgende: Die Römer sind in einzelnen Abtheilungen auf der Ost-

dextra laevaue, hinc a porta Collina, illinc ab Naevia, redditus clamor: ita caesi in medio praedatores, neque ad pugnam viribus 10 pares et ad fugam saeptis omnibus viis. finisque ille tam effuse vagandi Etruscis fuit.

Obsidio erat nihilo minus et frumenti cum summa caritate 12 inopia, sedendoque expugnatum se urbem spem Porsinna habebat, cum C. Mucius, adulescens nobilis, cui indignum videbatur populum 2 Romanum servientem, cum sub regibus esset, nullo bello nec ab hostibus ullis obsessum esse, liberum eundem populum ab isdem Etruscis obsideri, quorum saepe exercitus fuderit —; itaque magno 3 audacique aliquo facinore eam indignitatem vindicandam ratus, primo sua sponte penetrare in hostium castra constituit; dein metuens, 4 ne, si consulum iniussu et ignaris omnibus iret, forte deprehensus a custodibus Romanis retraheretur ut transfuga, fortuna tum urbis crimen adfirmante, senatum adit. 'transire Tiberim' inquit, 'patres, 5

Südseite der Stadt in ziemlich gleicher Entfernung vertheilt: am weitesten nördlich Larcus an der Porta Collina, um den Feinden auf dem Rückzuge zum Tiber entgegenzutreten; nach Osten vor der p. Esquilina nach Gabii zu vorgeschoben Herminius im Hinterhalt, so dass er den Etruskern, welche (an den bei der p. Collina versteckten Leuten des Larcus vorbei gezogen) die vor der porta Esq. weidenden Heerden zu überfallen im Begriff sind, in den Rücken fallen konnte; Valerius hatte an der p. Caelimontana gehalten, Lucretius auf dem südlichsten Punkte, der p. Naevia. Valerius stösst zuerst auf die Feinde; zugleich bricht Herminius aus seinem Versteck hervor und fällt den mit der Front gegen Valerius (das hds. *Lucretium* ist ein Irrthum) gewendeten Etruskern in den Rücken. Ebenso fallen von Norden her Larcus, von Süden von der p. Naevia her, wo er gestanden, Lucretius ihnen in die rechte und linke Flanke, so dass sie von allen Seiten umfasst sind.

10. *pares ad* . . 'in Beziehung auf, für', s. zu 1, 5, 7. — *finis ille fuit*, s. zu 1, 50, 8. 3, 4, 8; 36, 1 *ille finis Appio alienae ferendae personae fuit*. 29, 32, 9 *is finis Bucari sequendi fuit*. 38, 2, 11 *hic finis sequendi fuit*. — *que* 'und so . . denn, und hiermit hatte . . ein

Ende'. 38, 60, 10. 25, 34, 6. 35, 1, 9 u. ö. — *vagandi*, vgl. 38, 48, 5. 42, 55, 5. Handschr. Lesart *evagandi* [s. Anhang].

12. 1—3. *erat* 'war und blieb, dauerte fort'. — *sedendo*, häufiger Ausdruck von belagernden Heeren u. A., die ohne eine Hand zu rühren still vor einem Platze liegen, 31, 38, 8 *sedentem Romanum debellaturum*. 9, 3, 3. 22, 14, 14. 22, 39, 15. 23, 19, 14 u. ö. Verg. 5, 440. — *cum C. Mucius . . constituit*, die Periode, durch den langen Zwischensatz, der die Motive zu seinem Entschlusse angiebt, unterbrochen, wird in § 3 mit dem zusammenfassenden, und den Entschluss als Folge dieser Motive charakterisirenden *itaque* ('deshalb also') wieder aufgenommen. Diese Art von Wiederanknüpfung mit *itaque* ist nicht häufig, bei L. noch: 8, 11, 9. Cic. Cat. 2, 3, 1. Acad. 1, 12, 45. Lael. 1, 3. — *eundem* 'dagegen, hinwiederum'. 44, 8, 6 (*amnis*) *aestate exiguis, hibernis idem incitatus fluvis . . gurgites facit*. 40, 22, 14. — *servient.*, näher bestimmt durch *cum s. r. esset*. — *indignit.*, 'das Empörende, die Schmach', 1, 34, 5.

4. *retraher.*, eingebracht würde, als Ueberläufer, § 8. 29, 21, 1. 21, 63, 11. 25, 7, 14; 9, 3. 23, 34, 4. — *crimen adf.*, die damalige Lage der Stadt hätte diese Beschuldigung,



et intrare, si possim, castra hostium volo, non praedo nec populationum in vicem ultor: maius, si di iuvant, in animo est facinus.’  
 6 adprobant patres. abdito intra vestem ferro proficiscitur. ubi eo  
 7 venit, in confertissima turba prope regium tribunal constitit. ibi cum stipendium militibus forte daretur, et scriba cum rege sedens pari fere ornatu multa ageret, eum milites volgo adirent: timens sciscitari, uter Porsinna esset, ne ignorando regem semet ipse aperiret, quis esset, quo temere traxit fortuna facinus, scribam pro

dass er habe überlaufen wollen, glaublich, wahrscheinlich gemacht, sie bestätigt, s. zu 1, 1, 10. 7, 14, 5 *adfirmata eo casu fides est.* 10, 41, 7. 32, 35, 5 *opinionem adfirmavit petendo.* — *fort. tum, tum* attributiv, 24, 32, 5 *tyranni ante satellitibus et tum corruptoribus*, wie sich bei L. häufig Adverbia u. s. w. adjectivirt finden, z. B. *deinceps*, s. zu 1, 6, 1. *semper* 8, 1, 9, s. zu Praef. 2. *interdum* 23, 8, 7. *repente*, s. zu 1, 13, 6. *ante* 24, 32, 5. *modo*, s. zu c. 6, 2. *deinde*, c. 21, 1. *simul* 7, 25, 7 u. a.; bei früheren Schriftstellern vereinzelt.

5. *in vicem*, attributiv zu *ultor*, ‘ein vergeltender Rächer’, einer der die feindlichen Unbilden seinerseits erwidert, so dass sie nicht mehr einseitig von den Etruskern geübt wurden; sonst steht in *vicem* bei L. adjectivisch meist nur neben Substantivis, die nicht eine Person, sondern eine Handlung oder drgl. bezeichnen, *adhortatio* 6, 24, 7. *excursionibus* 30, 8, 4. *ministeria* 3, 6, 3. *sermones* 9, 3, 4. *cladibus* 3, 71, 2. 10, 11, 7. *insidiis* 23, 17, 10. *caede* 41, 3, 3; vgl. *in v. casibus* 2, 44, 12. — *si di iuvant* scheint *ἀν. εἶπ.*; anders als das sonst stehende *diis iuvantibus* 7, 10, 4. 35, 32, 10, oder *diis bene iuvantibus* 6, 23, 10. 7, 32, 17. 21, 21, 6 u. ö. [Anhang]. — *abd. intra vest.*, dafür 1, 58, 11 *sub veste.* 40, 7, 6 *ferrum veste abdiderrunt.* Aehnlich 4, 56, 5 *abd. intra muros* und 7, 13, 6 *i. vallum*, vgl. 31, 36, 5. 36, 17, 10 *condidit se intra rupes.* Anders 9, 25, 7 *tectis veste gladiis*; 26, 15, 15.

6. 7. *tribunal*, des Königs, wie bei den Römern der Feldherr im Lager ein Tr., eine geräumige Erhöhung von Rasen (Tac. Ann. 1,

18), links vom *praetorium* an der *via principalis*, mit einer *sella* (*curulis*), genannt *castrensis*, 8, 32, 14, hatte, von dem aus er zu den Soldaten sprach, Gericht hielt, Belohnungen austheilte u. s. w. 7, 13, 2. 8, 32, 2. 22, 30, 2. 26, 15, 8. 45, 29, 2 u. ö., so auch bei den Samnitern, 9, 10, 8; Karthagern, 25, 16, 24; 26, 38, 8; Macedoniern, 42, 52, 5 angenommen. Auf demselben standen auch, hinter der *sella* des Feldherrn, die *tribuni* und *legati*, 8, 32, 12. — *scriba*, der den Sold auszählte. — *eum . . . adir.* Das Asyndeton steigert und hebt das betonte *eum* hervor. — *timens scisc.*, *timere* mit Inf. statt des häufigeren *vereri* kommt bei Cic. und Caes. vor, bei L. nur noch 3, 15, 7. *metuere* so nur 34, 27, 10. — *semet . . . quis esset*, Verschränkung (Attraction, Anticipation des Subjects) des Haupt- und abhängigen Satzes, indem das Subjectsnomen des abhängigen Satzes (*quis esset*) in den Hauptsatz hineingezogen ist, dergestalt, dass es sich einem transitiven Verbum desselben (*aperire*) als Objectacc. (*semet*) beigesellt, 34, 61, 4 *Aristonem . . . cognoverunt, qua de causa venisset.* Vgl. 33, 40, 6 *Chersonesum . . . quem dubitare, quin Lysimachi fuerit.* 31, 27, 5. Cic. fam. 4, 1 *rem vides, quomodo se habeat*; 8, 10 *nosti Marcellum, quam tardus sit.* Ter. Hec. 2, 3, 25 *scin me, in quibus sim gaudis?* Bekanntter Graecismus, z. B. Xen. An. 3, 5, 14 *ἤλεγχον τὴν . . . χώραν, τίς ἐμάσθη εἶη* und das bekannte Beispiel *οἶδα σε, ὅς εἶ. ἔλεγγε σαρτὸν, ὅστις εἶ* Zeno, u. a. — *ipse* im Nomin., denn der Gegensatz ist; und kein Anderer. — *quo* = *in quem* (nämlich *scribam*), 1, 34, 4. 5, 24, 4. 7, 35, 2.

rege obruncat. vadentem inde, qua per trepidam turbam cruento 8  
 mucrone sibi ipsi fecerat viam, cum concursu ad clamorem facto  
 comprehensum regii satellites retraxissent, ante tribunal regis desti-  
 titus, tum quoque inter tantas fortunae minas metuendus magis  
 quam metuens, 'Romanus sum' inquit 'civis; C. Mucium vocant. 9  
 hostis hostem occidere volui, nec ad mortem minus animi est,  
 quam fuit ad caedem: et facere et pati fortia Romanum est. nec 10  
 unus in te ego hos animos gessi; longus post me ordo est idem  
 petentium decus. proinde in hoc discrimen, si iuvat, accingere,  
 ut in singulas horas capite dimices tuo, ferrum hostemque in vesti-  
 bulo habeas regiae. hoc tibi iuventus Romana indicimus bellum.  
 nullam aciem, nullum proelium timueris; uni tibi et cum singulis 11

23, 6, 6. 29, 30, 6. 25, 13, 5. — *temere*  
 auf's Gerathewohl, ohne sich um  
 die Absicht des M. zu kümmern,  
 gab der Zufall, dem er sich unver-  
 traute, seiner That ein (falsches)  
 Ziel, lenkte seine Hand. — *fort. te-  
 mere tr.*, 22, 39, 21 *agentem te ratio  
 ducat, non fortuna.* 6, 9, 3 *eo vim  
 Camilli fortuna avertit*; vgl. Verg.  
 5, 709 *quo fata trahunt*. Cic. Lael.  
 6, 20 *fortunae temeritas*.

8. *vadentem . . compreh.* = *dum  
 vadit, conpr.* Die beiden Partici-  
 pia stehen unverbunden, weil  
 das 2. vom 1. näher bestimmt wird,  
 10, 27, 8 *cerva fugiens lupum e  
 montibus exacta*. 8, 7, 11. — *ad, s.* zu  
 1, 39, 2. 3, 44, 7 *ad clamorem fit  
 concursus*. 31, 27, 7. 43, 10, 5. —  
*destitutus*, (unten hin) gestellt, zu  
 Füßen des Richters; von Ange-  
 klagten, die ihre Strafe erwarten,  
 wie 23, 10, 5 mit dem Nebenbe-  
 griff der Verlassenheit, Hilflosig-  
 keit; 7, 10, 6: allein gelassen, sich  
 überlassen; sonst: blosgestellt, an  
 den Pranger gestellt, 7, 13, 3. 10,  
 4, 4. 27, 13, 9; oft: im Stich ge-  
 lassen, preisgegeben, z. B. 3, 38, 4.  
 6, 17, 1 u. ö. — *inter fort. minas*,  
 ungewöhnlicher und mehr dichter.  
 Ausdruck, vgl. Suet. Galb. 18 *fortuna  
 minans*. L. 7, 12, 7 *inter terrores*. —  
*tum quoque* 'auch so noch, auch in  
 der damaligen Lage noch' = *sic  
 quoque* (καὶ ὅς), was bei L. selte-  
 ner ist (7, 27, 4. 36, 5, 7); oft vor-  
 kommend, gewöhnlich zu Anfang  
 eines Satzes, z. B. 9, 13, 9; selte-  
 ner *tunc quoque*, z. B. 4, 30, 13;  
 hier nach einem Particip und näher

bestimmt durch *inter . . minas*, vgl.  
 zu c. 3, 3. Cic. Lael. 15, 53 *tum*  
 (epexegetisch erklärt durch) *exulan-  
 tem*. Nep. Thras. 2, 4 *iam tum illis  
 temporibus fortius boni pro libertate  
 loquebantur quam pugnabant*.

9. *Romanus*, durch die Stellung  
 hervorgehoben, 22, 50, 6 *Romanus  
 civis sis an Latinus socius*. 29, 17,  
 11. 28, 19, 8 *ne quis Romanum  
 civem opportunum iniuriae duceret*,  
 vgl. 1, 3, 9. 8, 23, 6. 10, 16, 6.  
 — *ad mortem . . ad caed.*, Chiasmus,  
 auch zu dem sinnentsprechenden  
*facere . . pati f.* Vgl. 23, 9, 2 *facere et  
 pati omnia infanda*. — *fortia*, in der  
 Constr. mehr zu *facere* als zu *pati*  
 passend, = Dinge, zu deren Er-  
 tragung Tapferkeit gehört; über-  
 setze: 'heldenmüthig'.

10. *animos*, der Plural auch von  
 Einem, s. zu 1, 25, 3. — *accingere*, s.  
 zu 1, 47, 4. *accingi in . .* ist *ἀπ.  
 εἴq.*; sonst *acc. ad.* — *in sing. horas*  
 'von Stunde zu Stunde, allstündlich',  
 immer wieder, vgl. 5, 52, 14 *in  
 sing. noctes*. 3, 15, 4 *in s. annos*.  
 38, 37, 3 *incertus in dies terror*.  
 26, 12, 9 *in dies expectare*. 34, 11,  
 4. 8, 23, 11 u. ö. — *capite dimicare*,  
 um sein Leben kämpfen müssen,  
 fast = 'in Lebensgefahr schweben',  
*ἀπ. εἴq.*; sonst *dimicare de vita*,  
 24, 26, 7, wie auch Cic. sagt p.  
 Arch. 11, 29, und *de capite*, p. Sest.  
 1, 1. Vgl. *capite decernere* Cic. ad  
 Att. 10, 9, 2. *dimicatio capitis*  
 Cic. prov. cons. 9, 23. L. 2, 13, 2.

11. *timueris*, der heischende  
 Conj. hat hier, wie zuweilen, die  
 einfache Negation, statt *ne*, weil

- 12 res erit.' cum rex simul ira infensus periculoque conterritus circumdari ignes minitabundus iuberet, nisi expromeret propere, quas  
 13 insidiarum sibi minas per ambages iaceret, 'en tibi' inquit, 'ut sentias, quam vile corpus sit iis, qui magnam gloriam vident', dextramque accenso ad sacrificium foculo inicit. quam cum velut alienato ab sensu torreret animo, prope attonitus miraculo rex cum  
 14 'tu vero abi' inquit, 'in te magis quam in me hostilia ausus. iuberem macte virtute esse, si pro mea patria ista virtus staret; nunc iure belli liberum te intactum inviolatumque hinc dimitto.'  
 15 tunc Mucius quasi remunerans meritum 'quando quidem' inquit

er weniger imperativisch steht, als einen Wunsch ausdrückt. 5, 53, 3 *nec id mirati sitis*. 1, 32, 7. 23, 3, 3 *nec quicquam . . egeritis*. 9, 34, 15. Anders 21, 44, 6 *nusquam te moveris*.

12. *ira infensus*, wie 1, 53, 10, *odio* 7, 27, 6, vgl. 33, 47, 3 *infensus et irati*; seltener *incensus ira*, 2, 13, 7; das Gewöhnliche ist *accensus ira*, z. B. 7, 33, 14. 21, 25, 8 u. ö. — *minitab.*, noch 39, 41, 3. — *insid. min. iacere*, 'mit Drohungen von Nachstellungen um sich werfen, sie ausstossen'; nur hier bei L. — *per ambages*, s. 1, 54, 8; 56, 9. 5, 15, 5 *per amb. iacere*.

13. *en* 'sieh her'; *tibi*, Dat. ethicus, noch 5, 18, 5 *en vobis* (Komi-ker); Cic., wie es scheint, nicht mit Dat. *Ecce*, das bei L. nur in der 1. Dek. und nur 3mal vorkommt, nicht mit Dat., s. zu c. 36, 8. (Cic. öfter *ecce tibi*.) — *vile c. sit*, 22, 22, 7 *transfugae vile corpus esse*; 60, 14 *si tanta clades vilem vitam non fecit, nulla faciet*. 40, 9, 4. — *vident* 'vor Augen haben', 3, 68, 10 *publicum commodum*; sonst *spectare*, 7, 32, 14. 28, 17, 3. — *foculo*, ἄπ. εἶρ. — *accenso* = *acc. in foculo igni*; *accendere aliquid* sonst nur bei Dichtern von dem Gegenstande, an oder auf welchem Feuer angezündet wird (Hypallage). Ovid. Fast. 1, 76, *et sonet accensis spica Cilissa focis*. Verg. 8, 285 *incensa altaria*. Vgl. L. 22, 16, 8; 17, 2; 3. — *alienato ab s. an.*, mit einem Muthe, einer Festigkeit des Geistes, der jedes (Schmerz-) Gefühl fremd, die ein solches nicht zu kennen

schien. 26, 14, 3 *alienatis mentibus . . ab sensu mali*. 7, 15, 3. Andere Constr. 3, 48, 1 *alienatus animo*. 25, 39, 4 *velut alienatos sensibus*; vgl. 5, 42, 8. — *atton. mirac.*, 22, 17, 5. 5, 46, 3; auch *stupere mir.* 1, 59, 2; 3. 23, 47, 8. 27, 19, 6; s. zu c. 10, 6. — *altaria*, als eigentl. Plur. tantum von einem Altar (oben *foculo*), wie 21, 1, 4. 35, 19, 3. 10, 38, 9; 11. (31, 17, 6 von mehreren Altären); so auch Cic. Cat. 1, 9, 24.

14. *iuberem*, 'würde . . heissen', = *dicerem* 'macte v. esto', vgl. die Formel *salvere iubeo* Hor. ep. 1, 7, 66. — *macte* erklärt man als Voc. des Part. Pf. Pass. eines Verb. *mago* = *augeo* (vgl. *mag-is, mag-nus, mac-to*); es steht meist mit dem Imper. *esto* (bei L. nie allein); griech. ὄναιο . . (Der Voc. nach der Analogie des griech. ὄλιβε κοῦρε γένοιο Theocr. 17, 60); einmal bei L. sogar mit *este* 7, 36, 5 und nie ohne den Abl. *virtute*; einmal 10, 40, 11 *virtute et diligentia*. Hier ist es in der Constr. des Acc. c. Inf. unverändert geblieben. Andere sehen *macte* als ein Adverbium an. — *stare pro aliq.*, wie 23, 8, 3. 38, 25, 8. 40, 10, 10. 45, 22, 10. Fr. 50; häufiger *stare cum aliquo*, s. zu 1, 52, 4, vgl. Verg. 8, 654 *stabat pro templo*. Ovid. Fast. 5, 135. — *nunc* 'so aber', s. zu 1, 28, 9. — *iure belli* abhängig von *liberum*; über *ius b.* s. zu 1, 1, 1.

15. *remunerans, rem.* ἄπ. εἶρ. — *ut . . tuleris*, (ergänze: so will ich dir), damit du . . davon trägst, erlangst, (sagen), s. zu Praef. 7, 1, 28, 5. — *tuleris*, Conj. Perf. = Fut.



est apud te virtuti honos, ut beneficio tuleris a me, quod minis nequisti: trecenti coniuravimus principes iuventutis Romanae, ut in te hac via grassaremur. mea prima sors fuit; ceteri, ut cuiusque 16 ceciderit primi, quoad te opportunum fortuna dederit, suo quisque tempore aderunt.<sup>2</sup>

Mucium dimissum, cui postea Scaevolae a clade dextrae ma- 13 nus cognomen inditum, legati a Porsinna Romam secuti sunt: adeo 2 moverat eum et primi periculi casus, quo nihil se praeter errorem insidiatoris texisset, et subeunda dimicatio totiens, quot coniurati superessent, ut pacis condiciones ultro ferret Romanis. iactatum 3 in condicionibus nequiquam de Tarquiniis in regnum restituendis, magis quia id negare ipse nequiverat Tarquiniis, quam quod negatum iri sibi ab Romanis ignoraret. de agro Veientibus restituendo 4

II. *ferre* ähnlich wie hier 7, 40, 14 *aequa forte*. 35, 35, 2. 4, 20, 3 *fructum ferre*. — *trecenti* 'diese 300 sind offenbar Repräsentanten der 300 patric. gentes', Schwegler 2, 185. — *principes iuv.* die vornehmsten patric. Jünglinge, vgl. c. 20, 11 *iuv. proceres*. 42, 61, 5. 3, 61, 7. 9, 14, 16. 10, 28, 7; diese römische Bezeichnung auch auf fremde Nationen übertragen 26, 30, 2. 34, 27, 8. 39, 35, 8. — *ut* nach *coniurare* wie 4, 45, 1 (schon Auct. bell. hisp. 26), auch Inf. und Acc. c. Inf. — *grassari in* . . . gegen Jemand vorgehen, meist mit dem Nebenbegriffe des Gewalttamen, c. 27, 7. 6, 5, 4; aber auch *iure grassari* 3, 44, 8. *consilio* 10, 14, 13.

16. *ut cuiusque cecid. pr., sc. sors*, = wie eines Jeden Loos der Reihe nach fällt, herauskommt. Das Simplex *cadere* steht hier, allerdings als *an. sig.*, für das gewöhnliche *excidere* (21, 42, 3 *ut cuiusque sors exciderat*. 22, 1, 11. 23, 3, 7) oder *exire* (24, 7, 12. 45, 15, 6); sonst fast nur für *accidere* 35, 13, 9. 36, 34, 3. 23, 43, 14. 38, 46, 6. Doch vgl. Ter. Ad. 4, 7, 22 *Ita vita est hominum, quasi si ludas tesseris: si illud, quod maxime opus est, non cadit, illud quod cecidit forte, id arte ut corrigas*. Andere Lesart: *utcumque ceciderit primo* 'wie es auch dem Ersten ergehen mag;' hdschr. Lesart: *utcumque ceciderit primi*.

13. 1. 2. *Scaevola* Deminutivum von *scaeva*, die linke Hand. — *quo*

Livius B. 2.

'bei dem', Abl. modi (wie *casu*), vgl. c. 38, 2 *qua*. 5, 4, 1. 7, 4, 2 *damno*; 20, 9. Wahrscheinlich ist aber (mit Wesenb.) *a quo* zu lesen. — *dimicatio*, s. zu c. 12, 10. — *subeunda* = *quae . . . subeunda esset*. — *ultro* seinerseits, selbst, ungebeten, obgleich das Natürliche gewesen wäre, dass die Belagerten dies gethan hätten. Ueber diese Bedeutung s. auch zu 1, 5, 3. 26, 30, 61. 27, 30, 14 *ultro condiciones ferre*. 32, 21, 30. — *ferre* bei L. oft = *offerre*, 10, 19, 8 *condit. ferre*. 8, 5, 4. 22, 58, 7. 37, 45, 13 u. 5., vgl. 21, 13, 5.

3. *iactatum* mit zur Sprache gebracht, vorgebracht (von Porsinna), hier mit dem Nebenbegriffe des nicht-Angelegentlichen, Nebensächlichen, 1, 50, 2. 10, 46, 16. — *Iactatur de* (unpersönlich) ungewöhnlich statt *iactatur aliquid*. — Ueber den Wechsel von *quia* und *quod* s. zu c. 1, 7. *magis quia . . . quam quod* milder ausgedrückt als *non quod . . . sed quia*.

4. *de . . . inpetr.*, vgl. 5, 35, 5. 9, 41, 7. — *agro*, gemeint ist das von Romulus den Veientern abgenommene Land, s. zu 1, 15, 5; 33, 9. Die römische sagenhafte Tradition, der L. hier folgt, hat die Bedingungen des mit Porsinna geschlossenen (in Wahrheit für die Römer schimpflichen) Friedens zu verschleiern versucht. Das beweist z. B. der Ausdruck . . . *inpetratum*, nach dem die Römer in der Lage gewesen sein müssten, dem bittenden Porsinna eine Gunst zu er-

inpetratum, expressaque necessitas obsides dandi Romanis, si Ianiculo praesidium deduci vellent. his condicionibus composita pace exercitum ab Ianiculo deduxit Porsinna et agro Romano excessit. 5 patres C. Mucio virtutis causa trans Tiberim agrum dono dedere, 6 quae postea sunt Mucia prata appellata. Ergo ita honorata virtute feminae quoque ad publica decora excitatae, et Cloelia virgo, una ex obsidibus, cum castra Etruscorum forte haud procul ripa Tiberis locata essent, frustrata custodes, dux agminis virginum inter tela hostium Tiberim tranavit sospitesque omnes Romam ad pro- 7 pinquos restituit. quod ubi regi nuntiatum est, primo incensus ira oratores Romam misit ad Cloeliam obsidem deprecendam: alias 8 haud magni facere; deinde in admirationem versus supra Coclites Muciosque dicere id facinus esse, et prae se ferre, quem ad modum,

weisen. In einer Notiz bei Tacitus (hist. 3, 72 *Porsenna, dedita urbe* . .) und Plinius (n. h. 34, 39, 139 *in foedere, quod . . . populo rom. dedit Porsina, nominatim comprehensum invenimus, ne ferro nisi in agri cultu uteretur*) hat sich aber der wahre historische Vorgang, dass sich Rom (ausser dem Capitolium) hat ergeben und erniedrigende Friedensbedingungen gefallen lassen, namentlich die Waffen ausliefern müssen, erhalten; auch die, selbst von Liv. berichtete, Stellung von Geisseln stimmt mit diesen Nachrichten von harten Friedensbedingungen überein. — *expressa necess. Romanis*, es wurde den Römern die Nothwendigkeit abgedrungen d. h. sie wurden durch die Noth (denn sonst wäre die etrusk. Besatzung nicht vom Ianiculum abgezogen) gezwungen; dafür sagt L. sonst *expressit hoc necessitas*, 3, 30, 5. 6, 3, 4 *necessitate expressam orationem*. — *Ianiculo deduci*, kurz darauf *ab I.*, ohne Unterschied in der Bedeutung. Cic. konstr. *deducere* mit *ex* nur in lokaler Beziehung, mit *a* nur im figürl. Sinne, mit *de* in beiden Fällen. L. gebraucht örtlich *de, ex, a* und den blossen Abl. [s. Anhang].

5. *agrum, quae . . . prata*, das Relativum congruirt mit dem Prädikatsnomen, 3, 26, 8 *colebat agrum, quae prata Quinctia vocantur*. 8, 19, 4. 3, 54, 19. Vgl. c. 10, 2. — *Mucia prata*, ausser dass sie *trans T.* waren, weiss man nichts weiter

über ihre Lage. Noch zur Zeit des Dionys von Halikarnass (5, 35) — gegen Ende der Republik — führte der Ort diesen Namen.

6. *publ. decora* metonymisch für 'ruhmwürdige, glänzende Thaten, Verdienste um den Staat' (vgl. unser 'Lorbeeren') 30, 19, 8 *privato magis quam publico decore insignis*. So *decora* c. 23, 4. 3, 12, 2; 11, 6. 6, 20, 7 u. ö., vgl. 3, 51, 12 *dedecora militiae*. — *ripa T.*, aber nicht mehr im römischen Gebiet, § 4 *agro Romano excessit*. — *dux* als Fem. bei L. nur hier; *obses* als Fem. in den §§ 6. 7. 8. 9 und 31, 25, 8. — *restituere ad* statt des Dativs *brachylog.* = *reducere ad . . et restituere* (ἐπανόγω εἰς), wie c. 49, 7 und 24, 47, 10; wie es scheint, bei L. zuerst so konstr.

7. 8. *facere = se facere*. — *alios, alii* = *ceteri* (οἱ ἄλλοι) vor L. selten (Cic. nicht), s. zu 1, 7, 3. — *supra Coclitum . . fac. esse* Brachylogie in der Vergleichung = *supra Coclitum . . facinora* etc., s. zu 1, 55, 9. 21, 11, 2; 4, 8. 22, 41, 1. 27, 25, 1. 10, 11, 5. 9, 40, 11 u. ö. Der Plural zur Bezeichnung der Classe gleichartiger Individuen, c. 58, 9. 3, 64, 3. 4, 2, 7. 3, 14, 4. — *quemadm. . . sic = ut . . ita* 'zwar . . aber'. In oratio obliqua steht der relative Vergleichungssatz mit *quemadm.* . . . *ut* nicht selten wie ein Hauptsatz nach griech. Weise (ὡς) ebenfalls im Acc. c. Inf. statt im Conjunkt., z. B. 23, 12, 4. 33, 45, 7. Tac. ann. 1, 12. hist. 1, 17;

si non dedatur obses, pro rupto foedus se habiturum, sic deditam intactam inviolatamque ad suos remissurum. utrimque constitit 9 fides: et Romani pignus pacis ex foedere restituerunt, et apud regem Etruscum non tuta solum sed honorata etiam virtus fuit, laudatamque virginem parte obsidum se donare dixit; ipsa, quos vellet, legeret. productis omnibus elegisse inpubes dicitur, quod 10 et virginitati decorum et consensu obsidum ipsorum probabile erat, eam aetatem potissimum liberari ab hoste, quae maxime opportuna iniuriae esset. pace redintegrata Romani novam in femina virtutem 11 novo genere honoris, statua equestri, donavere: in summa sacra via fuit posita virgo insidens equo.

Huic tam pacatae profectio[n]i ab urbe regis Etrusci abhorrens 14 mos traditus ab antiquis usque ad nostram aetatem inter cetera

auch Cic. p. Cluent. 49, 138 ut mare ventorum vi agitari . . sic pop. R. tempestatibus concitari.

9. utr. constit. fides 'beiderseits hielt man Wort', 37, 32, 13; auch fides servatur, z. B. 22, 6, 12; fides praestatur 2, 28, 7; persolvitur 2, 31, 11; exsolvitur (wird eingelöst) 24, 16, 12; expletur 23, 20, 6. Die übrigen Jungfrauen und Mädchen, auf deren Auslieferung Pors. nicht bestanden, waren in Rom zurückgeblieben; von den andern, aus Knaben und Jünglingen bestehenden, Geisseln (s. quos und ipsorum im Folg.; nach Dionys. 5, 33 und Plutarch Popl. 19 hatten die Römer 10 männliche und 10 weibliche Geisseln stellen müssen) wählt Klölia die unerwachsenen aus.

10. inpubes. L. kennt von diesem Adj. nur die Formen des Nom. und Acc. Plur. 9, 14, 11. 42, 63, 10 inpubes. — virginit. decorum, es zeigte sich darin ihr jungfräuliches Zartgefühl, dass sie Knaben, und nicht Jünglinge auswählte. — virginitas nur noch im 1. Buch: 1, 3, 11; 20, 3. — opportunus 'ausgesetzt', wie 28, 19, 8, auch iniuriis obnoxius 45, 19, 15. expositus ad iniurias 42, 23, 9. Zur Sache s. 26, 13, 15. 29, 17, 15. 40, 4, 6. Nach anderer Fassung der Sage wählte sie Jungfrauen, Serv. Aen. 8, 646 illa elegit virgines, quae iniuriae poterant esse obnoxiae; nach wieder andern Nachrichten Knaben und Jungfrauen, Aurel. Vict. vir. ill. 13 illa virgines pue-

rosque elegit, quorum aetatem iniuriae obnoxiam sciebat.

11. novam in f., bei einer Frau ungewöhnlich, noch nicht dagewesen. — statua eq. Die Nachricht von dieser seltenen, bei einer Frau beispiellosen Ehrenbezeugung erschien schon den Alten sonderbar, weshalb sie verschiedene Erklärungen dafür vorbringen. Plin. 34, 6, 29. Dionys. 5, 34. Neuere Forscher sehen das (zu Liv. Zeit nicht mehr vorhandene, fuit, s. zu 1, 36, 5) Standbild für eine Statue der Göttin Venus Cluilia (Venus equestris) an, das die Volkssage als Denkmal einer historischen Person aufgefasst habe, und so sei aus dieser Venus Cluilia die ritterliche Clölia der Sage geworden. — summa sacra via. Die sacra via führte über die Anhöhe der Velien und heisst daselbst summa s. v., in der Nähe der porta Mugionis (und des Titusbogens), s. zu 1, 12, 3. In Prosa sagt man sacra via, 43, 16, 4, (Hor. Sat. I, 9, 1 via sacra, sonst auch sacra via) [Anhang].

14. 1. abhorrens mit Dat. ἄπ. εἰς. bei L. und wohl überhaupt; sonst L. (wie Cic. und Caesar) mit a. — cetera soll. die übrigen Formalitäten beim Verkaufe von Beute, die man dem Feinde abgenommen oder dieser zurückgelassen hatte, und die dem Staate zugefallen war. Dazu gehörte auch der Gebrauch, zu Anfang der Auction die Güter des P. auszubieten. Plut. Popl. 19



2 sollemnia manet bona Porsinnae regis vendendi. cuius originem  
 moris necesse est aut inter bellum natam esse neque omissam in  
 pace, aut a mitiore crevisse principio, quam hic prae se ferat titu-  
 3 lus bona hostiliter vendendi. proximum vero est ex is, quae tra-  
 duntur, Porsinnam discedentem ab Ianiculo castra opulenta, con-  
 vecto ex propinquis ac fertilibus Etruriae arvis commeatu, Romanis  
 4 dono dedisse, inopi tum urbe ab longinqua obsidione; ea deinde,  
 ne populo inmisso diriperentur hostiliter, venisse, bonaque Por-  
 sinnae appellata gratiam muneris magis significante titulo quam  
 auctionem fortunae regiae, quae ne in potestatem quidem populi  
 Romani esset.

παλοῦντες τὰ δημόσια πρῶτα κηρύτ-  
 τουν τὰ Πορσίνα χρήματα.

2. *orig. moris nat.*, eine pleonastische Vermischung von 2 Constructionen: *huius moris origo est* und *hic mos natus est* (40, 8, 13 m. *exortus est*). Ueber die Pleonasmen bei den Begriffen des Entstehens s. zu praef. 12. — *omiss. . . crevisse* hat sich in der Construction an *originem* angeschlossen, während dem Sinne nach *mos* Subjectsaccus. dazu sein müsste. Sinn: Diese Sitte ist erwachsen aus einer freundlicheren Veranlassung (erklärt durch § 3) und Ursprung, als die äussere Bezeichnung (*titulus*, 42, 52, 15) dieses Actes, als eines Verkaufs von Feindesgut, der Ausdruck: 'Feindesgut verkaufen' anzukündigen scheint. — *hostiliter* wie die eines Feindes, vgl. 6, 26, 3, ebenso in § 4 *dirip. hostil.* 'wie Feindesgut', 36, 20, 1. 37, 21, 7. — Der öffentliche Verkauf von erbeutetem, dem Staate zugefallenem Feindesgut (Kriegsbeute) geschah unter Aufstellung einer Lanze (daher der Name *sub hasta vendere* 4, 29, 4; 53, 10. 5, 16, 7. 6, 4, 2 u. 5.), durch welche diese Beute gewonnen war. In der Folge wurde die *hasta* das Zeichen des Verkaufs oder der Verpachtung von Staatsgut überhaupt; so heisst die Auction, Veraccordirung von Staatsgütern und Leistungen selbst *hasta* 24, 18, 11. 39, 44, 8. 43, 16, 2.

3. *prox. vero*, der Wahrheit am nächsten kommend, d. h. das 'Wahrscheinlichste', Glaubwürdigste, vgl. Hor. a. p. 338 *proxima veris*. Dafür 44, 30, 4 *simillimum vero facit*.

26, 49, 6 *media simillima veris sunt. propius vero* ebenso häufig wie *similius vero (veri)* und *veri similius* [Anhang]. — *f. arvis, arva* noch 9, 36, 11 *contemplatus opulenta Etruriae arva*. Vgl. 22, 3, 3 *regio erat in primis Italiae fertilis, Etrusci campi*. — *ab. long. obs.*, über das vor L. nicht häufige *a* von der äusseren Veranlassung s. zu 1, 31, 4.

4. *ea, sc. castra*, passt als Subj. nur zu *diriperentur*; zu *venisse* daraus zu ergänzen; die in demselben befindlichen Vorräthe, Güter. — *gratiam mun.*, den Dank für ein Geschenk = ein dankenswerthes Geschenk (Plut. Popl. 19 *χάρις*). — *auctio*, nur hier und Per. 46, der Act der Versteigerung; sonst *hasta*, s. zu §. 2. — *fortunae* Sing., s. zu 1, 42, 4. — *in potestatem esse*. Dieser amtlichen Redensart liegt zu Grunde eine Prägnanz, welche die Construction beeinflusst hat; in dem Ausdruck sind die Begriffe: Ruhe und Bewegung (*venire* und *esse*) unbewusst vereinigt (vgl. das griechische *εἰς* für *ἐν*, z. B. *παρεῖναι εἰς τὴν πόλιν*, oft, z. B. Xen. An. 1, 2, 2; deutsch: 'er ist in die Schule', lat. *adesse in senatum*). Dieser Solöcismus, den schon zu Gellius Zeit (noct. att. 1, 7, 17) Gelehrte tadelten, findet sich vereinzelt auch bei den besten Schriftstellern; Cic., z. B. de imp. Cn. Pomp. 12, 33. Sallust. I. 112, 3 *habere i. potestatem*, was auch Caesar b. c. 1, 25, 3 hat. *Esse in pot.* bei L. noch 32, 8, 14; ähnlich: *habere in custodiam* 22, 25, 6. 34, 27, 7. *In carcerem adservari* 8, 20, 7.

Omisso Romano bello Porsinna, ne frustra in ea loca exercitus adductus videretur, cum parte copiarum filium Arruntem Ariciam oppugnatum mittit. primo Aricinos res necopinata perculerat; accessita deinde auxilia et a Latinis populis et a Cumis tantum spei fecere, ut acie decernere auderent. proelio inito adeo concitato impetu se intulerant Etrusci, ut funderent ipso incursu Aricinos; Cumanæ cohortes, arte adversus vim usæ, declinavere paululum effuseque praelatos hostes conversis signis ab tergo adortæ sunt: ita in medio prope iam victores caesi Etrusci. pars perexigua duce amisso, quia nullum propius perflugium erat, Romam inermes et fortuna et specie supplicum delati sunt. ibi benigne excepti divisique in hospitium curatis vulneribus alii profecti domos, nuntii hospitalium beneficiorum; multos Romæ hospitum

5. Nach Roms Bezwingung (der römischen, die Demüthigung Roms verschleiern den, Tradition folgend, s. zu c. 13, 4, sagt L. *ne frustra . . . videretur*) ist Porsinna weiter südlich gezogen, um auch Aricia (eine Hauptstadt des latin. Bundes, die den wichtigen Pass nach Süden deckte, durch welchen später die appische Strasse nach Tarracina und Campanien führte) zu unterwerfen. Aricia (jetzt La Riccia), s. 1, 50, 3, lag am Fusse des Albanergebirges, 15 Millien südöstlich von Rom. — *Aric. oppugnatum*. Die Construction des 1. Supin. mit Objectisaccus., bei andern Schriftstellern (Cic.) selten, hat L. öfters, s. zu 1, 11, 6.

6. *Cumis*. Cumæ in Campanien, auf einer steilen Anhöhe des Gebirgsrückens (Mons Gaurus), der sich um den Busen von Bajæ herumzieht, war gegründet worden von *Κύμη* in Aeolis in Verbindung mit Chalcis und Eretria, s. 8, 22, 5; schon früh die bedeutendste Stadt in Campanien geworden, hatte es an den zu Land und zur See mächtigen (s. 1, 2, 5) Etruskern starke Gegner gefunden und zuletzt im Jahre 230 der Stadt einen schweren Kampf gegen dieselben siegreich bestanden, in Folge dessen sich Aristodemus (s. c. 21, 5), der sich in demselben ausgezeichnet, zum Tyrannen aufgeschwungen hatte, Dionys. 7, 3. Jetzt schickt es den Aricinern Hülfe, um das etruskische Heer von weiterem Vordringen nach

Süden abzuhalten und die Unterwerfung Latiums zu verhindern. Durch innere Kämpfe geschwächt, erlag es 417 v. Chr. einem Angriff der Campaner, 4, 44, 3. — *intulerant*. Das Plusquamperf. bezeichnet das unerwartete Eintreten und den schnellen Verlauf des Ereignisses, das, ehe man sein Eintreten recht bemerken konnte, schon vorbei, vergangen war; und *proelio inito* vertritt die Stelle eines Vordersatzes wie *vix initum erat*, auf den dann *cum . . . se intulerant* folgen müsste: 'kaum war . . . , da hatten auf einmal . . .'; ehe man sich's versah, war es schon geschehen. Vgl. 28, 2, 1 *tria milia ferme aberat, cum haudquaquam quisquam hostium senserat* ('da hatte es noch Niemand bemerkt'). 2, 46, 3 *vix . . . fuit, cum . . . venerat*. 45, 34, 11. Zu dieser Bedeutung des Plusq. vgl. 32, 12, 3. 27, 51, 4. 41, 19, 3. Verg. 2, 256 *flammas cum regia puppis Extulerat*.

7. *praelatos, prae = praeter*, 44, 29, 3 *alto praeferrî naves*. 29, 14, 13; 32, 8, 6, 29, 3, 5, 26, 7. 38, 27, 2, s. zu 1, 45, 6. Vgl. zu c. 2, 8. So noch *praefluere* und *praevehi* 9, 35, 7, vgl. Verg. 6, 705 *praenatare*.

8. *pars . . . delati*. Das Prädicat im Plural bei Collectivis ist im L. eine sehr gewöhnliche Erscheinung; bei Cic. selten (bei *multitudo, uterque, genus, numerus*). — *et fort. et specie s.*, Abl. modi 'als Schutzfliehende, sowohl ihrer wirklichen Lage nach, als auch in ihrer äussern Erscheinung; im Zustande und dem Aufzuge von . . .'.

urbisque caritas tenuit. his locus ad habitandum datus, quem deinde Tuscum vicum appellarunt.

- 15 P. Lucretius inde et P. Valerius Publicola consules facti. eo anno postremum legati a Porsinna de reducendo in regnum Tarquinio venerunt. quibus cum responsum esset missurum ad regem senatum legatos, missi confestim honoratissimus quisque e patribus: non quin breviter reddi responsum potuerit, non recipi reges, ideo potius delectos patrum ad eum missos, quam legatis eius Romae daretur responsum, sed ut in perpetuum mentio eius rei finiretur, neu in tantis mutuis beneficiis in vicem animi sollicitarentur, cum ille peteret, quod contra libertatem populi Romani esset, Romani, nisi in perniciem suam faciles esse vellent, negarent, cui nihil negatum vellent. non in regno populum Romanum, sed in libertate esse. ita induxisse in animum, hostibus potius portas quam regibus patefacere; ea esse vota omnium, ut, qui

9. *Tuscius vicus* zwischen dem Palatinus und dem Capitol, am Fusse des ersteren hin vom Forum südöstlich zum Velabrum führend. 27, 37, 14 *in foro pompa constitit . . . inde vico Tusco Velabroque per Bovarium forum in civium Publicium . . . perrectum*. Die Bevölkerung dieses Strassenquartiers stand schon seit alter Zeit in üblem Rufe. Hor. Sat. 2, 3, 228 *Tusci turba impia vici*. Plaut. Curc. 4, 1, 21.

15. 1. Die Namen der Consuln dieses Jahres sind nicht sicher. Die *Fasti consulares* nennen für das Jahr 247 a. u. c. P. Valerius Publicola III und M. Horatius II, für 248 Sp. Larcus und T. Herminius. Man hat verschiedene Vermuthungen aufgestellt, z. B., dass L. geschrieben: *P. Lucretius et P. Valerius Publ., Sp. Larcus inde et T. Herminius cons. facti* (Madvig). — *missi . . . quisque*, 24, 1, 7 *cum levissimus quisque mallent*. 39, 27, 9 *optimum quemque exulare pulsos*.

2. *non quin* 'nicht etwa . . . weil man nicht . . . gekonnt hätte, [nicht] deshalb (*ideo*) habe man lieber . . . , sondern damit (*sed ut*)'. *Ideo* recapitulirt nachdrücklich den vorausgeschickten Grund und ist zugefügt, damit der Satz mit *potius . . . quam* sich darauf stützt. *non quin* bei L. noch 32, 32, 6. Cic. Att. 7, 26, 2. Or. 68, 227. — *recipi*. Das Präsens für das Futur bezeichnet die Entschiedenheit des Entschlusses, 5, 20, 1;

21, 8; 18, 2. 4, 58, 14; 51, 6. 28, 26, 7 u. 8. — *del. patrum*. Der Gen. part. bei Participien findet sich zuerst in Prosa bei L. [Stellen im Anhang], doch ist der Gen. immer nur Ausnahme. — *quam daretur*, der Coniunctiv in Vergleichungssätzen nach *quam* ohne (u. seltener) mit *ut* steht bei L. nicht nur in indirekter, sondern auch in direkter Rede, wozu das zur Vergleichung Herangezogene nicht wirklich ist, sondern nur in der Vorstellung beruht [Stellen im Anhang]; bei Cic. steht in solchen Fällen regelrecht der Accus. c. Inf., z. B. fam. 2, 16, 3, ebenso Caes. b. c. 3, 49, 2. Aber Sall. I. 106, 3 *mansurum potius, quam . . . vitae parceret*. Nep. 22, 1, 5. — *faciles* willfährig, gefällig, vgl. 7, 33, 2. 26, 15, 1. 8, 34, 3. 40, 58, 1.

3. *in regno esse*, vgl. c. 3, 2, sonst *sub regno* 45, 29, 12. *Esse sub regibus* 2, 12, 2. 6, 1, 1 u. 8.; *in libertate* sehr oft, z. B. 33, 34, 3. 35, 39, 6. 45, 18, 2 *et, in libertate gentes quae essent . . . et, quae sub regibus viverent*. — *ita in a. i.*, auch 40, 34, 9; über *in an. inducere* s. zu c. 5, 7 und zu 1, 17, 4. — *ea esse vota*, vgl. 30, 21, 7 *quae vota singulorum universorumque fuisse* [Anhang]. — *qui . . . erit*, der Indicativ in relativischen (und anderen) Nebensätzen der or. obl. bei Liv. nicht (wie bei Cicero und Caesar) nur in erklärenden Sätzen, die der Schriftsteller selbst als etwas allgemein Bekanntes und



libertati erit in illa urbe finis, idem urbi sit. proinde, si salvam 4 esse vellet Romam, ut patiatur liberam esse, orare. rex verecundia victus 'quando id certum atque obstinatum est' inquit, 'neque ego 5 obtundam saepius eadem nequiquam agendo, nec Tarquinius spe auxilii, quod nullum in me est, frustrabor. alium hinc, seu bello opus est seu quiete, exilio quaerant locum, ne quid meam vobiscum pacem distineat.' dictis facta amiciora adiecit: obsidum quod reli- 6 quum erat reddidit, agrum Veientem foedere ad Ianiculum icto ademptum restituit. Tarquinius spe omni reditus incisa exulatum 7 ad generum Mamilium Octavium Tusculum abiit. Romanis pax fida ita cum Porsinna fuit.

Thatsächliches zufügt (wie c. 32, 11 *quo vivimus vigemusque*), oder in solchen, die nur die Umschreibung eines einzelnen Begriffs enthalten (z. B. 3, 71, 6 *se in agro, de quo agitur, militasse*), sondern auch in anderen, wo, um lebhaftere Theilnahme auszuwirken, der Indicativ der or. recta in die or. obl. aufgenommen wird (25, 4, 6 *quod comitia, quae reus vi atque armis prohibetur erat, voluntate ipsi . . . sustulerint* und an vielen andern Stellen) nach der Analogie des Griech., wo alle Satzglieder, die nicht nothwendig als bloss in der Seele eines Andern ausgesprochen gedacht werden müssen, im Indic. stehen können, z. B. Xen. Cyr. 1, 4, 27 *ἀνδρα τινά τῶν Μήδων . . . ἐπεὶ οἱ ἄλλοι ἀπῆλθον, προσελεθεῖν τῷ Κύρω*. ib. 4, 2, 3. — *illa* weist in dem (der or. recta angehörigen) Satze auf das von dem jetzigen Aufenthaltsorte der Gesandten (bei Porsinna) entferntere Rom hin. 21, 41, 17 *unus quisque putet . . . qualis nostra vis virtusque fuerit, talem . . . fortunam illius urbis ac Romani imperii fore*. 7, 34, 4. 6, 24, 6.

4. 5. *vellet*, Conj. Imperf. in obl. für *volueris* in directer. — *orare*, sc. *se*. — *verec. victus* überwältigt von Hochachtung und der Scheu, dieser Hochherzigkeit gegenüber weiter auf seiner Forderung zu bestehen. 7, 3, 9. 9, 29, 7. 28, 15, 9 [Anhang]. — *certum . . . est*, vgl. c. 45, 13 *itaque certum atque decretum est*. 35, 46, 13 *certum est*. 23, 6, 6 *certum consilium est*. — *obstinatum est* *ἔπ. εἰq.*; sonst hat L. immer *obstinatus sum* mit Acc. c. Inf., z. B. 9,

25, 6, oder *ad . . . obstinato animo* 5, 41, 1, oder *obstinati animi sunt ad . . .* 6, 3, 9. Anders *obstinatus adversus* 2, 40, 3. 3, 47, 4. *mihī destinatum in animo est* c. Inf. 6, 6, 7. 21, 44, 9. Cic. Rosc. Am. 11, 31 *certum est deliberatumque . . . dicere*. — *neque ego obt.*, Sinn: da ihr dazu fest entschlossen seid . . ., so will auch ich (dies acceptiren und) nicht länger euch (mit der Zumuthung . . .) lästig fallen. — *obtundere* ohne Object, wie Cic. Verr. 4, 49, 109, Auct. ad Her. 4, 52 'aufdringlich sein, lästig fallen', Ausdruck der Conversationsprache (bei L. nur hier), z. B. Ter. And. 2, 2, 11; vgl. Cic. Verr. 4, 46, 104 *ne multis morer*. Cic. auch *ne diutius teneam*. L. hat 26, 38, 11 *idem obtundere*. — Das folgende *nec* knüpft nur an. — *exilio loc. quaer.*, s. zu 1, 1, 8 *loc. q. urbi condendae*. 8, 24, 12 u. ö. *insidiis*. 33, 11, 6 *gratiae*. 5, 9, 6 *iniuriarum*. Aber 3, 46, 2 l. *seditionis quaerere*. Vgl. Caes. b. g. 1, 34, 1 *locum colloquio deligere*. Sall. I. 108, 2. — *vobiscum* attributiv, wie c. 2, 21, 53, 8. 23, 13, 6. 24, 6, 1 u. ö. — *distinere* 'aufhalten, hindern', noch 37, 12, 2, auch Cic. Phil. 12, 12, 28; von Personen sagt L. *detinere* (wie Caesar) [s. Anhang].

6. *amiciora*. Im D. setzen wir hinzu: noch. — *obsidum*, s. c. 13, 6. — *agrum*, s. zu c. 13, 4. — *foedere . . . icto*, c. 13, 2.

7. *Mamilium Oct.*, s. 1, 49, 9, wo er Octavius Mamilius heisst. — *ita* ungewöhnlich gestellt, vgl. 8, 38, 2. 6, 25, 11. 8, 6, 2. *fida ita* Homoioteuton = Aufeinanderfolge ähn-

16 Consules M. Valerius P. Postumius. eo anno bene pugnatum  
 2 cum Sabinis; consules triumpharunt. maiore inde mole Sabini  
 bellum parabant. adversus eos et ne quid simul ab Tusculo, unde,  
 etsi non apertum, suspectum tamen bellum erat, repentini periculi  
 oriretur, P. Valerius quartum T. Lucretius iterum consules facti.  
 3 seditio inter belli pacisque auctores orta in Sabinis aliquantum inde  
 4 virium transtulit ad Romanos. namque Attius Clausus, cui postea  
 Appio Claudio fuit Romae nomen, cum pacis ipse auctor a turbatoribus  
 belli premeretur nec par factioni esset, ab Inregillo, magna  
 clientium comitatus manu, Romam transfugit. his civitas data  
 5 agerque trans Anienem: vetus Claudia tribus additis postea novis

licher Wortendungen, von Liv. nicht streng vermieden, 5, 24, 6, 23, 48, 8, 4, 7, 3 *magistratus eius ius*. 3, 19, 7, 23, 9, 1, 2, 17, 4.

16—17. Kriege mit den Sabinern und Aurunkern. Einwanderung der Claudier.

1. 2. *M. Valerius*, ein Bruder des Publicola. — *mole* Kraftanstrengung, Wucht, s. zu 1, 38, 5, 24, 34, 2 *quibus (operibus), si quid hostes ingenti mole agerent, ipse (Archimedes) perlevi momento ludificaretur*. 25, 11, 17, 6, 2, 11, 8, 13, 6. — Ueber *ab* s. zu c. 24, 3. — *Tusculo*, s. c. 15, 7. — *b. suspectum est*, eigentlich der Krieg ist beargwöhnt, d. h. man argwöhnt, vermuthet den (Ausbruch des) Kr. So noch 24, 40, 1; 44, 6 *multa simul aut mota aut suspecta bella*. Anders 4, 46, 10 *certamen suspectum fuerat*. . . er hatte nichts Gutes von dem Streite erwartet, er war ihm gefährlich erschienen. Vgl. 39, 29, 3 *Romae nulla belli suspicio erat*.

3. 4. *belli pacisque auct.* 'die Kriegs- und Friedenspartei'. — *sed. transtulit*, Personification, vgl. 7, 38, 10 *sed. quievit*. 5, 24, 4 *lenitur*. 43, 1, 12 *metus distulit curam*. 26, 19, 7 *mos rettulit famam*. 9, 13, 5 und ähnl., bei dem Verbum *ferre* und seinen Compositis häufige Personification. — *Attius*. In der Schreibung dieses sabinischen Vornamens schwankt die Ueberlieferung bei L. und andern Schriftstellern (vgl. *Mettus* und *Mettius*): 1, 36, 3 *At-*

*tus*. Auch 10, 8, 6 erwähnt. — *turbat. belli* brachylogisch = *auctores belli turbis ciendis concitati*, *ἀπ. εἶρ.*, ein Gracismus, nach der Analogie von *ταράσσειν πόλεμον* Dem. cor. c. 50 gebildet. Vgl. *irritare pugnam* 28, 33, 5. Sonst gebraucht L. das Wort *turbator* nur in Verbindung mit *vulgi* 4, 2, 7; 43, 1. Das Gewöhnliche ist *concitor belli* 23, 41, 2, 29, 3, 3 u. ö.; 25, 4, 10 *tumultus concitator*. — *Inregillo*, die Lesart der Hss. ist nicht ganz sicher. Dionys. 5, 40 nennt die Stadt *Ἰνρήμιλλον*, Suet. Tib. 1 *gens Claudia . . . orta est ex Regillis, urbe Sabinorum*. Die Lage des Ortes, der ausser bei dieser Begebenheit nicht genannt wird, ist gänzlich ungewiss. Ein Abkömmling der *gens Claudia* hat 8, 15, 5 den Beinamen *Inregillensis*. — *magna . . . manu*, vgl. Verg. 7, 706 *ecce Sabinorum prisco de sanguine magnum Agmen agens Clausus . . . Claudia nunc a quo diffunditur et tribus et gens Per Latium*, nach Dionys. a. a. O. *ὄνκ ἐλάττους πεντακισχιλίαν*.

5. *his*, dem Appius und seinen Clienten; nach Plutarch Popl. 21 erhielt Appius selbst 25 Jugera, jeder Client 2 Jugera; nach Dionys. bekam Appius den ganzen Landstrich, um ihn als Patron an seine Clienten zu vertheilen. — *vetus Cl. tribus . . . appellata*, eine Bemerkung, die sich auf die spätere Zeit bezieht: 'Die (Subject: *qui . . . venirent*), welche aus diesen (damals den Claudiern angewiesenen) Ländereien (nach Rom zu den Comitien, Märkten u. s. w.) kamen (d. h. zu



tribulibus, qui ex eo venirent agro, appellata. Appius inter patres lectus haud ita multo post in principum dignationem pervenit. consules infesto exercitu in agrum Sabinum profecti cum ita va- 6 statione, dein proelio adflixissent opes hostium, ut diu nihil inde rebellionis timeri posset, triumphantes Romam redierunt. P. Va- 7 lerius, omnium consensu princeps belli pacisque artibus, anno post Agrippa Menenio P. Postumio consulibus moritur, gloria ingenti, copiis familiaribus adeo exiguis, ut funeri sumptus deesset: de publico est datus. luxere matronae ut Brutum. eodem anno duae 8 coloniae Latinae, Pomestia et Cora, ad Auruncos deficiunt. Cum Auruncis bellum initum, fusoque ingenti exercitu, qui se ingredien- 9 tibus fines consulibus ferociter obtulerat, omne Auruncum bellum Pomestiam compulsum est. nec magis post proelium quam in proe-

kommen pflegten; der Conj. bezeichnet die Wiederholung), wurden (in der Folgezeit), als später (eine Erweiterung der Trib. Claudia stattgefunden hatte und) neue Tribusgenossen hinzugekommen waren (welche in andern Gegenden, nicht auf dem — dem claudischen Geschlechte ursprünglich zugewiesenen — Landgebiete wohnten), die *alte* claudische Tribus (zum Unterschiede von den neuen Tribulen) genannt. — *appellata* statt *appellati* (wie Andere — Madvig — lesen), indem das Verbum sich nicht an das Subject *qui*, sondern an das Prädicatssubstantiv *vetus . . tribus*, als an das wichtigere Wort, angeschlossen hat, vgl. c. 13, 5. Eine andere Erklärung ist: 'Dies (d. h. diese erste claudische Ansiedelung) wurde, als später neue Tribusgenossen hinzugefügt wurden, welche (auch) aus diesen Gegenden kamen (wo die ersten Claudier ursprünglich gewohnt, also aus dem Sabinerlande), die *alte* claudische Tribus genannt'. Dann würde *eo* = sein *eodem*, vgl. 36, 36, 3. 38, 25, 6 *eo loco*. 44, 29, 6. 37, 54, 21. Der Name *vetus Cl. tribus* scheint noch zu L.'s Zeit gebräuchlich gewesen zu sein, vgl. Verg. a. a. O. Dion. 5, 40. — *inter p. lectus*, vgl. 3, 35, 3 *inter decemviros numerare*. 22, 49, 16. 40, 21, 10 *habere*. 32, 14, 8 *accipere*. Sonst sagt L. immer *in patres*, *in senatum legere*; *inter* in der Phrase 'unter eine Zahl aufnehmen, rech-

nen' kommt (nach Dräger) vor ihm nicht vor. Die Aufnahme des Claudius in den Senat, *cooptatio in patres*, erfolgte, nach 4, 4, 7, auf Grund eines besonderen Volksbeschlusses (*iussu populi*). — *in p. dignationem* zur Würdigung = zum Range, zum Ansehen der Ersten, Angesehensten. Das Wort nur in der 1. Dek., noch 7, 25, 11. 10, 7, 12; sonst *dignitas*.

6. 7. *Postumio*, sc. *iterum*, die Angabe wiederholter Consulats fehlt bei L. öfter in der ersten Zeit der Republik. — *cop. fam. . . exiguis*, die Nachricht, er sei in solcher Armut gestorben, dass sein Vermögen zur Bestreitung eines standesgemässen Begräbnisses nicht ausgereicht habe (wogegen einmal der Umstand spricht, dass er Senator war, also der ersten Censusklasse angehören musste, und dann die ausdrückliche Angabe Plutarchs Comp. Sol. et Popl. 1, er sei reich gewesen), ist ein falscher Schluss daraus, dass er auf öffentliche Kosten bestattet worden, was eine Ehrenbeziehung war. Vgl. 3, 18, 11. 2, 33, 11.

8. Ueber *Suessa Pomestia* s. 1, 53, 2. — *Cora*, c. 22, 2, eine Bergstadt in Latium, nicht weit von Velitrae, wo jetzt das Städtchen Cori liegt. — *Auruncos*, ein oskischer Volksstamm, namentlich im nördlichen Campanien sesshaft, an beiden Ufern des Liris. Ein zweiter Krieg mit ihnen wird geführt 7, 28, 1. — Ueber den Ausdruck *bell. compulsum est aliquo* s. zu 1, 33, 4.

9. *nec magis* ebensowenig; der



lio caedibus temperatum est: et caesi aliquanto plures erant quam capti, et captos passim trucidaverunt; ne ab obsidibus quidem, qui trecenti accepti numero erant, ira belli abstinuit. et hoc anno Romae triumphatum.

- 17 Secuti consules Opiter Verginius Sp. Cassius Pometiam primo  
 2 vi, deinde vineis aliisque operibus oppugnarunt. in quos Aurunci  
 magis iam inexpressibili odio quam spe aliqua aut occasione coorti  
 cum plures igni quam ferro armati excucurrissent, caede incen-  
 3 dioque cuncta complent. vineis incensis, multis hostium vulneratis  
 et occisis consulum quoque alterum — sed utrum, [nomen] aucto-  
 res non adiciunt — gravi vulnere ex equo deiectum prope inter-  
 4 fecerunt. Romam inde male gesta re reditum. inter multos saucios  
 consul spe incerta vitae relatus. interiecto deinde haud magno  
 spatio, quod vulneribus curandis supplendoque exercitui satis esset,  
 cum ira maiore [bellum] tum viribus etiam auctis Pometiae arma  
 5 inlata. et cum vineis relictis aliaque mole belli iam in eo esset,  
 6 ut in muros evaderet miles, deditio est facta. ceterum nihilo mi-  
 nus foeda dedita urbe, quam si capta foret, Aurunci passi: prin-  
 cipes securi percussi, sub corona venierunt coloni alii; oppidum

Hauptgedanke ist negirt. — *ira b. abstinuit*, neutral 'enthielt sich', 29, 8, 9 *avaritia ne sacrorum quidem spoliatioe abstinuit*; gewöhnlicher mit blosser Abl.; *a* steht meistens, wo von Personen die Rede ist, z. B. c. 22, 4 *a legatis*. 21, 6, 4. 32, 34, 5. 24, 26, 14 u. ö.; wo von Sachen, meist blosser Abl. *Abstin.* mit Abl. ist bei L. häufiger (bei Cic. beides gleichmässig). *Ira belli* personificirt wie c. 35, 1 *ira armavit*; 36, 6 *admonuit u. a.*

1—3. *sed utrum*, vgl. 10, 37, 14 *sed ab utro consule, non adiecit*. Die Hss.: *sed verum nomen*. Andere lesen: *ceterum nomen . .*, oder: *sed nomen . .* [s. Anhang].

4—5. *re reditum*, über die Kakophonie in *re red.* s. zu c. 15, 7; dergleichen vermieden auch Cic. (z. B. Verr. 3, 7, 16 *ante te tenuerunt*) und Dichter nicht immer (Verg. 5, 222 *currere remis*. 12, 630 *honore recedes*). — *spe incerta*, abl. abs., 'bei . ., so dass . . war', wie 26, 37, 9 *integra spe, integro metu*. 9, 25, 6 *incerta pace*. 27, 2, 8 *incerta victoria u. a.* — *mole belli*, die schwerbeweglichen und mühsam herzustellenden Belagerungsmaschinen, vgl. Verg. 5, 439 *velut celsam*

*oppugnat qui molibus urbem*. Sonst bedeutet *moles b.* bei L. 'die Wucht des Krieges oder der Kriegsmacht', z. B. 23, 38, 5. 7, 32, 3; 29, 5 u. ö. — *in eo est, ut, etc. etc.*, unpersönlich (Cic.); sonst *in eo res, victoria est*: 4, 56, 1. 33, 41, 9. 30, 19, 3. 8, 27, 3. 28, 22, 8 ist die Beziehung zweifelhaft.

6. *dedita u.*, wenn die Uebergabe erfolgt, *priusquam murum aries attigisset* (Caes. b. g. 2, 32), blieben gewöhnlich die *dediticii* frei und die Stadt wurde nicht geplündert, 6, 3, 10 u. ö.; die *bello* oder *vi capti* wurden getödtet, oder in die Sklaverei verkauft, die Städte geplündert (37, 32, 12), vgl. 7, 27, 9. 26, 32, 2 u. ö. Pometia ergab sich wahrscheinlich erst beim Beginn des Sturmes, als die Soldaten im Begriff waren, die Mauern auf *scalis* zu ersteigen, bedingungslos, vgl. 7, 27, 9, daher die härtere Behandlung. — *principes*, die Vornehmern unter den Colonisten, d. h. Bewohnern der Colonialstadt, werden als Anstifter der Empörung (wie Hochverräther) enthauptet, vgl. 4, 10, 6. 6, 10, 5; 21, 7, 9, 16, 10. 7, 19, 2. Caes. b. g. 3, 16. — *sub corona*, d. h. als Scla-

dirutum, ager veniit. consules magis ob iras graviter ultas quam 7 ob magnitudinem perfecti belli triumpharunt.

Insequens annus Postumum Cominium et T. Larcium consules 18 habuit. eo anno Romae, cum per ludos ab Sabinorum iuventute 2 per lasciviam scorta raperentur, concursu hominum rixa ac prope proelium fuit, parvaque ex re ad rebellionem spectare res videbatur supra belli Latini metum. id quoque accesserat, quod tri- 3

ven, weil sie mit einem Kranze auf dem Kopfe ausgestellt wurden. 4, 34, 4. 5, 22, 1. 9, 42, 8. 21, 51, 2 u. 6. — *dirutum*. Die Stadt wird c. 22, 2 im Jahre 259 als noch bestehend erwähnt. L. hat die abweichenden Berichte verschiedener Chroniken neben einander erzählt; auch die c. 16, 9 und c. 22, 2 erwähnten 300 Geißeln sind nicht von einander verschieden. Die aus den Jahren 251, 252 und 259 erwähnten Feldzüge sind nur Variationen ein und desselben Vorgangs.

#### 18. Einsetzung der Dictatur.

1—3. *per ludos*, im Verlaufe, während der Sp., s. c. 33, 3. 27, 31, 1 *per dies festos*. 31, 14, 7 *per initiorum dies*. 3, 5, 14 *per ferias*. 25, 12, 14 *p. eos ludos*. 40, 4, 10 *p. sollemnes epulas* u. ä. — *per lasc.*, muthwilliger, ausgelassenerweise. 24, 16, 14 *p. lasciviam ac iocum*. 39, 42, 9. 28, 42, 22 *per superbiam*. 45, 31, 7 *per vanitatem* u. a. — *raperentur*. Die Situation ähnlich 4, 9, 4 ff.; eine ähnliche Handlung Cic. p. Planc. 12, 30 *raptam esse mimulam; quod dicitur Atinae factum a iuventute vetere quodam in scenicos iure*. Die Ausgelassenheit bei den Spielen scheint öfter Veranlassung zu Tumulten und Blutvergiessen gewesen zu sein. Tac. ann. 14, 17 *levi initio atrox caedes orta inter colonos Nucerinus Pompeianosque gladiatorio spectaculo . . . quippe oppidana lascivia invicem incessentes probra, dein saxa, . . . postremo ferrum sumpsere*. — *re* ('Anlass') . . . *res*, die Rhetoren nennen diese Form 'cum continenter unum verbum non eadem sententia ponitur', (Cic. Or. 39, 135) *πλοκή* oder *ἀντιμετάθεσις*, *traductio*, vgl. Cic. p. Rosc. Am. 2, 5 *his de*

*causis ego huic causae* (Rechtsfall) *patronus extiti*. ib. § 149. Beispiele beim Auct. ad Herenn. 4 § 21. — *supra b. lat. metum*, erklärt man als attributive Bestimmung zu *rebellionem*: die noch über den Schrecken eines Latinerkrieges hinausging, noch mehr Furcht einflösste als dieser. *supra* gebraucht wie c. 13, 8. 35, 14, 7 *quae visere supra spem humanam esset*; öfter *supra modum*, *supra vires*; die Präpos. mit einem Subst. attributiv, wie 4, 22, 6 *clamor supra caput* (in anderer Bedeutung), vgl. Cic. Or. 1, 4 *infra secundos* (= *eis, qui infra sec. sunt*). Sall. Cat. 3, 2 *supra ea* (= *quae supra ea sunt d. i. eorum modum excedunt*). Iug. 85, 2. Andere schreiben nach Dukers Vermuthung: *videbatur. Super belli Sabini metum id quoque* u. s. w., was wahrscheinlicher ist. — *metus b. lat.* = *bellum lat. metuendum*; fast gleich *terror*. 31, 23, 2 *quia nullus sit in propinquo hostium metus* = *hostis metuendus*. 3, 16, 6; 69, 2. 1, 44, 1. 4, 21, 6. 24, 5, 6. 28, 31, 3. 28, 42, 10. 35, 27, 6. Gemeint ist die Schilderhebung von Seiten Tuskulums, die man nach c. 16, 2 schon geargwöhnt. Nach den folgenden Worten *id quoque . . . constabat* hat sich dieser Argwohn (*suspectum bellum*) in weitgehendem Masse bestätigt, und nicht blos Tuskulum will Rom bekriegen, sondern alle 30 Städte, welche den latinischen Bund bildeten, haben sich bereits gegen dasselbe verbunden. — Die Latiner sahen den mit Tarquinius Sup. geschlossenen Vertrag, auf welchem ihr Abhängigkeitsverhältniss zu Rom beruhte, (1, 52, 4), mit dessen Sturze als erloschen an, (vgl. 1, 32, 3, s. zu 1, 35, 7), und nahmen ihre

ginta iam coniurasse populos concitante Octavio Mamilio satis constabat. in hac tantarum expectatione rerum sollicita civitate dictatoris primum creandi mentio orta. sed nec quo anno, nec quibus consulibus, quia ex factione Tarquiniana essent — id quoque enim traditur —, parum creditum sit, nec quis primum dictator creatus sit, satis constat. apud veterrimos tamen auctores T. Larcium dictatorem primum, Sp. Cassium magistrum equitum creatos invenio.

ursprüngliche Selbständigkeit wieder in Anspruch, was einen Bruch mit Rom zur Folge haben musste. Die Wiedereinsetzung der Tarquinier, die Octavius Mamilius aus persönlichen Rücksichten betrieb, kann der Zweck ihres Feldzugs gegen Rom wohl kaum gewesen sein, wie es allerdings einige Schriftsteller (Dionysius; L. wenigstens nicht ausdrücklich, s. zu c. 21, 5) anzunehmen scheinen. — *Octavio Mamilio*, s. zu 1, 49, 9.

4. *in hac . . . expectatione*, temporal: 'während', und zugleich causal: 'wegen', s. zu c. 3, 4. Cic. ad Q. fr. 2, 15, 4 *sollicitus expectatione*. Sonst gewöhnlich *erectus expectatione*, z. B. 3, 47, 1 *cum civitas expectatione erecta . . . staret*. 21, 20, 9 *civitatem exp. erectam*. 42, 20, 1 *in suspensa civitate ad exp. novi belli*; auch in *exp. est civitas* 7, 6, 8, *senatus* 42, 19, 1 u. s. w., ferner *incerta expectatione est civitas* 27, 50, 3. — *dict. creare* sagt L. nur, wenn im Allgemeinen von der Ernennung der D. die Rede ist, oder von dem Senatsbeschluss, nach welchem der Consul einen D. ernannt; c. 30, 5 wird es von den Senatoren und den Consuln gebraucht; 22, 8, 6, weil da das Volk (was bis dahin ohne Beispiel) den D. wählt. Der offizielle Ausdruck von dem, den Dictator ernennenden Consul ist *dictatorem dicere*. Einmal, 9, 28, 2, hat L. *ab consulibus nominatus dictator*; 9, 26, 14 *deligere* allgemein gesagt; ebenso *dict. facere* c. 21, 3, 3, 11, 13. 38, 56, 12. [Anhang]. Das Gesetz über den Dictator lautete nach Cic. legg. 3, 3, 9 *ast quando duellum gravius, discordiaeve civium escunt, oenus ne amplius sex menses, si senatus creverit, idem iuris, quod duo con-*

*sules, teneto isque ave sinistra dictus populi magister* (alter Name für den D.) *esto*. — *d. creandi mentio*, wie 3, 43, 2 *tribunorum creandorum mentiones serentem*; [über die sonstigen Verbindungen und Constr. s. Anhang]. — *orta est*, wurde zuerst angeregt, wie 7, 42, 5, 27, 34, 11. *inchoata* 29, 23, 3; sonst neben *m. facere: mentio infertur*, z. B. 4, 1, 2 *mentio inlata. mentionem habere*, z. B. 4, 25, 4; *movere* (veranlassen) 28, 11, 10; *laccessere* (geflissentlich herbeiführen) 40, 54, 8. — *primum*, das zu *orta* gehört, pleonastisch, s. zu praef. 12. 44, 41, 3 *hinc primum fuga est orta*. 5, 7, 13. 6, 21, 9. 22, 6, 5. L. liebt es Substantiv und Attribut durch Einschreibungen zu trennen, was nicht selten zu auffallenden Verschränkungen der Satztheile führt, z. B. 1, 15, 4 *persecutus fusos ad moenia hostes*. 45, 10, 2 *dimissis et ipse navibus pergit*, s. zu 1, 4, 6. — *quibus cons.*, weil es hier nicht auf die blossen Namen der Consuln (in denen an sich zugleich die Jahresangabe enthalten war), sondern auf deren politische Gesinnung (tarquinische Partei) und Persönlichkeiten ankommt, ist diesem, von *cred. sit* abh., Dativ. vorausgeschickt der Abl. *quo anno*. — *primum*, zum ersten Male, als man überhaupt einen D. ernannte.

5. *vet. auctores*, Fabius und Piso, s. zu 1, 55, 8; 9. — *mag. equit.*, vom Dict. ernannt (techn. Ausdr. dafür ebenfalls *dicere*). — *consulares*, Accus.; sowohl der Dictator, als auch der *mag. eq.* sollten sein und waren, in der ältesten Zeit wenigstens, gewesene Consuln (der erste *Mag. eq.*, der nicht Consular, war L. Tarquinius, 3, 27, 1; auch beim Dictator war es nicht immer



consulares legere: ita lex iubebat de dictatore creando lata. eo 6 magis adducor, ut credam Larcium, qui consularis erat, potius quam M. Valerium M. filium Volesi nepotem, qui nondum consul fuerat, moderatorem et magistrum consulibus appositum; quin, si 7 maxime ex ea familia legi dictatorem vellent, patrem multo potius M. Valerium spectatae virtutis et consularem virum legissent.

Creato dictatore primum Romae, postquam praeferri secures 8 viderunt, magnus plebem metus incessit, ut intentiores essent ad dicto parendum. neque enim ut in consulibus, qui pari potestate essent, alterius auxilium, neque provocatio erat, neque ullum usquam nisi in cura parendi auxilium. Sabinis etiam creatus Romae dicta- 9 tor eo magis, quod propter se creatum crediderant, metum incus- sit. itaque legatos de pace mittunt. quibus orantibus dictatorem 10

der Fall, z. B. 4, 26, 11). Ob diese Bestimmung wirklich in dem Gesetz stand, ist zweifelhaft. — *legere* = *legerunt*, nämlich die, welche zu wählen hatten; L. meint wohl den Senat, auf dessen Beschluss hin einer der beiden Consuln einen Dictator ernennt (*dicat*); die Wahl der Person war Sache der Consuln. *legere*, von der unter der Zahl der *consulares* zu treffenden Auswahl. — *lex . . . lata*, das Gesetz kam also durch einen Volksbeschluss zu Stande.

6. 7. *magis add. ut cr.*, wie 4, 49, 10. 6, 42, 6, neben *magis credo, crediderim, opinor, inclinatus animus, ut arbitrer*, s. zu 1, 18, 4, *credere libet* 5, 46, 11, *potius credam* 6, 38, 10. — *M. Valer.* L. scheint ihn für den Sohn des c. 16, 1 erwähnten M. Valerius zu halten. — *moderatorem*, eigentlich: der das Mass bestimmt = Leiter, vgl. c. 23, 11 *arbitri moderatoresque publ. consilii*. 26, 48, 10 *moderatores studiorum*. — *appositum*, die Consuln bleiben sonach im Amte, nur haben sie nicht mehr die Selbständigkeit der obersten Magistrate, sondern sind dem höheren Imperium des D. untergeordnet, s. c. 30, 7. 4, 27, 1. 7, 11, 8 u. 6.

8. *praeferri secur.*, während nach der lex Valeria, c. 8, (was L. allerdings nicht erwähnt hat), die Fasces, welche die Lictoren den Consuln in der Stadt und in einem Umkreise von 1000 Schritt (vgl. 24, 9, 2 *consul, quia in urbem non*

*inierat . . . , admonuit cum securibus sibi fasces praeferri*), vortragen, keine Beile enthalten durften, traten dem Dict. als *magistratus sine provocazione* die Lictoren mit diesem Symbole des *ius vitae necisque* (wie den Königen) wieder vor; ebenso später den Decemvirn, s. 3, 36, 4. — *plebem m. incessit, inc.* mit Acc. bei L. das Gewöhnliche (Cic. Dativ, wie L. einmal 4, 57, 10), s. zu 1, 56, 10. — *intentiores ad par.* Nach *intentus* folgt bei L. öfter das Gerundium oder Gerundivum mit *ad* als der Dativ Ger., einmal, 39, 24, 4, *in* mit Gerund.; sonst ist die Constr. mit *in* die gewöhnlichste; fast ebenso oft die mit Dativ; schon seltener die mit *ad* [s. Anhang]. — *ad dicto parendum*, ungewöhnlich ist die Trennung der Präposition von ihrem Beziehungsworte durch eine nähere Bestimmung, hier statthaft, weil *dicto par.* einen Begriff bilden, s. 27, 36, 2. 39, 25, 7 und zu 1, 59, 4; auch Cic. off. 2, 19, 65 *ad beneficio obstringendos*. — *alter. auxil.*, s. zu c. 1, 7. — *provocatio, sc. ad populum*, die Berufung von einem Strafurtheile des D. an das Volk als höchste Instanz.

9. *creatus*, im D. substantivisch zu übersetzen, s. zu 1, 14, 9 *mota signa*. — *crediderant*. Das Plusq., wo man das Perf. erwartet: 'sie waren zu dem Glauben gekommen und glaubten'; ähnlich c. 50, 5 *contempserant*; so öfter bei L., z. B. 27, 26, 7 *Hannibal aptiorem*

senatumque, ut veniam erroris hominibus adolescentibus darent, responsum, ignosci adolescentibus posse, senibus non posse, qui bella ex bellis sererent. actum tamen est de pace, inpetrataque foret, si, quod inpensae factum in bellum erat, praestare Sabini — id enim postulatum erat — in animum induxissent. bellum indictum; tacitae indutiae quietum annum tenuere.

19 Consules Ser. Sulpicius M. Tullius; nihil dignum memoria 2 actum; T. Aebutius deinde et C. Vetusius. his consulibus Fidenae obsessae, Crustumeria capta; Praeneste ab Latinis ad Romanos descivit. nec ultra bellum Latinum gliscens iam per aliquot an- 3 nos dilatatum. A. Postumius dictator T. Aebutius magister equitum 4 magnis copiis peditum equitumque profecti ad lacum Regillum in agro Tusculano agmini hostium occurrerunt, et, quia Tarquinius esse in exercitu Latinorum auditum est, sustineri ira non potuit, 5 quin extemplo confingerent. ergo etiam proelium aliquanto quam cetera gravius atque atrocius fuit. non enim duces ad regendam

*eum crediderat*; auch Sallust, z. B. Cat. 18, 6; Cic. selten.

10. *ven. erroris . . dar.*, dieselbe Construction 8, 35, 6 *cuius (facinoris) ne pater quidem . . veniam dedisset*. Ebenso in anderem Sinne 26, 17, 13 *cum esset data venia eius diei* und 27, 13, 8. Mit Dat. der Sache 8, 35, 2 *veniam errori humano, v. adolescentiae daret*. [s. Anhang]. Wenn die Person, der Verzeihung gegeben u. s. w. wird, im Dat. steht, wird die Sache, für welche Verzeihung geboten, gegeben u. s. w. wird, immer in den Gen. gesetzt; 8, 35, 6; 12. 32, 22, 12. — *hom. adulesc.*, noch 28, 40, 7. Cic. de or. 1, 25, 117, vgl. 45, 39, 19 *vetus miles adolescentibus militibus ostendi*; s. zu 2, 4, 1 *adul. liberi*. — *bella ex b. ser.*, einen Krieg an den andern reihen, knüpfen (*ex* bezeichnet die Aufeinanderfolge, 'unmittelbar nach'), wie 31, 6, 4 und 21, 10, 4 *ex bellis bella serendo*, schon bei Sallust, z. B. or. Phil. § 7 *hi tumultum ex tumultu, bellum ex bello serunt*. Anders 2, 1, 5 u. ö. *serere certamina* (säen, anstiften), 8, 27, 5 *discordias*, 24, 23, 10 *crimina* u. a.

11. *quod inp. . . f. erat*, im D. ein Subst. — Ueber die Constr. von *in an. inducere* mit Inf. und *ut* s. zu 1, 17, 4 und zu 2, 5, 7. — *tacitae ind.*, der, ohne abgeschlossen zu

sein, stillschweigend beiderseitig beobachtet wurde, c. 64, 8. 23, 46, 5. — *quietum ten.*, vgl. 10, 6, 2 *Etruscum . . indutiae quietum tenebant*.

#### 19—20. Schlacht am See Regillus.

1. 2. Kurze abgerissene Notizen aus den Annalen. *Crustumeria*, s. zu 1, 9, 8. — *Vetusius*, ältere Form für *Veturius*, 3, 8, 2, vgl. *Furius* und *Fusius* 3, 4, 1 (vgl. *arbos, labos* = *arbor, labor*; *Casmena* = *Carmena*, s. zu 1, 7, 8). — *Praeneste*, jetzt Palestrina, eine der ältesten Städte in Latium (angeblich von den Pelasgern gegründet), am südwestlichen Abhänge des Aequergebirges (*montes Praenestini* 3, 8, 6). Die Strasse von Rom nach Osten führte über Pr. (*via Praenestina*) 6, 21; 27; 29.

3. 4. *lac. Regillum*, Lage ungewiss; nach gewöhnlicher Annahme an der südöstlich führenden *via Labicana*, ungefähr 13 Millien von Rom, zwischen Gabii und Labicum. — *n. sustin.*, *quin*, s. zu 1, 42, 2.

5. *duces*. Die Anführer und Edlen beider Heere nehmen, wie in der heroischen Zeit (Homer), einen hervorragenden Antheil an dem Kampfe und entscheiden durch Zweikämpfe die Schlacht, vgl. c. 6, 8. — *mi-*

modo consilio rem adfuere, sed suismet ipsi corporibus dimicantes miscuere certamina, nec quisquam procerum ferme hac aut illa ex acie sine vulnere praeter dictatorem Romanum excessit. in Postumium prima in acie suos adhortantem instruentemque Tarquinius Superbus, quamquam iam aetate et viribus erat gravior, equum infestus admisit, ictusque ab latere concursu suorum receptus in tutum est. et ad alterum cornu Aebutius magister equitum in Octavium Mamilium impetum dederat, nec fefellit veniens Tusculanum ducem; contra quem et ille concitat equum. tantaque vis infestis venientium hastis fuit, ut brachium Aebutio traiectum sit, Mamilio pectus percussum. hunc quidem in secundam aciem Latini recepere; Aebutius cum saucio brachio tenere telum non posset, pugna excessit. Latinus dux nihil deterritus vulnere proelium ciet et, quia suos percussos videbat, arcessit cohortem exulum Romanorum, cui Luci Tarquini filius praeerat. ea, quo maiore pu-

*scuere cert.*, vgl. 28, 30, 11 *proelium miscere*; Vergil öfter *proelia m.*, z. B. 10, 23 (*μῆλαι Ἄρη* Soph. O. C. 1047). Etwas anders 41, 19, 4 *miscente Perseo inter Dardanos Bastarnasque certamina*. — *procerum*, vgl. 1, 12, 2 *principes* [Anhang]. — *ex acie exc.*, *exc.* mit *ex* constr., wie 26, 30, 11. 37, 52, 9 *ex templo*. 26, 13, 5 *e memoria*; 9, 23, 13 *extra vallum*; sonst constr. L. dieses Verb. mit Abl. (*acie* 4, 28, 8. 10, 29, 12 u. ö., so auch Caes.).

6. *aet. et vir. grav.* Durch eine Art Zeugma ist *gravior* ('leidend, schwerfällig'), das eigentlich nur zu *aetate* zu passen scheint (Verg. 2, 435 *aevo gravior*, griech. *ὄν γῆρα βαρῦς* Soph. Oed. T. 17, *ἐν γῆρα βαρῦς* Aj. 1017. *aetate gravis* 3, 33, 6. 5, 12, 11. 41, 3, 6 *aetate graviore*), auch auf *viribus* bezogen; *aetas* und *vires* sind aber relative Begriffe, gleichsam *voces mediae* (ähnlich wie *valetudo*), die erst durch das hinzutretende *gravior* als Greisen-Alter und als schwache Kräfte (= Schwäche) charakterisiert werden, wie das Gegentheil (Jugendkraft) durch das Adj. *ferox* 3, 70, 10 *aetate viribusque f.*, vgl. 28, 35, 6 *aetas in medio virium robore*. Man betrachte es bei der Uebersetzung als eine Art *διὰ δυνῶν*: 'durch Altersschwäche'. Anders 7, 39, 1 *graves iam aetate aut viribus parum validos*. — *equum*

*admittere*, lossprengen, wie 25, 19, 3; häufiger *inmittere* 3, 61, 8. 29, 2, 12; 32, 8. 40, 40, 9 und *permittere* 3, 61, 9. 10, 5, 6. 40, 40, 5.

7. *ad*, auf die Frage wo?, s. zu 1, 20, 5; 51, 9. 7, 7, 4. 40, 27, 4. — *imp. dederat*, *i. dare* weniger oft als *facere* [Beispiele im Anhang], vgl. *impressionem dare* 4, 28, 6 neben dem gewöhnlichen *i. facere*, *stragem dare* 21, 32, 8 u. ö., neben *str. facere* (auch *edere*); *fugam dare* 21, 32, 8, sonst *facere*. — *fefellit ven.*, unbemerkt bleiben, Gracismus (*λανθάνω* m. Partic.). [Ueber die Constr. dabeis. Anh.] — *contra quem*, sc. *Aebutium*. — *ille*, Octavius.

8. 9. *infestus*, drohend vorgehalten, eingelegt. — Ueber *quidem* und das Asynd. advers. s. zu c. 2, 9.

10. *ciet*, meist vom Anführer gesagt: durch Beispiel und Worte zum Kampfe anfeuern, s. zu 1, 12, 2. — *cohortem*, Abtheilung. — *exulum*, Parteigenossen der Tarquinius, die diesen in die Verbannung gefolgt und mit denselben für verbannt und ihrer Güter verlustig erklärt worden waren. — *filius*, T. Tarquinius, der nach des Sextus (1, 60) und Arruns (2, 6, 6) Tode von den Söhnen des T. noch übrig ist. — *quo mai.*, während sonst, wenn auf ein *quo* im relativen Satzgliede das entsprechende *eo* im Hauptsatze ausgelassen ist, in letzterem wenigstens ein Comparativ



gnabat ira ob erepta bona patriamque ademptam, pugnam parumper  
 20 restituit. Referentibus iam pedem ab ea parte Romanis M. Vale-  
 rius Publicolae frater, conspicatus ferocem iuvenem Tarquinium  
 ostentantem se in prima exulum acie, domestica etiam gloria ac-  
 2 census, ut, cuius familiae decus eieci reges erant, eiusdem inter-  
 fecti forent, subdit calcaria equo et Tarquinium infesto spiculo  
 3 petit. Tarquinius retro in agmen suorum infenso cessit hosti.  
 Valerium, temere invectum in exulum aciem, ex transverso quidam  
 adortus transfigit, nec quicquam equitis vulnere equo retardato  
 moribundus Romanus labentibus super corpus armis ad terram de-  
 4 fluxit. dictator Postumius postquam cecidisse talem virum, exules  
 ferociter citato agmine invehi, suos percussos cedere animadvertit,  
 5 cohorti suae, quam delectam manum praesidii causa circa se habe-  
 bat, dat signum, ut, quem suorum fugientem viderint, pro hoste  
 habeant. ita metu ancipiti versi a fuga Romani in hostem et re-  
 6 stituta acies. cohors dictatoris tum primum proelium iniit; integris  
 7 corporibus animisque fessos adorti exules caedunt. ibi alia inter  
 proceres coorta pugna. imperator Latinus, ubi cohortem exulum  
 a dictatore Romano prope circumventam vidit, ex subsidiariis ma-

steht, z. B. c. 35, 6; 50, 7; 51, 5. 10, 39, 7. 25, 38, 23 u. ö., oder ein Begriff, der an sich schon eine Steigerung bezeichnet oder andeutet, c. 45. 9 *quo minus . . . credunt, crescit ardor.* 25, 1, 6 *quo diutius trahebatur bellum, tanta incessit religio*, ist an unserer Stelle beides nicht der Fall und nur der Zusammenhang läßt die Steigerung im demonstrativen Satzgliede erkennen und ergänzen. 23, 15, 14 *quo frequentior mecum fueris, senties eam rem tibi emolumento esse*, vgl. 27, 41, 6. Bei Tacitus sind derartige unvollständige Comparativsätze sehr häufig, z. B. hist. 1, 14 *ea pars morum, quo suspectior sollicitis, adoptanti placebat.* Die Schriftsteller vor L. setzen in der Regel in beiden Gliedern derartiger Vergleichungssätze den Comparativ.

20. 1—2. *conspicatus*, temporal = *cum consp. esset . . . accensus . . . subdit.* — *reges*, s. zu c. 2, 7. — *domestica*, seines Bruders. — *infesto spic.*, nur hier; c. 19, 8 *hastis*, 23, 47, 4. *cuspidibus* 8, 7, 9. 10, 36, 9; 41, 9.

3. *retardare*, ἄπ. εἰδ.; das Simplex einigemal bei L. 26, 25, 16.

34, 29, 8. — *defluxit*, tropisch nur hier: allmählich, sanft herabsinken (aus Schwäche), sonst mehr dichterisch, z. B. Ovid. Met. 6, 229 *frenisque manu moriente remissis . . . paulatim defluit.* Vgl. Verg. 11, 828 *ad terram non sponte fluens* und Ge. 3, 524. Von freiwilligem Herabgleiten vom Pferde Verg. 11, 500 *defluxit.* Diese poetische Redeweise nachgeahmt bei Curt. 7, 32, 36 *corpus ex equo defluxit in terram.* Vgl. das griech. ἀποφέεω τὸν ἵππον.

4. 5. *delect. man.* Die Notiz von einer organisirten Leibwache um den Feldherrn enthält einen Anachronismus; erst der jüngere Scipio hatte ein solches Elite-Corps um sich, 29, 1; dies wurde später von den kommandirenden Feldherren nachgeahmt (*cohors praetoria* Caes. b. g. 1, 40) und aus dieser Sitte entwickelte sich in der Kaiserzeit das Institut der stehenden kaiserlichen Leibwache (*praetoriani*). Die Apposition *del. manum* ist in den Relativsatz gezogen, s. zu 1, 7, 12. — *dat sign. ut*, wie 4, 39, 1. Arders 5, 36, 7, wo Acc. c. Inf. nöthig ist.

6. 7. *ibi* temporal. — *rapit* = *rapit adducit*, 6, 8, 1 *signiferum secum in*

nipulos aliquot in primam aciem secum rapit. hos agmine venientes T. Herminius legatus conspicatus, interque eos insignem veste armisque Mamiliam noscitant, tanto vi maiore, quam paulo ante magister equitum, cum hostium duce proelium iniit, ut et uno 9 ictu transfixum per latus occiderit Mamiliam, et ipse inter spoliandum corpus hostis veruto percussus, cum victor in castra esset relatus, inter primam curationem exspiraverit. tum ad equites 10 dictator advolat obtestans, ut fesso iam pedite descendant ex equis et pugnam capessant. dicto parvare: desiliunt ex equis, provolant in primum et pro antesignanis parmas obiciunt. recipit extemplo 11 animum pedestris acies, postquam iuventutis proceres aequato genere pugnae secum partem periculi sustinentes vidit. tum demum impulsus Latini, percussaque inclinavit acies. equiti admoti equi, ut 12 persequi hostem posset; secuta et pedestris acies. ibi nihil nec divinae nec humanae opis dictator praetermittens aedem Castori

*hostem rapit.* 3, 23, 3 u. ö. *citatum agmen rapit.* Verg. 7, 725. 10, 178 *mille rapit.*

8. 9. *agmine* im Zuge, adverb. Abl. modi, s. zu 1, 6, 2. — *noscitare*, das Frequent. ausser 22, 6, 3 und 26, 41, 24 nur in der 1. Dekade. — Dem *tanto* entspr. *ut; maiore . . quam.* Ueber den Conj. Perf. im Consecutivsatz s. zu 1, 3, 4. — Ueber *et ipse* s. zu praef. 3. Der Satz *et . . expir.*, der das gleiche Schicksal auch des römischen Führers berichtet, hat sich in der Constr. als von *tanto . .* abhängiger Folgesatz an den ersten Consecutivsatz parallel angeschlossen, obgleich des Herminius Tod nicht unmittelbare Folge seines hitzigeren Angriffs (*vis maior*) war. — *inter spol. corpus*, über die, bei Cic. sehr seltene, bei L. nicht ungebräuchliche Hinzufügung eines Objekts zu dem von einer Präpos. regierten Accus. Gerund. s. zu praef. 6. — Ueber das *verutum* s. zu 1, 43, 6.

10. *primum*, substantivisch gebr., 'nach vorn', wie c. 46, 7, 3, 62, 8. 10, 14, 17 *in primum succedere*, vgl. *in primo* 10, 41, 6. 25, 21, 6. 36, 18, 2. Ueber Substantivierung des Neutr. Adjekt. s. zu praef. 3. — *pro* entweder 'vor' (lokal), 22, 5, 7 *ut pro signis antesignani pugnarent*, 7, 23, 7, oder 'anstatt'. — *antesignani* die vor den *signa* kämpfende erste Schlachtreihe.

Livius B. 2.

11. *iuvent. proceres* werden sie genannt, weil sie aus den *iuniores* der ersten Klasse, s. zu 1, 43, 8, bestanden, vgl. c. 12, 15. — *secum* passt dem Sinne nach und vermöge seiner Zwischenstellung sowohl zu *aequato genere p.*, wo zu ergänzen ist *cum suo* (nämlich 'dem Kampf zu Fuss'), s. 28, 40, 10 *quominus imperium necum aequaretur*, vgl. 10, 24, 16 *ut sortem aequam sibi cum collega dent.* 21, 3, 6. 26, 24, 3 *aequum secum (= cum suo) ius accepissent*, als auch zu *partem p. sustinentes*, vgl. 9, 40, 12 *ut partem secum capesserent decoris*. Gewöhnlich gebr. L. die Redensart *partem capessere alic. rei* [Anhang]. Vgl. 31, 1, 1 *in parte laboris et peric. esse*. Die Situation ist wie 3, 62, 8 *equites . . . aequato periculo . . animos peditum accendunt*. Vgl. Caes. b. g. 1, 24, Schlacht gegen die Helvetier; Catilinas Verhalten in der Schlacht, Sall. Cat. 59.

12. 13. *admoti* von den Knechten, die inzwischen die Pferde gehalten. — *Castori*, die Dedikation dieses Tempels fand statt durch den Sohn des Postumius 270 d. St., s. c. 42, 5. Die Sage liess die Dioskuren sich sogar persönlich an dieser Schlacht betheiligen, Cic. nat. deor. 2, 2, 6. 3, 5, 11 (ebenso wie an dem Siege der Lokrer gegen die Krotoniaten am Flusse Sagra Olymp. 55, und der Lacedämonier in der

vovisse fertur ac pronuntiasset militi praemia, qui primus, qui se-  
 13 cundus castra hostium intrasset: tantusque ardor fuit, ut eodem  
 impetu, quo fuderant hostem Romani, castra caperent. hoc modo  
 ad lacum Regillum pugnatum est. dictator et magister equitum  
 triumphantes in urbem rediere.

21 Triennio deinde nec certa pax nec bellum fuit. consules  
 Q. Cloelius et T. Larcus, inde A. Sempronius et M. Minucius.  
 2 his consulibus aedis Saturno dedicata, Saturnalia institutus festus  
 3 dies. A. deinde Postumius et T. Verginius consules facti. hoc  
 demum anno ad Regillum lacum pugnatum apud quosdam invenio:  
 A. Postumium, quia collega dubiae fidei fuerit, se consulatu ab-  
 4 dicasse; dictatorem inde factum. tanti errores implicant temporum

Schlacht bei Aegospotamos, Cic. div. 1, 34, 75), wahrscheinlich weil die Schlacht vorzugsweise Reiter-  
 schlacht war (die römischen Ritter verehrten in den Dioskuren ihre Schutzpatrone). — *tantusque, que* 'und so .. denn', zusammenfassend, s. zu 1, 2, 5. — *mag. equit.*, d. h. nur im Gefolge des Diktators, dessen Untergebener er ist; denn nur der Oberbefehlshaber (der *suus auspiciis* gesiegt hatte) wurde der Ehre des Triumphs theilhaftig.

## 21. Tod des Tarquinius Superbus.

1. 2. *tr. deinde*, s. zu c. 12, 4 *tum*. — Ueber die Nominativform *aedis* s. zu 1, 33, 9. Der Tempel lag am Fusse des Mons Capitolinus. — *Saturnus* (von *sero, satum*) der Gott der Saaten, Stifter des Ackerbaues, auch mythischer König in Italien. — *Saturnalia*, nach dieser Nachricht erst bei Einweihung des Saturntempels gestiftet, wahrscheinlich aber ein alt-italisches Fest. Nach 22, 1, 19 wurde es 217 v. C. auf Anweisung der sibyll. Bücher umgestaltet und durch ein, mit dem lectisternium (von *lectos sternere*, ein Göttermahl, wobei die Bildnisse der Götter auf Polster gelegt und ihnen Speisen vorgesetzt wurden) verbundenes, convivium (eine Bewirthung des ganzen Volks) bereichert (eintägig, 19. Dezember, vgl. unser Weihnachtsfest, später in Folge von Caesars Kalender-Verbesserung dreitägig) mit Volks-

belustigungen, die sich an das Gastmahl anschlossen. — *institutus* an das Prädikatsnomen *dies* in der Constr. sich anschliessend, s. 1, 1, 3.

3. 4. *dubiae fidei*, vgl. c. 18, 4. — *errores temp.* 'Ungewissheit in Bezug auf . . .', freier Gebrauch des Gen. obj., = *de temporibus*, bei L. nicht selten, s. zu 1, 5, 3 *ira praedae amissae*, 1, 24, 1 *error nominum* u. a. Der Plural *errores* findet sich bei L. noch 2, 3, 4 und 21, 35, 4 (in anderer Bedeutung). — *implicant* ohne Object (ergänze: den Geschichtsforscher) nur hier bei L. — *aliter . . magistratibus*, schon seit alter Zeit hatte man Verzeichnisse der jährlichen Beamten (*libri* oder *fasti magistratum*, s. L. 4, 7, 10, 9, 18, 12) z. B. der Consuln (*fasti consulares*), die beim gallischen Brande vernichtet und für die Zeit vor 390 v. Chr., wahrscheinlich aus anderen Ueberlieferungen, später ergänzt Unsicherheiten enthielten. Ob Liv. diese Fasti selbst benutzt hat, ist ungewiss. Jedenfalls kamen bei den ältesten Annalisten (*in tanta vetustate auctorum*), die L. bisher benutzt und für die er sonst grosse Vorliebe hat, c. 18, 5, vielfach chronologische Verwirrung (*ut nec qui consules secundum quos, sc. fuerint* d. h., welche Consuln auf einander gefolgt sind = die Reihenfolge der Consuln) und Abweichungen hinsichtlich der aus jedem Jahre berichteten Thatsachen (*quid quoque anno gestum sit*) vor. Deshalb scheint er sich jetzt mehr neueren Quellen zugewendet zu



aliter apud alios ordinatis magistratibus, ut nec qui consules secundum quos[dam], nec quid quoque anno actum sit, in tanta vetustate non rerum modo sed etiam auctorum digerere possis.

Ap. Claudius deinde et P. Servilius consules facti. insignis 5 hic annus est nuntio Tarquinii mortis. mortuus Cumis, quo se post fractas opes Latinorum ad Aristodemum tyrannum contulerat. eo nuntio erecti patres, erecta plebes. sed patribus nimis luxu- 6 riosa ea fuit laetitia; plebi, cui ad eam diem summa ope inservitum erat, iniuriae a primoribus fieri coepere. eodem anno Signia 7 colonia, quam rex Tarquinius deduxerat, suppleto numero colonorum iterum deducta est. Romae tribus una et viginti factae. aedes Mercuri dedicata est idibus Mais.

Cum Volscorum gente Latino bello neque pax neque bellum 22 fuerat: nam et Volsci comparaverant auxilia, quae mitterent Latinis,

haben. — *qui cons. sec. quos*, zwei Fragen verbunden, vgl. 26, 13, 6 *quociens in obsidentis quam inimice eruperimus*. 30, 42, 18 *ex quantis opibus quo recidissent res*. 36, 2, 1 *quae cuius provincia foret*. 10, 14, 2. — *digerere* bezeichnet dasselbe, wie vorher *ordinare*, es findet sich noch 9, 44, 4 *in annalibus digerendis*. Die Fragesätze hängen von einem aus *digerere* zu ergänzenden *scire* ab.

5. *App. Claudius*, s. c. 16, 4. — *Cumis*, c. 14, 7. — *Latin. opes*. Diese Stelle scheint allerdings die Andeutung zu enthalten, dass die Latiner deshalb gegen die Römer gekämpft haben, um Tarquinius zurückzuführen. S. dagegen zu c. 18, 3. — *Aristodemus* mit dem Beinamen *ὁ Μαλακός*, der durch Tapferkeit und demagogische Künste die Volksgunst erworben, die Aristokratie ermordet und sich ca. 502 v. C. die Tyrannis verschafft hatte, die er durch Gewaltmittel zu sichern suchte. S. c. 34.

6 *n. luxuriosa* zu masslos, üppig; erklärt durch das gleich darauf Folgende (Asynd. explic.); das Adj. *lux.* noch 27, 8, 5; sonst *luxuriare*, vgl. 23, 12, 12 *vereor, ne haec laetitia luxuriet nobis*. 3, 33, 2 *laeta principia . . nimis luxuriaverunt*. S. zu 1, 19, 4. 2, 48, 3. — *inservitum, inservire* noch 45, 37, 11 *licentiae*. Zur Sache s. zu c. 9, 5. — *coepere* statt *coeptae sunt* bei *fieri* als ur-

sprünglichem Intransitivum (*φύω*) nach dem Gebrauch älterer Klassiker (Cic. Brut. 27, 106 *iudicia fieri coeperunt*. Fam. 14, 18 *si quae rapinae fieri coeperint*. [Sall. Cat. 51, 40 u. ö.], während er 3, 65, 7 sagt *iniuriae fieri coeptae*, überhaupt bei *fieri* sonst immer das Passiv von *coepi* hat [Anhang].

7. *Signia* am Nordrande des Volskergebirges; die erste Aussendung der Kolonie 1, 56, 3 erzählt. Wahrscheinlich war die Zahl der Kolonisten zusammengeschmolzen und dieselben deshalb von den Ureinwohnern vertrieben worden. Jetzt wird die Zahl wieder vollzählig gemacht und eine neue Kolonie ausgesendet. — *tribus . . factae*, bisher gab es, nach 1, 43, 13, nur 4 tribus urbanae; jetzt wurde das Landgebiet von Rom in 17 ländliche tribus (*tr. rusticae*) geteilt (*factae* bezeichnet diese Einrichtung als eine neue), Summa: 21, eine Zahl, die sich später auf 35 steigerte. — *aed. Mercuri* dicht beim Circus maximus, südwestlich. S. c. 27, 5.

22. Krieg mit den Volskern.

1. *Latino bello* 'während, im Lat. Kriege', wie öfter, z. B. 21, 2, 1 *Africo bello*. 31, 43, 4 u. ö., neben dem ebenso gebräuchl. *in . . bello*, z. B. 40, 3, 4 *in Romano bello*, 42, 29, 6 u. ö. 2, 24, 8. — *quae mitterent* die sie schicken wollten (und

- ni maturatum ab dictatore Romano esset, et maturavit Romanus,  
 2 ne proelio uno cum Latino Voluscoque contenderet. hac ira consules in Volscum agrum legiones duxere. Volscos consilii poenam non metuentes necopinata res percudit; armorum inmemores ob-  
 sides dant trecentos principum a Cora atque Pomestia liberos: ita  
 3 sine certamine inde abductae legiones. nec ita multo post Volscis levatis metu suum rediit ingenium: rursus occultum parant bellum  
 4 Hernicis in societatem armorum adsumptis. legatos quoque ad sollicitandum Latium passim dimittunt; sed recens ad Regillum lacum accepta cladis Latinos ira odioque eius, quicumque arma suaderet, ne ab legatis quidem violandis abstinuit: comprehensos Volscos Romam duxere. ibi traditi consulibus, indicatumque est  
 5 Volscos Hernicosque parare bellum Romanis. relata re ad senatum adeo fuit gratum patribus, ut et captivorum sex milia Latinis remitterent et de foedere, quod prope in perpetuum negatum fuerat,

sie hätten sie geschickt), wenn nicht u. s. w. — *ni*, wie 45, 19, 7 u. ö. — *matur. esset . . . maturavit* neutral gebraucht 'sich beilehen', wie 4, 58, 3, 7, 28, 3, 30, 10, 8 u. ö. 1, 58, 5.

2. *hac ira* Abl. des Beweggrundes mit Attraktion des Pronomens, das (statt Gen. obj.) sich adjekt. an *ira* angeschlossen hat. S. zu 1, 30, 4. — *consilii* prägnant: für den bloßen (nicht zur That gewordenen) Plan. — *a Cora*, der Abl. mit *a* von der Ortsangehörigkeit bei L. nicht ungebrauchlich, s. zu 1, 50, 3. — *Pomestia*, das nach c. 17, 6 zerstört war, wird hier als noch bestehend angenommen. 300 Geisseln sind schon c. 16, 9 erwähnt. L. (der jetzt einem jüngeren Annalisten folgt, s. zu c. 21, 4) erzählt ohne Zweifel denselben Krieg, wie oben, zum zweitenmale, dadurch verleitet, dass dieser Krieg in seinen Quellen verschiedenen Jahren zugetheilt war.

3. *suum ing.* erklärt durch *rursus occultum parant bellum*. Achte auf die Voraussetzung von *suus*, s. c. 32, 9; 44, 11. — *Hernicis*, das Gebirgsvolk der Herniker wohnte nördlich von den Volkskern, zwischen dem Liris und dessen Nebenflusse Trerus (j. Sacco); Hauptstadt Anagnia. — *in soc. . . ads.* L. vermeidet hier die unschöne Constr. *Hernicis sociis adsumptis*, die er z. B. 1, 27, 3 hat. S. das.

4. *quoque* ungewöhnlich und auffällig dem *Latium* vorausgestellt. Ueberhaupt stellt L. *quoque* oft freier, s. 10, 14, 9 *quoque aperta pugna* (= *aperta q. p.*). 6, 20, 7, 22, 14, 15 *ad aures quoque militum* (= *militum q.*). 25, 16, 11 *res quoque Romana* (= *Romana q.*). 4, 41, 3 u. ö., auch bei Tac. ann. 13, 6; man könnte *quoque* auch auf den Gesamtbegriff *legatos dimittunt* beziehen, so dass der Sinn wäre: sie rüsten, vereint mit den Hernikern, sich zum Kriege und entsenden ausserdem Gesandte . . . — *recens . . . accepta, rec.* als Adverb. (unklassisch), bei L. nur mit Partic. Perf. Pass.; noch 38, 17, 15 *beluas recens captas* (bei Sall. hist. frg. 1, 4 *recens scripsit* oder *scriptum*; bei Tac. nicht selten). — Die Form *cladis* = *es* haben hier und 10, 35, 3 die besten Handschr. S. zu 1, 1, 11. *cladis* ist Subj. [Anhang]. — *ira odioque* Abl. causae. — *eius* Gen. obj. 39, 25, 10, 21, 6, 4, 5, 47, 10, 32, 34, 5. — *Latinos abstinuit* mit kühnerer Personifikation als 8, 24, 18 *Romano bello fortuna eum abstinuit*. Ueber die Constr. von *abst.* s. zu c. 16, 9, 5, 47, 10, 21, 6, 4, 32, 34, 5, 39, 25, 10 u. ö.

5. *captivorum sex m.*, dass in der Schlacht am See Regillus latinische Gefangene und zwar in solcher Menge gemacht und den Latinern

rem ad novos magistratus reicerent. enimvero tum Latini gaudere 6 facto; pacis auctores in ingenti gloria esse. coronam auream Iovi donum in Capitolium mittunt. cum legatis donoque qui captivorum remissi ad suos fuerant magna circumfusa multitudo venit. pergunt 7 domos eorum, apud quem quisque servierant; gratias agunt liberaliter habiti cultique in calamitate sua; inde hospitia iungunt. nunquam alias ante publice privatimque Latinum nomen Romano imperio coniunctius fuit.

Sed et bellum Volscum imminebat, et civitas secum ipsa dis- 23  
cors intestino inter patres plebemque flagrabat odio, maxime propter nexos ob aes alienum. fremebant se foris pro libertate et imperio 2

der Abschluss eines Friedensvertrages verweigert worden sei, hat L. bisher noch nicht erwähnt; er folgt an u. St. einer anderen Quelle. — *reicere*, Term. techn., wenn Jemand, der über etwas zu entscheiden befugt ist, die Entscheidung an Andere, eine andere Instanz, z. B. der Senat an's Volk, wie c. 27, 5, vgl. 3, 36, 6, oder an einen Consul 39, 3, 2 u. ö., oder an die Amtsnachfolger (neuen Beamten), vgl. 39, 7, 7. 41, 6, 7, verweist, zuweilen um sich der Verantwortung zu entziehen. Mansagt *rem, causam, arbitrium, consultationem* u. dgl. *ad aliq. reicere*, ebenso wie *aliquem ad aliq. reicere* (8, 1, 8). — *nov. magistr.*, d. h. die neuen Consuln.

6. *enimvero*, s. 1, 51, 8. 2, 45, 11. — *in ing. gl. esse*, s. zu 1, 31, 1. Ueber den bloßen Abl. in ähnl. Redensarten mit *esse* s. zu 1, 40, 1. — *Iovi*, die capitolinischen Götter Juppiter und Juno waren auch den Latinern gemeinsam. Die Latiner und Herniker drücken dem höchsten Gott des römischen Staates auch 3, 57, 7 auf diese Weise ihre Verehrung aus. — *donum* = *dono*, s. zu 1, 56, 9. — *qui captivorum*, Gen. part., nach einem nicht neutralen Relativum eine sonst ungewöhl. Constr. (Graecismus, s. z. B. Xen. Anab. 1, 7, 13 *οἱ ἐλήφθησαν τῶν πολεμίων*), c. 23, 9; ebenso 24, 18, 5. 22, 7, 5. 4, 33, 11 *Εἰδενάτιον qui* . . 38, 11, 5, *Saliorum qui* . . 34, 35, 7. 21, 26, 7 u. ö. — Dazu ist *magna c. mult.* Apposition, an die sich in

der Constr. das Prädicat *venit* angeschlossen hat; wir: 'in grosser Menge'. 38, 28, 7 *repente una civitas, Samaei, desciverunt*. 6, 6, 13 *sive nova haec cura, Latini atque Hernici, moverint*. 26, 5, 11 *maior vis* . . *Poeni urgebant* u. ö. Vgl. 1, 1, 3. 2, 21, 2 u. ö.

7. *nung. al. ante* etc., starke Häufung von Adverbien, s. zu c. 9, 5. 9, 39, 5 u. ö. — *coniunctius*. Die Comparation der adjectivisch gebrauchten Participien ist bei L. nicht selten, bei Cic. sehr gewöhnlich. Der Compar. von *coniunctus* bei L. *ἄπ. εἰς. coniunctior* schon Cic., z. B. p. Sest. 2, 4 u. ö., der auch *coniunctissimus* hat, z. B. Phil. 1, 3, 7. Vgl. *placatior*, L. 2, 60, 3.

### 23—33. Schuldenverhältnisse und erste Auswanderung der Plebs.

1. *sed*, auf c. 22, 3 zurückweisend. — *discors*, die Schuldenlast der Plebs als Ursache innerer Unruhen wird erst hier erwähnt; ein allgemeiner Grund angedeutet c. 21, 6. — *nexos ob aes al., nexum* (von *nectere* 'binden, verpflichten' = *obligare*), bezeichnet einen Darlehns-Contract, bestehend 1) aus einem symbolischen Zuwägen von Erzgeld (*quod per aes et libram geritur*, Fest. p. 165), welches dem *debitor* vom *creditor* als Eigenthum übergeben wurde (die wahre Zahlung des Darlehens konnte vorausgegangen sein oder nachfolgen), und 2) aus den damit verbundenen formelhaften Worten (*nuncupatio*),



dimicantes domi a civibus captos et oppressos esse, tutioremque in bello quam in pace et inter hostis quam inter cives libertatem plebis esse; invidiamque eam sua sponte gliscentem insignis unius calamitas accendit. magno natu quidam cum omnium malorum suorum insignibus se in forum proiecit. obsita erat squalore vestis, foedior corporis habitus pallore ac macie perempti; ad hoc promissa barba et capilli efferaverant speciem oris. noscitur tamen in tanta deformitate, et ordines duxisse aiebant

welche die Verbindlichkeiten des *debitor*, z. B. Zeit der Zurückzahlung, Zinsfuß etc., näher bestimmten, namentlich aber das Versprechen des *debitor* enthielten, sich im Falle der Nicht-Erfüllung seiner Verbindlichkeit in die Schuldhaft des *creditor* begeben zu wollen (gleichsam Verpfändung der eigenen Person), und zwar freiwillig, gerade als wenn er vom Richter dazu condemnirt worden wäre (*iudicatus*, s. 6, 14, 3). Er musste dann als Knecht seine Schuld durch Arbeit abverdienen und war factisch Slave, obgleich er rechtlich Freiheit und Bürgerrecht und die Fähigkeit, den Kriegsdienst auszuüben, behielt. Der sowohl, welcher eine solche Verbindlichkeit eingegangen, wie der, welcher sich, dem *nexum* zu Folge, nach abgelaufener Zahlungsfrist zur Disposition des *creditor* stellen musste, hiess *nexus* oder *nexus ob aes alienum*.

2. *dimicantes* = einem Satze mit *cum*. — *invid. eam*, die Erbitterung darüber = *eius rei*. — *accendit*. Dasselbe Bild 3, 11, 10 *invidiae flammam suggerere*. 43, 16, 2 *i. flammam adicere*. 5, 11, 4 *invidia ardere*. 24, 26, 3 *i. conflagrare*.

3. *magn. n.*, Abl. der Eigenschaft, als Positiv zu *maior*, *maximus natu* [Stellen im Anhang]; *grandis natu*, wie Cic. hat, und *magnus natu* kennt L. nicht; ebensowenig *natu grandior* (Cic. inv. 1, 24, 35), dagegen einmal *pergrandis natu* 29, 29, 6. — *insignia*, Kennzeichen, Merkmale. — *squalor*, 21, 40, 9 *squalore enecti*. 29, 16, 6 *obsiti squalore et sordibus*. 22, 59, 15 *si videatis catenas squalorem deformi-*

*tatem civium vestrorum*. — *perempti* = *perempto similis*, eine Exaggeration, wie 21, 40, 9 *squalore enectus*; *peremptus*, das eigentlich nur zu *macies* passt, auch mit *pallore* zeugmatisch verbunden; übersetze: 'blass und abgemagert wie eine Leiche'. — *macies* ist *ἀπ. εἶς*.

4. *ad hoc* = *praeterea*, bei L. sehr gewöhnlich: c. 59, 11. 6, 11, 6; 14, 11; 20, 8. 21, 54, 8 u. ö., (anders 4, 34, 6 *ad hoc* zu diesem Zwecke), wie *ob hoc*, *ob haec* = *propterea* 25, 37, 17. 30, 30, 28. 34, 50, 4. — *efferare*, bezeichnet das verwilderte Aussehen, in Folge der mangelnden Pflege von Haar und Bart, so noch 21, 39, 2 (griech. *ἀποθηριώω*), 'verthiert, verwildert'. Vgl. die Schilderung des verwilderten Achämenides bei Verg. 3, 590 ff. und die Dichterstelle (Pacuvius?) bei Cic. Tusc. 3, 12, 26. — *barba prom. et cap.*, 27, 34, 5. 44, 19, 7. Haar und Bart waren ungepflegt und länger gewachsen, als man damals gewöhnlich trug, 5, 41, 9. Das Abrasiren des Bartes war erst spätere röm. Sitte. — *in t. deform.*, 'bei, trotz solcher Entstellung, Verunstaltung'. *tamen* in Beziehung auf den in *tanta deform.* liegenden, die vorhergehenden Einzelschilderungen zusammenfassenden, concessiven Gedanken, vgl. 1, 24, 1. 5, 47, 4 *in summa inopia tamen abstinebatur* [Beispiele im Anhang]. — *ord. duxisse*, dass er Zugführer, Compagnieführer gewesen sei (*centurionem fuisse*). *Ordo* so noch c. 5, 5, 4. 3 44, 2 *honestum ord. ducere*, Hauptmann höhern Ranges sein. 7, 41, 4 *ordinum ductor*. Dann heissen die Centurionen selbst *ordines*: *primi ordines* 30, 4, 1. 44, 33, 4; 36, 6. —

aliaque militiae decora vulgo miserantes eum iactabant; ipse testes honestarum aliquot locis pugnarum cicatrices adverso pectore ostentabat. sciscitantibus, unde ille habitus, unde deformitas, cum circumfusa turba esset prope in contionis modum, Sabino bello ait se militantem, quia propter populationes agri non fructu modo caruerit, sed villa incensa fuerit, direpta omnia, pecora abacta, tributum iniquo suo tempore imperatum, aes alienum fecisse. id cumulatam usuris primo se agro paterno avitoque exuisse, deinde fortunis aliis, postremo velut tabem pervenisse ad corpus; ductum se ab creditore non in servitium sed in ergastulum et carnificinam esse. inde ostentare tergum foedum recentibus vestigiis verberum. ad haec visa auditaque clamor ingens oritur. non iam foro se tumultus continet, sed passim totam urbem pervadit. nexi vincti solutique se undique in publicum proripiunt, implorant Quiritium fidem. nullo

*alig. locis, attributiv zu pugnarum.*  
Wenn derartigen attributiv gebrauchten adverbialen (vgl. das Griech.) Bestimmungen ein Adjectiv vorausgeht, so stehen sie in der Regel zwischen Adjectiv und Substantiv, 28, 33, 6 *levia per incursiones proelia*, vgl. Cic. Brut. 93, 321 *in his post aedilitatem annis*, (anders L. 26, 24, 2 *in Sicilia rerum secundarum*).

5. *sciscitantibus*, das logische Subject zu diesem Abl. absol. ist aus *iactabant* zu ergänzen, vgl. 3, 50, 4 *quaerentibus*. 42, 16, 7 *admittentibus*. 4, 60, 1 *faletibus*. 38, 26, 7. — *tributum*, Kriegssteuer, s. zu 1, 43, 13. — *suo* = *sibi*, wie 31, 31, 12 *tempore nostro adverso* (= *nobis*), vgl. 38, 48, 4 *curae vestrae censetis esse* (= *vobis*), nach der Analogie von *secundis vestris rebus* 5, 3, 3.

6. *cumul. usuris*, wenn ein Schuldner die Zinsen nicht bezahlte, so wurden die rückständigen Zinsen am Ende des Jahres zum Kapital geschlagen und so vergrößerte sich das Schuld-Kapital von Jahr zu Jahr, vgl. dieselbe Klage 6, 14, 7 *se . . . mergentibus semper sortem* (Kapital) *usuris, obrutum faenore esse*. Ausserdem war vor dem XII Tafel-Gesetz der Zinsfuß ein unbeschränkter und deshalb sehr hoher. Tac. Ann. 6, 16 *sane vetus urbi faenore malum et seditionum discordiarumque creberima*

*causa . . . Primo duodecim tabulis sanctum, ne quis unciario faenore amplius exerceret, cum antea ex libidine locupletium agitaretur.* — *fortunis aliis* das Mobilien-Vermögen. In diesem Falle, wie es meistens der Fall gewesen sein wird, hat der Gläubiger sich vorher durch Real-Exekution in den Besitz des Vermögens seines Schuldners gesetzt und sich dann, als dasselbe nicht hinreichte ihn zu befriedigen, an die Person des Schuldners gehalten (*pervenisse ad corpus*), vgl. 26, 35, 6 *bona sua venderent, in corpora, quae reliqua essent, saevirent.* — *aliis* = *reliquis*, s. zu 1, 7, 3. — *tabem*, das Bild von der Schwindsucht entlehnt; Alter und Schwindsucht verbunden 7, 22, 5 *velut tabis senio.* — *servitium*, s. zu § 1, vgl. 6, 14, 4. — *ergastulum* eine Art unterirdischer Bagno, ein Zucht- und Arbeitshaus für Slaven; daher 24, 15, 7 *ex ergastulo miles.* — *carnificina* nur hier bei L. erwähnt.

7. *verberum*, körperliche Züchtigung der *nexi* wird wiederholt erwähnt, 8, 28, 4. — *ad*, s. zu c. 8, 8. — Ueber *non . . . sed* s. zu 1, 10, 1 [s. Anhang]. Aehnlich die Stelle: 39, 17, 4 *nec moenibus se tantum urbis (terror) continuit, sed passim per totam urbem trepidari coeptum est.*

8. *nexi, vincti solutique*, die Schuldnechte, sowohl die gefesselten (mit Fesseln, *vincula*, Hals- und Füsseisen, *nervi*, Fussblöcken,

- loco deest seditionis voluntarius comes; multis passim agminibus  
 9 per omnes vias cum clamore in forum curritur. magno cum periculo suo qui forte patrum in foro erant in eam turbam inciderunt;  
 10 nec temperatum manibus foret, ni propere consules, P. Servilius et Ap. Claudius, ad comprimendam seditionem intervenissent. at in eos multitudo versa ostentare vincula sua deformitatemque aliam.  
 11 haec se meritos dicere exprobrantes suam quisque alius alibi militiam; postulare multo minaciter magis quam suppliciter, ut senatum vocarent, curiamque ipsi futuri arbitri moderatoresque publici  
 12 consilii circumstant. pauci admodum patrum, quos casus obtulerat, contracti ab consulibus; ceteros metus non curia modo sed etiam foro arcebat, nec agi quicquam per infrequentiam poterat  
 13 senatus. tum vero eludi atque extrahi se multitudo putare, et patrum qui abessent, non casu, non metu, sed impediendae rei causa abesse, et consules ipsos tergiversari, nec dubie ludibrio esse  
 14 miserias suas. iam prope erat, ut ne consulum quidem maiestas coereret iras hominum, cum incerti, morando an veniendo plus periculi contraherent, tandem in senatum veniunt; frequentique tandem curia non modo inter patres sed ne inter consules quidem

*compedes*, durften die *nexi* belastet werden, 8, 28, 8), als die am Leibe freien. — *vol. comes*, d. h. überall fand der Aufstand solche, die freiwillig mitzogen, vgl. 3, 50, 3 *agmine . . . hominum veniens, qui . . . comites ei se dederant*. 1, 59, 5. — *per* entlang, vgl. 1, 48, 3.

9. 10. *qui patrum*, s. zu c. 22, 6. — *nec* und wirklich nicht, s. zu 1, 2, 5. — *temp. manibus*, Dativ, 5, 25, 2. 32, 20, 3. 4, 3, 6; impers. wie c. 16, 9. 5, 7, 8; 13, 7. 10, 12, 8. 'es wäre zu Thätlichkeiten, Gewaltthätigkeiten gekommen', vgl. 24, 31, 11 *nec ab ullo temperatum foret, ni . . . S.* auch zu 1, 29, 6. Ueber die Constr. von *intervenire* s. zu 1, 48, 9.

11. *haec se meritos* 'das sei der Lohn für ihre (Kriegs-)Dienste', mit bitterer Ironie. — *exprobrare* vorwurfsvoll aufzählen, s. c. 27, 2, vgl. 37, 49, 2 *orsi a beneficiis in populum Romanum et prope exprobrantes virtutem suam*. 35, 48, 12. — *alibi* attributiv, bei L. nur hier so. S. zu 1, 6, 1. — *futuri* final; der Gebrauch des Part. Fut. Act. = Absichtssatz ist nicht ciceron.; bei L. sehr gewöhnlich [s. Anhang]. — *moderat.*, s. zu c. 18, 6.

12. *per infrequ.* Um einen gültigen Senatsbeschluss zu fassen, musste eine bestimmte Zahl Sena-

toren anwesend sein; wahrscheinlich war dieselbe für einzelne Fälle verschieden. Nach 39, 18, 9 (Jahr 186 v. C.) war die Minimalzahl 100; nach 42, 28, 9 (Jahr 172) 150; bei anderen Schriftstellern ist für gewisse Fälle auch von 200 die Rede. Wie viel dieselbe in der ersten Zeit der Rep. betrug, ist unbekannt. *Infrequentia sen.* wird noch erwähnt 39, 4, 8. 38, 44, 6; der Volksversammlung 7, 18, 10, vgl. 3, 6, 5 *infrequens senatus*.

13. *extrahere* in dieser Bedeutung nur hier mit persönl. Object, an die Constr. von *eludere* anschliessend. — *nec dubie an. etq.* nachklassisch, Quintil. 2, 14, 2. Sonst immer *haud d.* [s. Anhang].

14. *prope est, ut* 'es fehlt wenig, dass', nach Dräger nur bei L.; bei ihm nicht selten [Stellen im Anhang]; vgl. 25, 21, 1 *iam pr. factum est, ut* (wie Cic. Verr. 6, § 94). Vgl. Cic. ad fam. 12, 4, 2 *propius est* (was auch L. hat). — *frequ. tand. curia = cum c. tandem frequ. esset*. Die (wohl nicht absichtliche) Wiederholung von *tandem*, nachdem es eben vorausgegangen, ist nicht ungewöhnlicher als ähnliche Wiederholungen bei L. [s. Anh.]. — *n. modo n. . . sed ne q.*, s. zu 1, 40, 2.



ipsum satis conveniebat. Appius, vehementis ingenii vir, imperio 15 consulari rem agendam censebat: uno aut altero adrepto quieturos alios; Servilius, lenibus remediis aptior, concitatos animos flecti quam frangi putabat cum tutius tum facilius esse.

Inter haec maior alius terror: Latini equites cum tumultuoso 24 advolant nuntio, Volscos infesto exercitu ad urbem oppugnandam venire. quae audita — adeo duas ex una civitate discordia fecerat — longe aliter patres ac plebem adfecere. exsultare gaudio plebes, 2 ultores superbiae patrum adesse dicere deos; alius alium confirmare, ne nomina darent: cum omnibus potius quam solos perituros; patres militarent, patres arma caperent, ut penes eosdem pericula belli, penes quos praemia essent. at vero curia, maesta ac tre- 3 pida ancipiti metu et ab cive et ab hoste, Servilium consullem, cui ingenium magis populare erat, orare, ut tantis circumventam terroribus expediret rem publicam. tum consul misso senatu in con- 4 tionem prodit. ibi curae esse patribus ostendit, ut consulatur plebi; ceterum deliberationi de maxima quidem illa, sed tamen parte civi-

24. 1. *terror*. Ellipse des Prädicats zur Hervorhebung des Substantiv-Begriffs. S. zu 1, 41, 1 — Ueber den Abl. *exercitu* s. zu 1, 14, 7.

2. Ueber *ultores* s. zu c. 11, 4 — *cum omnibus*, mit den Patriziern zusammen. — *cum o. potius perit*. 'sie zögen es vor mit Allen, als allein zu Gr. zu gehen', s. 34, 11, 8 *cum ceteris potius Hispanis, quam solos perituros esse*. — *penes* bez. gewöhnlich die Jemandem über eine Sache inwohnende Gewalt, seltener den äusseren Besitz, wie hier, s. zu 1, 57, 10, oder eine inwohnende Eigenschaft, 28, 27, 11 *causa atque origo furoris penes auctores est*; oft *culpa est p. aliq.*: 4, 53, 5. 5, 36, 10. 22, 44, 6. 35, 33, 3. 45, 10, 10. *noxia* 3, 42, 2. 9, 1, 6 *ne quid ex contagione noxae remaneret penes nos*. Tac. ann. 1, 44 *penes eosdem saevitia facti et invidia erat*. — *pericul.* . . *praemia*, vgl. 30, 32, 2 *orbem terrarum victoriae praemium fore, par periculum praemio*. — *praemium* zuweilen fast = *praeda*: 36, 17, 13 *in praemium vestrum cessura*. 44, 24, 5. 29, 24, 11. 37, 54, 13; auch mit *praeda* verbunden: 31, 28, 6 *praedae ac praemio esse*. Gemeint ist die bewegliche Kriegsbeute, deren Antheil der Plebs nicht selten verkümmert wurde, s. c. 42, 1, und die zu Staatsländereien (*ager publicus*) gemachten eroberten

Landstriche, von deren Genuss die Plebs ausgeschlossen war.

3. *at vero c. . . orare* bezeichnet den stärksten Gegensatz zu, oder das Gegentheil von *exultare plebes* etc. 'aber im Gegentheil'. *at vero* bei L. ἄπ. εἰρ. (Cic. öfters). — *metu* ab c. von Seiten, von den B. her = 'vor' den B. [Beisp. im Anh.] (Sall. h. 1, 9 *metus a Tarquinio*), 6, 10, 8 *terror a Volscis*. 2, 16, 2 *periculum ab Tusculo*. So auch *metuere ab* 23, 36, 1. (Cic. Sull. 20, 59 *a quo genere ego nunquam timui* u. ö.) — *ingen. magis pop.* 'der mehr die Gabe besass, das Volk zu gewinner', sc. als Claudius, sein College, s. c. 27, 1. — *circumventus*, übertragen, wie 4, 48, 13 *circumventam rem publ.* 6, 36, 12. 4, 21, 4.

4. *max. q. illa*, das pleonastische (*is* oder) *ille* bei *quidem* hebt den betonten Begriff noch mehr hervor, vgl. Cic. or. 14, 44 *magna illa quidem sunt, sed . .* Phil. 7, 5 *excusatio . . misera illa quidem, sed tamen iusta*. L. 5, 25, 4. Hier ist es ungewöhnlich nach *quidem* gestellt, um dem betonten *maxima* noch besonderes Gewicht zu verleihen (anders ist *quidem ille* zu verbinden 28, 42, 5). Sinn: die Plebs ist der grösste zwar, jedoch immer nur ein Theil (*pars prägnant*). — *sed tamen* nach *quidem*

- 5 tatis metum pro universa re publica intervenisse. nec posse, cum hostes prope ad portas essent, bello praeverti quicquam, nec, si sit laxamenti aliquid, aut plebi honestum esse, nisi mercede prius accepta arma pro patria non cepisse, neque patribus satis decorum per metum potius quam postmodo voluntate adflictis civium suorum
- 6 fortunis consuluisse. contioni deinde edicto addidit fidem, quo edixit, ne quis civem Romanum vinctum aut clausum teneret, quo minus ei nominis edendi apud consules potestas fieret, neu quis militis, donec in castris esset, bona possideret aut venderet, liberos

ist bei L. nicht häufig: 34, 7, 4 *iniustam quidem, sed aliquam tamen causam.* 9, 17, 5. 9, 19, 14. — *metum pro* 'für' (zu Gunsten), vgl. *solicitudine pro suis* 34, 3, 8. *p. Aetolis cura* 27, 30, 5. *p. nobis suspensi ac solliciti* 22, 59, 16. 38, 9, 4. Sall. lug. 39, 1 *dolere pro gloria.* Cic. fin. 1, 7, 24 *dolor pro.* — Ueber die Constr. von *intervenire* s. zu 1, 48, 9.

5. *prope* 'beinahe', 3, 40, 10 *cum hostes prope ad portas sint.* 1, 14, 4 *in ipsis prope portis.* 2, 59, 5 *pr. in portis.* — *praeverti.* Das hds. *praevertisse* ist wohl verdorben, da der sogenannte aoristische Infin. Perf. nach *posse* nicht nachgewiesen ist (in den Stellen 21, 15, 6. 37, 19, 5. Cic. div. 2, 23, 51. Nep. Eum. 9, 2 ist der Inf. Perf. eigentliches Präteritum). *praeverti* ist Passiv (in activem Sinne steht *praeverti* bloss 8, 13, 1; sonst gebraucht L. das Activ *praevertere* 24, 5, 6. 37, 31, 7. 8, 16, 8. 9, 17, 9), wie 3, 22, 2 *ut bellum praeverti sinerent.* Andere Lesart: *praeverti se quicquam.* — *si sit lax. aliq.* 'selbst wenn die Bedrängniss (des Staates durch einen Aufschub der Feindseligkeiten von Seiten der Volsker) etwas nachlasse', also ein Aufschub gewährt werde, sie wieder aufathmen könnten; so 10, 39, 9 *ne quid laxamenti sit Samnitibus ad subsidia . . . mit-tenda.* 9, 41, 12 *si quid laxamenti a bello Samnitium esset.* [Andere Beispiele im Anhang.] — *nec aut . . . neque* man sollte erwarten *nec aut plebi . . . aut patribus*; dafür anakolutisch *neque patr.,* wofür sich bei L. sonst kein Beispiel zu finden scheint (*nec aut . . . et* 10, 8,

3. 38, 26, 7). — *postmodo* findet sich hier zuerst bei L.; bisher (s. zu 1, 9, 15) sagte er nur *postmodum*, das von jetzt ab verschwindet [Anhang]. — *voluntate* 'freiwillig', wie c. 2, 7; 61, 7 und sehr oft; anders 1, 41, 6 'mit Zustimmung', so auch 10, 18, 8. 21, 2, 4. 43, 8, 5. Der Wechsel von Abl. und *per* ist bei L. häufig, z. B. c. 42, 10 *nunc extis, nunc per aves.* 6, 3, 10 *non vi . . . sed p. conditiones.* 39, 8, 8 *multa dolo, pleraque per vim audebant* u. ö. (auch bei Caesar b. c. 3, 55. Sall. lug. 7; 23). *metus* und *voluntas* stehen bei L. gewöhnlicher beide im Abl. 21, 39, 5 *non metu solum sed etiam voluntate.* 33, 20, 5. 40, 49, 1. 45, 12, 2.

6. *contio* Rede in der Volksversammlung. — *fidem* Beglaubigung, s. zu 1, 16, 8. — *edicto, quo edixit,* ebenso *edicto edicere* 34, 8, 5. 35, 24, 3. 43, 16, 2. — Andere Ausdrücke, in denen zu einem Verbum ein Substantiv von gleichem Stamme hinzugefügt ist, s. zu 1, 41, 3. [Anhang. Aehnliche Tautologien s. daselbst.] — *quo minus* so dass ihm (auf diese Weise) nicht . . ., vgl. 41, 10, 11 *ne quid se Romae teneret, quominus exiret.* — *bona possideret,* es sollte der Gläubiger, so lange der Schuldner (der, falls er bisher in Schuldknechtschaft gewesen, für diese Zeit entlassen werden musste) als Soldat im Felde stand, auch die Güter des *nexus* nicht in Besitz nehmen und verkaufen (s. zu c. 23, 6), noch dessen Kinder und Enkel, soweit sie in der *patria potestas* waren, als Unterpfand, damit sie die Schuld mit abverdienten, behalten. Dies

nepotesve eius moraretur. hoc proposito edicto et qui aderant 7  
 nexi profiteri extemplo nomina, et undique ex tota urbe proripientium  
 se ex privato, cum retinendi ius creditori non esset, concursus in  
 forum, ut sacramento dicerent, fieri. magna ea manus fuit, neque 8  
 aliorum magis in Volsco bello virtus atque opera enituit. consul  
 copias contra hostem educit; parvo dirimente intervallo castra  
 ponit.

Proxima inde nocte Volsci discordia Romana freti, si qua 25  
 nocturna transitio proditiove fieri posset, temptant castra. sensere  
 vigiles; excitatus exercitus; signo dato concursus est ad arma: ita 2  
 frustra id inceptum Volscis fuit; relicum noctis utrimque quieti  
 datum. postero die prima luce Volsci fossis repletis vallum inva-

Alles war dem Gläubiger bisher gestattet gewesen. — *moraretur* in Anspruch nehmen, sich an sie halten. S. auch zu 1, 53, 10.

7. *nexi* die ein *nexum* (s. zu c. 23, 1) eingegangen (aber noch nicht in Schuldhaft waren; letztere sind nicht *proripientes* gemeint). — *profiteri n.* seinen Namen offiziell angeben; 'sich melden, sich stellen', vgl. 43, 3, 3. (anders 26, 18, 5.) 5, 7, 12 *voluntariam profiteri militiam*. Sonst *nomina dare*, z. B. 1, 11, 4 u. 6. (*n. edere* § 6 ungewöhnlich so; sonst hat *n. edere* eine andere Bedeutung, z. B. 34, 61, 3. 1, 34, 10 u. 6.). — *ex privato* aus den (Privat-)Häusern (der Gläubiger, die sie jetzt freigeben mussten); häufiger ist diese Substantivierung in *in privato*, c. 54, 7. 9, 7, 12. 32, 26, 18. 34, 2, 10 (noch öfter so in *publico*, in *publicum*). — *sacramento dicere*. *sacr.* ist Abl. instrum., eigentlich 'vermittelst, d. h. nach der (vorgesagten) Eidesformel sprechen' = den Fahneneid leisten. Die (bei Cic. und Caes. mit Abl. nicht vorkommende) Formel ist gebildet nach *sacramento rogare* Caes. b. g. 6, 1. L. 32, 26, 11 u. 6. und *sacr. adigere* 4, 5, 2 u. 6. den Fahneneid abnehmen, ablegen lassen; sie findet sich noch 4, 53, 2; 8. 24, 8, 18. 25, 5, 8. 41, 5, 11 (Caes. b. c. 1, 23, 5 u. 6.: *sacramentum dicere*). 'Ein Mann aus jeder Legion sprach die Eidesformel, die übrigen, namentlich aufgefordert und einzeln vortretend, schwuren auf denselben

Eid nach mit der Formel: *idem in me'*. Marquardt.

8. *in Volsco b.* erklärt man gewöhnlich 'im Verlauf, während des V. Krieges' oder 'bei Gelegenheit des V. Krieges' [s. Anhang].

25. 1. 2. *si . . posset, tempt. c.*, sie machen einen Handstreich gegen das römische Lager (um den Versuch zu machen, um zu sehen), ob vielleicht (grch. ελ, z. B. Thuc. 2, 77 πρότερον πειράσαι, εἰ δύναιντο ἐπιπλέξει τὴν πόλιν. 7, 79 ἐπέκειντο . . εἰ πῶς πάν τὸ στρατεύμα φοβήσων.) 27, 14, 6 *elephantos induci iussit, si quem incere . . tumultum . . posset*. 30, 12, 1 *obequitat turmis, si . . fugam sistere posset*. 42, 67, 6; 62, 14 *si pretio pacem emere posset . . , animum consulis temptare* u. 6. Caes. b. g. 6, 29, 4 *equitatum praemittit, si quid . . proficere posset*; 37, 4. Etwas anders L. 34, 33, 11 *unam spem fuisse, si qua . . dissensio inter ipsos ac seditio excitari posset*. — *sensere*, sc. es, wie c. 64, 8. 7, 35, 11. 9, 30, 9. 39, 37, 14. 24, 40, 9; 11. 34, 14, 1; Subj. *vigiles*. — *frustra . . fuit*, das Prädicat ist im Adverb., s. zu 1, 59, 6. 24, 30, 11 *quod ubi frustra eis fuit inceptum*. — *relicum noctis*, das substantiv. Neutr. Adj. mit einem Genitiv bekleidet, wie c. 64, 11. 3, 15, 8. 5, 47, 6; oft *diei*; ferner *anni, tempestatis, aestatis, hiemis, vitae* u. a. 42, 13, 1 *rel. orationis*, neben *reliqua oratio* 37, 35, 5 (vgl. 40, 9, 12 *hoc noctis* 'so tief in der Nacht'). *serum n.* 33, 48, 6. S. zu 1, 57, 9.



- 3 dunt. iamque ab omni parte munimenta vellebantur, cum consul, quamquam cuncti undique, et nexi ante omnes, ut signum daret, clamabant, experiendi animos militum causa parumper moratus, postquam satis apparebat ingens ardor, dato tandem ad erumpendum signo militem avidum certaminis emittit. primo statim incursu pulsi hostes; fugientibus, quoad insequi pedes potuit, terga caesa; eques usque ad castra pavidos egit. mox ipsa castra legionibus circumdatis, cum Volscos inde etiam pavor expulisset, capta dire-  
 5 ptaque. postero die ad Suessam Pometiam, quo confugerant hostes, legionibus ductis, intra paucos dies oppidum capitur, captum praedae datum. inde paulum recreatus egens miles. consul cum maxima gloria sua victorem exercitum Romam reducit. decedentem Romam Ecetranorum Volscorum legati, rebus suis timentes post Pometiam captam, adunt. his ex senatus consulto data pax, ager ademptus.  
 26 Confestim et Sabini Romanos territavere: tumultus enim fuit verius quam bellum. nocte in urbem nuntiatum est exercitum Sabinum praedabundum ad Anienem amnem pervenisse; ibi passim  
 2 diripi atque incendi villas. missus extemplo eo cum omnibus copiis equitum A. Postumius, qui dictator bello Latino fuerat; secu-

—Beachte die kurzen asyndetischen Sätze, welche die schnelle Aufeinanderfolge der Ereignisse malen.

3. 4. *munimenta vell.* nur hier; dasselbe, was sonst *vallum vellere* 9, 14, 9. 10, 25, 7; 8. — *postq. apparebat*, das Impf. bei *postq.* bezeichnet den dauernden Zustand, s. zu c. 7, 3. — *tandem* aus dem Sinne der das Zeichen sehulich erwartenden Soldaten. — *pavor exp.*, die Personification eines Subst. abstractum häufig, wie 7, 36, 13 *p. egerat.* 22, 6, 6 *impulerit.* 26, 10, 8 *computerat.* Vgl. zu c. 22, 4.

5. *Suessa Pom.* L. wiederholt hier das schon c. 17 Erzählte, s. zu c. 22, 2. — *praedae* zur Plünderung, wie 7, 16, 4 *vobis praedae do*, vgl. 41, 8, 10 *mancipio dare.* 1, 29, 6. — *inde = hac praeda.* — *recreatus* in dieser Bedeutung nur hier: erholte sich d. h. in seinen Vermögensverhältnissen (*egens*).

6. *decedentem, dec.* ist der stehende Ausdruck von den aus der Provinz (*ex prov., de prov., prov., confecta provincia*) zurückkehrenden Beamten. — *Ecetranorum* auf dem Volskergebirge; damals, nach Dionys. 10, 21, *τῶν Ὀσολοῦσκιων ἔθνος ἐπιφανεστάτη τε καὶ ἐν τῷ κρατίστῳ*

*τόπω μάλιστα κειμένη (πόλις).* Auch 3, 4, 2; 10, 8. 4, 61, 5. 6, 31, 5 erwähnt.

26. 1. *Tumultus* (im Gegensatz zu *bellum*) ein plötzlicher (hier weniger gefährvoller) Kriegslärm, Kriegsschrecken, ein nicht angekündigter Krieg, Streifzug. Bei einem solchen konnte, ohne die gewöhnlichen Formalitäten, jeder irgend Taugliche, auch wenn er sonst vom Kriegsdienste befreit war, ausgehoben werden (*militēs tumultuarii*) 7, 9, 6. Häufig erwähnt *Gallicus tumultus* 7, 11, 4 u. ö. — *verius* im Grunde, in Wahrheit mehr . . ., s. zu 1, 56, 9. — *praedabundum*, L. wendet Adj. auf *bundus* mit Vorliebe an; einige hat er zuerst, einige allein gebraucht, z. B. *peregrinabundus, deliberabundus, tentabundus; praedabundus* schon Sall. J. 90, 2. Bei L. *ἄπ. εἰσ.*

2. *Postumius*, es ist nicht angegeben, in welcher Eigenschaft er das Commando führt und weshalb nicht einer der Consuln dies thut. Vielleicht waren dieselben durch städtische Geschäfte und die Aushebung in Rom noch festgehalten, wie ja auch Servilius mit Fuss-

tus consul Servilius cum delecta peditum manu. plerosque palan- 3  
tes eques circumvenit, nec adveniēti peditum agmini restitit Sa-  
bina legio: fessi cum itinere tum populatione nocturna, magna pars  
in villis repleti cibo vinoque, vix fugae quod satis esset virium  
habuere.

Nocte una audito perfectoque bello Sabino postero die in 4  
magna iam spe undique partae pacis legati Aurunci senatum ad-  
eunt, ni decedatur Volsco agro, bellum indicentes. cum legatis si- 5  
mul exercitus Auruncorum domo profectus erat; cuius fama haud  
procul iam ab Aricia visi tanto tumultu concivit Romanos, ut nec  
consuli ordine patres nec pacatum responsum arma inferentibus arma  
ipsi capientes dare possent. Ariciam infesto agmine itur, nec procul 6  
inde cum Auruncis signa conlata proelioque uno debellatum est.

Fusis Auruncis victor tot intra paucos dies bellis Romanus 27  
promissa consulis fidemque senatus expectabat, cum Appius et in-

truppen erst später auszieht. Häufig wurde wegen eines *tumultus* ein Dictator ernannt: 7, 9, 6. 8, 17, 6. 10, 3, 3 u. ö., vgl. 4, 14, 2.

3. *legio* alterthümlich für 'Heeresmacht' überhaupt, sowohl von der ältesten römischen gebraucht, s. zu 1, 11, 1, als von den Truppen anderer Völker, s. 1, 27, 5. — Zu *fessi* ist *magna pars* beschränkende Apposition und fast adverbial gebraucht; so namentlich *magna, maior, maxima, exigua, utraque pars*, vgl. 41, 25, 2 *fessi . . utraque pars miserunt legatos*. [Andere Beisp. im Anhang.] — *repleti cibo vinoque*. Die Situation wie 31, 41, 11. 5, 44, 5. Vgl. 40, 28, 2.

4. *in m. spe* statt eines Nebensatzes: *cum m. spes esset*, 'als man schon zuversichtlich hoffte' [Beisp. im Anhang]. — *Aurunci*, s. zu c. 16, 7. — *ni* = *si non*, oft so bei L., namentlich in Drohungen, s. zu 1, 22, 6. — *agro*, s. c. 25, 6.

5. *Aricia*, s. zu c. 14, 5. — *visi*, s. zu 1, 14, 9. — *tanto tumultu c.* ist ungewöhnlicher Ausdruck (Abl. modi), wofür L. später sagt *tumultuose concire* 26, 9, 6 od. *concitare* 36, 11, 11, 'unter, mit so grosser Verwirrung (so dass . . entstand)'. Sonst constr. L. *concire tumultum* 29, 3, 6 und *concitare* 38, 33, 7 (auch Caes. b. c. 3, 18, 3), neben dem häufigeren *t. ciere, excitare, excire* 2, 64, 10. — *nec . . nec . . possent*, Sinn: wegen der herrschen-

den Bestürzung und Verwirrung war es weder möglich, eine regelrechte (*ordine*) Senats-Abstimmung vornehmen zu lassen, noch hätte (selbst wenn eine solche hätte stattfinden können) die Antwort an die A. eine friedliche sein können.

27. 1. *Romanus* allgemein für die im Heere dienenden Plebejer, den Hauptbestandtheil desselben. — *promissa . . fidemque exp.*, d. h. deren Erfüllung. — *cum . . dicere*, während der Ind. Perf. od. Praes. nach *cum* im nachgestellten Nebensatz in der Regel steht, um ein Ereigniss von entscheidender Wichtigkeit auszudrücken, das entweder gleichzeitig oder unmittelbar nach der Handlung des Hauptsatzes, und zwar als einzelnes Moment eintritt, stellt der Inf. hist. (der wie das Impf. Verhältnisse und Zustände schildert) das gegen die Erwartung des Volkes Eintretende als etwas mit der Thätigkeit im Vordersatze (*expect.*) gleichzeitig Dauerndes (oder sich Wiederholendes) hin. Das Volk wartete auf Erfüllung der Versprechungen, während dagegen Appius mit der grössten Härte Recht sprach. So bei L. noch 3, 37, 5 (anders 4, 51, 4). Auch Sall. J. 98, 2. Tac. oftens, z. B. Ann. 2, 31; 40; 6, 19 u. ö. Cic. und Caes. nicht. — *et ins. sup. et ut*, bei L. beliebter Wechsel von Constructionen, s. zu 1, 4, 2 und zu 2, 11, 2; 51, 7; 44 7 u. ö. —

- sita superbia animo, et ut collegae vanam faceret fidem, quam asperrime poterat ius de creditis pecuniis dicere. deinceps et, qui ante nexi fuerant, creditoribus tradebantur, et nectebantur alii.
- 2 quod ubi cui militi inciderat, collegam appellabat. concursus ad Servilium fiebat; illius promissa iactabant; illi exprobrabant sua quisque belli merita cicatricesque acceptas. postulabant, ut aut referret ad senatum, aut ut auxilio esset consul civibus suis, impetrator militibus. movebant consulem haec, sed tergiversari res cogebat: adeo in alteram causam non collega solum praeceps erat, sed omnis factio nobilium. ita medium se gerendo nec plebis vitavit odium nec apud patres gratiam inivit. patres mollem consulem et ambitiosum rati, plebes fallacem; brevique apparuit adaequasse eum Appii odium. certamen consulibus inciderat, uter dedicaret Mercuri aedem. senatus a se rem ad populum reiecit: utri eorum dedicatio iussu populi data esset, eum praesesse annonae,

*insita*, die Familie der Claudier erscheint bei L. u. A. als der Urtypus des adelstolzen Patrizierthums; schroff und rücksichtslos, voll Frevelmuths gegen die Plebs sind sie die Erbfeinde der plebej. Demokratie in deren Kampf um Gleichberechtigung. S. namentlich 9, 34, 3 ff., vgl. Tac. ann. 1, 4 *vetere atque insita Claudiae familiae superbia*. — *ius*. Die Schuldner haben wohl auf Grund der Versprechung (*fides*) des Servilius c. 24, 6 sich geweigert, in die Schuldhaft zurückzukehren. Appius spricht jetzt, wenn die Gläubiger die *nexi* deswegen vor Gericht ziehen, diese mit geflissentlicher Nichtachtung jenes consul. Versprechens den Gläubigern wieder als Schuldknechte zu und gestattet, dass neue Abführungen in die Schuldhaft stattfinden.

2. *incidere* m. Dat. wie § 5 und 22, 8, 4. — *coll. apellabat*, s. zu c. 1, 7. — *exprobr.*, s. c. 23, 11. — *cicatr.* (s. c. 23, 4) *acceptas*, st. *vulnera* 6, 14, 6; 20, 8; ebenso *cic. excipere adverso corpore* 45, 39, 16. — *ut aut . . . aut ut*. Diese Umstellung kommt bei L. sonst nicht vor (Madv. streicht das zweite *ut*), bei Cic. Or. 44, 149 findet sie sich. Wahrscheinlich soll Abwechslung hervorgebracht und die Aufeinanderfolge von *aut auxil.* vermieden werden. — *referret ad s.*, um den Senat zu einem Beschlusse zu ihren Gunsten zu veranlassen; *aut ut aux. esset*:

oder dass er wenigstens für die einzelnen sich an ihn Wendenden gegen die Massregeln des Mitconsuls Einspruch erhebe.

3. 4. *adeo*, 'denn so sehr . . .', s. zu praef. 11. 2, 43, 10. — *alteram c.*, die Partei der Gläubiger. — *praeceps in* 'heftig zugeneigt', vgl. *praeceps in iram erat* 23, 6, 12. *in avaritiam* 26, 38, 3. *in Venerem* 30, 12, 18. Vgl. 24, 7, 1. — *medium se ger.*, eine Mittelstellung einnehmen, den Vermittler spielen, neutral bleiben, s. zu 1, 32, 4. 35, 48, 9. 40, 20, 4 *medios nec in alterius favorem inclinatos* (grch. so μέσος). Das Gerundiv. (nicht das Gerundiv.) steht, wenn das Object (*se*) noch ein Attribut oder eine Apposition bei sich hat (*medium*), 24, 31, 15 *auctorem se exhibendo*. — *mollis*, weichlich, energielos, 5, 6, 4. 38, 17, 7 u. 8.

5. *inciderat*, s. § 2. — *Merc. aed.*, c. 21, 7 schon erzählt. — *reiecit*, über den Ausdruck s. c. 22, 5. Gewöhnlich beschliesst das Volk, wer die *dedicatio* zu vollziehen hat. Duumvirn wird dieselbe übertragen c. 42, 5. 23, 30, 13. 35, 41, 8. 40, 34, 4. — *praesesse ann.*, Getreide-Commissar sein, der die Sorge für die Getreidezufuhr, mässigen Preis und Güte (Marktpolizei) u. s. w. hat, später Obliegenheit der Aedilen, 10, 11, 9. Ausserordentlicherweise werden besondere *praefecti anno-*



mercatorum collegium instituere, sollemnia pro pontifice iussit suscipere. populus dedicationem aedis dat M. Laetorio, primi pili centurioni, quod facile apparet non tam ad honorem eius, cui curatio altior fastigio suo data esset, factum quam ad consulum ignominiam. saevire inde utique consulum alter patresque, sed plebi creverant 7 animi, et longe alia quam primo instituerant via grassabantur. de- 8

nae gewählt 4, 12, 8. — *mercatorum coll.*, es sollte zum Zweck der Besorgung dieses Cultus eine Corporation (*collegium* od. *sodalitium*) gebildet werden, und zwar von den *mercatores*, deren Schutzgott *Mercurius* (Stamm *Merc.*, vgl. *mercator*, *merc-es*) ist. Die Mitglieder dieses Collegiums heißen *Mercuriales* (s. Cic. ad Q. frat. 2, 5, 2 *Mercuriales Furium de collegio eiecerunt*). Nach späterer Annahme war das Stiftungsfest derselben am 15. Mai, Paulus p. 148 *Maiv Idibus mercatorum dies festus erat, quod eo die Mercurii aedes esset dedicata*. Wahrscheinlich sollten diese *Mercuriales* zugleich auch eine stehende Kaufmannsgilde sein, damit der durch den Wucher der Patrizier arg gedrückte Kornmarkt erleichtert und eine regelmässige Verbindung mit den griechischen Handelsplätzen ermöglicht würde. — *sollemnia*, die religiösen Einweihungsfeierlichkeiten. — *pro pont.* Der Pontifex (*maximus*, s. zu c. 2, 2) sprach dem dedicirenden Magistrat die Formel (*sollemnia verba*) der Dedication vor (*praere*), weshalb man genauer sagt *magistratus per pontif.* oder *pro pontifice dedicat.* *Pro pont.* ist in dieser Verb. 'vor, in Gegenwart des P.', wie in der Formel *pro collegio*, z. B. Paul. p. 57, 20 *in sacrificio pro c. pontificum*; anders 38, 36, 4 *pro collegio* 'kraft, aus amtlicher Befugniss des C.'

6. *centurioni*, die Wahl eines Centurio (und Plebejers) in dieser Zeit, die also noch in den Centuriatcomitien stattgefunden haben müsste, ist wohl kaum geschichtlich. Auch würde das Volk ihn mit Nichtachtung der Frage des Senats (§ 5 *uter cons.*) gewählt haben. — *primi p.*, der erste Centurio jeder Legion. — *appareret*, der Conj. potent. praeteriti ('was

dir (Leser) leicht offenbar geworden sein dürfte, wenn du damals zugegen gewesen wärest', Ansicht des Schriftstellers), nicht selten bei Verbis des Einsehens, Glaubens (*intelligere*, *credere* u. ä.). Bei Cic. fam. 4, 3, 4 *quod facile apparet*. Curt. 8, 10, 35 *appareret*. Nep. Eum. 2, 2. Attic. 18, 6 *quod vix credendum sit*. — *curatio* = *administratio ministerii publice delata*. 4, 12, 8 *ut L. Minucius praefectus annonae crearetur, felicior . . . quam ad curationem ministerii sui*; 13, 8, 9, 43, 24, 27, 30, 9. — *altior fastigio* kurz gesagt für: höher, als für seine Stellung angemessen war, vgl. Suet. Inl. 76 *ampliores humano fastigio honores*, = 'zu hoch für seine Stellung'. *fastig.* ist ein relativer Begr.; es kann, wie *altus* hoch und tief bedeutet, auch (schräge) Absenkung, Tiefe heissen (so im eigentlichen Sinne Verg. Ge. 2, 288 *forsitan et scrobibus quae sint fastigia quaeras*. L. 27, 18, 6.), hier übertr. allg.: Würde, Stellung, Stand. Von geringerem Stande 27, 31, 6 *summittit se in privatum fastigium* (= *humilitatem privati*). 37, 45, 18. Tac. Ann. 15, 74 *mortale fastigium*. Gewöhnlicher so bei L. die vox media: *fortuna* 3, 18, 10. 35, 43, 1. 22, 59, 12 u. ö.

7. *alia quam*, statt *ac*, wie ein Comparativbegriff construiert (dies namentlich in negativen Verbindungen, wie *nihil aliud, quid aliud, nulla res alia, nec aliud, q.*), s. 1, 56, 7. 39, 28, 1. 21, 32, 11. 42, 40, 3. — *quam . . . instit.*, Verkürzung = *quam ea erat, qua instit.* Vgl. Sall. J. 63, 5 *ut ampliore (potestate) quam gerebat* (= *quam ea erat, quam gerebat*) *dignus haberetur*. L. 26, 20, 11 *maiore gratia quam venerat (quam qua ven.) classis dimissa est*. 43, 23, 1. 3, 16, 5. — *grassari*, s. zu c. 12, 15.

sperato enim consulum senatusque auxilio, cum in ius duci debitorum vidissent, undique convolabant. neque decretum exaudiri consulis prae strepitu et clamore poterat, neque, cum decresset, quisquam obtemperabat. vi agebatur, metusque omnis et periculum libertatis, cum in conspectu consulis singuli a pluribus violarentur, in creditores a debitoribus verterant. super haec timor incessit Sabini belli; dilectuque decreto nemo nomen dedit, furente Appio et insectante ambitionem collegae, qui populari silentio rem publicam proderet et ad id, quod de credita pecunia ius non dixisset, adiceret, ut ne dilectum quidem ex senatus consulto haberet: non esse tamen desertam omnino rem publicam neque proiectum consulare imperium, se unum et suae et patrum maiestatis vindicem fore. cum circumstaret cotidiana multitudo licentia accensa, arripi unum insignem duces seditionum iussit. ille cum a lictoribus iam traheretur, provocavit; nec cessisset provocationi consul, quia non dubium erat populi iudicium, nisi aegre victa pertinacia foret consilio magis et auctoritate principum quam populi clamore: adeo supererant animi ad sustinendam invidiam. crescere inde malum in dies non clamoribus modo apertis, sed, quod multo perniciosius erat, secessione occultisque conloquiis. tandem invisibili plebi consules magistratu abeunt, Servilius neutris, Appius patribus mire gratus.

8. *in ius duci*, s. § 1. — *cum vidissent*, der Conj. iterativus (wiederholte Handlung) Impf. u. Plusq. bei Cic. selten, öfter bei L.; in Temporalätzen öfter nach *ubi*, z. B. 5, 25, 2, s. zu 1, 32, 13. — *decretum*, die Entscheidung, den Schuldner in die Haft abzuführen.

9. *vi agebatur*, es kam (von Seiten der Plebejer) zu Gewaltthätigkeiten und so mussten jetzt die Gläubiger (wie vorher die *nevi*) für ihre Freiheit und persönliche Sicherheit fürchten. — *verterant*, intrans., s. zu c. 3, 3.

10. *super haec* = *praeterea* (nicht klassisch), bei L. oft: 26, 21, 16, 30, 1, 6, 2, 31, 3; 51, 2, 22, 53, 6; 61, 3, auch durch *quoque* und *etiam*, z. B. 23, 41, 4, 28, 46, 15, verstärkt; auch *super cetera* 21, 31, 12 u. ö. — *silentium*, Nicht-Einschreiten, Unthätigkeit. — *adiceret, ut* nach der Analogie von *accedit, ut* gebildet; in diesem Sinne bei L. *ἀπ. εἰq.*, vgl. Cic. p. leg. Man. 17, 50 *adiungatur, ut . . adsit*. In anderem Sinne *adic.*, *ut* 33, 24, 7, 34, 56, 12, 37, 2, 3.

11. 12. *proiectum imp., proicere* preisgeben, stürzen, hinwerfen, in dieser Bedeutung nur noch 22, 44, 4 *si quid proiectis ac proditis legionibus accideret*. Caes. b. c. 1, 30, 5 *sese proiectum ac proditum esse*. b. g. 2, 15, 5. *proi. virtutem*. — *vindic. maiest.*, wie c. 61, 4 *propugnatores senatus maiestatis vindicem suae*. c. 69, 3. — *cotidiana*, die alltäglich sich versammelnde = *adfluens cotidie multitudo*, 35, 3, 1. — *n. cessisset*, aber er hätte trotzdem sich an die *provocatio* (c. 8) nicht gekehrt. — *supererant*, es war Ueberfülle da von . . , s. zu 1, 6, 3. — *animi*, Muth (in Fülle), s. zu 1, 25, 3.

13. *secessione*, eigentlich Beiseitegehen zu Besprechungen u. s. w. (vgl. 38, 60, 3 *tribuni cum in consilium secessissent*. 45, 36, 10 *ad deliberandum secessissent*. 3, 46, 5) = Winkelversammlungen, Clubs. 6, 19, 1 *senatus de secessione in domum privatam plebis . . agitatur*. 24, 16, 12. — *occultisque (que explic.) coll.* führt *secessione* weiter aus, vgl. c. 28, 1 *coetus nocturnos*. — *mire* ausserordentlich, s. zu 1, 45, 2.

A. Verginius inde et T. Vetustus consulatum ineunt. tum vero <sup>28</sup> plebs incerta, quales habitura consules esset, coetus nocturnos, pars Esquilis, pars in Aventino, facere, ne in foro subitis trepidaret consilii et omnia temere ac fortuito ageret. eam rem consules rati, ut erat, <sup>2</sup> perniciosam ad patres deferunt, sed delatam consulere ordine non licuit: adeo tumultuose excepta est clamoribus undique et indignatione patrum, si, quod imperio consulari exsequendum esset, inviam eius consules ad senatum reicerent. profecto, si essent in re <sup>3</sup> publica magistratus, nullum futurum fuisse Romae nisi publicum concilium; nunc in mille curias contionesque, cum alia [in] Es- <sup>4</sup> quiliis, alia in Aventino fiant concilia dispersam et dissipatam esse rem publicam. unum hercule virum — id enim plus esse quam consulem —, qualis Appius Claudius fuerit, momento temporis discusurum illos coetus fuisse. correpti consules cum, quid ergo se facere <sup>5</sup> vellent, nihil enim segnius molliusve, quam patribus placeat, acturos,

28. 1. *Vetustus*, s. c. 19, 1. — *coetus n.*, wie c. 32, 1, s. zu c. 27, 13, 39, 14, 4 *coniurationes coetusque nocturni*. 3, 48, 1 *nocte tota coetus in urbe factos esse ad movendam seditionem*. 4, 13, 10. — *Esquiliis*, s. zu 1, 44, 3. Stadttheile finden sich zuweilen bei L. construirt wie Städtenamen, z. B. 26, 10, 1 *Esquilias contendit*. 24, 23, 4 *Achradinam* (Stadttheil von Syrakus) 25, 24, 15; 30, 4 (doch ist z. B. in *Achradinam* gewöhnlicher; in *Achradina* 25, 31, 1). Bei *Esquiliae* scheint es die gewöhnliche Construction, auch bei anderen Schriftstellern. — *subitis consiliis*, bei plötzlichen Entschlüssen = falls plötzliche Entschlüsse nöthig würden. — *fortuito* *ar. sig.* bei L.

2. *deferre* hier: zur Anzeige und zum Vortrage bringen, wie öfters: 27, 9, 14, 2, 37, 8, 4, 13, 10; C. 27, 2 steht ähnlich *referre*. — *delatam*, s. zu 1, 5, 3. — *consulere rem* = *rem referre et sententias rogare*, 'eine Sache zur Berathung bringen, darüber abstimmen lassen' in dieser Bedeutung mit Acc. der Sache nur hier bei L. Cic. fam. 10, 22, 2 *ea quae consulebantur*. Plaut. Menaechm. 4, 3, 26 *consulam hanc rem amicos*. — *indignatione* . . si 'wenn', fast = 'dass', s. zu 1, 40, 2, 3, 60, 8, 40, 14, 1.

3. 4. *magistr.*, prägnant = richtige,

Livius B. 2.

energische Beamten; zuweilen so *vir*, z. B. in § 4. 1, 41, 3, 44, 18, 1, 2, 38, 5. — *public. concil.*, eine von einem Beamten berufene und geleitete Versammlung, im Gegensatz zu den *occulta colloqu.* und *coetus nocturni*. — *mille curias*, der Plur. von *curia* in dieser Bedeutung bei L. *ar. sig.*; es soll wohl bedeuten 'Senats-Versammlungen'. Doch ist der Sinn nicht klar und das Wort passt nicht recht in den Zusammenhang der Stelle, welche von dem Unwillen der Senatoren über die ungesetzlichen Zusammenkünfte der Plebs (erklärt durch *cum . . fiant*) handelt. Von den Versammlungsorten der Plebejer kann *curia* wohl kaum verstanden werden; ebensowenig von Spaltungen im Senate selbst, die sonst durch nichts angedeutet sind. Vielleicht kann man die Stelle so erklären: die Senatoren sagen höhnisch übertreibend: 'die Plebs in ihrer Anmassung gerirt sich, als wenn sie die Gesamtheit der im Staate bestehenden gesetzlichen Versammlungen (*publ. conc.*) wäre, d. h. sowohl Volksversammlung, als auch Senat'. — *virum*, s. zu *magistratus*. — *id*, nicht *cum*, weil *id* = *virum esse* ist. — *discutere*, s. zu c. 35, 4 *discicere*.

5. *corripere* = *increpare* *ar. sig.* — *quid ergo* in or. obl., 10, 13, 10 *quid ergo attineret*, vgl. 38, 59, 8



percunctarentur, decernunt, ut dilectum quam accerrimum habeant: 6 otio lascivire plebem. dimisso senatu consules in tribunal escendunt; citant nominatim iuniores. cum ad nomen nemo responderet, circumfusa multitudo in contionis modum negare ultra decipi plebem posse; numquam unum militem habituros, ni praestaretur fides publica; libertatem unicuique prius reddendam esse quam arma danda, ut pro patria civibusque, non pro dominis pugnent. consules, quid mandatum esset a senatu, videbant, sed eorum, qui intra parietes curiae ferociter loquerentur, neminem adesse invidiae suae participem. et apparebat atrox cum plebe certamen. prius itaque quam ultima experirentur, senatum iterum consulere placuit. tum vero ad sellas consulum propere convolare minimus quisque natu patrum, abdicare consulatum iubentes et deponere imperium, 29 ad quod tuendum animus deesset. Utraque re satis experta tum demum consules: „ne praedictum negetis, patres conscripti, adest ingens seditio. postulamus, ut ii, qui maxime ignaviam increpant, adsint nobis habentibus dilectum. acerrimi cuiusque arbitrio, 2 quando ita placet, rem agemus.“ redeunt in tribunal; citari

*ubi ergo esse? — decernunt*, die Senatoren, obgleich man, da *consules* dem *cum* vorausging, dies als Subject erwarten sollte. Ueber den Subjects-Wechsel s. zu 1, 4, 3. — *lascivire*, 'sei zügellos', eigentlich 'schlage über den Strang' [s. Anhang], so noch c. 29, 9; 52, 2. 23, 4, 5.

6. *tribunal*, s. zu c. 5, 8 *sedem*. — *iuniores*, s. zu 1, 43, 1. — *ad nomen resp.*, sie antworteten nicht, wenn ihre Namen aufgerufen wurden, um die Eidesformel zu sprechen, 3, 41, 7. 7, 4, 2. 28, 29, 12. Solche trafen, z. B. 7, 4, 2, Geldstrafen, auch Geißelung und Gefängnis.

7. *numq. unum*, 'niemals auch nur einen', d. h. keinen jemals. — *fides publ.*, s. c. 27, 1.

8. *et*, und wirklich, s. c. 11, 6 und zu 1, 1, 3. — *apparebat*, zeigte sich, übers.: man sah entgegen einem . . .

9. *prius itaque*, über *itaque* an zweiter Stelle s. zu 1, 25, 10. — *propere convol.*, bei L. nicht auffälliger Pleonasm. Andere Lesart *prope convolare* nur noch c. 27, 8. — *convolare . . quisque*, s. zu c. 15, 1. — *minimus n.*, L. scheint anzunehmen, dass auch die patricische Jugend im Senat vertreten

gewesen sei, während doch wohl bloß *seniores* im Senate sassen. — *abdicare consulatum*, die gewöhnliche Constr. ist *abdicare se consulatu*; wie hier noch 5, 49, 9 *causa abdicandae dictaturae*. 6, 18, 4 *abdicando dictaturam*. 6, 39, 1 *inter d. abdicatam*. 28, 10, 4 *magistratu abdicato* (in anderem Sinne 40, 11, 2 *abdicato patre*). Zuerst findet sich diese Constr. bei Sallust. Cat. 47, 3 *abdicato magistratu* (Cic. nur *abd. se mag.*). Zur Sache s. zu c. 2, 10.

29. 1. *utraque re*, d. h. die Stimmung der Plebs und des Senats. — *experta*, passiv (auch Cic.), s. zu 1, 17, 3. — *tum demum* nach einem Abl. abs. hebt den Zeitpunkt als nach dem, in dem Partic. angegebenen, eingetreten schärfer hervor, wie § 3, s. zu c. 8. 3. (*δη τότε ἐπειτα*) und 1, 9, 10. Vgl. 5, 50, 8. 22, 11, 1. 24, 45, 8. 3, 19, 1; 56, 1. 26, 31, 1. — *ne praed.* (sc. *id esse a nobis, postea*) *negetis*, 'damit ihr dann (wenn ein gefährlicher Aufstand entstanden ist) nicht sagen könnt, wir hätten euch nicht gewarnt'; ergänze: so erklären wir Euch. Ueber diese bei L. nicht ungewöhnliche Ellipse eines Begriffs des Sagens u. s. w., meist

nominatim unum ex iis, qui in conspectu erant, dedita opera iubent. cum staret tacitus et circa eum aliquot hominum, ne forte violaretur, constitisset globus, lictorem ad eum consules mittunt. quo 3 repulso tum vero indignum facinus esse clamitantes, qui patrum consulibus aderant, devolant de tribunali, ut lictori auxilio essent. sed ab lictore, nihil aliud quam prendere prohibito, cum conver- 4 sus in patres impetus esset consulum intercurso rixa sedata est, in qua tamen sine lapide, sine telo plus clamoris atque irarum quam iniuriae fuerat. senatus tumultuose vocatus tumultuosius consulitur 5 quaestionem postulantibus iis, qui pulsati fuerant, decernente ferocissimo quoque non sententiis magis quam clamore et strepitu. tan- 6 dem cum irae resedissent, exprobrantibus consulibus nihilo plus sanitatis in curia quam in foro esse, ordine consuli coepit. tres

nach *ne*, *si*, *quoniam* u. a. im Vordersatze s. zu praef. 7 u. 2, 12, 15.

2. *nominatim*, es war ein ungewöhnliches Verfahren, dass ausser der Reihe (nicht nach der Reihenfolge des Aushebungsregisters) ein beliebiger Dienstpflichtiger, wahrscheinlich einer der widerspenstigsten, aufgerufen wurde; der Consul thut dies gefässentlich, absichtlich (*dedita opera*, es darauf anlegend = *de industria* [s. Anhang zu c. 44, 4]. Cic. Att. 10, 3, 15, 4, 4, der aber auch de. or. 3, 50, 193 *opera dedita* sagt). — *staret tac.* = c. 28, 6 *cum ad nomen nemo responderet*.

3. *tum vero*, s. § 1 und zu c. 3, 3. — *indign. fac.*, 'das sei unerhört, schmähdlich', formelhaft, so auch 6, 14, 12, 10, 35, 13 *tunc enimvero consul indignum facinus esse vociferari*. 26, 2, 14, 37, 32, 11 *clamor . . sublatus, indignum facinus esse*. — *devolant*, von Menschen auch 3, 15, 6. — *tribunali*, das also mehr wie eine Person gefasst haben muss, s. 8, 32, 14.

4. *nihil al. q.* wird von L. und Späteren (Cic. wohl nicht, ebenso wenig Caesar, Sallust; aber Nepos) mit Ellipse eines Begriffs des Thuns, Sagens u. s. w., wie ein Adverbium gebraucht: 'nur', c. 32, 8; 9; 49, 9; 63, 4, 7, 17, 16, 23, 3, 13, 24, 36, 7, 27, 18, 11, 35, 49, 11, 45, 22, 4. Ueber *si nihil aliud* s. zu c. 34, 8. *nec quicquam aliud quam* 31, 24, 3. *nec aliud q.* 35,

19, 13. Vgl. *nihil prius quam* 44, 32, 1. Ebenso *quid aliud quam* 4, 3, 3, 6, 41, 7, 22, 60, 7 u. 8. — Das Subst. *intercursus* hat zuerst L. angewendet. [Beispiele im Anhang.] — *lapide*, vgl. 26, 10, 7. Tac. Ann. 14, 45. Verg. 1, 150 *iamque faces et saxa volant*. — *irae* Zornesausrüche, die sich in Worten zeigen. — *iniuria*, Thätlichkeiten.

5. *tumultuose*, ohne regelmässige Verhandlung und Abstimmung (*ordine* § 6. c. 26, 5). — *tumultuosius*, über die Klimax mit dem Comparativ des vorherg. Adjectivs oder Adverbs s. zu 1, 7, 8, 2, 35, 6. — *quaestionem*, eine Untersuchung wie gegen solche, die einen Beamten verletzt. — *decernente*, sc. *quaestionem*, hier von den Einzelnen = 'stimmen für'.

6. *irae resed. residere*, das Bild hergenommen von den aufschäumenden Wellen, die sich beruhigen, Verg. 6, 407 *tumida ex ira tum corda residunt*. Cic. Tusc. 3, 12, 26 *cum tumor animi resedisset*. L. 40, 7, 5. — *sanitas* = *sana mens*, wie öfters, vgl. Caes. b. g. 1, 42, 2 *ad s. reverti*. — *ordine*, s. c. 26, 5. — *coepit*, sc. *senatus*, nicht *coeptus est*, weil das Zulassen (Leiden) des Befragens von Seiten der Befragten hervorgehoben werden soll: 'der S. liess sich . . befragen'; so einige mal bei L. 24, 19, 6, 35, 35, 10, 37, 12, 12. Vgl. Hor. a. p. 21 *amphora coepit Institui*.

- 7 *fuere sententiae*. P. Verginius rem non vulgabat; de iis tantum, qui fidem secuti P. Servili consulis Volco, Aurunco Sabinoque  
 8 militassent bello, agendum consebat. Titus Larcus non id tempus esse, ut merita tantummodo exsolventur; totam plebem aere alieno demersam esse, nec sisti posse, ni omnibus consulatur; quin, si alia aliorum sit condicio, accendi magis discordiam quam sedari.  
 9 Ap. Claudius, et natura inmitis et efferatus hinc plebis odio, illinc patrum laudibus, non miseriis ait sed licentia tantum concitum turbarum, et lascivire magis plebem quam saevire. id adeo malum ex provocatione natum; quippe minas esse consulum, non imperium,  
 10 ubi ad eos, qui una peccaverint, provocare liceat. „agedum“ inquit „dictatorem, a quo provocatio non est, creemus: iam hic, quo nunc  
 12 omnia ardent, conticiscet furor. pulset tum mihi lictorem, qui sciet ius de tergo vitaeque sua penes unum illum esse, cuius maiestatem violarit.“  
 30 Multis, ut erat, horrida et atrox videbatur Appi sententia; rursus Vergini Larcique exemplo haud salubres; utique Larci pu-

7. *vulgabat*, verwandt dem Imperf. de conatu enthält den Zweck des Votums = *vulgandum censebat*, vgl. 4, 6, 7 *Claudii sententia consules armabat in tribunos*. 4, 51, 5 (*lex*), *quae patres agro publico pellebat*. 3, 21, 3. 21, 31, 6. 30, 7, 6 *sententia Hannibalem* . . *revocabat*. *Vulgare*, auf Alle ausdehnen, vgl. 10, 23, 10. S. zu 1, 10, 7. — *fidem sec.*, s. c. 24, 8. — *bello*, im Kriege dienen (*militare*) scheint L. mit blosser Abl. auszudrücken, c. 23, 5. 42, 32, 6. 45, 19, 2 (aber 1, 44, 3 *machinas in b. ferre*).

8. *mer. exsolvere*, Verdienste belohnen (eigentl. auslösen), wie 26, 40, 15 *praemia*. 28, 25, 6 *gratiam*. *fidem* 3, 19, 1. 22, 23, 8 u. 6. Tacitus öfters so. — *demersam*, wie 6, 27, 6 (*βεβαρτισθαι ὀπλήμασιν*); anders constr. 1, 59, 9, s. das. Vgl. Hor. od. 3, 16, 13 *exitio*. Auch das Simplex *mergere* so 6, 14, 7; 17, 2. — *sisti non potest*, 'man kann nicht bestehen, der Zustand ist unhaltbar', unpersönlich; mehrmals bei L., z. B. c. 44, 10, 3, 9, 8; 16, 4; 20, 8. 45, 19, 13 (schon bei Plant. Trin. 3, 2, 94; activ Cic. Acc. 3, 96, 223 *remp. sistere non posse*).

9. *laudibus*, s. c. 28, 4. — *lascivire*, s. c. 28, 5. Zum Wortspiel *lascivire* . . *saevire* vgl. 1, 12, 8

*hospites* . . *hostes*. 3, 70, 14 *spreti* . . *sperati*. 7, 40, 4. 10, 19, 8 *orator* . . *imperator*. 21, 39, 2 *copia ex inopia*. 22, 30, 4 *oneratus* . . *honoratus* [Anh.].

10. *adeo* nachgestellt steigert den Begriff = *vel ipsum*, 9, 26, 12; die Wendung *id adeo* in Prosa sehr gewöhnlich (Cic., Caes., Sall.); auch durch *etiam* verstärkt 10, 5, 14. — *minas*, nur Drohungen; die Consulum hätten keine wirkliche Amts-(Straf-)gewalt, sondern könnten nur Drohungen aussprechen, da jene durch die Provocation an's Volk nichtig werde.

11. 12. *agedum*, auf Mehrere bezogen (*creemus*), vgl. *mittite agedum* 38, 47, 11. Vgl. *age* . . *repetite* 26, 13, 6. (Sonst beim Plural *agite*, *agitedum*.) Vgl. griech. ἄγε . . ζεῦξαι Od. 3, 475. ἄγε δὴ τραπεζοῦσιν Il. 3, 441; auch Cic. p. Sall. § 72 *agedum conferte* u. 6. — *a quo prov. non est*, c. 18, 8. Term. techn. *provocare a consule*. — *pulset*, da möge mir einer . . schlagen (= da wird es keiner probiren), Ironie. — *ius de tergo*, brachylog. Ausdruck, vgl. c. 35, 1, die der Hinrichtung vorausgehende Geißelung.

30. 1. *rursus*, 'hinwiederum, andererseits, dagegen', s. zu 1, 59, 6 (auch Caes. b. g. 5, 44, 13. Sall.). — *V. Larcique*, ergänze *sententiae*



tabant esse eam, quae totam fidem tolleret: medium maxime et moderatum utroque consilium Vergini habebatur; sed factione re- 2 spectuque rerum privatarum, quae semper officere officientque publicis consiliis, Appius vicit, ac prope fuit, ut dictator ille idem crearetur; quae res utique alienasset plebem periculosissimo tem- 3 pore, cum Volsci Aequique et Sabini forte una omnes in armis essent. sed curae fuit consulibus et senioribus patrum, ut imperio 4 suo vehemens magistratus mansueto permitteretur ingenio. M. Va- 5 lerium dictatorem Volesi filium creant. plebes etsi adversus se creatum dictatorem videbat, tamen, cum provocationem fratris lege haberet, nihil ex ea familia triste nec superbum timebat. edictum 6

*videbantur.* — *exemplo*, des Beispiels wegen gefährlich, indem der Senat sich durch den Aufstand des Volks einen Schuldenerlass hätte abdringen lassen; vgl. 26, 2, 2 *rem mali exempli esse*, es werde so ein böses Beispiel gegeben (Präcedenzfall). 34, 61, 12. 25, 4, 7 *vim pernicioso exemplo factam senatus decreset*. Vgl. *pessimo ex.* 4, 13, 1. — *utique*, 'jedenfalls, vollends, erst recht'. — *putabant esse eam*, 'sie hielten sie für eine solche, die . . . für geeignet . . . den Kredit zu vernichten'. Vgl. 9, 3, 12 *ista quidem sententia ea est, quae* (wo allerdings der Indic. folgt). Die Hss. haben *putabant sententiam*; Andere schreiben: *repudiabant* oder *improbabant sententiam*. [Anh.] Madv. streicht *putabant sententiam*. — *fides*, Kredit. — *medium*, zwar hielt der Senat den Vorschlag des Verginius nicht für ungefährlich (*h. salubr.*), aber er musste sich doch für eine der drei Ansichten entscheiden und so schien es, als ob dieser Vorschlag, weil er die Mittelstrasse einschlug und nach beiden Seiten hin (*utroque*, Adverb.), sowohl den Schuldner als auch den Gläubigern gegenüber, von Mässigung zeugte, die meiste Aussicht hätte angenommen zu werden.

2. *factione*, s. c. 27, 3. — *resp. rer. privatarum*, durch die Rücksichten auf den Privatvortheil, denn die Senatoren waren vielfach selbst die Gläubiger. — *officient*, s. zu praef. 3. — *publ. cons.*, Sinn: bei Beratungen u. Beschlüssen über Staatsangelegenheiten und über das Wohl

des Ganzen werden die Privatinteressen immer nachtheilig mit einwirken. — *prope fuit, ut*, s. zu c. 23, 14.

3. 4. *seniorib.*, die gemässigttere Partei, im Gegensatz zu den *minimi natu* c. 28, 9, die auf Appius Claudius Seite stehen. — *ut . . . magistratus* u. s. w., das Amt der Diktatur, das an sich schon durch die ihm innewohnende (*suo*) unbeschränkte (*sine provocatione*) Machtbefugniß (*imperio*) hart u. drückend, leicht zu Gewaltmassregeln hinreisend (*vehemens*) war (3, 26, 12 *Quinctium (dictatorem) et imperii nimium et virum ipso imperio vehementiorem*. Vgl. 9, 26, 7 *ingens erat magistratus eius (dictaturae) terror*), sollte wenigstens einem sanften (eigentlich 'zahmen') Charakter, einer sanften Natur anvertraut werden. Vgl. § 6 *et homini et potestati*. — *mansuetus*, bei L. selten, 3, 16, 4 *mansuetum malum*. 35, 49, 7 von einem Thiere; sonst *ingenium mite, clemens*. — *mans. ingenium*, von der Person selbst = *homini mans. ingenii*, 35, 42, 14. Andere Lesarten: *munus, potestas* oder *imperii vis* (Madvig).

5. *creant*, d. h. sie schlagen ihn zur Wahl vor, bezeichnen ihn als Candidaten, denn die Ernennung des Dictators erfolgt durch den Consul, der auch von dem Vorschlage des Senates abweichen kann, s. 8, 12, 13. — *advers. se.*, s. c. 18, 8. — *etsi . . . tamen*, L. sagt nie *etiamsi . . . tamen*, nur einmal *non tamen* nach *etiamsi* 42, 1, 12. — *fratris*, Valerius Publicola, c. 8. — *nihil triste nec su-*

- deinde a dictatore propositum confirmavit animos Servili fere consulis edicto conveniens; sed et homini et potestati melius rati  
7 credi omissa certamine nomina dedere. quantus nunquam ante exercitus, legiones decem effectae; ternae inde datae consulibus, quattuor dictator usus.
- 8 Nec iam poterat bellum differri. Aequi Latinum agrum invaserant. oratores Latinorum ab senatu petebant, ut aut mitte-  
rent subsidium aut se ipsos tuendorum finium causa capere arma  
9 sinerent. tutius visum est defendi inermes Latinos quam pati retractare arma. Vetusius consul missus est. is finis populationibus  
fuit. cessere Aequi campis locoque magis quam armis freti summis  
10 se iugis montium tutabantur. alter consul in Volscos profectus,  
ne et ipse tereret tempus, vastandis maxime agris hostem ad  
11 conferenda propius castra dimicandumque acie excivit. medio inter castra campo ante suum quisque vallum infestis signis constitere.

*perbum.* Das Adj. der 2. Decl. *superb.* hat sich in der Konstruktion an *triste* angeschlossen (nicht Gen. partit.), was gewöhnlich geschieht, wenn Adj. der 2. und 3. Decl. zusammenstehen, vgl. 21, 20, 7. 21, 31, 11 u. ö. — *triste . . superb.*, 5, 2  
8 *hoc . . . neque superbos illos consules nec triste dictatoris imperium . . iniunxisse servitutis*, vgl. 3, 9, 3.

6. 7. *Serv. edicto*, c. 24, 6. — *sed*, zwar der Cos. Servilius hatte sein Versprechen nicht erfüllt, aber dem Dictator, und zwar einem Manne wie Valerius u. s. w. — *melius . . credi*, 'dass man füglicher Glauben, Vertrauen schenken könne', s. zu c. 7, 11. — *quantus*, vgl. 9, 37, 2  
*quantus non unquam antea exercitus Sutrium venit*; 39, 5 *quantis nunquam alias ante . . copiis . . dimicantur*. — *inde = ex iis*, s. zu 1, 10, 1.

8. 9. *oratores*, s. zu 1, 38, 2. Ein Hauptgrundsatz römischer Politik war es Bundesgenossen oder besiegte und unterworfenen Völkernschaften nicht auf eigenen Beschluss und auf eigene Faust Kriege führen zu lassen, s. c. 53, 5 *socios propriis viribus consiliisque bella gerere*, vgl. die den Karthagern nach dem 2. punischen Kriege aufgelegten Bedingungen, s. Perioch. 49. — *arma retract.* Sonst bedeutet *retr.* bei L. 'sich weigern'. Vgl. Verg. 7, 694 *agmina in arma vocat subito fer-*

*rumque retractat.* — *is f. fuit*, 'damit hatten . . ein Ende', s. 1, 44, 2; 50, 8. 8, 24, 16 *is finis lacerationi fuit*. Ueber den Dativ *populationibus* statt des Gen. bei sachlichen verbalen Substantiven (Gracismus, vgl. *διὰ τοῦ δαιμονίου πᾶσα ἔστιν ἡ ὁμιλία καὶ ἡ διάλεκτος θεοῖς πρὸς ἀνθρώπων* Plato), s. zu praef. 7. — *cessere campis*, *cedere* construiert L. gewöhnlich mit blossem Ablativ (7, 24, 3 mit *ex*), Cic. mit blossem Abl., *ex, de u. ab.*

10. *et ipse*, damit nicht auch er, ebenfalls, wie Vetusius, der die sich auf den Bergeshöhen gedeckt halten- den Aequer nicht zu einer Entscheidungsschlacht herablocken konnte, die Zeit unnütz verbringe. *Et ipse*, (*καὶ αὐτός*, bei Cic. selten, bei Sall. und Caesar gar nicht vorkom- mend, s. zu praef. 3; entsprechend gebildet *nec ipse* 23, 18, 4 u. ö.) bezieht sich, wie öfter, auf einen nicht bestimmt ausgesprochenen Begriff, z. B. 21, 17, 7. 34, 9, 7 u. ö. — *conf. prop. castra*, sc. *castris Romanis*, Pleonasm; der sonst gewöhnliche Ausdruck *castra castris conferre*, z. B. 8, 23, 9, ist vermischt mit dem ebenfalls gebräuchlichen *propius castra admovere*, z. B. 34, 26, 2. Vgl. 32, 17, 14 *congrredi propius*.

11. 12. *quisque* statt des Plur. *utrique (milites)*, s. zu c. 7, 1. —

multitudine aliquantum Volsci superabant; itaque effusi et contemptim pugnam iniere. consul Romanus nec promovit aciem, nec clamorem 12 reddi passus defixis pilis stare suos iussit: ubi ad manum venisset hostis, tum coortos tota vi gladiis rem gerere. Volsci cursu et 13 clamore fessi cum se velut stupentibus metu intulissent Romanis, postquam impressionem sensere ex adverso factam et ante oculos micare gladios, haud secus, quam si in insidias incidissent, turbati vertunt terga; et ne ad fugam quidem satis virium fuit, quia cursu in proelium ierant. Romani contra, quia principio pugnae quieti 14 steterant, vigentes corporibus, facile adepti fessos et castra impetu ceperunt et castris exutum hostem Velitras persecuti uno agmine victores cum victis in urbem inrupere; plusque ibi sanguinis pro- 15 miscua omnium generum caede quam in ipsa dimicatione factum. paucis data venia, qui inermes in deditionem venerunt.

*effusi et contemptim.* Wenn L. (was nicht selten geschieht) Adverbia und Adjectiva verbindet, setzt er die ersteren unmittelbar zum Verb, z. B. 25, 11, 4 *pluresque et longius persequerentur*. 36, 23, 4 *hoc et frequentes et impigre fecerunt*. 23, 24, 3 *pauca ac modice locutus*. — *effusi*, aufgelöst, 6, 12, 9. — *nec = et non passus*, *non* gehört nur zu dem im Nebensatz stehenden *passus*, *et* verbindet den Hauptsatz *iussit* mit dem Vorhergehenden, 6, 1, 12 u. ö. — *pilis*, ein Anachronismus, denn in der älteren Zeit führten nur die zur Lagervertheidigung zurückbleibenden Triarier Pilen (aus einem runden oder viereckigen  $4\frac{1}{2}$  Fuss langen Schafte und einer halb so langen dünnen eisernen Spitze bestehend), und wahrscheinlich erst seit Pyrrhus Zeit wurde das Pilum (die Wurflanze) an Stelle der Stosslanze (*hasta*) Waffe für die Schlacht, so dass (umgekehrt wie früher) später die *hastati* und *principes* Pilen, die *triarii* die *hasta* hatten. Von Marius an waren alle Legionen gleichmässig mit dem Pilum bewaffnet. Ueber die ursprüngliche Bewaffnung s. 1, 43, 2. 8, 8. — *defixis*, anders ist die Situation c. 65, 3. Hier geschieht es um so gleich zu den Schwertern zu greifen, in welchem Falle man auch die Pilen auf den Boden legte, 6, 12, 8, oder wegwarf, 9, 13, 2. 2, 46, 3. — *ad m. venire*, wie Sall. Iug.

89, 2 sagt *existimans Iugurtham in manus venturum* (= *manum conseriturum*). Tac. ann. 4, 80. L. 2, 46, 3 sagt *pugna in manus venerat* (griech. *ἐν χερσὶ τῆν μάχην ποιῆσαι*), vgl. 21, 46, 6 *ad pedes pugna venerat*.

13. *velut*, zur Bezeichnung einer fremden Vorstellung, griech. *ὡς* mit Gen. abs. ('in der — falschen — Vorstellung, dass'), s. zu 1, 4, 5. — *se inferre* mit Dat., wie 6, 12, 9. 33, 16, 8 (vgl. Verg. 10, 66 *hostem regi se inferre Latino*. 11, 742); sonst *se inferre in*. — *sensere inp. factam* . . *micare*, eine Art Zeugma, 'fühlten . . . sahen', vgl. 44, 34, 10 *cum strepere omnia cerneret* . . . *castra* . . *posita* u. ö. — *cursu*, unbekleideter Abl. modi, 9, 13, 2 *cursu in hostem feruntur*, 'im Laufschrift'. Vgl. c. 20, 8.

14. *adepti*, 'ereilen, einholen', c. 64, 4. — *Velitrae*, eine alte Stadt der Volsker, südlich vom Mons Albanus (j. Velletri), mehrmals mit römischen Colonisten bevölkert, c. 34, 6. 6, 36, 1 u. ö., Stammort der Familie der Oktavier (Augustus das. geboren). — *uno agm. inrupere*, s. zu 1, 14, 11.

15. *sanguinis* . . . *factum*, nach der Analogie von *caedem facere*, s. 35, 51, 3; auch mit *caedes* verbunden bei *facere* 9, 13, 5. — *venerunt*, das Perf. bei L. nicht selten in Haupt- und Nebensätzen scheinbar statt des Plusq., indem der



- 31 Dum haec in Volscis geruntur, dictator Sabinus, ubi longe  
 2 plurimum belli fuerat, fundit fugatque, exiit castris. equitatu in-  
 misso mediam turbaverat hostium aciem, quam, dum se cornua  
 latius pandunt, parum apte introrsum ordinibus [aciem] firmaverant;  
 3 turbatos pedes invasit. eodem impetu castra capta debellatumque  
 4 in eo loco curulis posita. Volscis devictis Veliternus ager ademptus;  
 Velitras coloni ab urbe missi et colonia deducta. cum Aequis  
 post aliquanto pugnatum est invito quidem consule, quia loco iniquo  
 5 subeundum erat ad hostes; sed milites extrahi rem criminantes, ut  
 dictator, priusquam ipsi redirent in urbem, magistratu abiret, in-  
 ritaque, sicut ante consulis, promissa eius caderent, perpulere, ut  
 6 forte temere in adversos montis agmen erigeret. id male commis-

Erzählende von seinem Standpunkte der Gegenwart aus die Handlung als im Allgemeinen vergangen hinstellt, s. zu 1, 1, 1. 2, 1, 2.

31. 1. 2. *dum*, s. zu praef. 2. — *latius p.*; die Schlachtreihe wird nach den Flügeln hin zu weit ausgedehnt, sie hat eine zu lange Front und in Folge davon ist das Centrum zu dünn und schwach. — *parum apte* etc., sie hatten die Schlachtreihe aus Gliedern gebildet, welche zu wenig eng aneinander geschlossen nach innen (in die Tiefe), d. h. nicht dicht genug in die Tiefe aufgestellt waren (ergänze *positis*). Die Glieder waren also nicht *densati* 30, 34, 8, *compressi* 8, 8, 12, *conferti*, vgl. 32, 17, 8 *conferti, pluribus introrsus ordinibus acie firmata*, wie L. sonst sagt. *firmare aciem* bedeutet zuweilen nicht viel mehr als die Schlachtreihe bilden, wie 21, 56, 2. 22, 46, 3. 28, 14, 9.

3. *super* = *praeter*, s. zu c. 27, 10, auch Verg., z. B. Ge. 2, 373. — *locus in circo*, analog der Proëdrie in Athen, d. h. dem Ehrenrecht, den ersten und vornehmsten Platz im Theater einzunehmen, an Feldherren, Gesandte etc. verliehen. Es scheint das einzige Beispiel in Rom, dass einer einzelnen Person oder Familie diese Ehrenbezeichnung erwiesen worden ist (vgl. die dem Duilius erwiesenen ausserordent-

lichen Ehren). — *ad spectac.* = *ad spectandum*.

4. *Velitras*, s. zu c. 30, 14. — *ab urbe*, die Colonisten waren also römische Bürger. — *et col. deducta*, die Tautologie *coloni missi et colonia deducta* ist ohne Beispiel bei L. [s. Anhang]. — Der Abl. *mensurae aliquanto* hier nach *post* gestellt (was sonst nicht bei L. vorkommen scheint), wie öfters nach Comparativen, z. B. *maior aliquanto* 3, 50, 3 u. 6. *plus aliquanto* 5, 22, 8 u. 6. *minor aliq.* u. ähnl.

5. *priusquam* etc., sie sprechen den Verdacht aus, der Consul verzögere den Krieg, damit der Dictator, noch ehe sie in die Stadt zurückkehrten, sein Amt niedergelegt hätte, und sie denselben so nicht zwingen könnten, sein Versprechen (c. 30, 6) zu halten. — *inrita cad.*, s. zu c. 6, 1. — *forte temere*, zweigliedriges Asyndeton bei sinnverwandten Worten, mitarchaischem Gepräge (dem alten Kurialstile, s. 39, 15, 11, entlehnt) 23, 3, 3. 25, 38, 12. 41, 2, 7. Vgl. 8, 16, 5 *forte casu*. 9, 38, 14 *nocte silentio*. 24, 30, 2 *clam nocte*. 22, 24, 6 *luce palam*. 21, 63, 9 *clam furtim*. (Aehnlich *Iuppiter optimus maximus* u. ä.) — *erigeret*, s. zu 1, 27, 6.

6. *male commissum*, über das substantivirte Neutr. Part. Perf. Pass. statt eines entsprechenden, die Handlung bezeichnenden Subst. ab-

sum ignavia hostium in bonum vertit, qui, priusquam ad coniectum teli veniretur, obstupefacti audacia Romanorum relictis castris, quae munitissimis tenuerant locis, in aversas valles desiluere; ubi satis praedae et victoria incruenta fuit.

Ita trifariam re bello bene gesta, de domesticarum rerum 7 eventu nec patribus nec plebi cura decesserat: tanta cum gratia tum arte praeparaverant faeneratores, quae non modo plebem, sed ipsum etiam dictatorem frustrarentur. namque Valerius post Vetusi 8 consulis reditum omnium actionum in senatu primam habuit pro victore populo rettulitque, quid de nexis fieri placeret. quae cum 9 reiecta relatio esset, „non placeo“ inquit „concordiae auctor, optabitis, mediusfidius, propediem, ut mei similes Romana plebes patronos habeat. quod ad me attinet, neque frustrabor ultra cives 10 meos neque ipse frustra dictator ero. discordiae intestinae, bellum externum fecere, ut hoc magistratu egeret res publica; pax foris parta est, domi impeditur: privatus potius quam dictator seditioni interero.“ ita curia egressus dictatura se abdicavit. apparuit causa 11 plebi, suam vicem indignantem magistratu abisse: itaque velut persoluta fide, quoniam per eum non stetisset, quin praestaretur, decedentem domum cum favore ac laudibus prosecuti sunt.

tract. (wie im Griech.) s. zu 1, 53, 1. — *ignavia* . . *vertit*, entweder ist *ign.* Nominativ und *vertit* transitiv gebraucht, oder *ign.* ist Abl. und *vertit* intransitiv (‘wandte sich’), s. zu 1, 53, 6. 2, 8, 1; 27, 9, ein bei L. sehr häufiger Gebrauch. — *teli*, collectiv. — *ad con. t. venire* ‘in, auf Schussweite kommen’. 7, 26, 9 *multitudo*, *priusquam ad con. teli veniret*, *terga vertit*. 26, 4, 7 *ad c. t. ventum est*. Auch *ad ictum teli venire* 26, 40, 10. *sub ictum t. venire* 27, 18, 11. Vgl. 8, 7, 1 *teli iactu* (‘einen Pfeilschuss’) *abesse*. — *obstupef. aud.*, s. zu c. 10, 5. — *aversas valles*, die Thäler hinter den Bergen. — *ubi*, im Lager und in den *valles*.

7. *decess.*, mit Dativ des Interesses, wie 9, 29, 2 *priusquam cura decederet patribus*. (33, 31, 11 *donec cura de Antiocho decessisset*.) 28, 41, 9 *nobis decedat timor*. 23, 26, 8 *decessit animis pavor*. — *tanta*, ‘denn mit solcher . . .’, s. zu *adeo* praef. 11, vgl. c. 27, 3. — *gratia*, Einfluss. — *arte*, Kunstgriffe, Schlaubeit.

8. *actionum*, Verhandlungen. Etwas im Senate vortragen hieß *re-*

*ferre ad s.* Mit der Formel *de ea re quid fieri placet* fordert der Vorsitzende die Senatoren auf, ihre Meinung zu äussern (*sententiam dicere*), s. 8, 20, 11, vgl. 9, 8, 2. 1, 32, 12. Sall. Cat. 50, 3. Cic. Cat. 3, 6, 17.

9. *relat. reicere*, das Eingehen auf die Verhandlung der Sache ablehnen. (Ungefähr = unserem parlamentarischen Ausdruck: ‘über eine Sache, einen Antrag zur Tagesordnung übergehen’ oder ‘die Dringlichkeit verneipen’.) Ueber den Ausdruck *reicere aliq. ad aliq.*, etwas an eine andere Instanz verweisen, s. zu c. 22, 5. — *non placeo*, ‘ich habe Euren Beifall nicht’ (vgl. unser ‘ein Misstrauensvotum erhalten’), vgl. 40, 46, 4 *quod omnibus nobis egregie placetis*.

10. *discordiae int.*, s. zu c. 18, 4. — *priv. sed. interero*, kurz gesagt für: wenn die *seditio* (denn zu einer solchen wird und muss es bei Euren Verhalten kommen) eintritt, will ich lieber . . . sein. — *ita*, s. zu c. 10, 11.

11. *suam vic. indign.*, *suam (= plebis) vic.*, ihretwegen, s. zu 1, 9, 15. 40, 23, 1 (bei Cic. nur mit

32 Timor inde patres incessit, ne, si dimissus exercitus foret, rursus coetus occulti coniurationesque fierent. itaque, quamquam per dictatorem dilectus habitus esset, tamen, quoniam in consulum verba iurassent, sacramento teneri militem rati, per causam renovati ab Aequis belli educi ex urbe legiones iussere. quo facto 2 maturata est seditio. et primo agitatam dicitur de consulum caede, ut solverentur sacramento; doctos deinde nullam scelere religionem exsolvi, Sicinio quodam auctore iniussu consulum in Sacrum montem secessisse. — trans Anienem amnem est, tria ab urbe milia pas- 3 suum. ea frequentior fama est quam, cuius Piso auctor est, in 4 Aventinum secessionem factam esse. — ibi sine ullo duce vallo fossaque communitis castris quieti, rem nullam nisi necessariam ad victum sumendo, per aliquot dies neque lacesciti neque lacescentes

Verbis der Gemüthsbewegung, wie hier; von L. viel freier gebraucht). Einmal auch *vice* 1, 25, 6. — *quin. stat per me* heisst an sich nur: es liegt an mir. Hier, wo von dem Nichtzustandekommen von etwas die Rede ist, = ich trage die Schuld, bin hinderlich gewesen. Diesem Sinne angemessen kann das *negirte stat per me* mit *quin* construirt werden. So nur hier. Anders z. B. 45, 23, 6 *per vos stetit, ne praestaremus.* 3, 61, 2. 24, 17, 7 *per eum stetit, quominus redderetur hosti clades.* 39, 47, 5. 44, 14, 12 u. ö. — *praestaretur, sc. fides.*

32. 1. *coetus*, s. zu c. 28, 1. — *per dict. habitus*, der Dictator hat zwar, nach c. 30, 6, die Aushebung gehalten, die 6 Legionen der Consuln aber haben diesen den Fahnen- eid geleistet (*in consulum verba iurare*) und sind diesen noch verpflichtet. Dem Wortlaut nach ist blos an die 6 consularischen Legionen zu denken, doch wird nicht klar, ob L. annimmt, dass auch die 4 Legionen des Dictators an der Auswanderung Theilgenommen. — *iurassent . . militem*, s. zu c. 14, 8. — *per causam*, unter dem Vorwande, s. zu 1, 49, 5.

2. *solv. sacramento*, die Soldaten nehmen an, dass das Heer nur dem Magistrate verpflichtet sei, dem es geschworen, die Verpflichtung (*religio*) also mit dessen Tode erlösche. Doch scheint staatsrechtlicher Grundsatz in Rom gewesen zu sein, dass zum Aufhören dieser

Verpflichtung eine förmliche Entlassung und Entbindung von dem Fahneneide (*missio*) nöthig sei, s. 3, 20, 4 ff. — *exsolvere religionem*, construirt wie das in anderer Bedeutung gebrauchte *exsolvere fidem, iusiurandum* 24, 18, 5 u. ö., s. zu c. 29, 8. Sonst immer *exsolvitur aliquis religione* 3, 20, 4 u. ö., *iure iurando* 22, 61, 4. — *in Sacrum montem*, nach der bei L. gewöhnlichen Wortstellung: c. 33, 3; 34, 10; 57, 4. 3, 15, 3; 67, 11. 7, 40, 11. 9, 34, 3. 34, 7, 14 u. ö., vgl. *Nova via, Longa Alba, Sacra via, Bona dea* u. ä.; *mons sacer* 3, 52, 3, Cic. rep. 2, 33, 58 u. ö. S. zu 1, 3, 3. — *trans An.* etc., vgl. Cic. Brut. 14, 54 *cum plebes prope ripam Anienis* (dem rechten Anio-Ufer) *ad tertium miliarium* (an der Via Nomentana) *consedisset* etc.

3. *Piso*, L. Calpurnius Piso Frugi, Cos. 133 v. Chr., Zeitgenosse u. Gegner der Gracchen, schrieb eine römische Geschichte von den ältesten Zeiten bis auf seine Zeit. Schon erwähnt 1, 55, 9. — *Aventinum*, auf diesen, als Ort der ersten *secessio*, scheint anzuspielden 3, 54, 8. An anderen Stellen unterscheidet L. den heiligen Berg als Ort der ersten, und den Aventin der zweiten *secessio* 7, 40, 11 (vgl. 34, 7, 14). Sallust h. I, 9 *plebes . . armata montem sacrum atque Aventinum insedit.*

4. *sumendo*, Abl. (modi) des Gerund. fast = Part. Praes., s. zu 1, 5, 6. S. auch 2, 2, 9 u. ö. (öfter bei Vergil, z. B. 2, 6), auch Cic.



sese tenere. pavor ingens in urbe, metuque mutuo suspensa erant 5 omnia. timere relictā ab suis plebes violentiam patrum; timere patres residem in urbe plebem, incerti, manere eam an abire malent. quamdiu autem tranquillam, quae secesserit, multitudinem 6 fore? quid futurum deinde, si quod externum interim bellum existat? nullam profecto nisi in concordia civium spem reliquam 7 ducere; eam per aequa, per iniqua reconciliandam civitati esse. sic placuit igitur oratorem ad plebem mitti Menenium Agrippam, 8 facundum virum et, quod inde oriundus erat, plebi carum. is intronissus in castra prisco illo dicendi et horrido modo nihil aliud quam hoc narrasse fertur: tempore, quo in homine non, ut nunc, 9

Tac. ann. 15, 69 *metuens an dissimulando*. — *neque lacessiti neq. lacess.*, wie 21, 11, 5 *nec lacessentes nec lacessiti per aliquot dies*.

5. 6. *autem*, in pathetischen Fragen. 3, 62, 1 *quando autem*. 7, 38, 6 *cui autem*. 10, 24, 12 *cui autem*. 22, 60, 20 *nunc autem quemadmodum*. 25, 16, 18 und noch an 11 Stellen. Anders 21, 44, 7 *autem* in der rhetorischen Figur der correctio: *in Africam transcendes. transcendes autem?*

7. *ducere*, Inf. hist., sc. *patres*. — *per aequa p. iniqua*, per modal oder instrumental gebraucht bei L. in vielen Verbindungen vorkommend: 'unter jeder (billigen oder unbilligen) Bedingung', d. h. auf alle Bedingungen hin, um jeden Preis. Vgl. 26, 35, 9 *privatis id seu aequum seu iniquum onus iniungendum esse*. 5, 45, 1 *aequi atque iniqui* = Freund und Feind. 22, 26, 5. Vgl. 25, 25, 1 *per conditiones*. 5, 5, 1 *per dilationes* u. a.

8. *sic*, das Vorhergehende zusammenfassend und die Folge daraus ziehend, 'somit, unter solchen Umständen'. S. c. 46, 7 u. zu 1, 5, 4. — *orator*, Sprecher, Unterhändler, s. zu 1, 38, 2. Wer der Vermittler der Versöhnung zwischen Patriciern und Plebejern gewesen, darüber sind die Nachrichten verschieden. Nach Cic. Brut. 14, 54 ist M. Valerius zu dieser Zeit noch Dictator gewesen und hat als solcher durch seine Beredsamkeit die Parteien versöhnt, womit eine alte Inschrift Or. C. I. nr. 535 *Valerius . . . plebem de*

*sacro monte deduxit. gratiam cum patribus reconciliavit* stimmt. Dass während der *secessio* ein Dictator (was alsdann nur Valerius gewesen sein kann) im Amt gewesen, deutet L. selbst an 8, 18, 12. — *inde = ex ea*. Es müsste also 509 d. St. (s. c. 1) ein Theil der plebejischen Menenier in den Senat aufgenommen worden sein. — *prisco . . dicendi modo*, vgl. 40, 47, 3 *quorum sermo antiquae simplicitatis fuit. — horridus*, rauh, schmucklos, ungefüggig, 27, 37, 13 *carmen . . abhorrens et inconditum*. Vgl. Cic. or. 5, 20 *horrida oratione* (ohne Glanz, ohne äussere Politur; Gegensatz *nitidus*). Brut. 67, 238 *non valde nitens, non plane horrida oratio*. Brut. 17, 69 *antiquior est huius (Catonis) sermo et quaedam horridiora verba; ita enim tum loquebantur*. — *nihil aliud q.*, 'nur', elliptisch, s. c. 29, 4.

9. Eine Anspielung auf die (übrigens uralte, schon bei den Indern vorkommende) Fabel, welche Menenius hier vorträgt, findet sich bei Cic. off. 3, 5, 22 *ut si unumquodque membrum sensum hunc haberet, ut posse putaret se valere, si proximi membri valetudinem ad se traduxisset, debilitari et interire totum corpus necesse esset: sic, si unusquisque nostrum rapiat commoda aliorum . . . , societas hominum et communitas evertatur, necesse est*. Vgl. Xen. Mem. 2, 3, 18 und Paulus Brief an die Korinther 1, 12, 12—27, namentlich 21 ff. 'Es kann das Auge nicht sagen zu der Hand: ich bedarf deiner nicht; oder wiederum das Haupt zu

- omnia in unum consentientia, sed singulis membris suum cuique consilium, suus sermo fuerit, indignatas reliquas partes sua cura, suo labore ac ministerio ventri omnia quaeri, ventrem in medio  
 10 quietum nihil aliud quam datis voluptatibus frui; conspirasse inde, ne manus ad os cibum ferrent, nec os acciperet datum, nec dentes [quae] conficerent. hac ira dum ventrem fame domare vellent, ipsa una membra totumque corpus ad extremam tabem venisse.  
 11 inde apparuisse ventris quoque haud segne ministerium esse, nec magis ali quam alere eum, reddentem in omnis corporis partes hunc, quo vivimus vigemusque, divisum pariter in venas, maturum  
 12 confecto cibo sanguinem. comparando hinc, quam intestina corporis seditio similis esset irae plebis in patres, flexisse mentes hominum.  
 33 Agi deinde de concordia coeptum concessumque in condiciones, ut plebi sui magistratus essent sacrosancti, quibus auxilii latio ad-

den Füßen: ich bedarf eurer nicht. 26: Und so ein Glied leidet, leiden alle Glieder mit' u. s. w. — *in unum cons.*, in Eins, einheitlich zusammenstimmen, harmoniren, wie *consentire in aliquid*, z. B. 9, 7, 7. 27, 9, 6 (anders 4, 26, 7 *in uno consentire*). Vgl. 3, 24, 6 *omnes res in unum congruentes*. [Shakespeare's Coriolan I, 1 s. im Anhang.] — *ventri*, Dat. commodi oder der Bestimmung. — *nihil aliud q.*, s. § 8. — *voluptatibus*, Genüsse, 23, 4, 4 *affluenti copia voluptatum*.

10. *nec*, bei L. oft = *neve*, s. zu 1, 2, 4. — *conficere cibum*, bei L. nur hier und § 11. Cic. nat. d. 2, 54, 134 (*dentes escas . . conficiunt* [s. Anhang]. — *tabes*, Abzehrung, Entkräftung, 7, 22, 5 *lentae velut tabis senio*. 3, 24, 5.

11. *quo vivim. vigemusque*, der Relativsatz im Indic., weil nicht mit zur or. obl. gehörig. Bei L. sehr häufig [Anhang]. Die Verbindung mit *que* bei diesen Verbis scheint formelhaft: 25, 38, 8 *vivunt videntque*. 39, 40, 7 *vivit viretque* (vgl. 6, 22, 7 *vivebat virebatque*), sonst ist sie bei zwei Verbis nicht häufig; formelhaft ferner in *fundit fugatque*, z. B. c. 33, 4, *fusi fugatique* u. a. [Anhang]. — *divisum . . sang.*, müsste als das spätere eigentlich dem *maturum conf. cibo* nachstehen. Die gleichmässige Vertheilung des Blutes in die Adern setzt die, durch die

Verdauung der Speisen, *confecto cibo*, bewirkte Zubereitung des Blutes (*maturum*) voraus. — *maturum sang.*, so spricht z. B. Columella 7, 9 von *maturitas lactis*. S. Shakespeare's Coriolan I, 1 'durch eures Blutes Ströme send ich sie (die Nahrung) . . . . Und durch des Körpers Gäng' und Windungen Empfängt der stärkste Nerv, die feinste Ader Von mir den angemessnen Unterhalt, Wovon sie leben'.

12. *comparando*, s. zu c. 5, 4 *sumendo*.

33. 1. 2. *concessumque in c.*, man kam überein, einigte sich durch gegenseitige Zugeständnisse ('man schloss einen Compromiss'). — *in*, 'auf . . hin, unter' (Resultat, Ziel des *concedere*). Vgl. 32, 23, 12 in *Attali sententiam concessit*. 32, 36, 8. — *sui*, 'ihre eigenen, ausschliesslich ihr angehörigen, besondern'. Somit wurde die Plebs auch eine selbständige politische Körperschaft, ein besonderes Gemeinwesen mit besonderen Rechten: 1) der *auxilii latio* (s. im Folg.) u. 2) dem Versammlungsrechte. Die Plebs erhält das Recht, unter Leitung der Tribunen von diesen berufene Sonderversammlungen zu halten (die eigentlichen Tribut-Comitien wurden nach c. 56, 3 erst später durch das Publilische Gesetz eingeführt). — *sacrosancti*, vgl. 3, 55, 7 *ut qui*

versus consules esset, neve cui patrum capere eum magistratum liceret. ita tribuni plebei creati duo, C. Licinius et L. Albinus. 2 hi tres collegas sibi creaverunt. in iis Sicinium fuisse, seditionis auctorem; de duobus, qui fuerint, minus convenit. sunt, qui duos 3 tantum in Sacro monte creatos tribunos esse dicant ibique sacram legem latam.

Per secessionem plebis Sp. Cassius et Postumus Cominius consulatum inierant. his consulibus cum Latinis populis ictum 4 foedus. ad id feriendum consul alter Romae mansit; alter ad

*tribunis plebis . . . nocuisset, eius caput Iovi sacrum esset*, die Tribunen sind unverletzlich und unter besonderen göttlichen Schutz gestellt; wer sie verletzt, dessen Haupt verfällt durch Consecration dem (unterirdischen) Iuppiter. Die rechtliche Folge für den *homo sacer* ist sein Austritt aus allen religiösen, politischen, rechtlichen und häuslichen Verhältnissen, sein bürgerlicher Tod, dem auch, da jeder Schutz für den *homo sacer* wegfällt, der wirkliche Tod durch Mörderhand ungestraft folgen kann. Auch seine Habe fiel den unterirdischen Göttern anheim. — *auxilii latio*, das Recht, den einzelnen Plebejer gegen Uebergriffe und Gewaltthätigkeiten der Consuln in Schutz zu nehmen (*ius auxilii*). Die Tribunen dehnten wohl nach und nach ihre anfangs sehr beschränkten Befugnisse durch Usurpation weiter aus (wenigstens nach Coriolans Darstellung c. 35, 3). — *n. cui patrum . . . capere eum m.*, kein Patricier sollte dieses Amt bekleiden dürfen. 4, 25, 11 *providisse suos maiores . . . ne cui patricio plebei magistratus paterent*. — Eigenthümlich ist es, dass die gewöhnliche Tradition, der L. gefolgt ist, nicht auch von einer Erleichterung der Schuldennoth (welche letztere nach L. der eigentliche Beweggrund der *secessio* war) etwas erwähnt; wahrscheinlich trat bei der Versöhnung auch ein Schuldenerlass ein, dessen, als einer vorübergehenden Thatsache, später nicht mehr Erwähnung geschah. — *sibi creaverunt*, cooptirten. — *fuisse, sc. convenit*. — *de duobus*, hinsichtlich der beiden (anderen). — *qui f.*, eine zuweilen

im historischen Stile vorkommende losere Satzverbindung statt der knapperen, nach der *duo* im abhängigen Fragsatze stehen müsste. Die Construction mit *de* und folgendem indir. Fragesatze scheint selten. Ein Beispiel derselben vor einem Acc. c. Inf.-Satze 3, 21, 7 *de me hoc tibi persuadeas, me ita accepturum*. 39, 12, 1. Auch bei Cic. nicht ungebräuchlich, z. B. Brut. 15, 57 *de quo sit memoriae proditum eloquentem fuisse*. Cic. p. Cluent. 28, 76 *de quo esset orta suspicio, pecunia oppugnatum*. Attic. 1, 13, 4. 4, 15, 3 u. ö. Caes. b. g. 5, 13, 3 *de quibus insulis . . . scripserunt dies continuos XXX . . . esse noctem* u. a.

3. *sunt, qui*. Im Allgemeinen stimmen die Schriftsteller darin überein, dass von der ausgewanderten Plebs 2 Tribunen gewählt worden sind. Nach der einen Nachricht aber (Piso, Cic. z. B. rep. 2, 34, 59) ist die Zahl erst 283 d. St. auf 5 erhöht worden, nach der anderen, der L. folgt, haben sich die 2 gewählten 3 weitere Collegen durch Cooptation beigegeben. Von 283—297 d. St. bestanden 5 Volktribunen, von da ab 10, was die stehende Zahl blieb. — *sacr. legem*, als eine geheiligte, unter den Schutz der Götter gestellte Festsetzung (vgl. 1, 24) wurde der auf dem heiligen Berge geschlossene und von Patriciern und Plebejern beschworene Friedensvertrag *lex sacr.* genannt (s. oben zu *sacrosancti*).

33.3—40. Bund mit Latium. Der Process des Coriolanus u. s. w.

3. *per*, s. zu c. 18, 1 *per ludos*.  
4. 5. *feriendum*, nicht *iciendum*,



Volscum bellum missus Antiates Volscos fundit fugatque, compulsos  
 5 in oppidum Longulam persecutus moenibus potitur. inde protinus  
 Poluscam, item Volscorum, cepit; tum magna vi adortus est Coriolos.  
 erat tum in castris inter primores iuvenum Cn. Marcius, adulescens  
 et consilio et manu promptus, cui cognomen postea Coriolano fuit.  
 6 cum subito exercitum Romanum Coriolos obsidentem atque in oppi-  
 danos, quos intus clausos habebat, intentum sine ullo metu extrin-  
 secus imminentis belli Volscae legiones, profectae ab Antio, inva-  
 sissent, eodemque tempore ex oppido erupissent hostes, forte in  
 7 statione Marcius fuit. is cum delecta militum manu non modo  
 impetum erumpentium retudit, sed per patentem portam ferox in-  
 rupit caedeque in proximo urbis facta ignem temere abreptum in-  
 8 minentibus muro aedificiis iniecit. clamor inde oppidanorum mixtus  
 muliebri puerilique ploratu ad terrorem, ut solet, primum orto et  
 Romanis auxit animum et turbavit Volscos, utpote capta urbe, cui  
 ad ferendam opem venerant. ita fusi Volsci Antiates, Corioli oppi-  
 9 dum captum; tantumque sua laude obstitit famae consulis Marcius,

was bei L. nicht vorkommt. Ausser dem Partic. *ictus* und den damit gebildeten Formen kennt L. von *icere foedus* nur: *f. icit* 21, 18, 10. 31, 2, 11. *icisse* 40, 8, 9, und *icturi* 30, 42, 21; er sagt dafür *f. ferire, facere, iungere, sancire*. — *Antiates*, Antium, eine sehr alte (pelasgische) Stadt, auf einer weit ins Meer vortretenden Felsenspitze, ungefähr 33 Millien südlich von Rom; obgleich ursprünglich zum latinischen Bunde gehörig, doch im Besitze der Volsker. Von den Römern eingenommen, c. 65, 7, und zur Colonie gemacht, 3, 1, 5. — *Longula*, volskische Stadt unweit Corioli, zum Gebiete von Antium gehörig, ebenso wie *Polusca*. — *Corioli*, muss, nach 3, 71, zwischen Aricia und Ardea gelegen haben, wahrscheinlich auf einem Hügel südwestlich vom Albaner-Gebirge (Monte di Giove). — *Cn.*, der Vorname Coriolans wird verschieden angegeben, selbst bei Liv. schwanken die Hss. zwischen Cn. und C. — *Coriolano*, ob so früh schon Cognomina von eroberten Städten oder gewonnenen Schlachten gegeben worden sind, ist sehr zweifelhaft, namentlich aber, ob einem untergeordneten Anführer, wie hier C., der unter den Auspicien des Consuls diente, eine solche Ehre zu Theil geworden sein kann. L.

selbst sagt 30, 45, 7 *primus certe hic imperator (Scipio Africanus) nomine victae a se gentis est nobilitatus*.

6. 7. *intentus in*, wie 22, 15, 1 *in suos*. 29, 33, 1 *in se*. — *ab Antio*, über den Liv. Gebrauch, die Städte auf die Frage woher? mit *ab* zu konstruiren, s. zu 1, 27, 4. — *in statione*, s. c. 10, 3. — *non modo . . sed.*, s. zu 1, 10, 1. — *retundere*, nicht häufig bei L. 33, 31, 8; 36, 11 *impetum*. — *in prox. urbis*, über das mit einem Gen. bekleidete substantivirte Neutrum des Adjectivis s. zu 1, 57, 9. — *abreptum*, woher? geht aus dem Zusammenhange nicht hervor, vielleicht vom Heerde eines Hauses in der Nähe. Madv. schreibt *arreptum*. — *inmin.*, die der Mauer zunächst standen, 1, 33, 8.

8. *ad*, bei, in Folge, s. zu c. 8, 8. — *clamor mixtus* etc., 5, 21, 11 *clamor . . mixto mulierum ac puerorum ploratu*. 5, 42, 4 *mulierum puerorumque ploratus*. 26, 9, 7; 13, 13. 38, 22, 8. *ploratus* gewöhnlich von dem Weheklagen der Weiber und Kinder. — *utpote*, mit Abl. abs., wie 30, 10, 13. 36, 24, 11. Vgl. 31, 33, 9. 36, 45, 3.

9. *tantumque*, über *que* s. zu 1, 2, 5. — *obstitit*, beeinträchtigte (indem sein Verdienst dem des C.

ut, nisi foedus cum Latinis columna aenea insculptum monumento esset, ab Sp. Cassio uno, quia collega afuerat, ictum, Postumum Cominium bellum gessisse cum Volscis memoria cesserit. — Eodem 10 anno Agrippa Menenius moritur, vir omni in vita pariter patribus ac plebi carus, post secessionem carior plebi factus. huic interpreti 11 arbitroque concordiae civium, legato patrum ad plebem, reductori plebis Romanae in urbem sumptus funeri defuit; extulit eum plebs sextantibus conlatis in capita.

Consules deinde T. Geganius P. Minucius facti. eo anno, cum 34 et foris quieta omnia a bello essent et domi sanata discordia, aliud multo gravius malum civitatem invasit, caritas primum annonae ex incultis per secessionem plebis agris, fames deinde, qualis clausis solet. ventumque ad interitum servitiorum utique et plebis esset, 3 ni consules providissent dimissis passim ad frumentum coemendum

entgegengehalten, beide verglichen wurden), s. zu 1, 26, 5 und vgl. *officere*, s. zu praef. 3. — *col. aen. insculptum*, *insc.* mit blosser Abl. wohl nicht vor L. und bei ihm *ἀπ. εἶρ.* 39, 37, 16 ist es mit *in* construiert. — *foedus cum Latinis*, auch von Cic. p. Balb. 23, 53 erwähnt. — *mon. esset*, sc. *bellum ab altero consule gestum esse*. — *ictum* ist Particip. Der andere Consul Postumus Cominius war bei der Erzählung von dem Volskerkriege und der Heldenthat des Coriolan jedenfalls in den Annalen nicht einmal als Anführer erwähnt. Wenn also nicht der cassische Bundesvertrag mit den Latinern den Beweis abgab, dass der Consul Spurius Cassius denselben allein abgeschlossen, und hierdurch zu der Folgerung berechtigte, dass sein College damals von Rom (zum Kriege) abwesend war, so wäre dessen Kriegsführung gegen die Volsker vollständig der Vergessenheit anheim gefallen. — *ut . . . cesserit*. Tritt der bedingte Satz durch eine Conjunction, die den Coniunctiv verlangt (wie *ut, ne, quin, cum*), oder durch ein Fragewort in Abhängigkeit von einem Hauptsatze, so wird mit höchst seltenen Ausnahmen, zu denen unsere Stelle gehört, der Coniunct. Plusq. Act. durch die Coniug. periph. mit *fuero* (*fuisse*) ersetzt. S. zu c. 1, 3.

10. 11. *in*, innerhalb, während,

s. zu 1, 18, 1. — *carus . . . carior*, über die Klimax s. zu c. 35, 6. — *interpres*, Mittelsperson, Vermittler, wie 21, 12, 6 *pacis i.* 7, 40, 14 *colloqui i.* Vgl. Cic. p. Cluent. c. 36, 101. — *arbiter*, der (nach Billigkeit) schlichtet, Schiedsmann. Vgl. Sen. benef. 3, 7, 5 (*arbitri est*) *libera et nullis adstricta vinculis religio et detrudere aliquid potest et adicere et sententiam suam, non prout lex aut iustitia suadet, sed prout humanitas aut misericordia impulit, regere*. — *reductor*, nur hier, zuerst bei L., der für Subst. auf *tor*, *sor* eine grosse Vorliebe hat, s. zu 1, 10, 5. — *funeri sumpt. d.*, wie c. 16, 7. — *secans*,  $\frac{1}{6}$  As nach späterer Bezeichnung. Damals gab es noch kein gemünztes Geld, daher allgemein aufzufassen für einen ganz geringen (Geld-) Beitrag. — *in capita*, für den Kopf = 'Mann für Mann'. 22, 52, 3 *pacti . . . in capita Romana trecentis nummis quadrigatis*. 22, 58, 4 *pretium fore in capita equiti quingenos quadrigatos nummos*. 34, 50, 6 *quingenos denarios pretium in capita*.

34. 1. 2. *quieta a*, s. zu 1, 31, 5. — *per secess.*, widerspricht der Angabe c. 32, 4, wonach die Seccession nur wenige Tage dauerte. — *clausis*, sc. *obsidione*. — *qualis . . . (esse) solet*, s. zu c. 1, 25, 9.

3. *dimissis*, 10, 29, 18. 32, 26, 13. Ebenso steht *mittere* häufig ohne

non in Etruriam modo dextris ab Ostia litoribus laeoque per Volscos mari usque ad Cumas, sed [quaesitum] in Siciliam quoque: adeo finitimorum odia longinquis coegerant indigere auxiliis. 4 frumentum Cumis cum coemptum esset, naves pro bonis Tarquiniorum ab Aristodemo tyranno, qui heres erat, retentae sunt; in Volscis Pomptinoque ne emi quidem potuit; periculum quoque ab 5 impetu hominum ipsis frumentatoribus fuit; ex Tuscis frumentum Tiberi venit; eo sustentata est plebs. incommodo bello in tam artis com meatibus vexati forent, ni Volscos iam moventes arma pestilentia ingens invasisset. ea clade conterritis hostium animis, ut 6 etiam, ubi ea remisisset, terrore aliquo tenerentur, et Velitris auxere numerum colonorum Romani, et Norbam in montis novam coloniam, quae arx in Pomptino esset, miserunt.

7 M. Minucio deinde et A. Sempronio consulibus magna vis frumenti ex Sicilia advecta, agitatumque in senatu, quanti plebi daretur. 8 multi venisse tempus premendae plebis putabant recuperandique iura, quae extorta secessione ac vi patribus essent. in primis

Object, s. zu 1, 31, 2. — *dextr. lit.*, 'an der (von Ostia aus gerechnet) rechten (etruskischen) Küste hin' (zu Schiffe). Abl. loci zur Bezeichnung der Linie, an welcher hin sich etwas befindet oder bewegt; der Plural bezeichnet die einzelnen Punkte am Ufer, wie 1, 27, 11 *in ripis*. S. das. — *laevo mari*, auf dem M. links von Ostia aus, an der Küste des Volskerlandes und Campaniens bis Cumae. — [quaesitum], wozu zu ergänzen wäre *frumentum* (s. zu c. 14, 5), ist gewiss unecht, es stört den Parallelismus und die Gliederung von *dimissis ad coemendum non . . modo, sed . . quoque* und macht so die Rede hart und uneben. — *auxilia*, in der selteneren Bedeutung Hilfe (sonst Hilfstruppen), wie 23, 9, 7. 40, 12, 3.

4. *pro bonis*, als Ersatz für die eingelegenen Güter der Tarquinier. — *Aristod.*, s. c. 21, 5. — *Pomptinoque*, der *ager Pomptinus* gehörte zum Volskerlande; *que* verbindet das Einzelne mit dem Allgemeinen, s. zu 1, 2, 3. — *peric. ab imp.*, sie waren in Gefahr angegriffen und gemisshandelt zu werden. — *frumentatores*, sind sonst Fouragierer, hier Getreide-Aufkäufer.

5. *sustent.*, über die Verbalform s. zu c. 44, 9. — *incommodo b. in*

*t. a. c.*, 'von einem bei so knapper Zufuhr ungelegenen Kr.' in *t. a. comm.* bezeichnet die Verhältnisse, unter denen etwas geschieht, und damit den Grund, 3, 51, 4. 4, 29, 6. 5, 47, 6 u. 8. S. auch zu c. 18, 4; 26, 4. 1, 17, 3 u. 2, 65, 6. — *artus*, knapp, meist vom Mangel an Lebensmitteln, z. B. 26, 20, 8 *artior annonae*. 23, 24, 6, (das Gegentheil *laxus*, s. zu c. 52, 1). Auch allgemeiner: *cum in arto res esset*, 'als er in der Klemme steckte', 26, 17, 5.

6. *remisisset*, intr. 'nachlassen'; in dieser Bed. selten bei L. Der Conj. weil aus den Gedanken der Römer angeführt. — *Velitris*, s. c. 31, 4. — *Norbam*, auf der Westseite des Volskergebirges, wo dieses sich über den pomptinischen Sümpfen erhebt. Die Colonie sollte eine Burg gegen die Volsker sein und das Pomptinergebiet beherrschen. 7, 42, 8.

7—9. *Sicilia*, vgl. 26, 32, 3 *horreum atque aerarium quondam populi Romani*, u. das. c. 40, 16 *ut esset non incolarum modo alimentis frugifera insula, sed urbis Romae atque Italiae, id quod multis saepe tempestatibus fecerat, annonam levaret*. Vgl. Cic. in Verr. act. II, 3,



Marcus Coriolanus, hostis tribuniciae potestatis, „si annonam“ in- 9  
quit „veterem volunt, ius pristinum reddant patribus. cur ergo  
plebeios magistratus, cur Sicinium potentem video, sub iugum mis-  
sus, tamquam ab latronibus redemptus? egone has indignitates diu- 10  
tius patiar quam necesse est? Tarquinium regem qui non tulerim,  
Sicinium feram? secedat nunc, avocet plebem; patet via in Sacrum  
montem aliosque colles. rapiant frumenta ex agris nostris, quem  
ad modum tertio *ante* anno rapuere; fruuntur annona, quam furore  
suo fecere. audeo dicere hoc malo domitos ipsos potius cultores 11  
agrorum fore, quam ut armati per secessionem coli prohibeant.“ haud 12  
tam facile dictu est, faciendumne fuerit, quam potuisse arbitrari  
fieri, ut condicionibus laxandi annonam et tribuniciam potestatem  
et omnia invitis iura inposita patres demerent sibi. Et senatui 35

5, 11. — *ann. veterem*, den alten (d. h. lange Zeit gewöhnlichen) Getreidepreis. — *pristinum*, d. vorige, vormalige. — *ab latr. red.*, die Plebs hat uns (nach Räuberart gleichsam die Waffe auf die Brust gesetzt und so) gezwungen ihr grosse Concessionen zu machen (denn von Räu- bern kauft man sich um jeden Preis los); starke Uebertreibung = unsere Concessionen sind nur erzwungene.

10. *h. indignitates*, diese unwürdige Behandlung, Schmach, wie 22, 13, 1. 24, 22, 2. 42, 52, 7. — *Tarq. . . non tulerim*, die auch von anderen Schriftstellern berichtete Thatsache, C. habe schon bei der Vertreibung des Tarq. mitgewirkt, steht mit der anderen Nachricht in Widerspruch, dass er bei der Einnahme von Corioli noch ein angehender Jüngling gewesen. Ebenso ist es wenig glaublich, dass er als *adolescens* Sitz und Stimme im Senate gehabt habe. — Das hds. *tertio anno* erklärt man: im dritten Jahre (von jetzt ab) = *abhinc tres annos*. Der Abl. bezeichne den Anfangspunkt einer vorausgehenden Zeit. Im Lat. wird allerdings die Zeit, wie lange vorher (oder nachher), öfters auch als Zeit aufgefasst, in welcher etwas geschehen ist, rückwärts oder vorwärts gerechnet. Scheint indess bei L. so nicht weiter vorzukommen. Bei Cic. Verr. IV, 63, 140; 18, 39. rep. 1, 37. Es ist wohl *ante* ausgefallen. — *fruuntur*, ironisch. — *annona*, Theuerung. — *furore fec.*,

die Theuerung ist die Folge der *secessio*, s. § 2.

11. *ipsos cultores . . fore*, Sinn: die jetzige Theuerung wird ihnen die Gedanken an Empörung u. s. w. vertreiben und wird sie veranlassen, in Zukunft lieber den Acker zu bebauen, als . . . Passt weniger auf die damalige, Ackerbau treibende Plebs, als den späteren städtischen Pöbel in Rom. — *quam ut*, s. zu c. 15, 2. — *prohibere*, mit Acc. c. Inf. Pass. (selten bei Cic.) bei L. oft. [Anh.]. S. zu 1, 39, 5.

12. *haud tam*, bei L. nur hier, sonst immer *non tam*; aber *haud-quaquam tam* 6, 36, 3. 9, 20, 2; 23, 17. 27, 39, 5 [s. Anhang]. — *faciendumne fuerit*, ob man so hätte handeln müssen, d. h. ob es recht und vortheilhaft gewesen wäre. — *condicionibus lax. ann.*, unter der Bedingung, dass der Getreidepreis herabgesetzt werde. *laxare* bei *annona* noch 26, 20, 11 (aber intrans. 'hatte nachgelassen'), vgl. c. 52, 1; sonst *levare annonam* 4, 12, 8; 13, 2. 26, 40, 16. — *omnia . . iura*, passt nicht auf diese Zeit, wo die *tribunicia pot.* noch das einzige war, was den Plebejern zugestanden worden. — *iura*, die Rechte, welche der Plebs eingeräumt worden, bilden für die Patricier eine lästige Verbindlichkeit, Verpflichtung, vgl. 35, 16, 2. 6, 14, 8. — *imponere iura*, nur hier, nach der Analogie von *leges, condiciones imponere* 6, 31, 4. — *demere*, wie eine

nimis atrox visa sententia est, et plebem ira prope armavit: fame se iam sicut hostes peti, cibo victuque fraudari; peregrinum frumentum, quae sola alimenta ex insperato fortuna dederit, ab ore rapi, nisi Cn. Marcio vincti dedantur tribuni, nisi de tergo plebis Romanae satisfiat. eum sibi carnificem novum exortum, qui aut  
 2 mori aut servire iubeat. in exeuntem e curia impetus factus esset, ni peropportune tribuni diem dixissent. ibi ira est suppressa: se iudicem quisque, se dominum vitae necisque inimici factum vide-  
 3 bat. contemptim primo Marcius audiebat minas tribunicias: auxilii non poenae ius datum illi potestati, plebisque non patrum tribunos esse. sed adeo infensa erat coorta plebs, ut unius poena  
 4 defungendum esset patribus. restiterunt tamen adversa invidia,

Last, vgl. *demere iniuriam* 4, 10, 6. *onus, ignominiam, iugum, vincula* u. a. Anders 26, 12, 8 *magistratui vim ac ius demere*.

35. *fame peti*, wie *gladiis, telis, ferro petere*. Vgl. 22, 16, 5 *suis se artibus peti*. 22, 1, 3 *insidiis*. 1, 2, 1 *bello*. 40, 55, 3 *fraude*. — *victuque*, über *que* s. zu 1, 2, 3. *cibus* wird mit verwandten Begriffen meist durch *que* verbunden, wie *cibus vinumque*, z. B. 1, 7, 5 (auch *vinum cibusque*, z. B. 26, 13, 18), *potioque*, z. B. 21, 4, 6. *somnusque* 3, 2, 10; aber 34, 16, 5 *vinum et cibo*. 37, 5, 2 *cibo et quiete*. — *ex insper.*, s. zu 1, 9, 10; 25, 9. — *de tergo satisf.*, eigentlich vom Rücken her, d. h. auf dem Rücken (durch Geißelung) sich Genugthuung verschaffen, ungewöhnlicher Ausdruck, verkürzt aus: *nisi C. M. de tergo supplicium sumendo satisfiat* (nach der Analogie von *supplicium sumere, poenam exigere, capere de aliquo*, c. 5, 5). Vgl. c. 29, 12. Sonst *corpore satisfacere alicui* 6, 34, 2. *sanguine et vulneribus* 25, 6, 3. *morte* 27, 13, 10. Vgl. 38, 59, 9 *ex corpore et tergo petituros*. 41, 6, 10 *in corpus in tergum saeviri*. 3, 37, 8. — *carnificem*, vgl. c. 56, 8. — *iubere*, mit blosser Inf., wie 1, 12, 7 u. ö.

2. *diem dicere*, einen Termin setzen, vorladen, vor die Sonderversammlung der Plebs (ob schon Tribut- oder ob Curiat-Comitien, ist unklar gelassen, s. zu c. 56, 3) zur Erhebung der Anklage wegen Ver-

letzung der Volksrechte und der *lex sacrata*, c. 33, 1; 3, zu deren Bruch C. offen aufgefordert hatte. Das Recht, solche, die sich gegen die Tribunen oder die Plebs vergehen, zu belangen und von der Volks-Gemeinde richten zu lassen, massen sich entweder die Tribunen an (Auffassung Coriolans im folgenden §) oder (wahrscheinlicher) sie haben es zugleich mit der *tribunicia potestas* durch die *lex sacrata* empfangen. Dafür spricht das Verhalten der Patricier und Senatoren, die nicht gegen die Vorladung des C. vor die Plebs als ungesetzliche und unrechtmässige protestiren, sondern C. auf andere Weise, § 4, 5, zu retten suchen. — *ibi = tum*, jetzt, da, 1, 23, 7 u. ö. bei L. Verg. 2, 792.

3. *aux., non poenae ius*, nur das Recht Plebejer (daher *plebisque tribunos*) gegen Uebergriffe und Gewaltthatigkeiten zu schützen (*auxilii latio*, s. c. 33, 1), nicht Strafen, vollends über Patricier, zu verhängen oder verhängen zu lassen. — *infensa = Adverb*, s. zu praef. 11, 8, 33, 5. Der Positiv des Adv. *infense* scheint erst bei Tac. ann. 5, 3 vorzukommen, bei L. und Cic. nur der Compar. 34, 15, 5. Cic. or. 51, 172. Vgl. 3, 41, 1 *ferociores coorti*. 4, 9, 8, 6, 18, 3 *acrior coorta*. — *unius*, sie mussten Einen der Ihrigen opfern, um es nicht zum Aeussersten kommen zu lassen. — *poena*, abl. instr. — *defungi*, loskommen, davonkommen, durchkommen, absolut, 8, 19,

usique sunt qua suis quisque qua totius ordinis viribus. ac primo temptata res est, si dispositis clientibus absterrendo singulos a coitionibus conciliisque disicere rem possent. universi deinde proces- 5 sere — quidquid erat patrum reos diceres — precibus plebem exposcentes, unum sibi civem, unum senatorem, si innocentem absolvere nollent, pro nocente donarent. ipse cum die dicta non 6 adesset, perseveratum in ira est. damnatus absens in Volscos exulatum abiit, minitans patriae hostilesque iam tum spiritus gerens. Venientem Volsci benigne excepere, benigniusque in dies colebant, quo maior ira in suos eminebat, crebraeque nunc querellae, nunc

14 *egentium atque humilium poena defungi velle . . . populum.* Etwas anders *non levi poena defungi* 29, 21, 6.

4. *adversa invid.*, Abl. abs. = *quamvis obstaret invidia (plebis)*, trotz des Hasses, der ihnen entgegentrat, vgl. *adverso senatu* 42, 22, 2. *nobilitate* 6, 42, 9. *voluntate* 1, 46, 2. *diis* 9, 1, 11. Vgl. 44, 4, 8 *adversae invidiae obici.* — *qua . . . qua* = *et . . . et, partim . . . partim*, bei Cic. nur in den Briefen; Caes. u. Sallust nicht; bei L. nur in der I. Dek., z. B. c. 45, 3; 4; 16. 3, 11, 6 u. ö. [Anhang]. — *tempt. res est, si*, s. 1, 57, 2; 7, 6. — *clientibus*, die L. somit hier (wie auch an anderen Stellen) als von den Plebejern verschieden ansieht. — *coitiones*, Zusammenrottungen, Aufmärsche. 9, 26, 9; 14; 22. — *concilia*, regelrechte Versammlungen (über das Versammlungsrecht s. zu c. 33, 1). — *disicere*, 'sprengen', vgl. 25, 14, 3 *consilia ducis clamor militum disiecit.* Verg. 7, 339 *disice compositam pacem.* Nep. Att. 8, 4 *consensionis globus disiectus est*, statt des gewöhnlichen *discutere coetus* c. 28, 4. 39, 16, 10. *rem* 34, 56, 10. 29, 37, 17. 42, 12, 6 u. ö.

5. *quidq. . . patrum*, s. zu c. 5, 7, alles was von *patres* vorhanden war, die Gesamtheit der P., 3, 17, 5; 54, 7; 25, 8. 29, 24, 10 u. ö. — *reos*, die Verwandten und Freunde (Gentilen und Clienten) eines Angeklagten erschienen, wie der *reus* selbst (27, 34, 12), im (schwarzen) Traueranzug, *sordidati* c. 54, 3; 61, 5. 6, 16, 8 *sordibus et facie reorum.*

3, 58, 1 u. ö. — *diceres*, der Conj. potent. praeteriti in einer Parenthese, wie c. 43, 9 *crederes victos.* 22, 46, 4 *Romanam crederes aciem.* 40, 50, 3; auch mit *ut*, 31, 7, 11. 41, 13, 8. 29, 28, 3 *ut . . . diceres.* — *exposcentes*, (ungewöhnlich) wie *poscere* construiert, mit Acc. der Person; so (und mit Acc. der Sache) nur noch 7, 40, 5 *quod deos immortales expoposci.* (9, 2, 15 *open ab ducibus exposcunt.*) Auch mit abhäng. Coniunctivsätze nur hier. — *pro nocente*, s. c. 7, 3, als wenn er schuldig wäre (was er nach Ansicht der *patres* in Wahrheit nicht war: *innocentem*). — *donarent*, Jemandem zu Liebe Einem die Strafe schenken, erlassen, verzeihen, 8, 35, 5 *non noxae eximitur Q. Fabius . . . sed noxae damnatus donatur populo Romano* (auch Caes. b. c. 3, 21); auch *condonare* 3, 12, 8; 58, 3, was bei Cic. das Gewöhnliche ist (auch Sall., Caes.).

6. *die dicta*, s. § 2. — *damn. abs.*, wegen Nichterscheinens verurtheilt, 39, 17, 2. — *spiritus*, s. 1, 31, 6. 4, 42, 5. 21, 1, 5. 30, 30, 15; mehr als *hostiles animi* 42, 5, 10. — *gerens*, vgl. *animos gerere*, 37, 54, 24. 42, 5, 10. — *benigne . . . benignius*, Klimax mit dem Comparativ des vorhergehenden Adjectivs gebildet, bei L. nicht selten, s. zu 1, 7, 8. 2, 29, 5; 33, 10. 8, 29, 10. 24, 3, 3. — *(eo) benignius . . . quo*, s. zu c. 19, 10. — *emin.*, s. zu c. 5, 8. — *crebrae* enthält an sich schon eine Art Steigerung, doch kann man aus *maior*: *magis* ergänzen. — *nunc . . . nunc*, s. zu c. 10, 8 [Anhang].



7 minae percipiebantur. hospitio utebatur Atti Tulli. longe is tum princeps Volsci nominis erat Romanisque semper infestus. ita cum alterum vetus odium, alterum ira recens stimulet, consilia con-  
8 ferunt de Romano bello. haud facile credebant plebem suam in-  
pelli posse, ut totiens infeliciter temptata arma caperent: multis saepe bellis, pestilentia postremo amissa iuventute fractos spiritus esse; arte agendum in exoleto iam vetustate odio, ut recenti aliqua  
ira exacerbarentur animi.

36 Ludi forte ex instauratione magni Romae parabantur. instaurandi haec causa fuerat: ludis mane servum quidam pater familiae nondum commisso spectaculo sub furca caesum medio egerat circo; coepti inde ludi, velut ea res nihil ad religionem pertinuisset.  
2 haud ita multo post Tito Latinio, de plebe homini, somnium fuit: visus Iuppiter dicere sibi ludis praesultatorem displicuisse; nisi magnifice instaurarentur ii ludi, periculum urbi fore; iret, [ea] con-

7. *Atti Tulli*, Attius Tullius, auch c. 39, 1 erwähnt, von Plut. Cic. 1, und späteren Schriftstellern König der Volsker genannt. Auf ihn wurde später das Geschlecht des Cicero zurückgeführt: S. Plut. a. a. O. Aur. Vict. de vir. ill. 81, 1 (*Cicero*) *genus a Tullio Attio rege duxit*. — *vet. odium . . irae rec.*, 42, 29, 2.

8. *plebem suam*, ist dem Zusammenhang nach (s. *pestilentia*, c. 34, 6) von den Volskern zu verstehen. — *multis saepe*, auch bei L. häufig zusammengestellt 26, 14, 2. 3, 5, 6; 11, 11. 26, 40, 16; selten umgekehrt gestellt 40, 45, 7, vgl. auch zu Praef. 2. *multis*, in zahlreichen Kriegen, *saepe*, in vielen einzelnen, wiederholten Fällen während dieser Kriege; beides gehört zu *amissa iuv.*

36. 1. *Ludi magni* = *votivi*, in Folge ausserordentl. Veranlassungen gelobte, s. zu 1, 35, 9. — *ex instaur.*, eine Wiederholung der dem Götter-Kultus dienenden Spiele fand statt (*instaurabantur*), wenn sie durch einen Zufall gestört oder nicht vorschriftsmässig abgehalten worden waren. Die im Folgenden erzählte Sage berichtet u. a. Schriftstellern auch Cic. div. 1, 26, 55. — *ludis*, bei, während, zur Zeit d. Spiele. — *familiae*, s. zu 1, 45, 4. — *committere*, hier: zur Aufführung bringen, beginnen lassen, wie c.

37, 2; 38, 2 *committere ludos* (Gegensatz *dimittere* 33, 33, 1), bei Dichtern (Verg. 5, 113) und Cic. ad Q. fr. 3, 4, 6. fin. 3, 2, 8. — *sub furca*, s. zu 1, 26, 10. — *caesum* soll wahrscheinlich das Part. Praes. Pass. ersetzen, vgl. 30, 30, 19 *sperata victoria*, ein Sieg, der erhofft wird; ebenso Cic. nat. d. 1, 41, 116 *sperato bono*. Cic. div. a. a. O. sagt deutlicher: *servus per circum, cum virgis caederetur, furcam ferens ductus est*. — *velut* = *velut si*, wie bei L. öfter, c. 41, 9; 44, 1; 50, 4. 7, 37, 7. 21, 5, 1. 24, 5, 2. 26, 37, 9 u. ö., scheint vor L. ungebrauchlich. — *ad relig. pert.*, als ob dieser Vorfall gar nichts mit der religiösen Feier zu thun, auf dieselbe keinen Einfluss gehabt hätte, vgl. 9, 30, 5. 39, 5, 9. 42, 3, 11. Man übersah, dass diese Strafszene die nachfolgende Cultus-Handlung (die Spiele) entweihen musste.

2. *ludis*, Abl. s. § 1. — *praesultatorem*, nur hier; vgl. *praesultare* 7, 10, 3; bei Späteren auch *praesultor*, (bei Cic. a. a. O. *praesulem sibi non placuisse*); eigentlich der Vorspringer, Vortänzer: der erste Priester der Salier (s. zu 1, 20, 4), der beim Herumtragen der Ancilia den Zug anführte. Gemeint ist der vor dem Anfang der Spiele durch den Circus getriebene Sklave. — *iret* . . *nuntiaret* [s. Anhang].

subilibus nuntiaret. quamquam haud sane liber erat religione ani- 3  
 mus, verecundia tamen maiestatis magistratum timorem vicit, ne  
 in ora hominum pro ludibrio abiret. magno illi ea cunctatio ste- 4  
 tit: filium namque intra paucos dies amisit. cuius repentinae cla-  
 dis ne causa dubia esset, aegro animi eadem illa in somnis obver-  
 sata species visa est rogitare, satin magnam sprete numinis haberet  
 mercedem; maiorem instare, ni eat propere ac nuntiat consulibus.  
 iam praesentior res erat. cunctantem tamen ac prolatantem ingens 5  
 vis morbi adorta est debilitate subita. tunc enimvero deorum ira  
 admonuit. fessus igitur malis praeteritis instantibusque consilio 6  
 propinquorum adhibito cum visa atque audita et observatum totiens  
 somno Iovem, minas irasque caelestes repraesentatas casibus suis  
 exposuisset, consensu inde haud dubio omnium, qui aderant, in  
 forum ad consules lectica defertur. inde in curiam iussu consulum 7  
 delatus eadem illa cum patribus ingenti omnium admiratione enar-

3. *haud sane*, in Wahrheit, wirk-  
 lich nicht, nicht eben, gerade; bei  
 L. öfters, auch Cic.; *non sane* hat  
 L. nicht, aber Cic. [Anhang.] —  
*religio* heisst hier religiöses Beden-  
 ken, Gewissenskrupel (im ein-  
 zelnen Falle), wie 8, 9, 13. 27, 37,  
 5. 36, 1, 4 u. ö. — *timorem* erklärt  
 man gewöhnlich als 'Furcht vor  
 dem Zorne der Götter', *ne . . ab-  
 iret*, als Epexegeze zu *verecundia*,  
 s. zu c. 9, 5. — *in ora ab.*, 'in der  
 Leute Mund gerathen, kommen',  
 nur hier (vgl. *venire in ora*, Hor.  
 ep. 1, 3, 9. Cic. Acc. 4, 7, 13 *in  
 sermonem hominum venire*). — *pro  
 ludibr.*, als Gegenstand des Spot-  
 tes, s. zu 1, 56, 9. Wahrscheinlich ist  
 aber zu schreiben *verecundia . . ma-  
 gistratum cum timore vicit* (über-  
 wog, war stärker), *ne . . abiret. . .*  
 'zugleich mit der Furcht (vgl. 7,  
 10, 12 *pavor cum admiratione*) zum  
 Gespötte der Menschen zu werden'.

4. *namque* (nach Dräger), an  
 zweiter Stelle erst seit Liv. in Prosa  
 (auch Vergil.), Cic. immer an erster  
 Stelle. Bei Liv. nicht selten, z. B.  
 4, 9, 2; 13, 2. In Parenthesen steht  
*namque* bei L. immer nach, z. B.  
 3, 44, 6. 6, 4, 8. 7, 32, 3 u. ö. [Anh.]  
 — *aegro animi* = *tristi*, *maesto*,  
 'krank im Herzen', s. zu 1, 7, 6.  
 — *in somnis*, nur hier, bei Dich-  
 tern (Ennius, Verg., z. B. 2, 270.  
 3, 151 *effigies divom visae ante  
 oculos adstare iacentis In somnis*),  
 Cic. öfter, z. B. Div. 1, 26, 55; s.

§ 6 *somno*, vgl. 21, 22, 6 *in quiete  
 visum*. 8, 6, 9 *in quiete visa spe-  
 cies*. 8, 6, 11 *somnio visa*. — *satin*  
 = *satisne*. — *merces* = *poena*, wie  
 38, 52, 6. 39, 55, 3. Vgl. *meritum*  
 31, 31, 13.

5. *praesentior*, dringender, dro-  
 hender, 24, 32, 3 *propius praesentiusque  
 malum*. 5, 17, 9. 2, 48,  
 6. 29, 4, 1. Der Compar. von *praesens*  
 scheint zuerst von Vergil gebraucht  
 [Anhang]. — *tamen* (trotzdem die  
 Gefahr drohender war) gehört zu  
*cunctantem ac prolatantem*. —  
*prolatantem* = *differre*. bei L. nur  
 von der Zeit 21, 5, 2. 7, 21, 2; hier  
 absolut, wie 37, 19, 5. — *debilitate*,  
 Abl. modi od. instr. 'mit . . Gliederschwäche,  
 Lähmung'; darin bestand, so äusserte  
 sich der heftige Krankheitsanfall (*vis morbi*);  
*deb.* noch 33, 2, 8 *membraeorum deb.* —  
*tunc enimvero*, jetzt freilich, da . .  
 denn doch 10, 35, 13. 9, 26, 13.  
 — *admonuit*, prägnant ('mit Erfolg')  
 im D., 'eine Lehre (eine Lektion) geben',  
 oder: 'die Mahnung wirkte, machte  
 Eindruck'. *Admonere* absol. auch 28,  
 44, 1. 4, 3, 3. 40, 56, 10.

6—8. *fessus*, vgl. unser: 'mürbe  
 gemacht'. — *instans* = *praesens*,  
 3, 6, 4 *instantes clades*. 5, 6, 6. —  
*repraesentatas*, eigentlich kaufmännischer  
 Ausdruck, 'die Zahlung auf der Stelle  
 leisten, baar bezahlen', hier übertragen:  
 'sogleich erfüllt, verwirklicht'; findet sich

- 8 rasset, ecce aliud miraculum: qui captus omnibus membris delatus in curiam esset, eum functum officio pedibus suis domum redisse traditum memoriae est.
- 37 Ludi quam amplissimi ut fierent, senatus decrevit. ad eos  
 2 ludos auctore Attio Tullio vis magna Volscorum venit. priusquam committerentur ludi, Tullius, ut domi compositum cum Marcio fuerat, ad consules venit; dicit esse, quae secreto agere de re publica  
 3 velit. arbitris remotis „invitus“ inquit, „quod sequius sit, de meis civibus loquor. non tamen admissum quicquam ab iis criminatum  
 4 venio, sed cautum, ne admittant. nimio plus quam velim nostrorum ingenia sunt mobilia. multis id cladibus sensimus, quippe qui  
 5 non nostro merito sed vestra patientia incolumes simus. magna hic nunc Volscorum multitudo est; ludi sunt; spectaculo intenta ci-  
 6 vitas erit. memini, quid per eandem occasionem ab Sabinorum iuventute in hac urbe commissum sit; horret animus, ne quid inconsulte ac temere fiat. haec nostra vestraque causa prius dicenda

noch 8, 6, 3 *ad repraesentandam* (um zu veranschaulichen) *iram deum*. — *ecce aliud m.*, *ecce* im Nachsatze nach *cum*, *dum*, *ubi* meist etwas Neues, Unerwartetes einfürend, bei Dichtern, z. B. Verg. 3, 219, aber auch Cic. z. B. p. Caec. 7, 20. Bei L. und anderen Historikern ist *ecce* selten; bei L. noch 7, 35, 10 und 3, 10, 8 als Uebergangsform; *en* kommt bei L. öfter vor. — *captus*, beraubt (des Gebrauchs) aller Glieder, gelähmt an allen Gl. 22, 2, 11 *a tero oculo capitur* (erblindet). 41, 16, 3 *parte membrorum captus*. 33, 2, 3. 43, 7, 5 *pedibus*. 21, 58, 5 *auribus et oculis*. 9, 29, 11 *luminibus*.

37. 1—3. *ad eos l. . . venit*, zu solchen Schaupfesten kamen von den Nachbarvölkern zahlreiche Besucher. Auffällig ist indess die Anwesenheit der Volsker, da im Jahre vorher die Stimmung der V. noch eine sehr feindliche war, c. 34, 4, und nur eine Seuche den Ausbruch des Krieges verhindert hatte, s. das. § 5. — *committerentur*, s. zu c. 36, 1. — *arbitris* = *testibus*. — *remotis*, s. zu 1, 41, 1. — *quod seq. sit*, was weniger gut, was nachtheiliger sein möchte, was als . . . angesehen werden dürfte = etwas Uebles, Ungünstiges, Nachtheiliges. Dieser Compar. des Adverbs *secus* (vgl. 8, 33, 15 *ne quid de collega secus scri-*

*beret*), der mit *sit* das Prädikat bildet (über *esse* mit Adv. s. zu 1, 59, 6), nur hier bei L. (auch *secius* nicht). Senec. benef. 6, 42 *vereor, ne homines de me sequius loquantur*. — *criminatum*, über die bei anderen Schriftstellern seltene Constr. des Supin. mit einem Objects-Acc. s. zu 1, 11, 6.

4. 5. *nimio plus*, eigentlich 'gar zu viel mehr' = gar zu sehr; über diese, der Umgangssprache angehörende Steigerung s. zu 1, 2, 3 (bei Klassikern ungebräuchlich). — *nostr. ingenia*, vgl. die Rede des rhod. Gesandten 45, 23, 16 *non negaverim et totam Asiae regionem inaniora parere ingenia et nostrorum tumidiorem sermonem esse*. 43, 22, 6 *inter tam mobilia ingenia*. 33, 44, 7 *ingenio inquietam gentem*. — *intenta*, m. Dat., s. zu 1, 15, 2. 2, 18, 8.

6. 7. *per eand. occ.*, 'bei ders. G.', s. zu 1, 5, 5. — *Sabin. iuv.*, s. c. 18, 2. — *ne . . praesens* (= wenn ich anwesend bin) . . *violer*, Sinn: damit ich nicht . . in Folge der Theilnahme (*contagione* 9, 34, 14. 5, 12, 7. 28, 24, 10) an irgend einer Handlung oder Aeusserung (und wahrscheinlich könnte ich mich, wenn ich anwesend wäre, dem nicht ganz entziehen) Ungelegenheiten habe, zu Schaden komme (*violer*).



vobis, consules, ratus sum. quod ad me attinet, extemplo hinc 7  
domum abire in animo est, ne cuius facti dictive contagione prae-  
sens violer“. haec locutus abiit. consules cum ad patres rem du- 8  
biam sub auctore certo detulissent, auctor magis, ut fit, quam res  
ad praecavendum vel ex supervacuo movit; factoque senatus consu-  
lto, ut urbem excederent Volsci, praecones dimittuntur, qui om- 9  
nes eos proficisci ante noctem iuberent. ingens pavor primo dis-  
currentis ad suas res tollendas in hospitia perculit; proficiscentibus  
deinde indignatio oborta, se ut consceleratos contaminatosque ab  
ludis, festis diebus, coetu quodam modo hominum deorumque abactos  
esse. Cum prope continuato agmine irent, praegressus Tullius ad 38  
caput Ferentinum, ut quisque veniret, primores eorum excipiens

8. *sub auctore*, unter (Anführung Berufung, gleichsam Deckung) eines sicheren Gewährsmannes (bei Cic. so nicht), wie *sub nomine*, s. zu 1, 36, 8. 40, 54, 9. 43, 16, 6. *sub titulo* c. 56, 3. 3, 67, 9. *sub praetextu* 36, 6, 5 u. a. — *ut fit* steht bei L. meist zwischen den zwei zusammengehörigen Begriffen, welche den Grund zur Verallgemeinerung des Urtheils durch *ut fit* enthalten. — *vel*, selbst, sogar. — *ex supervac.*, im D. ein Satz: 'selbst wenn . . . wäre'. Ueber den mehr dichterischen adverbialen Gebrauch eines substantivirten Adjectives im Neutr. mit *ex* s. zu 1, 9, 10. *supervacuuus* nur hier bei L., sonst *supervacaneus*. *ex supervac.* verbinde mit *praecavendum*. — *urbem exced.*, *exced.* mit dem Acc. in eigentlichem Sinne einigermal bei L. (vgl. *egredi* 1, 29, 6), bei Klaskern ungebräuchlich; in übertragenem Sinne: *modum, tempus, summam, ordinem*.

9. *ingens pav.* . . *perculit*, Sinn: Während sie auf die Verkündigungen der Herolde hin sofort sich zerstreuen und ein Jeder in sein Quartier (zu seinem Gastfreund) eilt (*discurrentis*), um seine Sachen zu holen, erfasst und beherrscht sie gewaltiger Schrecken (das ist das erste Gefühl, das sich ihrer, die noch in der Stadt sind, bemächtigt). Dann aber, während sie ausziehen (*proficiscentibus*), und als sie unbelästigt die Stadt verlassen haben, da macht der anfängliche Schrecken dem Gefühle des Un-

willens über die erlittene Kränkung Platz. Verbinde *discurrentis in hospitia ad suas res tollendas*. Die beiden einander parallelen Participia *discurrentis* und *proficiscentibus* bezeichnen die, die Gefühle erst des Schreckens und dann des Unwillens begleitende, äussere Situation. Es entsprechen sich die Worte: *primo . . . deinde, pavor perculit . . . indign. oborta, discurrentes ad s. r. toll. in hosp. . . proficiscentibus*. — *ut consceleratos*, eigentlich 'wie an einem Verbrechen (Frevel gegen die menschlichen Gesetze) Betheiligte' = 'wie Verbrecher', 8, 18, 11. 40, 8, 19, und deshalb ausgeschlossen von der menschlichen Gesellschaft (*coetu hominum abactos*). — *contaminatos*, wie besudelt durch einen Frevel, unrein und deshalb nicht zuzulassen zu einem Götterfeste (*coetu d. abactos*), das sie durch ihre Gegenwart entweihen würden, c. 38, 4. Vgl. 29, 18, 8. 39, 16, 11. 40, 13, 4. 45, 5, 4.

38. 1. *continuato agm.*, nur hier (vgl. *continuato itinere* 26, 9, 6), sonst *continenti agm.* c. 50, 7. 8, 8, 13. 10, 35, 17. 24, 16, 2 (vgl. 1, 29, 4). — *caput Ferent.*, an der späteren *via Appia*, s. zu 1, 51, 9. Hier wurden die latin. Bundesversammlungen gehalten, s. zu 1, 50, 1. Der Ort lag an dem Wege, auf dem die V. in ihre Heimath zurückeilten. — *ut q. (sc. primorum) veniret*, über den (bei Cicero seltenen) Conj. iterativ. in Modal- (und Temporal-)sätzen s. zu 1, 32,

querendo indignandoque, et eos ipsos, sedulo audientes secunda irae verba, et per eos multitudinem aliam in subiectum viae campum deduxit. ibi in contionis modum orationem exorsus veteres populi Romani iniurias cladesque gentis Volscorum\* „ut omnia“ inquit „obliviscamini alia, hodiernam hanc contumeliam quo tandem animo fertis, qua per nostram ignominiam ludos commiserere? an non sensistis triumphatum hodie de vobis esse? vos omnibus, civibus peregrinis, tot finitimis populis spectaculo abeuntes fuisse, vestras coniuges, vestros liberos traductos per ora hominum? quid eos, qui audire vocem praeconis, quid, qui nos videre abeuntes, quid eos, qui huic ignominioso agmini fuere obvii, existimasse putatis, nisi aliquod profecto nefas esse? quod, si intersimus spectaculo, violaturi simus ludos piaculumque merituri, ideo nos ab sede piorum, coetu concilioque abigi? quid deinde? illud non

14. 3, 18, 10. Verbinde *quer. indignandoque* mit *excipiens*. — *secunda irae*, den Zorn begünstigende, ihm zustimmende, beifällige, vgl. 5, 49, 4. 8, 12, 14. 28, 39, 4. *verba secunda* Ovid. a. a. 1, 586. Sall. Jug. 65 *oratio*. Cic. ad Q. fr. 2, 1, 3 *secundis admurmurationibus*. — *alia* = *reliquam*, s. zu 1, 7, 3. 2, 13, 8.

2. Die hds. Ueberlieferung ist unvollständig. Nach *Volscorum* ist wohl ein Verbalbegriff, wie 'er erwähnt', *commemoravit*, ausgefallen. Andere setzen nach *exorsus: adversus*, Andere wiederholen vor *veteres: ut* und lassen die direkte Rede schon hier beginnen [s. Anhang]. — *qua . . . commis.*, 'mit der sie . . . eröffnet haben'. — *per*, modal = *cum* (auch Cic., Caes.), bei L. sehr oft, 3, 64, 2 *per contumeliam*. 3, 42, 2 *per suum dedecus* [s. Anhang].

3. *omnibus, c. p.*, dem, die folgenden Begriffe zusammenfassenden *omnibus* folgt asyndetisch *civ., peregr.* Diese Art von Asyndeton auch bei Cic., z. B. p. Cluent. 54, 148 *omnes, viri mulieres, liberi servi in iudicium vocantur*. L. 10, 36, 12 *omnes . . . duces, milites, peditum equitumque vis.* 7, 32, 9. 27, 13, 9. 37, 53, 9. 24, 16, 9. — *traductos*, vorbeigeführt wie ein Zug Gefangener, die im Triumphe aufgeführt werden, 36, 40, 11 *cum captivis nobilibus equorum quoque captorum gregem traduxit*, wofür sonst *ducere* gesagt wird, 37, 46, 4, oder

wie ein Heereszug, der an dem feindlichen Heere vorbei unter das Joch geschickt wird, s. 9, 6, 3 *ita traducti sub iugum et . . . per hostium oculos*. — *per*, eigentlich 'zwischen . . . hindurch' = 'an . . . vorüber', wie 9, 6, 3 *p. oculos*, statt des gew. *praeter oculos*, 38, 59, 3. Sall. Jug. 31, 10 *incedere per ora*.

4. *aliquod . . . nefas esse*, es müsse irgend ein Frevel (unsererseits) vorliegen, vorhanden sein, vgl. 42, 23, 8 *si aliquod suum . . . delictum esset*. 6, 15, 12 *nisi aliqua fraus subest*. — *quod*, 'und nur deshalb, weil wir . . . entweiht haben würden, würden wir weggetrieben?' . . . *ideo*, den vorausgeschickten Grund recapitulirend 'nur deshalb', s. zu c. 15, 2. — *violaturi simus*, s. c. 37, 9. — *piac. merituri*, eine zu sühnende religiöse Verschuldung, eine Sünde begehen, die ein Sühnopfer verdient oder nöthig macht; diese Sünde wäre die durch ihre Anwesenheit bei den Spielen bewirkte Entheiligung derselben. Die Redensart nur hier bei L., sonst *piaculum committere* 29, 18, 9. 5, 52, 13, oder *sibi contrahere* ebendas. § 14. — *merere*, in der Bedeutung 'verschulden' einigemal: 8, 28, 8 *noxam*. 45, 24, 1 *perniciem*. 3, 19, 6 *supplicium*. 28, 27, 13. 41, 24, 11. 31, 45, 13.

5. *quid deinde?*, 'was weiter?' (was folgt daraus weiter?) bezeichnet den Uebergang oder Fortschritt zu einem andern wichtigern

succurrit, vivere nos, quod maturarimus proficisci? si hoc profectio et non fuga est. et hanc urbem vos non hostium ducitis, ubi si unum diem morati essetis, moriendum omnibus fuit? bellum vobis indictum est, magno eorum malo, qui indixere, si viri estis.“ ita et sua sponte irarum pleni et incitati domos inde digressi sunt, instigandoque suos quisque populos effecere, ut omne Volscum nomen deficeret.

Imperatores ad id bellum de omnium populorum sententia 39 lecti Attius Tullius et Cn. Marcius exul Romanus, in quo aliquanto plus spei repositum. quam spem nequaquam fefellit, ut facile appareret ducibus validiorem quam exercitu rem Romanam esse. Cerceios profectus primum colonos inde Romanos expulit liberamque eam urbem Volscis tradidit: inde in Latinam viam transversis tra-

Grunde. Scheint bei L. so nicht weiter vorzukommen (anders 7, 8, 2), Cic. p. Sall. 15, 42, ebenso *quid tum*, z. B. Cic. Verr. IV, 59, 132. *quid postea* L. 4, 4, 1. (Cic.) — *succurrere*, 'einfallen, in den Sinn kommen', absolut, in Prosa und Poesie vorkommend = dem griech. *παροισταναι*, Verg. 2, 317 *pulchrumque mori succurrit in armis*. Cic. Att. 14, 1, 2. L. 2, 40, 7. 25, 37, 16. 37, 8, 2. Vgl. *subit cogitatio* 25, 24, 14. 41, 19, 4. (Mit Dat. Cic. fam. 16, 21, 6 *deinde illud etiam mihi succurrebat, grave esse*; ebenso L. 30, 32, 5. 6, 12, 2, vgl. 25, 24, 14 *occurrere animo*.) — *hoc*, nicht *haec*, weil das Pronomen als Subject sich hier mit dem Prädicatssubst. *profectio* nicht zu einem Begriffe verbindet, sondern als etwas Verschiedenes angesehen werden soll. Das Pronomen *hoc* bezeichnet einen allgemeineren Begriff: 'dies (was wir jetzt thun)', Verg. 3, 173 *nec sopor illud erat*. L. 9, 14, 10. Sen. ben. 2, 8 *non est illud liberalitas*. — *et non*, 'und nicht vielmehr', wie 25, 36, 9. 26, 50, 5. — *si . . . essetis, m. o. fuit*, s. zu 1, 7, 5; 'ihr hättet sterben müssen'. — *magno . . . malo*, Abl. des Umstandes, *maiore Hispanorum malo . . . factum est* 34, 17, 7. S. zu c. 1, 3. — *si viri e.*, s. 1, 58, 8.

6. *pleni*, der eine Grund, s. zu 1, 25, 1. — *instigando . . . quisque*, *quisque* steht zu dem in *instigando* (welches seiner Bedeutung nach dem Part. Praes. *instigantes* gleich

ist, s. zu 1, 5, 6) liegenden Subjecte in unregelmässiger Apposition. Als ein solcher, zum Abl. Gerund. hinzugefügter Nomin. findet sich vorzüglich *quisque*, z. B. 4, 31, 2 *tendendo ad sua quisque consilia*, oder *ipse*, 24, 4, 9 *deponendo tutelam ipse*; 22, 34, 10 *ambo* und andere Zahlwörter.

39. 1. *de sent.*, *de modal* = *secundum*, 25, 7, 1. 26, 14, 9. 44, 22, 11 (auch Cic.). — *repositum*, über das Fehlen der Copula s. zu 1, 3, 3.

2. 3. *Cerceios*, s. 1, 56, 3. Die (spätere) *via Latina* führte von der *porta Capena*, dem Ausgangspunkte auch der *via Appia*, in südöstlicher Richtung. — *transversi tramites*, Quer(Neben-)wege, im Gegensatze zu den Kunststrassen, *viae*. Cic. Phil. 13, 9, 19 *egressus est non viis, sed tramitibus*. Sonst sagt L. *transversis limitibus* 22, 12, 2. 31, 39, 5. 41, 14, 2. *tr. itineribus* 3, 7, 3. *obliquis tramitibus* 5, 16, 5. In *transversis tramitibus* liegt ein starker Pleonasmus (noch verstärkt durch *transgressus*). Dem L. war sonach nicht bewusst, dass in *trames trans* steckt (vgl. *trameare* = *transmeare*); Varro (l. l. 7, 62 *trames a transverso dictus*) kannte diese Ableitung. Vgl. die Zusammenstellung von *Iuppiter pater* 1, 18, 9, s. das. Da die folgenden Städte noch diesseits (westlich) der appischen Strasse liegen, nicht an der *via lat.*, so sieht man wohl mit Recht die Stelle für verdorben an und



mitibus transgressus Satricum Longulam Poluscam Coriolos, novella  
 4 haec Romanis oppida ademit; inde Lavinium recepit; tum deinceps  
 5 Corbionem Vetelliam Trebium Labicos Pedum cepit. postremum  
 ad urbem a Peto ducit, et ad fossas Cluilias quinque ab urbe  
 milia passuum castris positis, populatur inde agrum Romanum cu-  
 6 stodibus inter populatores missis, qui patriciorum agros intactos  
 servarent, sive infensus plebi magis, sive ut discordia inde inter  
 7 patres plebemque oreretur. quae profecto orta esset — adeo tri-  
 buni iam ferocem per se plebem criminando in primores civitatis  
 instigabant —, sed externus timor, maximum concordiae vinculum,  
 8 quamvis suspectos infensosque inter se iungebat animos. id  
 modo non conveniebat, quod senatus consulesque nusquam alibi  
 spem quam in armis ponebant, plebes omnia quam bellum malebat.

Niebuhr setzt deshalb die Worte in *Lat. viam transv. tram. transgressus* zwischen *deinceps* . . und *Corbionem*. — *Satricum*, nahe bei Antium 6, 8; 33. 7, 27. 8, 1, lange den Volskern gehörig, dann römische Colonie. — *Longula*, *Polusca*, *Corioli*, s. zu c. 33, 5. Das ungewöhnliche (nur noch 41, 5, 1) und auch in seiner Beziehung (es müsste verbunden werden *novella Romanis*) auffallende *novella*, das man willkürlich erklärt: 'neugewonnene, neu eroberte', ist wahrscheinlich verdorben; man vermuthet *Mugillam* (Dion. 8, 36), das wahrscheinlich zwischen *Corioli* und *Lavinium* lag. — Coriolan verfolgt den Feldzugsplan, dass er zuerst die Städte des Küstenlandes von Latium erobert, dann der latin. Strasse zuzieht, sie überschreitet und die jenseits derselben gelegenen Latinerstädte einnimmt. Erst zuletzt, als ganz Latium in seiner Hand ist, zieht er auf Rom zu.

4. *Lavinium*, s. zu 1, 1, 11. — *tum deinceps*, s. zu 1, 44, 3. — *Corbio*, wahrscheinlich am Nordabhange des *Algidus Mons*, 3, 28; 66. — *Vetellia*, wahrscheinlich in der Nähe von *Corbio* (vielleicht das heutige Civitella), 5, 29. — — *Trebium*, Lage nicht bekannt. — *Labici* oder *Labicum* (auch *Lavic.*), altlateinische Stadt auf einer Anhöhe des Albanergebirges, 15 Mill. südöstlich von Rom (die spätere *via Labicana* von ihr benannt), 3, 25, 6. 4, 45, 3; nach 4, 47, 5 einge-

nommen und colonisirt. — *Pedum*, etwa zwei geographische Meilen östlich von Rom an der *via Labicana* oder *Praenestina*, 8, 12; 13; 14.

5. 6. *ducit*, absol., s. zu 1, 23, 5. — *fossas Cl.*, 1, 22, 3 der Singular; s. das. — *quinque ab u. m.*, 34, 5, 9 *cum Coriolano Marcio duce legiones Volscorum castra ad quintum lapidem possuissent*. — *custod. missis* etc. Diese Art von Kriegslistfeindlicher Feldherren, um Misstrauen gegen hervorragende Personen und Zwietracht bei den Gegnern zu wecken, war im Alterthum nicht ungewöhnlich. S. 22, 23, 4; Archidamos gegen Perikles Thuc. 2, 13 z. Anf. und Justin. 3, 7. Tac. Hist. 5, 23 *Cerialis insulam Batavorum hostiliter palatus, agros villasque Civilis intactos nota arte ducum sinebat*. — *sive inf.* . . *sive ut*, 26, 19, 4 *sive . . capti, sive ut*. Ueber diesen Wechsel der Constr., s. zu 1, 4, 2.

7. *sed* . . , zuweilen erscheint, statt eines Bedingungssatzes mit *nisi*, in umgekehrter Satzfolge nach dem Hauptsatze ein adversativer Satz mit *sed*, bei L.: 3, 25, 9. 5, 9, 5. 22, 21, 1. Cic. p. Sest. 15, 35, analog dem griech. *ἀλλὰ* = *εἰ μὴ*, Hom. Il. 5, 22 *οὐδὲ γὰρ οὐδὲ κεν αὐτὸς ἐπέκρυψε κῆρα μέλαιναν* 'All' Ἠφαιστος ἔρυντο. — *quamvis suspect.*, *quamvis* bei L. fast nur im abgekürzten Satze (Adject. oder Particip.). S. zu 1, 4, 4.

8. 9. Die zwei Consulnpaare von 264 und 265 der Stadt hat L. nicht

Sp. Nautius iam et Sex. Furius consules erant. eos recensentes 9  
 legiones, praesidia per muros aliaque, in quibus stationes vigilias-  
 que esse placuerat, loca distribuentis multitudo ingens pacem po-  
 sscientium primum seditioso clamore conterruit, deinde vocare sen-  
 natum, referre de legatis ad Cn. Marcium mittendis coegit. acce- 10  
 perunt relationem patres, postquam apparuit labare plebis animos;  
 missique de pace ad Marcium oratores atrox responsum rettule-  
 runt: si Volscis ager redderetur, posse agi de pace; si praeda belli 11  
 per otium frui velint, memorem se et civium iniuriae et hospitum  
 beneficii adnisorum, ut appareat exilio sibi inritatos, non fractos  
 animos esse. iterum deinde iidem missi non recipiuntur in castra. 12  
 sacerdotes quoque suis insignibus velatos isse supplices ad castra  
 hostium traditum est; nihilo magis quam legatos flexisse animum.  
 Tum matronae ad Veturiam matrem Coriolani Volumniamque uxo- 40  
 rem frequentes coeunt. id publicum consilium an muliebris timor  
 fuerit, parum invenio; pervicere certe, ut et Veturia, magno natu 2  
 mulier, et Volumnia duos parvos ex Marcio ferens filios secum in  
 castra hostium irent, et, quoniam armis viri defendere urbem non  
 possent, mulieres precibus lacrimisque defenderent. ubi ad castra 3  
 ventum est, nuntiatumque Coriolano est adesse ingens mulierum  
 agmen, [in] primo, ut qui nec publica maiestate in legatis nec  
 in sacerdotibus tanta offusa oculis animoque religione motus

genannt; mit *iam* deutet er diese  
 — gefissentlich gelassene — Lücke  
 an.

10. *accipere rel.*, genehmigen,  
 nur hier; gesagt nach der Analo-  
 gie von *rogationem, sententiam ac-*  
*cipere*, das Gegentheil *reicere* c. 31,  
 9. — *missique . . rettulerunt* =  
*missique sunt de pace oratores. Sed*  
*atrox resp. rettulerunt*; durch *que*  
 wird zuweilen ein Gedanke sammt  
 seinem Gegensatze in einen Satz  
 zusammengezogen; c. 42, 9. 6, 36,  
 4 *ingentique contentione* u. s. w.

11. 12. *ager*, s. c. 25, 6. — *ani-*  
*mos*, s. zu 1, 25, 3. — *insign.* (= *in-*  
*fulis*) *velatos*, wie cap. 54, 4. 30,  
 36, 4 *infulis et ramis*. 31, 14, 12  
*sac. cum insignibus suis*. 31, 17, 11  
*cum infulis*. 45, 26, 3. — *animum*,  
 des Coriolan.

40. 1. *id mul. timor f.* hat sich  
 brachylogisch an *publ. cons.* . . an-  
 geschlossen = ob dies aus weib-  
 licher Furcht geschehen. — *par.*  
*inv.*, vgl. *non invenio* 10, 6, 7. *pa-*  
*rum compertum habeo* 30, 45, 6.  
*parum liquet* 1, 46, 4.

2. *pervincere*, mit *ut* (nach Drä-

ger) erst und nur bei L., bei ihm  
 nicht selten [Beispiele im Anhang].  
 — *magno n. mul.*, wie 26, 49, 11,  
 s. zu c. 23, 3. — *ex Marcio*, sc.  
*genitos*, vgl. 5, 22, 2 *familia, ex*  
*qua filius*. 24, 8, 11 *ex ea liberos*  
*habet*, vgl. 2, 4, 1. 1, 47, 11 *ex*  
*quo ipse sit*. Vgl. auch zu 1, 21, 3.

3. 4. *primo, in vor primo*, das die  
 Hss. haben, ist zu streichen; in *pr.*,  
 bei L. nur local, s. c. 20, 10. —  
*ut qui*, s. zu 1, 27, 9. — *in leg. . .*  
*in sacerdotibus*. Die *publ. mai.* und die  
*religio* stellt sich in den . . . dar,  
 kommt in ihnen zum Ausdruck,  
 sie sind die Repräsentanten der-  
 selben. — *religio*, die Heiligkeit,  
 das Heilige (objectiv), das den  
 Priestern anhaftet, = *sanctitas* 44,  
 29, 2 *indutias religione loci prae-*  
*bente*. 45, 4, 3. — *offusa*, der Glanz  
 der Heiligkeit verbreitet sich über . . .  
 von demselben werden . . . über-  
 gossen, nach der Analogie von  
*lucem offundere* Cic. fin. 3, 14, 45.  
*caliginem oculis offundere* L. 26,  
 45, 3. So sagt L. *pavorem off.* 10,  
 5, 7. *terrorem* 39, 15, 4. 28, 29,  
 9. *errorem* 34, 6, 3. — *mai. motus*,

esset, multo obstinatio adversus lacrimas muliebres erat. dein  
 4 familiarium quidam, qui insignem maestitia inter ceteras cognoverat  
 Veturiam, inter nulum nepotesque stantem, „nisi me frustrantur“ in-  
 5 quit „oculi, mater tibi coniunxque et liberi adsunt“. Coriolanus prope  
 ut amens consternatus ab sede sua cum ferret matri obviam con-  
 plexum, mulier in iram ex precibus versa „sine, priusquam con-  
 plexum accipio, sciam“ inquit, „ad hostem an ad filium venerim,  
 6 captiva materne in castris tuis sim. in hoc me longa vita et infelix  
 7 senecta trahit, ut exulem te, deinde hostem viderem? potuisti  
 populari hanc terram, quae te genuit atque aluit? non tibi, quam-  
 vis infesto animo et minaci perveneras, ingredienti fines ira ceci-  
 dit? non, cum in conspectu Roma fuit, succurrit „„intra illa moe-  
 8 nia domus ac penates mei sunt, mater, coniunx liberique?““ ergo  
 ego nisi peperissem, Roma non oppugnaretur; nisi filium haberem,  
 libera in libera patria mortua essem. sed ego nihil iam pati nec

44, 41, 1 *movebat imperii maiestas*, vgl. 2, 2, 9. — *obstinatus adv.*, s. zu c. 15, 5. — *familiarium*, s. zu 1, 39, 2. — *cognoverat* = *agnoverat*, erkennen, wieder erkennen, 4, 29, 4 u. 5., Sall. Cat. 61, 8. Cic. Cat. 3, 5, 10.

5. *amens const.*, wie sinnlos (vor Erregung) auffahrend. Das Adj. adverbial gebraucht, s. zu praef. 11; 1, 21, 1. — *ab sede*, mit *consternatus* zu verbinden, vgl. 29, 6, 12 *subita consternatio ex somno*. 1, 58, 3 *pavida ex somno*. *consternare* (hergenommen vom Scheuwerden der Pferde, Elephanten, Kameele, gebr. auch von starker Aufregung von Menschen, z. B. 3, 15, 7. 6, 2, 11. 8, 27, 9) wird nicht selten mit Präpositionen, welche die Richtung wohin? angeben, verbunden: *ad arma* 7, 42, 3. 21, 24, 2. *in fugam* 10, 43, 13. 38, 46, 4. — *complexum ferre* = *offerre*, wie 1, 56, 10 *osculum ferre*; *amplexus* hat L. nur in bildlichem Sinne einmal 36, 17, 15. — *ex precibus*, von den Bitten (die sie hatte vorbringen wollen) absehend, geht sie, in Folge des unerwarteten Entgegenkommens ihres Sohnes, über zu (wirksameren) Zornesäußerungen, statt Bitten vorzubringen, äussert sie Zorn; ungewöhnlich ausgedrückt nach der Analogie von *in preces versus* 27, 50, 5 oder *ad pr. v.* 8, 35, 1. 6, 24, 8 *ad preces a certamine versi*. Sonst giebt *vertere ex*

(*ab*) . . *in* (*ad*) . . gewöhnlich den Umschlag von einem Gefühl in's andere an [Beispiele im Anhang]. — *sine sciam*, *sine* mit blossem Conj. scheint mehr dichter. Gebr. (Komiker, Verg. 2, 669), vgl. 8, 38, 13 *sine modo*, *sese praeda praepediant*. 22, 39, 20 *sine* . . *vocent*.

6. *senecta*, sonst dichterisch; in Prosa zuerst bei Varro l. l. 5, § 5 [Anhang]. *senectus* ist auch bei L. das Gewöhnlichere. S. zu 1, 57, 7 über *iuventia*.

7. *quamvis*, mit dem Verbum, und zwar Indic., nur hier bei L., s. zu 1, 4, 4 (wie bei Dichtern und Späteren, nie bei Cic.). Der Indicativ ist erklärlich, wenn man *quamvis* zunächst zu *infesto* gehörig und den ganzen Gedanken *quamvis* . . *perveneras* von Veturia als etwas Wirkliches gedacht ansieht. — *minaci*, *minax* bei L. selten und nur in der I. Dek.: 1, 14, 7. 4, 52, 3. — *cecidit ira*, wie *cecidere animi* 1, 11, 3. 2, 65, 7. Vgl. *venti vis cec.* 26, 39, 8. — *succurrit*, s. c. 38, 5. — *sed*, das vorher Gesagte beschränkend: 'aber mein Schicksal ist noch nicht das beklagenswertere, denn einmal kann mich nichts Schlimmeres mehr treffen, und dann werde ich es, bei meinem hohen Alter, nicht lange erdulden. Diese aber (*de his*), dein Weib und deine Kinder, u. s. w.' [s. Anhang]. — *nihil nec* . . *nec*, nach der allg. Negation *nihil* werden noch die



tibi turpius [quam] *nec* mihi miserius possum, nec, ut sim miserima, diu futura sum: de his videris, quos, si pergis, aut inma- 9  
tura mors aut longa servitus manet.“ uxor deinde ac liberi am-  
plexi, fletusque ab omni turba mulierum ortus et conploratio sui  
patriaeque fregere tandem virum. complexus inde suos dimittit; 10  
ipse retro ab urbe castra movit. abductis deinde legionibus ex  
agro Romano invidia rei oppressum perisse tradunt alii alio leto.  
apud Fabium, longe antiquissimum auctorem, usque ad senectutem  
vixisse eundem invenio; refert certe hanc saepe eum exacta aetate 11  
usurpasse vocem, multo miserius seni exilium esse. non invid-  
erunt laude sua mulieribus viri Romani: adeo sine obtretatione  
gloriae alienae vivebatur; monumento quoque quod esset, templum 12  
Fortunae muliebri aedificatum dedicatumque est.

Rediere deinde Volsci adiunctis Aequis in agrum Romanum,

einzelnen Theile speciell negirt, 1, 46, 6. 4, 38, 1. 39, 47, 8. 1, 26, 12; 36, 3. 28, 32, 5 u. ö. — *nec*, *ut s.*, *nec* leitet einen, dem *nihil* . . . *possum* correspondirenden, zweiten Grund ein. — *ut sim*, ‘zugegeben, angenommen, ich sei wirklich . . .’ 22, 25, 2. Die Flor. Hds. hat *ut sum mis.*, ‘höchst unglücklich, wie ich bin’.

9. *videris*, der Conj. Perf. imperat. gewöhnlich nur negativ, s. zu 1, 58, 10. — *videre de aliquo*, ‘an Jemand denken, für Jemand sorgen’, bei L. selten, noch 3, 45, 10. — *amplexi*, sc. *eum*, umschlingen ihn, der Situation gemäss, bittend, denn *amplector* an sich ist in seiner Bedeutung nicht verschieden von dem folgenden *complexus*, das zur Abwechslung gewählt ist; vgl. 1, 26, 10. — *sui*, Gen. obj. = über ihr (der Frauen) eigenes Geschick. — *fregere*, *frangere* in der Bedeutung erweichen, den Sinn Jemandes brechen, hat sonst einen Acc. wie *animum*, *spiritus* bei sich (Cic. p. Sull. 6, 18 *animo frangi*); mit Acc. einer Person nur in der Bedeutung: die Kraft Jemandes brechen 28, 44, 11. 39, 40, 11.

10. *invidia r. opp.*, von der Wucht, der Schwere des (daraus (*rei*) erwachsenen) Hasses erdrückt, ihr erliegend, c. 52, 4. Dasselbe Bild, wie 3, 12, 8 *invidiam cumulare*, 38, 56, 11 *invidia onerare*. 40, 12, 6; ein anderes 2, 23, 2. — *alii al.*

*leto*, nach den Einen als Verräther von den erbitterten Volskern getödtet (z. B. Dio Cass. frg. 18, 12); nach Dionys. 8, 57 ff. 62 u. a., ehe er sich auf die Anklage rechtfertigen könnte, auf Attius Tullius Anstiften von einer ihn umdrängenden Schaar mit Steinen todt geworfen; nach einer Tradition bei Cic. Brut. 10, 42 ff. Lael. 12, 42 hat er sein Leben durch Selbstmord geendet. — *Fabium*, über ihn s. zu 1, 44, 2. Seine Tradition ist die glaubwürdigste.

11. 12. *invid. laude, invidere alicui aliqua re* (nach Analogie des grch. φθονεῖν τιμῆ τινος) abl. separ., Sprachgebrauch der silbernen Latinität (z. B. Plin., Tacitus) nach Quintilian 9, 3, 1: *paene iam, quidquid loquimur, figura est, ut hac re invidere*; klassische Latin.: *laudi alicuius invidere*, wie auch L. sonst gewöhnlich sagt; der Acc. steht 30, 30, 30 *id ipsi invidere dei*. 44, 30, 4 *filiam fratri invidisse*. — *adeo*, ‘denn so sehr’, s. zu praef. 11. 2, 27, 3. — *templum*, an der *via Latina*, 4 Millien von Rom, da, wo die Frauen C. zur Umkehr bewogen hatten. An dem Jahrestage dieser Ereignisses wurden daselbst alljährlich Opfer und Gebete für das Wohl der Stadt von den Frauen dargebracht. — *Rediere* etc., es folgen kurze annalistische Notizen, die in den Zusammenhang nicht recht passen und zu dem Vorhergehenden wenig stim-

13 sed Aequi Attium Tullium haud ultra tulere ducem. hinc ex certamine, Volsci Aequine imperatorem coniuncto exercitui darent, seditio, deinde atrox proclium ortum. ibi fortuna populi Romani duos hostium exercitus haud minus pernicioso quam pertinaci certamine confecit. — Consules T. Sicinius et C. Aquilius. Sicinio Volsci, Aquilio Hernici — nam ii quoque in armis erant — provincia evenit. eo anno Hernici devicti; cum Volscis aequo Marte discessum est.

41 Sp. Cassius deinde et Proculus Verginius consules facti. cum Hernicis foedus ictum; agri partes duae ademptae. inde dimidium Latinis, dimidium plebi divisurus consul Cassius erat. adiciebat huic muneri agri aliquantum, quem publicum possideri a privatis criminabatur. id multos quidem patrum, ipsos possessores, periculo rerum suarum terrebat; sed et publica patribus sollicitudo in-

men. — *haud ultra*, ἄν. εἰσ., sonst bei L. immer *non ultra*.

13. *darent*, ein indirecter Fragesatz, auch ohne ausgesprochenen Hauptsatz, abh. von *certamine*, wie 1, 8, 6 von *discrimen*, s. das. — *fortuna pop. R.*, 1, 46, 5. 6, 30, 6. 7, 34, 6. 35, 6, 9. 38, 46, 4. Aehnli. Gedanke bei Tac. Germ. 33.

14. *evenit*, zur Flexion des Verbs nach dem Prädicatsnomen s. zu 1, 35, 9. 2, 54, 1; 58, 4. — *cum V. aequo M. disc.*, brachylogisch verschmolzen aus den beiden bei L. vorkommenden Redensarten (*cum aliquo*) *aequo Marte pugnare*, c. 6, 10; 51, 2, und *M. aequo discedere* 27, 12, 10. 9, 44, 8. 25, 19, 5; *incerta victoria disc.* 39, 21, 7. Aehnliche Brachylogie 9, 19, 14 *experti sunt Romani Macedonem hostem adversus Antiochum, Philippum, Persen (= pugnantes oder in bellis adv. A.)*.

#### 41. Ackergesetz des Sp. Cassius.

1. *Sp. Cassius*, zum dritten Male Consul c. 17; 18; 33. — *Hernicis*, ein tapferes Gebirgsvolk in dem Gebirgsland nordöstlich vom Flusse Trerus (j. Tolero). Sie waren gegliedert in selbständige Cantone (*populi*), die einen, der latin. Bundesgenossenschaft ähnlichen, Staatenbund bildeten. Ihr Hauptort war *Anagnia*. — Ein *foedus (aequum)*, schloss Sp. Cassius mit ihnen unter denselben Bedingungen, wie

261 mit den Latinern, c. 33, 4. Die Notiz von einem vorhergehenden Krieg gegen sie und ihrer Besiegung (§ 6) hat sehr wenig Wahrscheinlichkeit für sich; dass einem besiegten bundesbrüchigen Volke ein Bündniss auf gleichem Fusse gewährt worden sei, wäre ohne Beispiel. Eben so unwahrscheinlich ist die Angabe, dass ihnen  $\frac{2}{3}$  ihres Gebiets genommen worden seien. — Die Herniker, hart bedrängt von den Aequern und Volskern, fanden durch den Bundesvertrag Hilfe gegen diese Feinde; den Römern und Latinern, die ebenfalls von feindlichen Stämmen umringt waren, konnte diese Vermehrung ihrer Streitkräfte nur erwünscht sein.

2. *adiciebat*, Imperf. conat. — *publicum* = Concessivsatz, 'obgleich es Staatsland sei'. — *possidere*, die Nutzniessung haben, factisch Besitzer sein (der rechtliche Besitzer war der Staat). — *a privatis*, die Patricier allein waren in dem factischen Besitze der Staatsländereien. Die Abgabe, die sie dafür an den Staat hatten leisten sollen, war längst in Vergessenheit gerathen. — *ipsos possess.*, 'die (Senatoren, die) selbst (factische) Besitzer (der Staatsländereien) waren'. — *rerum suar.*, ihr (grossentheils aus dem *ager publ.* bestehendes) Vermögen. — *publica* = *de salute publica*. — Ueber den Acc. c. Inf. nach *sollic. inest.* s. zu c. 7, 9. — Ueber

erat, largitione consulem periculosas libertati opes struere. tum 3  
 primum lex agraria promulgata est, numquam deinde usque ad  
 hanc memoriam sine maximis motibus rerum agitata. consul alter 4  
 largitioni resistebat auctoribus patribus nec omni plebe adversante,  
 quae primo coeperat fastidire munus vulgatum: a civibus isse in  
 socios; saepe deinde et Verginium consulem in contionibus velut 5  
 vaticinantem audiebat, pestilens collegae munus esse, agros illos  
 servitutum iis, qui acceperint, laturos, regno viam fieri. quid ita 6  
 enim adsumi socios et nomen Latinum? quid attinuisse Hernicis,  
 paulo ante hostibus, capti agri partem tertiam reddi, nisi ut eae  
 gentes pro Coriolano duce Cassium habeant? popularis iam esse 7  
 dissuasor et intercessor legis agrariae coeperat. uterque deinde  
 consul certatim plebi indulgere. Verginius dicere passurum se ad-  
 signari agros, dum ne cui nisi civi Romano adsignentur; Cassius, 8  
 quia in agraria largitione ambitiosus in socios eoque civibus vilior  
 erat, ut alio munere sibi reconciliaret civium animos, iubere pro  
 Siculo frumento pecuniam acceptam retribui populo. id vero haud 9

die Bedeutung von *struere* s. zu c. 3, 6.

3. *lex agr.*, in Betreff der Vertheilung von Staatsland an die *plebs*. — *agitata* = *quae . . . agitata est*. Vgl. die Vorschläge des Licinius Stolo, der Gracchen u. s. w. — *motus rerum*, staatliche (sociale) Erschütterungen, Revolutionen, 24, 35, 1. 25, 3, 8. (35, 33, 6 *motus generis humani*, Welterschütterung.)

4. *quae primo* etc., schon von vorn herein, zunächst schon fing die Plebs an, ein Geschenk zu verschmähen, sich nichts daraus zu machen, das gleichsam gemein geworden war und dadurch in ihren Augen den Werth verloren hatte. — *a civ. isse in soc.*, 'von den B. habe es seinen Weg genommen zu den Bundesgenossen, sei es ausgedehnt worden auf die B.'. Dieser Satz begründet das vorhergehende *vulgatum*. Die Lesart ist sehr unsicher; die Hss. haben *esse*, oder *isse*, oder *egisse*. Andere Erklärer lassen den Satz *a civibus isse in s.* abhängen von *fastidire* (Anstoss nehmen, sich missfällig äussern), wie 6, 41, 2 *est aliquis, qui se inspici fastidiat*. [s. Anhang.]

5. 6. *quid ita enim*, 'denn wozu sonst, (zu welchem anderen Zwecke) werden so . . .', begründet in der Form

einer tadelnden Frage die vorhergehende Behauptung: *regno viam fieri*; bei L. nicht selten [Stellen im Anhang]. Bei Cic. gewöhnlich verkürzt: *quid ita*, z. B. p. Mil. § 17; so auch L. 39, 36, 9. — *quid attin.*, 'welchen Zweck, welchen Sinn habe es sonst gehabt . . .'. *Attinere*, in dieser Bedeutung (= *e re esse, interesse*) steht immer in negativen Sätzen oder rhetorischen Fragen [Beispiele im Anhang]. — *hostibus . . . reddi*, über die falsche Angabe, dass den H.  $\frac{2}{3}$  ihres Gebietes genommen worden seien, von denen ihnen jetzt  $\frac{1}{3}$  zurückgegeben werden solle, s. zu § 1. — *nisi*, weil *quid attin.* = einem negativen Begriffe ist.

7. 8. *dissuasor*, auch 38, 54, 8, schon Cic. — *intercessor*, öfter bei L., doch nur in der 1. Dek., z. B. 4, 48, 16; 53, 4 (auch Cic.). — *ambit. in . . .*, nur hier. Vgl. c. 8, 2 *gratae in vulgus*, 39, 44, 1 *aspera in omnes ordines censura*. — *pro Sic. frum.*, das c. 34 erwähnte, von dem sicilischen Fürsten geschenkte Getreide. Er stellte den Antrag, dass das Geld, das die Plebs dafür hatte zahlen müssen, während es hätte umsonst abgegeben werden sollen, ihr zurückerstattet werde. — *retribuere, æq. èq.*



secus quam praesentem mercedem regni aspernata plebes: adeo propter suspicionem insitam regni, velut abundarent omnia, mu-  
 10 nera eius in animis hominum respuebantur. quem, ubi primum magistratu abiit, damnatum necatumque constat. sunt, qui patrem auctorem eius supplicii ferant: eum cognita domi causa verberasse ac necasse peculiumque filii Cereri consecravisse; signum inde fac-  
 11 tum esse et inscriptum „ex Cassia familia datum“. inenio apud quosdam, idque propius fidem est, a quaestoribus Caesone Fabio et L. Valerio diem dictam perduellionis, damnatumque populi iudicio, dirutas publice aedes. ea est area ante Telluris aedem.  
 12 ceterum, sive illud domesticum, sive publicum fuit iudicium, damnatur Servio Cornelio Q. Fabio consulibus.

42 Haud diuturna ira populi in Cassium fuit. dulcedo agrariae legis ipsa per se dempto auctore subibat animos, accensaque ea cupiditas est malignitate patrum, qui devictis eo anno Volscis

9. *praes. mercedem regni*, 'derbaare Kaufpreis für den Thron'. Vgl. c. 36, 6 *repraesentatas*. 30, 33', 9 *praesens merces*. 5, 12, 3 *ut praesentem mercedem iudicii plebes haberet*. 45, 42, 11 *praesens pretium*. — *in animis*, in tiefster Seele, d. h. nicht bloss äusserlich; ungewöhnlicher Ausdruck.

10. *magistr. abiit*, sobald ein höherer Beamter in den Privatstand zurücktrat, konnte er zur Rechenschaft gezogen werden, s. zu c. 1, 7 *annuum*. — *patrem*, das auf Grund der *patria potestas* dem Vater zustehende Strafrecht über den Sohn erstreckte sich bis zur Entscheidung über Leben und Tod, s. zu 1, 26, 9. Vgl. Valer. Max. 5, 8, 2 *adhibito propinquorum et amicorum consilio adfectati regni crimine domi damnavit verberibusque adfectum necari iussit ac peculium eius Cereri consecravit*. — *peculium* (nur hier bei L. vorkommend), das Vermögen, welches der Vater seinem Sohne oder Slaven zu besitzen verstattete, aber zu jeder Zeit zurücknehmen konnte, da Söhne und Slaven eigentlich nichts für sich, sondern nur für den Hausvater erwerben durften. — *Cereri c.*, Plin. n. h. 34, 4, 15 *Romae simulacrum ex aere factum Cereri primum reperio ex peculio Sp. Cassii*. — *consecravisse*, ist wohl die einzige volle Form des Infin. Perf. der 1. Conj. bei L., sonst

hat er immer die kontr. Form auf *-asse*.

11. *propius fidem*, das Adverb. *propius* steht nur mit Acc. (s. zu 1, 23, 8) 4, 17, 5. 21, 1, 2 *p. periculum* u. ö. [s. Anhang]. — *quaestores*, (a *quaerendo*), Untersuchungs-, Criminalrichter. In der Königszeit waren sie die Richter über *parricidium* und Mord überhaupt. Nach Vertreibung der Könige, als das Volk die einzige Criminal-Richterbehörde bildete, wurden sie aus Richtern Ankläger (Staatsanwälte), 3, 24, 3. Sehr bald trat ihre juridische Thätigkeit ganz zurück und es wurden aus ihnen reine Finanzbeamte. — *perduellio*, Hoch- oder Staatsverrath, s. 1; 26, 5. Allgemeiner Bezeichnung für das speciellere Verbrechen *regni adfectati*. — *ea est area*, das (d. h. der Raum, wo sein Haus stand,) ist jetzt, bildet jetzt den freien Vorplatz vor ... — *Telluris aed.*, in den Carinen (dem nordwestlichen Rande des *Mons Oppius*, auf dem *Esquilinus*), s. zu 1, 48, 6. — Dieser Tempel wurde erst in späterer Zeit (268) geweiht.

42—54. Kämpfe zwischen Senat und Tribunen wegen des Ackergesetzes, Kriege gegen die Aequer-Volsker und die Vejenter.

1, 2. *anim. subit*, 'überkommen, befallen, beschleichen' *ὄπέρχεται*,

Aequisque militem praeda fraudavere. quidquid captum ex hostibus est, vendidit Fabius consul ac redegit in publicum. invisum erat Fabium nomen plebi propter novissimum consulem; tenere tamen patres, ut cum L. Aemilio Caeso Fabius consul crearetur. eo infestior facta plebes seditione domestica bellum externum ex-3 civit. bello deinde civiles discordiae intermissae. uno animo patres ac plebs rebellantes Volcos et Aequos duce Aemilio prospera pugna vicere. plus tamen hostium fuga quam proelium absumpsit: 4 adeo pertinaciter fusos insecuti sunt equites. Castoris aedes eodem 5 anno idibus Quintilibus dedicata est. vota erat Latino bello a Postumio dictatore; filius eius duumvir ad id ipsum creatus dedicavit. — Sollicitati et eo anno sunt dulcedine agrariae legis animi 6 plebis. tribuni plebi popularem potestatem lege populari celebrabant; patres satis superque gratuiti furoris in multitudine credentes esse, largitiones temeritatisque invitamenta horrebant. acerrimi patribus duces ad resistendum consules fuere. ea igitur pars rei 7 publicae vicit, nec in praesens modo, sed in venientem etiam annum M. Fabium, Caesonis fratrem, et magis invisum alterum plebi accusatione Sp. Cassi, L. Valerium, consules dedit. certatum eo quo- 8 que anno cum tribunis est. vana lex vanique legis auctores iactando inritum munus facti. Fabium inde nomen ingens post tres continuos consulatus unoque velut tenore omnes expertos tribuniciis

mehrmals bei Liv. — *in publicum*, das Aerar, s. auch c. 5, 1. — *tenere* 'setzen durch', indem damals der die Wahlen leitende Consul jeden Candidaten zurückweisen konnte, der nicht vom Senate vorgeschlagen war, das Wahlrecht der Centuriat-Comitien also ein sehr beschränktes war. *tenere, ut* in dieser Bedeutung mehrmals bei L. [Beispiele im Anhang.] S. zu c. 43, 11 *obtinere, ut*.

3. *excivit*, rief hervor (indirekt), indem die Aequer und Volsker die innern Streitigkeiten zwischen P. und Pl. zur Erneuerung des Kriegs für günstig hielten und benutzten. S. zu c. 64, 10.

4. 5. *Castoris aed.*, eigentlich beider Dioskuren, s. zu c. 20, 12. — *duumviri aedi dedicandae* wurden gewählt (s. c. 27, 5), wenn der, welcher den Tempel gelobt hatte, ihn nicht selbst weihen konnte. Man wählte darunter gern auch einen Sohn oder nahen Verwandten des Letzteren.

6. *trib. plebi*, der alte Gen. *plebi*

Livius B. 2.

ist bei L. nicht selten, c. 56, 1. 3, 32, 4; 6, 9; 35, 8; 54, 9 u. ö. — *celebrabant*, imperfectum de conatu: suchten (durch häufige öffentliche Besprechung des Gesetzes, vgl. 3, 31, 2 *tr. pl. legem omnibus contionibus celebrant*) zu verherrlichen und zu heben, in Gunst zu setzen, geltend zu machen. — *gratuiti*, auch ohne dass ein Lohn dafür in Aussicht stand, s. zu 1, 47, 1. — *largitiones*, nämll. *agrarias*, c. 41, 8. — *temeritatisque, que* explicativ. — *invitamentum*, bei L. *ἀπ. εἶς*.

7. 8. *in praesens*, substantivisch (*εἰς τὸ παρόν*) 'für die Gegenwart' sc. *vicit*. *In praes.* 25, 35, 7. 30, 16, 2; 17, 1. *in praesens tempus* 42, 47, 8. 45, 18, 2. Das Gewöhnlichste ist *in praesentia* (Abl.). — *consul. dedit*, vgl. § 2. — *auctores*, die dafür eintraten, die Verfechter, Wortführer für . . ; der Urheber war Cassius. c. 44, 1; 56, 6; 48, 2; 54, 7; 52, 3 u. ö. — *vani facti*, sie wurden dadurch zu Lügnern oder eitlen Prahlern gemacht. *vanus* = *qui pollicetur, quod praestare nequit*. — *uno*

- certaminibus habitum: itaque, ut bene locatus, mansit in ea familia  
 9 aliquamdiu honos. bellum inde Veiens initum, et Volsci rebellarunt.  
 sed ad bella externa prope supererant vires, abutebanturque iis inter  
 10 semet ipsos certando. accessere ad aegras iam omnium mentes  
 prodigia caelestia, prope cotidianas in urbe agrisque ostentantia  
 minas; motique ita numinis causam nullam aliam vates canebant  
 publice privatimque nunc extis nunc per aves consulti, quam haud  
 11 rite sacra fieri. qui terrores tamen eo evasere, ut Oppia virgo  
 Vestalis damnata incesti poenas dederit.
- 43 Q. Fabius inde et C. Iulius consules facti. eo anno non se-  
 gnior discordia domi et bellum foris atrocius fuit. ab Aequis arma  
 sumpta; Veientes agrum quoque Romanorum populantes inierunt.  
 quorum bellorum crescente cura Caeso Fabius et Sp. Furius con-

*velut t.*, 23, 49, 3 *velut tenore uno*; *tenore uno* ohne *velut* 22, 47, 6; 37, 10, 'in einer Reihe, ohne Unterbrechung', sprichwörtliche Redensart, Cic. or. 6, 21 *uno t., ut aiunt*. Gewöhnlich sagt L. *eodem tenore* 4, 10, 9. 7, 32, 16; 40, 9. 22, 15, 1; daneben *perpetuo t.* 35, 16, 8. 37, 57, 13. *aequali t.* 44, 13, 14. *longo t.* frg. 50. — *expertos*, passiv, s. zu 1, 17, 3. — *ut b. locatus*, 'gut angelegt', wie ein Kapital, das gut rentirt. 7, 20, 5 *beneficia locata apud gratos*. Vgl. Ennius bei Cic. off. 2, 18, 62 *benefacta male locata malefacta esse arbitror*. Dafür auch *bene positus*: 34, 49, 11 *b. pos. munus*. Cic. Q. fr. 2, 14, 1 *opera b. posita*.

9. 10. *supererant*, s. zu c. 27, 12. — *abutebanturque*, aber man verbrauchte sie, oder: nur verbrauchte man sie, s. zu c. 39, 10. — *aegras*, s. zu c. 3, 5. — Ueber die Bedeutung von *numen movere* s. zu 1, 55, 3. — *ita*, so, wie die *prodigia* es zeigten. — *publice . . . consulti*, gehört nicht zu *vates*, wie es der Satzstellung nach scheinen könnte, sondern ist Gen. und gehört zu *numinis*. Also: *motique ita numinis publice privatimque nunc extis nunc per aves consulti causam nullam aliam vates canebant, quam . . .* 'Und als Ursache dieser (ita) Macht-(Willens-) Äusserung (moti) der Gottheit, welche man . . . befragte, gaben die Seher keine andere Auskunft als die . . . ' — *extis*, das Weis-

sagen aus den Eingeweiden durch die Haruspices, Cic. div. 2, 12, 28 ff. — *per aves*, vermittelt der Beobachtung der Vogelzeichen von Seiten der Augurn. — *per*, instrumental gebraucht, um mit dem Abl. zu wechseln, bei L. nicht selten, z. B. 6, 3, 10 *vi . . . per conditiones*. 7, 30, 17 *beneficio . . . per maleficcium*. 9, 5, 2 *non foedere, sed per sponsionem*. 39, 8, 8 *multa dolo pleraque per vim u. ö.* — *haud rite*, weil die heiligen Handlungen durch eine Person, die sich des Incests schuldig gemacht, verrichtet und so entwehrt wurden; *haud rite* ἄπ. εἶρ. *non r.* 1, 31, 8. 5, 17, 2. 22, 9, 9.

11. *tamen*, obgleich man nach den vielfältigen Prodigiën hätte glauben sollen (und fürchtete), dass eine schwere allgemeine Verschuldung vorläge, so zeigte es sich schliesslich doch, dass nur einer Person Frevel die Veranlassung gewesen war und dass die Prodigiën durch die Bestrafung derselben gesühnt werden konnten. — *eo evasere*, liefen nur darauf hinaus, hatten (nur) die Folge, erledigten sich dadurch, dass . . . 3, 40, 1 *quo evasura res esset*. 30, 21, 2. 10, 14, 8. 24, 27, 5. 27, 23, 6. — *poenas*, worin die Strafe bestand, zeigt z. B. 8, 15, 8 *viva sub terram defossa*.

43. 1. *agr. quoque*, ausserdem, dass sie sich zum Kriege gerüstet hatten, machten sie auch schon einen Verheerungszug.



sules fiunt. Ortonam, Latinam urbem, Aequi oppugnabant; Veientes 2 pleni iam populationum Romam ipsam se oppugnatos minabantur. qui terrores cum condescere deberent, auxere insuper animos ple- 3 bis; redibatque non sua sponte plebi mos detractandi militiam, sed Sp. Licinius tribunus plebis, venisse tempus ratus per ultimam necessitatem legis agrariae patribus iniungendae, susceperat rem mili- 4 tarem impediendam. ceterum tota invidia tribuniciae potestatis versa in auctorem est, nec in eum consules acrius quam ipsius collegae coorti sunt, auxilioque eorum dilectum consules habent. ad duo 5 simul bella exercitus scribitur; ducendus Fabio in Veientes, in Aequos Furio datur. et in Aequis quidem nihil dignum memoria gestum est; Fabio aliquanto plus negotii cum civibus quam cum 6 hostibus fuit. unus ille vir, ipse consul, rem publicam sustinuit, quam exercitus odio consulis, quantum in se fuit, prodebat. nam 7 cum consul praeter ceteras imperatorias artes, quas parando gerendoque bello edidit plurimas, ita instruxisset aciem, ut solo equitatu emissio exercitum hostium funderet, insequi fusos pedes noluit; nec 8 illos, etsi non adhortatio invisus ducis, suum saltem flagitium et pu-

2. 3. *Ortona*, Lage nicht weiter bekannt, wahrscheinlich in der Nähe von Corbio, s. zu c. 39, 4. Auch 3, 30, 8 erwähnt. Zu unterscheiden von dem gleichnamigen Seehafen der Frentaner am adriatischen Meere (im nördlichen Samnium). — *pleni pop.*, metonym. statt *pl. praedae*, so nur hier. Beides verbunden 22, 1, 2 *praedae populationumque spes*. 22, 9, 5. 4, 55, 8. — *iniungere*, wie eine Last wider Willen auflegen, 'aufoktroyiren', wie 3, 67, 9. 39, 37, 8 u. ö., auch Cic., Caes. — *r. mil. imped.*, die *militiam detractantes* nach dem *ius auxilii* vor Strafe schützend.

4. *invid. trib. pot.*, der Unwille über..., das Gehässige dieser Anwendung der *trib. potestas*. — *aux. eorum*, die anderen Tribunen konnten den Licinius an der Ausübung seines *ius auxilii* an sich nicht hindern, seine Hilfe aber illusorisch machen. Wenn nämlich die Consuln trotz seiner Hilfe gegen die *detractantes* Gewalt und Strafen angewendet und Licin. die Consuln dann wegen Nichtachtung der *tribunicia potestas* angeklagt hätte, konnten die Tribunen ihnen ihre Hilfe zusagen. Gleiche Situation 4, 53, 7.

5. 6. *et . . . quidem*, s. zu c. 2, 9. — *civibus*, den Soldaten im eigenen

Heere. — *ipse er*, gerade der Consul, eine einzelne Person (Gegensatz zum Heere, das namentlich die Stütze für den Staat hätte sein sollen) mit Significanz d. h. Hervorhebung des Inhalts eines Begriffs. — *quantum in se f.* = *quantum potuit*, das Reflexivum *se* statt *ipso*, auf das logische Subject bezogen, wie in einem Nebensatze der *or. obl.*, obgleich der Satz als selbständige Bemerkung des Schriftstellers auftritt (daher der Ind. *fuit*), s. zu 1, 17, 2 u. vgl. zu c. 55, 6 *pro se*. Nep. 11, 3 *pater*, *quantum in se fuit*, *Thracem ne genuit*. Cic. sagt dafür *ipse*, vgl. Flacc. 25, 61 *nomen civium Romanorum, quantum in ipsis fuit, sustulerunt*. — *prodebat*, preisgeben geneigt war; Imperf. *conatus*. 7, 17, 7. 32, 22, 5 u. ö.

7. 8. *illos*, nämlich *pedites*. — *etsi non . . .*, wenn auch nicht (zu verwundern ist, dass die Aufforderung des Feldherrn, weil er so verhasst war, u. s. w.), so (was man doch wenigstens schlimmsten Falls (*saltem*) hätte erwarten sollen) nicht einmal . . . — *non (aus nec) saltem = ne quidem*, 5, 38, 1 *non deorum saltem, si non hominum, memores*. *Saltem* nach *etsi* nur hier, sonst nach *si non* 5, 38, 1. 31, 49, 11 *si non militem, licam saltem*

blicum in praesentia dedecus, postmodo periculum, si animus hosti redisset, cogere potuit gradum accelerare, aut, si aliud nihil, stare  
 9 instructos. iniussu signa referunt, maestique — crederes victos —, execrantes nunc imperatorem nunc navatam ab equite operam, red-  
 10 eunt in castra. nec huic tam pestilenti exemplo remedia ulla ab imperatore quaesita sunt: adeo excellentibus ingeniis citius defuerit  
 11 ars, qua civem regant, quam qua hostem superent. consul Romam rediit non tam belli gloria aucta quam irritato exacerbatoque in se militum odio. obtinere tamen patres, ut in Fabia gente consulatus maneret: M. Fabium consulem creant; Fabio collega Gnaeus Manlius datur.

44 Et hic annus tribunum auctorem legis agrariae habuit. Tib. Pontificius fuit. is eandem viam, velut processisset Sp. Licinio, in-  
 2 gressus dilectum paulisper inpediit. perturbatis iterum patribus Appius Claudius victam tribuniciam potestatem dicere priore anno, in praesentia re, exemplo in perpetuum, quando inventum sit suis  
 3 ipsam viribus dissolvi. neque enim unquam defuturum, qui et ex

*fuisse.* 38, 53, 4 *si non inutilis, in-violata saltem.* 28, 40, 9. 26, 30, 10. [Ueber die Stellung von *saltem* s. Anhang.] — *flagitium*, ein Verbrechen gegen die eigene (hier: militärische) Ehre (= Feigheit). — *postmodo*, s. zu c. 24, 5; wie in *praes.* attributiv gebraucht. — *si aliud nihil*, elliptisch 'von allem Andern abgesehen'; in dieser Stellung elliptisch nur hier, sonst *si nihil aliud* [Anhang]. Auch Cic. fam. 2, 15, 2 *fiat tribunus, si nihil aliud, ut eo citius tu . . revertare.* — *stare*, das hds. *instare* kommt bei L. in der hiergeforderten Bedeutung nicht vor.

9—11. *crederes*, s. zu c. 35, 5. — *remedia quaes.*, mit Dativ. *commodi* oder der Bestimmung: 'für . . .' (*exemplo*), vgl. 3, 3, 5. 9, 20, 5; auffälliger Sall. Cat. 40, 3 *miseriis suis remedium mortem expectare*; mit Gen. 2, 45, 4. 10, 47, 6. 34, 4, 8. 39, 50, 5. — *adeo*, s. zu praef. 11. 2, 27, 3. Verg. Ge. 2, 273. — *defuerit*, Conj. potent. — *obtinere ut*, nach Dräger, hist. Synt. 4, 233, erst seit L. in Prosa, bei ihm nicht selten: c. 44, 5. 3, 24, 2. 4, 12, 4. 22, 27, 10; 31, 11 u. 5. Vgl. c. 42, 2. — *creant*, zum Sinn s. c. 42, 2. *datur*, indem das Volk ihn frei ernennet. Die *patres* hatten schon bei der Wahl des Julius, § 1, zu-

geben müssen, dass dem Volke die Wahl des einen Consuls vollständig frei stand; daher die verschiedene Bezeichnung *creant . . collega datur*. S. auch c. 56, 5.

44. 1. 2. *auctorem*, s. zu c. 42, 8. — *processisset*, nur hier von L. impers. gebraucht (Cic. Verr. II, 3, 98, 227 *si bene processit*. Fam. 8, 12, 3 *quibus cum parum procederet*), sonst bei L. *procedit res* 31, 36, 2. *vis* 44, 12, 5. *nihil* 24, 13, 7. *incepta* 23, 39, 8. *consilia* 24, 26, 5. Viel gewöhnlicher gebraucht *succedit* impersonell, s. zu c. 45, 5. — *in praes.*, (Abl.) öfters im Gegensatz zu *in posterum*, *in perpetuum*, *in futurum* 8, 7, 22. 7, 32, 2. 33, 27, 10; *mox* 33, 13, 13, '(nur) für diesmal, für die augenblickliche Lage, für die damals (d. h. im vorigen Jahre *pr. anno*) gegenwärtigen, vorliegenden Verhältnisse, vor der Hand.' Vgl. 45, 23, 17 *tunc in praesentia*. *In praes.* findet man auch von der Vergangenheit gebraucht, wenn dieselbe als damals gegenwärtig der Zukunft entgegengestellt wird, 8, 7, 22; 33, 15. 7, 37, 2. — *re*, der That nach. Die Stellung chiasmatisch. — *suis ipsam*, s. zu c. 9, 5 *suosmet ipsi*. Zur Sache s. 4, 48, 6.

3. 4. *defuturum*, näml. ein Tribun.

collega victoriam sibi et gratiam melioris partis bono publico velit quaesitam; et plures, si pluribus opus sit, tribunos ad auxilium consulum paratos fore, et unum vel adversus omnes satis essent. darent modo et consules et primores patrum operam, ut, si minus 4 omnes, aliquos tamen ex tribunis rei publicae et senatui conciliarent. praeceptis Appi moniti patres et universi comiter ac benigne 5 tribunos appellare, et consulares, ut cuique eorum privatim aliquid iuris adversus singulos erat, partim gratia partim auctoritate obtinere, ut tribuniciae potestatis vires salubres vellent rei publicae esse; quattuorque tribunorum adversus unum moratorem publici 6 commodi auxilio dilectum consules habent.

Inde ad Veiens bellum profecti, quo undique ex Etruria auxilia 7 convenerant, non tam Veientium gratia concitata, quam quod in spem ventum erat discordia intestina dissolvi rem Romanam posse. principesque in omnium Etruriae populorum conciliis fremebant 8 aeternas opes esse Romanas, nisi inter semet ipsi seditionibus saeviant. id unum venenum, eam labem civitatibus opulentis repertam, ut magna imperia mortalia essent. diu sustentatum id malum partim 9 patrum consiliis partim patientia plebis, iam ad extrema venisse. duas civitates ex una factas, suos cuique parti magistratus, suas leges esse. primum in dilectibus saevire solitos, eosdem in bello 10 tamen paruisse ducibus. qualicumque urbis statu, manente disciplina militari, sisti potuisse; iam non parendi magistratibus morem

— *mel. partis*, der Optimaten. — *bono publ.*, s. zu c. 1, 3. — *unum*, ein einziger Tribun konnte durch sein Veto die Beschlüsse der anderen wirkungslos machen. — *darent o.*, wenn ein Satz mit *ut* oder *ne* von *dare o.* abhängt, ist dies die bei L. gebräuchliche Stellung (bei Cic. wechselnd), wenn es bedeutet 'sich mit etwas beschäftigen' und den Dativ bei sich hat: *operam dare* [Anhang].

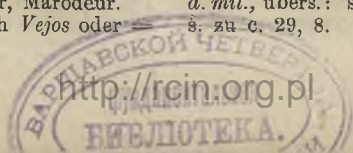
5. *privat. al. iuris*, ein auf Privatbeziehungen beruhendes Recht (Einfluss), wenn z. B. der betreffende Tribun Schuldner des Consuls war u. dgl. — *salubres reip.*, vom Standpunkte der Aristokraten aus so bezeichnet.

6. *quattuorque*, nach c. 33, 2 u. 3, 30, 7 nimmt L. die Zahl von 5 Tribunen an. Das hds. *novemque* ist also verschrieben. — *morat. publ. c.* = *rem militarem impediens*, c. 43, 3, s. das. und zu 1, 28, 1 *spectator. morator* in diesem Sinne *απ. εἰς*, sonst = Nachzügler, Marodeur.

7. 8. *quo*, nämlich *Veios* oder =

*ad quod sc. bellum.* — *conciliis*, Bundesversammlungen. — *aeternas* . . . *nisi sed. saev.*, vgl. 5, 7, 10 *beatam urbem Romanam et invictam et aeternam illa concordia dicere*. 9, 19, 15 ff. — *sed. saeviant*, vgl. Verg. 1, 148 *cum saepe coorta est Seditio saevitque animis ignobile vulgus.* — *venenum*, vgl. 3, 67, 6 *discordia ordinum est venenum urbis huius.* — *labem*, vgl. 39, 9, 1 *mali labes.* — *mortalia* = hinfällig, vorübergehend. 34, 6, 5 *leges*. 40, 46, 12 *inimicitias*.

9. 10. *sustentatum*, aufgehalten, niedergehalten, gehemmt, vgl. 22, 42, 4 *sustinere seditionem*, 5, 7, 4 (auch *continere*), was in diesem Sinne das Gewöhnliche ist. L. scheint *sustentare* gewählt zu haben, weil er von *sustinere* und *continere* kein Supin. bildet. — *cuique*, *quisque* statt *uterque*, s. zu c. 7, 1. — *qualicumque . . . statu*, über den präzisirenden Gebrauch solcher Pron. gener. ohne Verb. fin. s. zu 1, 3, 3. — *manente d. mil.*, übers.: 'so lange . . .'. — *sisti*, s. zu c. 29, 8.





11 in castra quoque Romanum militem sequi. proximo bello in ipsa  
 acie, in ipso certamine consensu exercitus traditam ultro victoriam  
 victis Aequis, signa deserta, imperatorem in acie relictum, iniussu  
 in castra reditum. profecto, si instetur, suo milite vinci Romam  
 12 posse. nihil aliud opus esse quam indici ostendique bellum; cetera  
 sua sponte fata et deos gesturos. hae spes Etruscos armaverant  
 45 multis in vicem casibus victos victoresque. Consules quoque Ro-  
 mani nihil praeterea aliud quam suas vires, sua arma horrebant.  
 memoria pessimi proximo bello exempli terrebat, ne rem commit-  
 2 terent eo, ubi duae simul acies timendae essent. itaque castris se  
 tenebant, tam ancipiti periculo aversi: diem tempusque forsitan ipsum  
 3 lenituum iras sanitatemque animis adlaturum. Veiens hostis Etrusci-  
 que eo magis praepropere agere; lacessere ad pugnam primo ob-  
 equitando castris provocandoque, postremo, ut nihil movebant, qua  
 4 consules ipsos, qua exercitum increpando: simulationem intestinae dis-  
 cordiae remedium timoris inventum, et consules magis non confidere  
 quam non credere suis militibus; novum seditionis genus, silentium

11. 12. *Aequis*, widerspricht der Angabe c. 43, 5 *Fabio in Veientes*; es ist wohl ein Irrthum des L. — *si instetur*, 'wenn man (ihm) zusetze', die einzige Stelle, wo bei L. im Passiv eine Form des Verb. finit. von *instare* vorkommt. — *suo mil.*, der Abl. instr. von Personen ist (namentlich in militärischen Ausdrücken und in ähnlichen Verbindungen) bei L. ziemlich häufig, z. B. *aciem Hispanis firmat* 23, 29, 4. *militibus turrim cepit* 31, 23, 4 u. ähnl. — *in vicem*, attributiv, *in v. cas.* 'Wechselfälle', s. zu c. 12, 5. — *spes armaverant*, bei diesem Verb. hat L. nicht selten Personificationen, s. c. 35, 1 *ira armavit*. 9, 19, 13 *timor* . . *armaret*. 4, 6, 7 *sententia armabat*. 9, 35, 4 *locus armabat*. Vgl. Sall. Cat. 56, 3 *ut quemque casus armaverat*. Verg. 1, 150 *furor arma ministrat*.

45. 1. *committerent eo*, es dahin kommen, darauf ankommen lassen, vgl. 4, 27, 6 *rem in casum committunt*. 3, 2, 12 c. *rem in aciem*. 40, 21, 6 *aliquem committere in aleam*. 8, 32, 4 *remp. in discrimen committere*. 23, 11, 10 *se committere in aciem*.

2. 3. *ancip. peric.*, enthält den Grund zu *aversi* 'bei einer . .'. — *aversi*, von einer Schlacht ab, s. zu 1, 12, 10. — *dies tempusque*, wie

42, 50, 3. (22, 39, 12 *tempus dieque*. 22, 27, 9 *tempora aut dies*) Zeit und Umstände. *dies* = *longinquitas temporis* in Prosa und Poesie, z. B. Verg. 11, 425 *multa dies variique labor mutabilis aevi Rettulit in melius*. Cic. Tusc. 3, 30, 74. — Ueber *forsitan* im Infinitivsätze s. zu praef. 12. — *lacessere ad p.*, vgl. 21, 41, 5 *lacessere et trahere ad decernendum*; gewöhnlich *proelio (armis, bello) lacessere*; auch *lacessere pugnam* 33, 7, 6. 37, 16, 9. *certamen* 44, 4, 2. — *ut mov.*, das Imperf. nach *ut* (wie nach *postquam* s. zu c. 7, 3) zur Bezeichnung eines Zustandes 24, 13, 7 *deinde, ut nihil procedebat*; 24, 32, 5 *postremo, ut omnia vana erant*. 3, 20, 6. 10, 22, 2. 22, 14, 1 u. ö. Zuweilen mit Perf. wechselnd, z. B. 22, 44, 1; 24, 1, 6 *ut . . ventum est et . . habebant*. — *qua . . qua*, s. zu c. 35, 4.

4. *remed. timoris*, ein Mittel gegen die Furcht, d. h. ein Mittel, wie man die Feigheit verdecke, ein Mittel gegen den Vorwurf der Furcht. Anders 3, 3, 5 *id remedium timori fuit*. — *non conf.*, hätten kein Vertrauen (auf ihren Muth). — *non credere*, misstrauten (ihrer Gesinnung, ihrer Treue); die Consuln misstrauten mehr der Tapferkeit als der Treue der Soldaten. — *novum sed. gen.*, ironisch: das sei allerdings

otiumque inter armatos. ad haec in novitatem generis originisque qua falsa qua vera iacere. haec cum sub ipso vallo portisque streperent, haud aegre consules pati; at inperitae multitudini nunc indignatio, nunc pudor pectora versare et ab intestinis avertere malis: nolle inultos hostes, nolle successum non patribus, non consulibus; externa et domestica odia certare in animis. tandem superant externa: adeo superbe insolenterque hostis eludebat. frequentes in praetorium conveniunt; poscunt pugnam, postulant, ut signum detur. consules velut deliberabundi capita conferunt, diu conlocuntur. pugnare cupiebant, sed retro revocanda et abdenda cupiditas erat, ut adversando remorandoque incitato semel militi adderent impetum. redditur responsum immaturam rem agi, nondum tempus pugnae esse; castris se tenerent. edicunt inde, ut abstineant pugna: si quis iniussu pugnaverit, ut in hostem animadversuros. ita dimissis, quo minus consules velle credunt, crescit ardor pugnandi. accendunt insuper hostes ferocius multo, ut statuisset non pugnare consules cognitum est: quippe impune se insultaturos, non credi militi

eine ganz neue Art von Aufstand: eine solche Ruhe und Stille unter Bewaffneten (diese sei eben eine Folge ihrer Feigheit). — *generis*, hier giebt die Neuheit der Abstammung und des Ursprungs der Römer Veranlassung zu Spottreden, wie 1, 9, 5 die zweifelhaften Bestandtheile der ursprünglichen Bevölkerung (Asyl).

5. *aegre pati* [s. Anhang]. — *multitudini*, über den Dat. s. zu 1, 5, 6. — *pectora versare*, s. zu 1, 58, 3; sonst immer *animum*, *animos versare*. Vgl. Ennius bei Cic. sen. 1, 1 (*cura*) *Quae nunc te coquit et versat in pectore fixa*. — *successum*, der unpersönliche Gebrauch des Passivs (*succeditur*) ist ungewöhnlich statt des activen *successisse*; viel auffälliger gebraucht der jüngere Cic. fam. 16, 21, 2 das Pass. persönlich: *omnia velles mihi successa (esse)*. Im Activ findet sich das unpersönliche *succedit* nicht selten bei L. [Anhang]. — *nolle . . non . . non*, Häufung der Negationen; non specialisirt das *nolle*, 3, 11, 6 *ut nemo, non lingua, non manu, promptior haberetur*. Vgl. 6, 40, 7 *negare . . non . . non*. 2, 55, 8 *nikil . . non . . non*. Cic. Att. 14, 3, 6. Rosc. Am. 26, 71 *noluerunt . . non*. — *externa* = *odia in externos*.

6. *eludebat*, absolut, s. zu 1, 48,

2. 29, 31, 11. — *poscunt pugnam*, durch Abgeordnete (*principes centurionum*, s. § 11). L. sagt nie *postulare po.* — *postulant, ut*, L. sagt selten *posco, ut*: c. 65, 2 *clamare et poscere, ut . . liceat*. 5, 28, 9 *poscentes, ut duceret*. Die beiden fast gleichbedeutenden Verba gebraucht, um abzuwechseln.

7. *cap. conferre*, 'die Köpfe zusammenstecken', bei L. *ἀπ. εἰσ.*; schon Cic. Acc. 3, 12, 31. — *retro revoc.*, *ἀπ. εἰσ.*, der Pleonasmus, dass bei Verbis mit *re-* noch *retro* steht, ist bei L. gewöhnlich, am häufigsten *retro redire*, z. B. 8, 11, 4; *repetere*, z. B. 22, 18, 7; seltner *recipere*, z. B. 8, 38, 10; *remittere*, z. B. 24, 40, 9; *refugere* 36, 44, 7; bei Dichtern (Lucrez) sehr gewöhnlich. Ueber *rursus* mit *re-* s. zu 1, 33, 3. — *remorari*, noch 27, 12, 3.

8. *redditur resp.*, denen, die *frequentes in praet. conv.* — *castris se ten.* [s. Anhang]. — *edicunt*, dem ganzen Heere. — *ut in h. animadv.* = *in eum, ut in h., se animadv.*

9. *quo minus . . crescit*, s. zu c. 19, 10. — *accendunt se ardorem.* — *ferocius multo, n.* nach dem Compar., wie 3, 10, 1; 19, 11. 5, 28, 1 und noch an 7 Stellen.

10. *quippe . . insult.*, über den Acc. c. Inf. bei *quippe*, auch ohne vorhergehende *or. obl.*, s. zu 1,

arma, rem ad ultimum seditionis erupturam, finemque venisse Romano imperio. his freti occurrant portis, ingerunt probra, aegre  
 11 abstinent, quin castra oppugnent. enimvero non ultra contumeliam pati Romanus posse; totis castris undique ad consules curritur; non iam sensim, ut ante, per centurionum principes postulant, sed passim omnes clamoribus agunt. matura res erat; tergiversantur  
 12 tamen. Fabius deinde, ad crescentem tumultum iam metu seditionis collega concedente, cum silentium classico fecisset: „ego istos, Cn. Manli, posse vincere scio; velle ne scirem, ipsi fecerunt. itaque certum atque decretum est non dare signum, nisi victores se redituros ex hac pugna iurant. consulem Romanum miles semel in acie fefellit, deos numquam fallat.“ centurio erat M. Flavoleius, inter  
 14 primores pugnae flagitator. „victor“ inquit, „M. Fabi, revertar ex acie.“ si fallat, Iovem patrem Gradivumque Martem aliosque iratos

19, 2. — *occurrant p.*, *occurr.* mit Dat. nur hier. — *abstin. quin*, *ἀπ. εἰρ.*, 3, 11, 5 *ne*.

11. *enimvero*, jetzt natürlich, da freilich, allerdings, s. zu 1, 51, 8. — *sensim*, eigentlich: nur eben merklich, d. h. unter der Hand (nicht direkt, sondern durch eine Deputation, Gegensatz: *omnes*) und in ordentlicher, nicht auffallender, stürmischer Weise (s. c. 2, 4, 24, 39, 3 *primo sensim ac plures . . dein iam una voce omnes*). Gegensatz: *passim*, ohne Ordnung, durch einander. — *clamoribus*, Abl. modi. — *cent. princ.*, die *primi pili*, c. 27, 6. — *tergivers.*, sc. *consules*.

12. *ad cresc. t.*, s. zu c. 8, 8. — *iam . . concedente*, Conatus: 'schon nachgeben wollten'. — *velle*, dass sie siegen wollen. — *ne* nach einem Verbum des Bewirkens, weil hier nicht sowohl der Erfolg, als die Absicht der Thätigkeit berücksichtigt wird: 'sie haben es mit Absicht dahin gebracht, dass ich nicht weiss . . ' 5, 19, 4, 6, 28, 9, 8, 7, 6, 6, 35, 9; auffälliger 1, 46, 5 *forte ita inciderat, ne . .*

13. Ueber *certum est* s. zu c. 15, 5. — *decretum est* (sc. *mihi* 'ich bin entschlossen'), diese passive Form nach Dräger 4, 303 seit Plautus erst wieder bei L.; mit blosser Inf. *decernere* nur noch 33, 29, 11 *decreverant* (öfter Cic., Caes.) [Anhang]. — *nisi iurant*, wie im Deutschen das Praes., wo man das Futur.

erwartet, ohne Rücksichtnahme auf das Zeitverhältniss zwischen Bedingung und Folgerung; bezeichnet, dass die Bedingung ebenso unumgänglich nothwendig ist, wie die Folge unausbleiblich eintreten wird. In der Umgangssprache und in Briefen nicht selten, auch Cic., z. B. ad Brut. 1, 13 *hoc si a te impetro . . dubitabis*. L. 6, 15, 6 *quod nisi facis, in vincla te duci iubebo*. 6, 38, 7. 36, 28, 6, 5, 4, 10, 23, 5, 15. Sall. Cat. 58, 9 *si vincimus, omnia nobis tuta erunt*. — *centurio erat*, über diese umschreibende Form der Erzählung, wenn eine neue Person eingeführt wird, s. zu 1, 10, 2. — *flagitator*, noch 8, 12, 9. Ueber die Bedeutung der Subst. auf *-tor* s. zu 1, 28, 1.

14. *si fallat*, ergänze *deos* oder *fidem*, nach der gewöhnlichen römischen Schwurformel: *si (sciens) fallo*, s. zu 1, 24, 8. 21, 45, 8. 22, 53, 11. Cic. acad. pr. 47, 146 *maiores primum iurare „ex sui animi sententia“ quemque voluerunt; deinde ita teneri „si sciens falleret“*. — *Iovem patrem*, s. zu 1, 24, 8 *saxo silice*. — *Gradiv. M.*, s. zu 1, 20, 4. Ueber die Wortstellung s. zu 1, 3, 3. 2, 5, 2. — *que . . que*, statt *que . . et*, s. zu 1, 55, 6. — *iratos*, proleptisch; übers.: 'er ruft, wenn er den Eid breche, den Zorn der Götter (eigentl. die Götter als erzürnte) auf sich herab'. 5, 11, 16 *quibus iratos quisque deos precatus*



invocat deos. idem deinceps omnis exercitus in se quisque iurat. iuratis datur signum; arma capiunt; eunt in pugnam irarum speique pleni. nunc iubent Etruscos probra iacere, nunc armati sibi 15 quisque lingua promptum hostem offerri. omnium illo die, qua 16 plebis, qua patrum, eximia virtus fuit; Fabium nomen [Fabia gens] maxime enituit. multis civilibus certaminibus infensos plebis animos illa pugna sibi reconciliare statuunt.

Instruitur acies, nec Veiens hostis Etruscaeque legiones de- 46 tractant. prope certa spes erat non magis secum pugnatueros, quam pugnarint cum Aequis; maius quoque aliquod in tam inritatis animis et occasione ancipiti haud desperandum esse facinus. res aliter 2 longe evenit: nam non alio ante bello infestior Romanus — adeo hinc contumeliis hostes, hinc consules mora exacerbaverant — proelium iniit. vix explicandi ordines spatium Etruscis fuit, cum pilis 3 inter primam trepidationem abiectis temere magis quam emissis

sit. Aehnliche Prolepsen: 3, 50, 5 *supinas tendens manus*. 21, 33, 3. 22, 53, 6. 6, 34, 3. 23, 29, 14 u. 5. — *idem* . . *in se*, wie auch beim Fahnen- eid, nachdem ein Soldat die ganze Eidesformel gesprochen hatte, dann die übrigen einzeln vortraten und nur sagten: „*idem in me*“. S. zu c. 24, 7.

15. *armati* = *dum armati sint*, auf das Subject im Hauptverbum *iubent* bezogen: 'jetzt, da sie Waffen hätten', während man erwarten sollte, dass dies Particip auf *offerri* bezogen im Dativ stände: *armato*. Es kommt zuweilen im Lat. vor, wo das Part. statt eines abhängigen Temporal- und Conditionalsatzes steht, dass das zum abhängigen Satze gehörige Partic. durch eine Art von Attraction zum Hauptsatze (im Nomin.) gezogen wird. Vgl. 9, 43, 11 *passi* = *si passi essent*. Caes. b. g. 5, 39, 4 *adepti* = *si adepti essent*. Sall. Jug. 76, 6 *victi* = *si victi essent*. Vgl. Caes. b. c. 1, 61 *constituunt ipsi iis locis excedere*. ib. 82 *constituerat* . . *prior proelio non lacessere*. — *lingua prompt.*, 'zungenfertig, mit loser Zunge' 3, 11, 6 *nemo, non lingua, non manu promptior*; auch *lingua prompta* 22, 44, 7. (Gegentheil *inpromptus lingua* 7, 4, 5 oder 2, 56, 8 *rudis lingua*.)

16. *F. nomen* [*F. gens*], nach *Fabium nomen* ('Alles, was F. heisst') ist das synonyme *F. gens* matt und

wohl erklärendes Glossem zu *F. nomen* [s. Anh.].

46. 1. *detractant*, sc. *pugnam*. — *c. Aequis*, s. c. 44, 11. — *maius aliq. f.*, ein noch bedeutenderes Vergehen als blosses Verweigern des Kampfes, vielleicht Ermordung der Consuln oder Uebergang zum Feinde, vgl. 44, 43, 7 *metuens, ne maius aliquid auderent*. — *occasione ancip.*, es bietet sich den erbitterten Soldaten in einer Schlacht nach zwei Seiten hin Gelegenheit zu einem militärischen Vergehen: 1) gegenüber den eigenen Anführern: Ermordung derselben, 2) nach der Seite der Feinde hin: Uebergang.

2. *aliter longe, longe* wird so einigemal nachgestellt: 3, 27, 1 *primus l.* 8, 13, 16 *firmissimum l.* 44, 31, 2 *munitissima l.* S. zu c. 45, 9 über *multo*, das häufiger nachgestellt wird. — *hinc* . . *hinc*, s. zu 1, 13, 2.

3. *pilis*, s. zu c. 30, 12. — *vix* . . *fuit, cum* . . *venerat*, sonst steht in dieser Verbindung *vix* m. Imperf. od. Plusq., *cum* mit Perf. Das Perf. bei *vix* stellt hier die Zeit zur Entfaltung der Schlachtlinie als besonders kurz, momentan und d. Plusq. bei *cum* das Eintreten des Nahkampfes als besonders rasch, eigentlich als schon vollendet (die unerwartete Vollendung) dar: „kaum . . . , da war's schon zum . . . gekommen.“ Der Nahkampf war schon eingetreten, ehe überhaupt

pugna iam in manus, iam ad gladios, ubi Mars est atrocissimus, 4 venerat. inter primores genus Fabium insigne spectaculo exemploque civibus erat. ex his Quintum Fabium — tertio hic anno ante consul fuerat — principem in confertos Veientes euntem ferox viribus et armorum arte Tuscus, incautum inter multas versantem hostium manus, gladio per pectus transfigit; telo extracto praeceps 5 Fabius in vulnus abiit. sensit utraque acies unius viri casum, cedebatque inde Romanus, cum M. Fabius consul transiluit iacentis corpus obiectaque parma „hoc iurastis“ inquit, „milites, fugientes 6 vos in castra redituros? adeo ignavissimos hostis magis timetis quam Iovem Martemque, per quos iurastis? at ego iniuratus aut victor revertar, aut prope te hic, Quinte Fabi, dimicans cadam.“ consuli tum Caeso Fabius prioris anni consul: „verbisne istis, frater, 7 ut pugnent, te impetraturum credis? dii impetrabunt, per quos iuravere; et nos, ut decet proceres, ut Fabio nomine est dignum, pugnando potius quam adhortando accendamus militum animos.“ sic in primum infestis hastis provolant duo Fabii, totamque move- 47 runt secum aciem. Proelio ex parte una restituto nihil segnius in cornu altero Cn. Manlius consul pugnam ciebat, ubi prope si- 2 milis fortuna est versata. nam ut altero in cornu Q. Fabium, sic in hoc ipsum consulem Manlium iam velut fusos agentem hostis et inpigre milites secuti sunt et, ut ille gravi vulnere ictus ex acie 3 cessit, interfectum rati gradum rettulere; cessissentque loco, ni consul

die E. u. s. w., s. zu c. 14, 6. — *in manus v.*, s. zu c. 30, 12, bei Tac. mehrmals H. 4, 71; 76. Ann. 2, 80. Sall. J. 89, 2. 101, 4. — *ad gladios v.*, *an. sig.* Vgl. 9, 39, 6 *gladiis pugna coepit.* 9, 41, 18 u. 8. *gladiis res geritur.*

4. *insigne* ist wohl mit *inter primores* zu verbinden, vgl. 9, 22, 7 *insignem inter suos cientem pugnam.* — *spectac. exemploq. erat.* Dativ [s. Anhang]. — *principem*, 'an der Spitze', s. zu 1, 12, 2. — *euntem. . . versantem*, Asyndeton der Participien, um das rasche Eintreten der zweiten Handlung zu bezeichnen, 4, 41, 4. 6, 7, 3. 8, 39, 2. 29, 7, 6. 37, 13, 9. — *incautum*, das Adj. adverbial gebraucht beim Partic., s. zu 1, 21, 1. — *ars armorum*, bei L. ungewöhnlich statt *ars militaris, belli, bellica.* — *prae. in v. abiit*, stürzt zusammen, indem der Kopf auf die Brust sinkt, vgl. 1, 58, 11 *prolapsa in vulnus.* Vergl. Verg. 10, 488 (dieselbe Situation poetisch dargestellt) *corruit in vulnus.* Lucr. 4, 1042 nam-

*que omnes plerumque cadunt in vulnus.*

5. 6. *parma*, der Consul, der vom Pferde gesprungen war, kämpfte mit dem Reiterschild zu Fusse (umgekehrt hat Camillus 6, 8, 6 das ergriffene *scutum pedestre* im Eifer auch auf dem Pferde noch behalten), vgl. 4, 38, 3. — Ueber das abbrechende *at* s. zu 1, 28, 9. — *iniuratus* (act.), nur noch 10, 41, 10, auch Cic., z. B. p. Sull. 11, 34.

7. *impetrabunt*, hier in anderer Bedeutung als der gewöhnlichen (auf göttlichem Wege durch Bitten oder Ueberredung erlangen, wie vorher *impetraturum*). — *sic*, s. zu c. 10, 11 *ita.* — *in primum*, s. zu c. 20, 10. — *mov. secum*, 'setzen mit in Bewegung', vgl. 4, 33, 5. 30, 34, 4; schwächer als *secum rapere, trahere.*

47. 1—3. *ciebat*, s. zu 1, 12, 2. — *velut f.*, 'so gut wie geschlagen'. — *cess. loco*, von der ihnen beim Beginne der Schlacht angewiesenen Stellung, die sie bei der Verfolgung verlassen hatten und auf die sie

alter cum aliquot turmis equitum in eam partem citato equo ad-  
 vectus, vivere clamitans collegam, se victorem fuso altero cornu  
 adesse, rem inclinam sustinisset. Manlius quoque ad restituendam  
 aciem se ipse coram offert. duorum consulum cognita ora  
 accendunt militum animos. simul et vanior iam erat hostium acies,  
 dum abundante multitudine freti subtracta subsidia mittunt ad ca-  
 stra oppugnanda. in quae haud magno certamine impetu facto,  
 dum praedae magis quam pugnae memores tererent tempus, triarii  
 Romani, qui primam inruptionem sustinere non potuerant, missis  
 ad consules nuntiis, quo loco res essent, conglobati ad praetorium  
 redeunt et sua sponte ipsi proelium renovant. et Manlius consul  
 reductus in castra, ad omnes portas milite opposito, hostibus viam  
 clauserat. ea desperatio Tuscis rabiem magis quam audaciam ac-  
 cendit. nam cum incursantes, quacumque exitum ostenderet spes,  
 vano aliquotiens impetu issent, globus iuvenum unus in ipsum con-  
 sulem, insignem armis, invadit. prima excepta a circumstantibus  
 tela; sustineri deinde vis nequit. consul mortifero vulnere ictus  
 cadit, fusique circa omnes. Tuscis crescit audacia; Romanos terror  
 per tota castra trepidos agit, et ad extrema ventum foret, ni legati  
 raptu consulis corpore patefecissent una porta hostibus viam. ea  
 erumpunt; consternatoque agmine abeuntes in victorem alterum in-  
 cidunt consulem. ibi iterum caesi fusique passim. victoria egregia  
 parta, tristis tamen duobus tam claris funeribus. itaque consul de-  
 cernente senatu triumphum, si exercitus sine imperatore triumphare  
 possit, pro eximia eo bello opera facile passurum respondit; se,  
 familia funesta Quinti Fabi fratris morte, re publica ex parte orba,  
 consule altero amisso, publico privatoque deformem luctu lauream

nach der Verwundung des Consuls langsam zurückgegangen waren (*gradum rettulere*). — *rem inclinam*, 'die wankende Schlachtreihe' (Tropus von der Wagschale), s. zu 1, 27, 6. Vgl. 2, 63, 5.

4. *vanior*, 'mehr gelichtet, dünner', eigentlich bloss die äusseren Umrisse einer *acies* darstellend ohne Ausfüllung, nur hier; wie man sagt *vanae aristae*, 'taube Aehren'. Vgl. 1, 8, 5 *ne vana urbis magnitudo esset*. — *subsidia*, Reserve. — *dum*, indem = 'weil, dadurch dass', s. zu praef. 2.

5. 6. *dum*, 'während', mit Conj. Praeterit., s. zu 1, 40, 7. — *quo loco res essent*, 'wie die Sachen ständen', wie 7, 35, 7 *in eo loco res sunt nostrae*. 3, 68, 3 *res est priore loco*. 34, 4, 19 *eadem loco futuram rem*. Von Personen 8, 35, 6 *eodem loco*

*fuisse*. 42, 37, 8. *in eodem loco esse* 37, 14, 5. Verg. 2, 322 *quo res summa loco?* — *sua sponte*, aus eigenem Antrieb, auf eigene Faust. — *ipsi*, sie selbst, allein, ohne Hülfe abzuwarten. 3, 48, 3 *multitudo ipsa se sua sponte dimovit*. 2, 61, 7 *ipsi sua voluntate*. — *incursantes issent*, das Part. adverbial, s. zu c. 10, 3. Vgl. zu praef. 11. — *invadit* mit *in* nur noch 27, 42, 6. 28, 29, 3 (wie Cic.), sonst immer mit Acc.

8—10. *ad extr.*, auch mit Gen. *in extrema periculatorum ventum* 7, 29, 2; ebenso *ventum ad extremum est* 3, 23, 5. — *eo bello*, attrib. *zu opera* [s. Anh. zu c. 24, 8]. — *fam. funesta*, s. zu c. 8, 7. — *lauream*, den der triumphirende Feldherr auf dem Haupte (Dion. 2, 34 *δάφνη κατεστεμμένος τὰς κόμας*) trug, 7, 13, 10 (ausserdem mit der *toga picta*



11 non accepturum. omni acto triumpho depositus triumphus clarior fuit: adeo spreta in tempore gloria interdum cumulatori rediit. funera deinde duo deinceps collegae fratrisque ducit, idem in utroque laudator, cum concedendo illis suas laudes ipse maximam partem  
12 earum ferret. neque immemor eius, quod initio consulatus inibibat, reconciliandi animos plebis, saucios milites curandos dividit patribus. Fabiis plurimi dati, nec alibi maiore cura habiti. inde populares iam esse Fabii, nec hoc ulla re nisi salubri rei publicae arte.

48 Igitur non patrum magis quam plebis studiis K. Fabius cum Tito Verginio consul factus neque belli neque dilectus neque ullam aliam priorem curam agere, quam ut, iam aliqua ex parte inchoata concordiae spe, primo quoque tempore cum patribus coalescerent  
2 animi plebis. itaque principio anni censuit, priusquam quisquam agrariae legis auctor tribunus existeret, occuparent patres ipsi suum

und *tunica palmata* bekleidet, 10, 7, 9). 38, 50, 3. Auch die Soldaten trugen dabei Lorbeerkränze, 45, 38, 12; 39, 4.

11. *deponere*, ablehnen, verzichten auf . . . *ἀπ. εἶσ.*, vgl. *provinciam deponere* bei Cic., z. B. ad fam. 5, 2, 3 u. ö. — *in tempore* = *suo tempore* ist bei L. der gewöhnliche Ausdruck (Cic. scheint den blossen Abl. vorzuziehen); selten *suo t.*, z. B. 42, 43, 3 oder *ad tempus*, z. B. 1, 7, 13. — *rediit*, 'ist zuweilen (wie auch in diesem Falle) wiedergekommen' (bisher gemachte Wahrnehmung, daher Perf.) = 'kehrt wieder' (bleibendes Resultat dieser Wahrnehmung). Zum Gedanken vgl. Sall. Cat. 54, 5 von Cato: *quo minus petebat gloriam, eo magis illa sequebatur*. Senec. Ep. 79 *gloria umbra virtutis est; etiam inuitos comitabitur*. L. 32, 29, 19 *gloriam qui spreverit, veram habebit*. — *deinceps*, attributiv zu *funera*, s. zu 1, 6, 1. Vgl. 1, 46, 9 *funera continuata*. — *f. ducit*, 'veranstaltet, leitet', stehender Ausdruck von der Besorgung der Leichenbestattung. Cic. p. Quinct. 15, 50 *funus ducitur*. Verg. Ge. 4, 256; auch *exequias ducere*, z. B. Curt. 10, 17, 21. Vgl. *funus facere* 2, 7, 4. 25, 17, 7. 3, 43, 7. — *laudator*, auf dem Forum, wo die Leiche vor den *rostra* niedergelassen wurde, hielt einer der Verwandten oder Freunde (hier der

Colleg) des Verstorbenen die *laudatio funebris* 5, 50, 7. 2, 61, 9. 27, 27, 13. *laudes funebres*, 8, 40, 4, 10, 29, 20. — *cum*, nicht Zeitbestimmung, sondern: 'indem, wobei er', s. zu c. 5, 8.

12. *eius*, der Gen. Neutr. des Pron. substantivisch gebraucht, bei L. nicht ungewöhnlich, wie 32, 39, 1 *memor eius*. 42, 8, 7 *quidquid eius*. 39, 45, 7 *quod eius sine bello posset*; 7, 5, 31, 4, 2. 38, 54, 4. 5, 25, 7. 36, 4, 2. 21, 59, 8. 10, 18, 8 u. ö. Vgl. 2, 59, 8 *ullius* u. zu 1, 1, 1; übers.: 'des Entschlusses, Vorsatzes'. — *inbibere*, vom Entschlusse zu einer That auch Cic. Quinct. 6, 27. Lucret. 6, 72. Das Wort bei L. nur noch c. 58, 6. — *reconciliandi*, Apposition zu *eius*, s. zu 1, 56, 2. 21, 34, 3. 6, 20, 8 u. ö. (auch Cic.). — *saucios mil. cur.*, vgl. Tac. Ann. 4, 63 *fuit urbs per illos dies . . . veterum institutis similis, qui magna post proelia saucios largitione et cura sustentabant*. — *ulla re*, Andere tilgen *re* und beziehen *ulla* auf *arte*.

48. 1. 2. *cum patr. . . animi*, Brachylogie; ähnlich mit *cum*: 21, 45, 6 *mutatam secum fortunam*. 22, 29, 10 *castra cum Fabio iungamus*. Vgl. zu c. 13, 8. — *quisq. . . tribunus, quisq.* adjectivisch seltener in der klassischen Zeit. Cic. Att. 9, 6, 5 *homo quisquam*, Sall. öfters, z. B. Cat. 58, 10; bei L. nicht selten: 5, 2, 10. 6, 27, 8. 34,

munus facere, captivum agrum plebi quam maxime aequaliter darent: verum esse habere eos, quorum sanguine ac sudore partus sit. aspernati patres sunt; questi quoque quidam, nimia gloria luxuriare et evanescere vividum quondam illud Caesonis ingenium. nullae deinde urbanae factiones fuere. vexabantur incursionibus Aequorum Latini. eo cum exercitu Caeso missus in ipsorum Aequorum agrum depopulandum transit. Aequi se in oppida receperunt murisque se tenebant. eo nulla pugna memorabilis fuit.

At a Veiente hoste clades accepta temeritate alterius consulis, actumque de exercitu foret, ni Caeso Fabius in tempore subsidio venisset. ex eo tempore neque pax neque bellum cum Veientibus fuit: res proxime [in] formam latrocinii venerat: legionibus Romanis cedebant in urbem; ubi abductas senserant legiones, agros incurabant, bellum quiete, quietem bello in vicem eludentes. ita neque omitti tota res nec perfici poterat. et alia bella aut praesentia instabant, ut ab Aequis Volscisque, non diutius, quam recens dolor proximae cladis transiret, quiescentibus, aut mox moturos esse apparebat Sabinos semper infestos Etruriamque omnem. sed Veientis hostis, adsiduus magis quam gravis, contumeliis saepius quam periculo animos agitabat, quod nullo tempore neglegi poterat aut averti alio sinebat. tum Fabia gens senatum adiit. consul pro gente lo-

49, 9. 10, 9. 6. 45, 15, 3; 20, 3 u. ö. *quisquam* nach *priusquam*, weil ein negativer Gedanke zu Grunde liegt, 23, 39, 4. 39, 36, 1. 24, 40, 11; mit demselben Gleichklang 32, 20, 6 *priusquam quicquam decernamus*. — *auctor*, s. c. 44, 1. — *censere*, mit blosser Coniunctiv scheint *ἀν. εἰq.* bei L. (abgesehen von den wenigen Stellen, wo *censeo* ohne Einfluss auf die Construction des Satzes in einen Satz mit Conj. adhortativus eingeschaltet wird: 21, 19, 10. 36, 7, 17). — *occupare facere*, übersetze durch ein Adverb (vgl. *φθάνειν*); zur Constr. s. zu 1, 14, 4. — *ipsi*, von selbst. — *suum m. facere*, zu ihrem d. h. zu einem von ihnen ausgehenden G. zu machen. — *captivum* . . *darent*, Asynd. explic. — *verum esse*, mit der wahren Beschaffenheit der Dinge, mit der Vernunft übereinstimmend = *aequum, iustum esse*, Cic. Tusc. 3, 27, 64; 29, 73 *rectum et verum est*. Hor. Ep. 1, 7, 98 *metiri se quemque suo modulo ac pede verum est*. Liv. noch 3, 40, 11. 7, 13, 7. 23, 11, 12. 32, 33, 4. 35, 8, 6. 39, 27, 3. 40, 16, 6. Caes. b. g. 4, 6, 2.

3. 4. *luxur.*, üppig, schlaff wer-

den, entarten, s. zu 1, 19, 4 u. vgl. zu 2, 21, 6. — *vividum ing.*, lebenskräftiger, energischer Sinn, Natur, *viv.* nur noch 6, 22, 7 *vegetum ingenium in vivido pectore vigeat*. — *urb. fact.*, Parteigetriebe zwischen Patriciern und Plebejern. Der asyndetisch folgende Satz giebt zu diesem Satze den Grund an. — *depopulandum*, vollständig müsste es heißen *ad dep. eum*, vgl. 4, 59, 3.

5. 6. *in temp.*, s. zu c. 47, 11. — *proxime formam* [s. Anh. zu c. 41, 11.]. — *cedebant* = *cedentes se recipiebant*. — *eludere*, vgl. 24, 34, 12 *ita maritima oppugnatio est elusa*. 3, 14, 6. — *tota*, 'vollständig', als Adv. zum Präd. zu ziehen. — *et* = *etiam*. — Zu *moturos* ist das obige *bella* Objekt, zu *instabant* Subjekt.

7. *contumeliis* = *incursionibus et populationibus Romano nomini contumeliosus*, s. § 6. 3, 62, 1 *sibi ultro per contumelias hostem insultare*. 7, 13, 6 *si nos . . hostes . . omnibus contumeliis elidunt*. — *an. agit.*, hielt . . in Spannung, weil (*quod* u. s. w.). — *averti*, s. zu 1, 6, 1 *avocare*; 46, 6.

quitur: „adsiduo magis quam magno praesidio, ut scitis, patres conscripti, bellum Veiens eget. vos alia bella curate, Fabios hostis Veientibus date. auctores sumus tutam ibi maiestatem Romani nominis fore. nostrum id nobis velut familiare bellum privato sumptu gerere in animo est; res publica et milite illic et pecunia vacet.“  
 10 gratiae ingentes actae. consul e curia egressus comitante Fabiorum agmine, qui in vestibulo curiae senatus consultum expectantes steterant, domum redit. iussi armati postero die ad limen consulis  
 49 adesse; domos inde discedunt. Manat tota urbe rumor; Fabios ad caelum laudibus ferunt: familiam unam subisse civitatis onus, Veiens  
 2 bellum in privatam curam, in privata arma versum. si sint duae roboris eiusdem in urbe gentes, deposcant haec Volscos sibi, illa Aequos, populo Romano tranquillam pacem agente omnes finitimos subigi populos posse. Fabii postera die arma capiunt; quo iussi  
 3 erant, conveniunt. consul paludatus egrediens in vestibulo gentem omnem suam instructo agmine videt; acceptus in medium signa ferri iubet. numquam exercitus neque minor numero neque clarior  
 4 fama et admiratione hominum per urbem incessit: sex et trecenti milites, omnes patricii, omnes unius gentis, quorum neminem ducem sperneres, egregius quibuslibet temporibus senatus, ibant, unius

8—10: *auct. sumus*, wir sind Bürgen, versichern, wie 36, 7, 11; so mit Acc. c. Inf. nur hier; sonst hat *auct. esse* mit Acc. c. Inf. eine andere Bedeutung, z. B. 1, 48, 9 u. ö. — *senatus cons.*, den Senatsbeschluss, durch den die Anlegung eines solchen Aussenpostens (*praesidium*) von Seiten der Fabier genehmigt werden musste.

#### 49—50. Untergang der Fabier an der Cremera.

1. *manare*, fließen (aus einer Quelle) und sich verbreiten (*fluere*, sich im Flusse, in der Strömung befinden), s. zu 1, 16, 4. 21, 23, 4 *m. rumor*; auch Cic., z. B. Phil. 14, 6, 15; bei L. 9, 43, 4 *metus*. 24, 18, 15 *benignitas*. 7, 38, 10 *consilia*. 27, 14, 8 *fuga*. — *civit. onus*, Ovid. Fast. 2, 197 *una domus vires et onus susceperat urbis*. — *versum*, sei übergegangen in . . . sei ein Gegenstand der . . . geworden, vgl. 7, 21, 5 *solutionem alieni aeris in publicam curam verterunt* und 26, 12, 10 *summa curae omnis in Bostarem versa est*. Anders z. B. 7, 29, 5 *Campani in se omnem molem*

*belli verterunt* (lenkten auf, gegen sich).

2. *duae*, noch zwei (ausser den Fabiern). Aehnl. Verg. Aen. 11, 285 *si duo praeterca talis Idaea tulisset Terra viros* . . . Vgl. Hom. Il. 2, 371. — *deposcant*, Asynd. copulativum. — *postera die*, während c. 48, 16 und sonst an unzähligen Stellen *postero die* steht. 6, 22, 8 *in posteram d.* (zweifelhaft die Lesart 7, 8, 6); beim Pronomen ist das Fem. *dies* nicht gerade selten. Ferner *prima die* 5, 42, 2. *crastina*: 3, 20, 4 *crastina die armati* . . *adsitis*; 46, 7.

3. 4. *paludatus*, im Feldherrnmantel, wie der Consul sonst an der Spitze des Heeres auszieht. — *vestibulo*, s. zu 1, 48, 1. — *ducem spern.*, Ov. Fast. 2, 200 *e quis dux fieri quilibet aptus erat* [Anhang]. Andere: *sperneret egregius* . . *senatus*. — *egregius senatus* = sie würden in allen Zeitlagen, selbst in den gefährlichsten (*quibuslibet temporibus*) einen ausgezeichneten Senat abgegeben haben; es soll mit diesem Zusatz gesagt werden, welche Summe nicht nur von kriegerischen Vorzügen und Feldherrntalenten



familiae viribus Veienti populo pestem minitantes. sequebatur turba, 5 propria alia cognatorum sodaliumque, nihil medium, nec spem nec curam, sed immensa omnia volventium animo, alia publica sollicitudine excitata, favore et admiratione stupens. ire fortes, ire felices 6 iubent, inceptis eventus pares reddere; consulatus inde ac triumphos, omnia praemia ab se, omnes honores sperare. praetereuntibus 7 Capitolium arcemque et alia templa, quidquid deorum oculis, quidquid animo occurrit, precantur, ut illud agmen faustum atque felix mittant, sospites brevi in patriam ad parentes restituant. in cassum 8 missae preces. infelici via, dextro Iano portae Carmentalis, profecti ad Cremeram flumen perveniunt. is opportunus visus locus communiendo praesidio.

L. Aemilius inde et C. Servilius consules facti. et donec nihil 9 aliud quam in populationibus res fuit, non ad praesidium modo tutandum Fabii satis erant, sed tota regione, qua Tuscus ager Ro-

(*militēs . . . sperneres*), sondern auch von staatsmännischer Tüchtigkeit, Weisheit und Würde mit den Fabiern auszog und verloren ging. Vgl. c. 50, 11 *domi bellique*.

5. *propria*, sc. *turba*; im zweiten Gliede mit *alia*, das dem ersten nicht ganz parallel gebaut ist, ist *publica* Abl., zu *sollicit.* gehörig. — *cognat. sodal.*, Gen. epex. zu *propria t.*, s. zu 1, 13, 2. — *nihil med.*, *nec sp.* etc., die nichts Mittelmässiges, weder als Gegenstand der Hoffnung, noch der Sorge, d. h. die nichts Mässiges, Geringes hofften oder fürchteten, sondern lauter masslose, extreme Hoffnungen oder Befürchtungen im Geiste hegten, sich gegenwärtigten. 30, 33, 11 *nihil aut in metum aut in spem medium*. 7, 39, 14 *nihil medium, aut imperium atque honorem, aut . . . mortem . . . denuntiantes*. — *animo*, von Mehreren, s. zu 1, 25, 2. — *publ. soll.*, die Sorge um den Staat.

6. *ire fortes . . . felices* (mehr dichterisch), nur hier so bei L., mit Beziehung auf *quorum neminem ducem sperneres*, denn von Feldherren und Anführern wird gesagt *res fortiter feliciterque (bene et feliciter) gerere*, 31, 20, 2. 28, 9, 7, vgl. Cic. p. Mur. 18, 36 (*dux*) *cum fortis tum etiam felix*, während man die von Soldaten und Bundesgenossen dem Staate geleisteten Dienste durch die

Formel *fortis et fidelis opera* bezeichnet.

7. *praetereunt.*, sc. *Fabii*, Abl. abs. — *Capitolium arcemq.*, s. zu 1, 11, 6. — *alia*, die nicht auf dem C. und der *arx* lagen. — *quidq. deor. animo occ.*, jede Gottheit, an die sie durch den Anblick der Heiligthümer erinnert werden, s. zu c. 5, 7. — *restit. ad.*, s. zu c. 13, 6.

8. *in cassum* findet sich noch 10, 29, 2, bei Dichtern (Vergil), Sallust und Späteren, Cic. nicht, vgl. das griechische εἰς κενόν, 'in's Leere', in's Blaue hinein'. — *infel. via*, Anachronism, insofern diese Strasse erst nach dem Untergange der F. so genannt wurde; nach dem kurz vorhergehenden *faustum atque felix* ist das Asyndeton recht wirkungsvoll. — *d. Iano*, dem rechten Durchgangsbogen, s. zu 1, 19, 2 (denn das Thor hatte deren zwei), der *porta Carmentalis*, die am Südwestabhange des Capitols nach dem *Campus Martius* hinführte, so genannt von dem dort gelegenen uralten Altare der Carmentis (s. zu 1, 7, 8); vor dem Thore lag das *Forum olitorium*. — *Cremera*, ein kleiner, von Veji herkommender rechter Nebenfluss des Tiber, Fidenä gegenüber mündend.

9. *Aemilius*, s. c. 42. — *donec*, s. zu praef. 9. — *nihil aliud*, adv. 'nur', s. zu c. 29, 4. — *in p. res fuit*, 'so lange es bei . . . blieb, die Kriegführung nur den Charakter von . .

- mano adiacet, sua tuta omnia, infesta hostium vagantes per utrum-  
 10 que finem fecere. intervallum deinde haud magnum populationibus  
 fuit, dum et Veientes accito ex Etruria exercitu praesidium Cremerae  
 oppugnant, et Romanae legiones ab L. Aemilio consule adductae  
 11 comminus cum Etruscis dimicant acie; quamquam vix derigendi  
 aciem spatium Veientibus fuit: adeo inter primam trepidationem,  
 dum post signa ordines introeunt subsidiaque locant, invecta subito  
 12 ab latere Romana equitum ala non pugnae modo incipiendae, sed  
 consistendi ademit locum. ita fusi retro ad saxa rubra — ibi castra  
 habebant — pacem supplices petunt; cuius impetratae ab insita  
 animis levitate ante deductum Cremera Romanum praesidium paenituit.  
 50 Rursus cum Fabiis erat Veienti populo sine ullo maioris belli  
 apparatu certamen, nec erant incursiones modo in agros aut subiti  
 impetus in incursantes, sed aliquotiens aequo campo conlatisque  
 2 signis certatum, gensque una populi Romani saepe ex opulentissima,  
 3 ut tum res erant, Etrusca civitate victoriam tulit. id primo acerbum  
 indignumque Veientibus est visum; inde consilium ex re natum  
 insidiis ferocem hostem captandi; gaudere etiam multo successu  
 4 Fabiis audaciam crescere. itaque et pecora praedantibus aliquotiens,  
 velut casu incidissent, obviam acta, et agrestium fuga vasti relictii

hatte, in . . . bestand'. — *adiacere* construi L. sonst immer mit Dat. 10, 31, 2. 26, 42, 4; nur 7, 12, 6 *Etruriam adiacent* (wie Caes., Nep.). — *finem*, statt *fines*, im Singular bei L. öfters [s. Anh.].

10. *comminus* .. *acie*, nicht mehr *populationibus* . . . *vagantes*. — *derigere ac.*, eine förmliche Schlachtordnung aufstellen 22, 44, 4; 45, 4. 27, 48, 4. 31, 24, 9 u. ö. — *quamquam*, ohne Nachsatz, berichtigend und beschränkend, 'doch, freilich', findet sich sonst bei L. nur in Reden [Anh.].

11. *adeo*, s. zu praef. 11. — *post signa*, hinter den in der ersten Reihe stehenden Feldzeichen rücken sie (die Vejenter) in ihre Glieder ein, *ordines* (Acc.) *introeunt*, ungewöhnlicher Ausdruck; dafür 10, 33, 2 *in ordines eunt*, wie auch bei Curtius mehrmals 4, 49, 19. 8, 46, 27.

12. *saxa rubra* (jetzt Grotta Rossa), ein Ort, eine starke deutsche Meile nördlich von Rom, an der via Flaminia und der Cremera. — *ab*, in Folge, aus (vom inneren Grunde), 4, 39, 6 *tantus ab imprudentia* . . . *pavor*. 5, 5, 3 *a cupiditate ulciscendi*. 6, 4, 8 *ab odio*. 38, 52, 4 *a superbia*. 9, 40, 17 *ab superbia et odio*

u. ö. Anders c. 14, 3 von der äusseren Veranlassung. — *ante ded.* . . . *praes.*, noch ehe, dem Friedensvertrage gemäss, die Besatzung der Fabier nach Rom abgezogen war.

50. 1—3. *sine* . . . *appar.*, ohne dass man sich, wie zu einem grösseren Kriege, gerüstet. — *opulentissima*, s. 1, 2, 3; 5. Von Veji speciell sagt Dion. 2, 54 *μέγιστος ἔχουσα ὄσον Ἀθήνας*. — *ut tum r. erant*, s. zu 1, 3, 3. 2, 63, 6. — *tulit* = *retulit* (vgl. griech. *φέρειν* = *ἀποφέρειν*, z. B. *κράτος* Hom., z. B. II. 18, 308), wie auch sonst L. 39, 51, 10. 8, 8, 18. — *ex re*, der Sachlage entsprechend, den Umständen angepasst. Vgl. *cons. ex rebus capere* 23, 24, 2. 24, 6, 5 *ex eo* . . . 33, 9, 8 *ex tempore cons. cap.* 24, 23, 5 *ex praesentibus*. — *cons. natum*, vgl. 22, 43, 2 *oriebantur cons.* — *gaudere* . . . *crescere*, der Inf. hist. mit abh. Infinitivsätze ist ungewöhnlich, 21, 50, 1 *vires conferre velle*. Caes. b. g. 1, 16 *diem ex die ducere Haedui*; *conferri, comportari, adesse dicere*. Sall. Iug. 84, 2.

4. *velut* = *velutsi*, s. zu c. 36, 1. — *incidissent*, sc. *pecora in praedantes*. — *vasti rel.*, über das ad-

agri, et subsidia armatorum ad arcendas populationes missa saepius simulato quam vero pavore refugerunt. iamque Fabii adeo contempserant hostem, ut sua invicta arma neque loco neque tempore ullo crederent sustineri posse. haec spes provexit, ut ad conspecta procul a Cremera magno campi intervallo pecora, quamquam rara hostium apparebant arma, decurrerent. et cum improvidi effuso cursu in insidias circa ipsum iter locatas superassent, palatique passim vaga, ut fit pavore iniecto, raperent pecora, subito ex insidiis consurgitur, et adversi et undique hostes erant. primo clamor circumlatus exterruit, dein tela ab omni parte accidebant; coeuntibusque Etruscis iam continenti agmine armatorum saepti, quo magis se hostis inferebat, cogebantur breviori spatio et ipsi orbem conligere, quae res et paucitatem eorum insignem et multitudinem Etruscorum multiplicatis in arto ordinibus faciebat. tum, omissa pugna, quam in omnes partis parem intenderant, in unum locum se omnes inclinant. eo nisi corporibus armisque rupere cuneo viam. duxit via 10

verbial gebrauchte Adjectiv beim Particip s. zu 1, 34, 2.

5. *contempserant*, das Plusq. scheinbar = Perf. oder Imperf., 'hatten öfters verachtet und verachteten auch jetzt', übers.: 'hatten verachten gelernt'. Ebenso Cic. Mil. 27, 74. Caes. b. g. 2, 1 *quam tertiam esse Galliae partem dixeramus*. S. zu c. 18, 9. — *invicta*, s. zu c. 1, 4. — *provexit*, sc. *eos*, *provehere* (hier absolut wie 40, 14, 2 *gaudio provehente*), zu weit führen = verleiten, fortreißen. 35, 48, 11 *provectus est* (liess sich fortreißen) *ad maledicta*. Curt. 8, 22, 14 *epulantium comitas provexit omnes ad largius vinum* (auch Cic.). — *rara*, einzeln, hier und da = *raro*, wie öfter: 24, 2, 9, 23, 27, 6, 33, 5, 7.

6. *improvidi*, ohne zu beachten, vgl. 21, 55, 9 *latebras .. improvida praeterlata acies est*. — *passim* gehört zu *palati*. — *ut fit* etc. erklärt, weshalb sie *vaga* waren. — *adversis*, vor ihnen, ihnen gegenüber, vgl. 22, 6, 8 *per adversos hostes*. 31, 39, 15.

7. 8. *clamor circuml.*, das Geschrei, das sich, von einem Punkte sich erhebend, ringsum verbreitete, vgl. 7, 36, 13 *clamor circa collem perfertur*. Sonst sagt L. in ähnlicher Situation *clamor circumsonat* 3, 28, 3. 27, 18, 16 *inde primo turbata acies est, dum ad circumsonantem*

*undique clamorem flectere cornua .. volunt*. — *exterruit*, absol., wie 37, 24, 3. — *quo magis*, über das fehlende *eo* im Hauptsatze s. zu c. 19, 10. — *orbem conl.*, Brachylogie = *se in unum colligentes orb. faciunt* 'ein Quarré (einen Knäuel) formiren'. Sonst sagt L. ganz ähnlich *orbem volvere* = *volvendo efficere* 4, 28, 3. 22, 29, 5. *coire in orbem* 23, 27, 6. *militis in orbem cogere* 42, 65, 7. *in o. pugnare* 21, 56, 2. 28, 22, 15. *se tutari* 4, 39, 4. *se defendere* 28, 33, 15 (Caesar: *in orbem consistere, orbe facto se defendere*). — *insignem*, auffallend gestellt; da es zu *paucit.* und *multitud.* gehört, sollte man es vor *faciebat* erwarten. — *multipl. ordin.*, wenn die Menge der Etrusker die Fabier, welche sich zu einem kleinen Haufen zusammengezogen haben, in immer engerm Umkreise umringt, nimmt sie einen verhältnissmässig geringern Raum ein (*in arto*) und die Reihen können sich nicht in die Länge entwickeln, sondern müssen nach der Tiefe sich verstärken, d. h. sie stehen in vielen Gliedern dicht hinter einander. Vgl. 30, 34, 8 *densatis ordinibus*. 8, 8, 12 *compressis ordinibus*. S. zu c. 31, 2.

9. 10. *parem intend.*, *pugnam int.*, wie *bellum intendere*. 21, 6, 6. 28, 41, 8. *parem* wie ein Adv. gebraucht, 'nach allen Seiten gleich angestrengt, mit gleicher Kraft kämpfen'. — *eo nisi*,



in editum leniter collem. inde primo restitere; mox, ut respirandi superior locus spatium dedit recipiendique a pavore tanto animum, pepulere etiam subeuntes; vincebatque auxilio loci paucitas, ni iugo  
 11 circummissus Veiens in verticem collis evasisset. ita superior rursus hostis factus. Fabii caesi ad unum omnes praesidiumque expugnatum. trecentos sex perisse satis convenit, unum prope puberem aetate relictum, stirpem genti Fabiae dubiisque rebus populi Romani saepe domi bellicae vel maximum futurum auxilium.

nach dieser Richtung, nach diesem Punkte hin sich anstehend, andrängend (*niti*), vgl. 22, 47, 3 *in directum nitentes*. 25, 13, 14 *nitentes per ardua hostes*. 21, 28, 2 *niterentur perrumpere*. Etwas anders 28, 43, 4 *quo niti non dissimulo*. Gewöhnlicher so *coniti*: 31, 21, 10 *in unum locum conixi*. 33, 18, 16 *in dextrum cornu omnes conisi*. 42, 65, 8 *in tumulum conitebantur*. — *rupere viam* = *rumpendo v. fecerunt*, brachen sich Bahn, brachen durch. Bei L. *ἀπ. σῆ.* Dichter und Spätere: Verg. 10, 372 *ferro rumpenda per hostis Est via*. 2, 494 *rumpunt aditus*. Quintil. 9, 4, 63 *rupta via*. — *respirandi*, 'wieder aufathmen, sich verschnaufen', wie hier mit *recipere* verbunden 10, 28, 11 *Gallica acies nullum spatium respirandi recipiendique se dedit*. Vgl. 27, 40, 5 *intervallum loci spatium dedisse ad respirandum*. 38, 22, 4 *respirare et conquiescere militem u. ö.* — *recipiendi a pav.*, sich sammeln, erholen von . . . , 44, 10, 1 *e (oder a) pavore recepto animo*. 21, 5, 16 *priusquam a tanto pavore reciperent animos*. Die Ausdrücke des Sich-Sammelns, Erholens, Ausruhens von . . . , nach . . . , werden am gewöhnlichsten mit *a*, seltener mit *ex* konstruirt [Anhang]. — *vincebat*, der Ind. Imperf. (verwandt dem Imperf. *conatus*) im Hauptsatze eines unwarren hypothetischen Satzes (ein Gräcismus) von einem Ereigniss, das eben eintreten wollte und fast schon begonnen hat, 3, 1, 4 *certainen aderat, ni . . .* 3, 19, 8. 5, 6, 1. 21, 57, 5. 25, 31, 15. 4, 52, 5. 7, 7, 9; 14, 5 u. ö. — *iugo*, auf dem Kamm des Höhenzuges, diesen entlang dringen sie im Rücken der Fabier vor bis zum Gipfel des Hügels, an dessen Abhang Letztere

Stellung genommen hatten; so standen sie in beherrschender Stellung im Rücken der Fabier.

11. *ad unum omnes*, über die Stellung s. zu 1, 18, 5; ebenso 42, 3, 10 *in unam omnes*. — *praesidium*, das Castell. — *prope pub. aet.*, *aetate* Abl. der Hinsicht, zu *puberem* gehörend (analog dem Abl. *natu* gebildet), wie *maior aetate* 28, 21, 7. *minor aetate* 39, 53, 3. — *relictum*, sei übrig geblieben (von dem ganzen Geschlechte). Andere Lesart, die auch einen guten Sinn giebt: *propter impuberem aetatem relictum* (sc. *Romae*). Schon Dionys. 9, 22 fiel als unwahrscheinlich auf, dass von einem Geschlechte, das 300 wehrfähige Männer, also fast ebensoviele Familien gezählt habe, nur ein einziger Knabe den Untergang des Geschlechts überlebt und den fabischen Namen fortgepflanzt habe. Dazu kommt, dass dieser Ueberlebende, Q. Fabius, schon 287 Consul wurde, L. 3, 1, 1; also kann er jetzt (276) nicht mehr fast ein Knabe gewesen sein. Die Sage von dem Untergange der Fabier steht in ihren einzelnen Zügen nicht ganz fest und die Tradition enthält manches Widersprechende. — Der Tag des Unterganges der Fabier an d. Cremera, nach Liv. 6, 1, 11 derselbe, an dem später die Schlacht an der Allia stattfand, der 18. Juli (obgleich auch dieser Tag nicht ganz sicher ist), galt in der Folge als *dies nefastus*, an welchem kein Römer in öffentlichen und häuslichen Angelegenheiten etwas Wichtiges unternahm. — *dubis reb.*, Dat., s. zu 1, 39, 3. — *d. bellicae*, an welche beiden Fabier L. namentl. hier denkt, ist klar, 9, 46, 15. 30, 26, 9. — Das Partic. *futurum* bei L. öfter adjectivisch

Cum haec accepta clades est, iam C. Horatius et T. Menenius 51  
 consules erant. Menenius adversus Tuscos victoria elatos confestim  
 missus. tum quoque male pugnatum est, et Ianiculum hostes occu- 2  
 pavere; obsessaque urbs foret super bellum annona premente —  
 transierant enim Etrusci Tiberim —, ni Horatius consul ex Vulscis  
 esset revocatus. adeoque id bellum ipsis institit moenibus, ut primo  
 pugnatum ad Spei sit aequo Marte, iterum ad portam Collinam. ibi 3  
 quamquam parvo momento superior Romana res fuit, meliorem tamen  
 militem recepto pristino animo in futura proelia id certamen fecit.

A. Verginius et Sp. Servilius consules fiunt. post acceptam 4  
 proxima pugna cladem Veientes abstinuere acie; populationes erant,  
 et velut ab arce Ianiculo passim in Romanum agrum impetus da-  
 bant; non usquam pecora tuta, non agrestes erant. capti deinde 5  
 eadem arte sunt, qua ceperant Fabios. secuti dedita opera passim  
 ad inlecebras propulsa pecora praecipitavere in insidias. quo plures  
 erant, maior caedes fuit. ex hac clade atrox ira maioris cladis causa 6

gebraucht, s. zu 1, 1, 9 [s. Anhang  
 zu c. 23, 11], seltener Cic. (p. dom.  
 5, 12 erat igitur et praesens caritas  
 et futura fames).

#### 51. Zug der Vejenter gegen Rom.

1—3. *Ianiculum*, vgl. c. 10 ff. —  
*super*, s. zu c. 27, 10. — *ad Spei*,  
 über die Auslassung von *templum*  
 u. s. w. s. zu 1, 33, 5. Dieselbe  
 findet bei L. nur statt, wenn *tem-*  
*plum* u. s. w. von einer Präposition  
 abhängt. Der Tempel lag eine  
 Strecke von der porta Esquilina (c.  
 11, 5) im Osten der Stadt. — *primo*  
 . . *iterum*, selten zusammengestellt:  
 31, 29, 6, vgl. 44, 17, 4. *primum* . .  
*iterum* scheint nicht vorzukommen;  
*semel* . . *iterum* . . *tertio* 23, 9, 11.  
 — *parvo mom.*, das in die Wag-  
 schale Fallende, welches die Bewe-  
 gung (*movimentum* — hier das Sinken  
 zu Gunsten der Römer —), die Ent-  
 scheidung herbeiführte, war nur  
 gering; übers.: 'nur ein Geringes,  
 nur mit geringem Ausschlage oder  
 Uebergewichte', 42, 59, 7 *parvo*  
*momento*. 8, 19, 8 *levi momento vic-*  
*tus*. 21, 43, 11 *perlevi momento victi*  
*sunt*. 5, 49, 5 *haud maiore momento*  
*fusi sunt*. 24, 34, 2. 23, 24, 7.

4. *prox. pugna*, näml. *ad portam*  
*Collinam* § 2. — *velut ab arce Ian.*,  
 eigentlich müsste es heißen: *ab*  
*Ianiculo velut (ab) arce*, die Präp.

steht nur bei dem zur Vergleichung  
 herbeigezogenen Begriffe (*arce*), nicht  
 bei dem Nomen, auf welches die  
 Vergleichung sich bezieht (*Ianiculo*),  
 wie auch im Griechischen öfters bei  
*ὡς, ὡσπερ*, wenn die Vergleichung  
 vorangeht, z. B. *δει ὡς περὶ μητρὸς*  
*καὶ τροφῶν τῆς χάρας οὕτω βου-*  
*λεύεσθαι* Plat. = *περὶ τῆς χάρας*  
*ὡς περὶ μητρὸς* u. s. w. Cic. Tusc.  
 5, 32, 90 *quare ut ad quietum (ad)*  
*me licet venias*. rep. 3 frg. 1 *non*  
*ut a matre, sed ut a noverca natura*  
*editum = a natura, non ut a matre,*  
*sed ut a nov. editum*. L. 39, 28, 11  
*Eumenes tamquam ad Antiochum*  
*spoliandum me venit = ad me, tan-*  
*quam ad Antiochum, spoliandum v.*  
 Weissenborn erklärt das hds. *ad*  
*arcem Ianiculi = ab loco, quem*  
*tenebant, velut si Ianiculum arx*  
*eorum esset. — impet. dab.*, s. zu c.  
 19, 7.

5. *dedit opera*, s. zu c. 29, 2, ge-  
 hört zu *propulsa*. — *ad inlecebras*,  
 10, 4, 7 *pecus . . propulsum*. *Ad*  
*quam inlecebram cum moveretur*  
*nemo. — praecipitare*, intrans. 'stür-  
 zen' = hineingerathen (unabsicht-  
 lich, unvermuthet), wie in der 1.  
 Dek. immer, durch das intrans.  
 Activ ausgedrückt; später in dieser  
 Bedeutung medial: *praecipitari* [An-  
 hang].

6. *quo plur.*, s. zu c. 19, 10. —  
*ex h. clade* (attributiv zu *ira*), ohne

atque initium fuit. traiecto enim nocte Tiberi castra Servili consulis adorti sunt oppugnare. inde fusi magna caede in Ianiculum se aegre recepere. confestim consul et ipse transit Tiberim, castra sub Ianiculo communit. postero die luce orta nonnihil et hesternafelicitate pugnae ferox, magis tamen quod inopia frumenti quamvis in praecipitia, dum celeriora essent, agebat consilia, temere adverso Ianiculo ad castra hostium aciem erexit, foediusque inde pulsus, quam pridie pepulerat, interventu collegae ipse exercitusque est servatus. inter duas acies Etrusci, cum in vicem his atque illis terga darent, occidione occisi. ita oppressum temeritate felici Veiens bellum.

52 Urbi cum pace laxior etiam annona rediit et advecto ex Campania frumento et, postquam timor sibi cuique futurae inopiae abiit, eo, quod abditum fuerat, prolato. ex copia deinde otioque lascivire rursus animi et pristina mala, postquam foris deerant, domi quaerere. tribuni plebem agitare suo veneno, agraria lege; in resistentis

Particip, s. zu 1, 34, 6. 4, 32, 6 *ex ignominia gaudium*. 23, 7, 10 *timor ex conscientia*. 30, 7, 3 *metus ex recenti clade*. 38, 7, 13 u. s. w. Anders: 10, 5, 2 *ira ab accepta clade*.

7—9. *et ipse*, 'seinerseits auch', s. zu praef. 3. — *hesterna*, s. zu 1, 51, 7. — *hest. fel. p.*, Enallage des Attributs, das logisch zu *pugnae* construiert sein sollte; selbst in Prosa nicht ungewöhnlich, wenn das Nomen regens mit seinem Genit. in der Vorstellung einen (zusammengesetzten) Begriff bildet: 'Kriegsglück', also: 'gestriges Kriegsglück'. 4, 10, 8 *pacis domesticam curam*, 'häusliche Friedenssorge'. 22, 54, 10 *tanta mole cladis*. 44, 10, 10 *desperatione alia salutis* u. ö. S. zu 1, 1, 4. — *ferox felicitate . . quod*, L. liebt derartigen Wechsel der Constructionen, s. 1, 32, 2. 9, 6, 4. 21, 5, 12 *et ingenio feroces . . et quod . . credebant*. 21, 31, 2. 23, 16, 3 u. ö. — *quamvis in praec. cons.* = *in cons. quamvis praec.* (gewagte, gefährliche); *quamvis* mit Adj. s. zu 1, 4, 4. Die Wortstellung wie 22, 50, 9. — *dum* etc., wenn sie nur schnellere Entscheidung brachten (als überlegte, sichere Unternehmungen), schneller zum Ziele führten, vgl. 9, 32, 3 *celeriora quam tutiora consilia magis placuere ducibus*. 22, 38, 13 *apparebat (Aemil. Paulum) tuta celeribus consiliis praepositurum*.

— *interventu c.*, Verg. muss sich den Etruskern unbemerkt von der anderen Seite des Ianicul. genähert und sie im Rücken angegriffen haben. — *terga dare*, den Rücken zukehren, indem sie bald gegen Verg., bald gegen Serv. Front machen. Sonst hat *t. dare* eine andere Bedeutung.

52. Menenius und Servilius werden von den Tribunen angeklagt.

1. 2. *laxior ann.*, vgl. c. 34, 12. Das Gegentheil *artior annona* 26, 20, 8, s. zu c. 34, 5. 28, 24, 6 *in hostico laxius raptio suetis vivere artiores in pace res erant*. — *frumentum*, das eingeerntete Getreide, *frumenta*, das Getreide auf dem Halme. — *sibi cuique futur.*, Attraction statt *suus cuique*, zu erklären durch: *timor inopiae, quam sibi quisque futuram expectaverat*, vgl. 3, 22, 6. — *lascivire*, s. zu c. 28, 5. — *postquam deerant* = *postq. superata erant*, überwunden und verschwunden waren, s. zu 1, 23, 6. — *suo*, durch ihr gewöhnliches, ihnen eigenthümliches, *veneno*, verderbliches Zaubermittel, s. zu c. 44, 8. — *resistentis*, nämlich gegen die *lex agr.* Um die Patricier von diesem Widerstande abzuschrecken und nachgiebig zu machen, wurden einzelne derselben angeklagt.



incitare patres, nec in universos modo sed in singulos. Q. Consi-  
 dius et T. Genucius, auctores agrariae legis, T. Menenio diem di-  
 cunt. invidiae erat amissum Cremerae praesidium, cum haud procul  
 inde stativa consul habuisset; ea oppressit, cum et patres haud minus  
 quam pro Coriolano adnisi essent, et patris Agrippae favor haud-  
 dum exolevisset. in multa temperarunt tribuni: cum capitis an-  
 quisissent, duo milia aeris damnato multam dixerunt. ea in caput

3. *auctores*, c. 44, 1. — *diem dicunt*, vor den Tribut-Comitien. Während ursprünglich die Anklagen der Tribunen nur gegen solche Vergehen gerichtet waren, durch welche die Plebs als Stand in ihren beschworenen Rechten (*sacratae leges*) verletzt wurde (z. B. Coriolans Prozess, s. zu c. 35, 2), betreffen die Vergehen, wegen deren die Tribunen jetzt die Consuln anklagen (Imstichlassen der Fabier, Erleiden einer Niederlage) und wegen deren die Plebs in ihren Sonderversammlungen aburtheilen soll, die Interessen der Republik überhaupt und des Gesamtvolkes. Ob die Anklage darauf beruht, dass mit dem Interesse des Gesamtvolkes auch das der Plebs als verletzt angesehen wurde, ob die Tribunen sich das Anklagerecht und die Plebs die Gerichtsbarkeit in diesem Falle anmasste (in welchem Falle das demüthige Benehmen der *patres — precibus suis et patrum* § 6 — unerklärlich wäre), oder ob sie einen Rechtstitel dazu hatten (vgl. § 7 *eas leges*), ob die ganze Erzählung nicht vielleicht ein Anachronismus ist, ist wohl nicht festzustellen.

4. *ea (invidia) oppressit*, sc. *eum*, übers.: 'dieser unterlag er', d. h. sie hatte seine Verurtheilung zur Folge, s. c. 40, 10 *invidia oppressum*. 6, 17, 2. 42, 13, 9. 4, 14, 5. — *hauddum*, wie 10, 6, 2 und noch 7 mal. L. ist der erste und (ausser Silius) einzige Schriftsteller, der *hauddum* gebraucht. Zu beachten ist das 3 mal kurz nach einander folgende *haud*. — *Agrippae*, s. c. 32.

5. *in multa*, 'bei der Mult (*multa* ist die von einem Magistrat auferlegte, ins Aerarium fließende Geldstrafe, Disciplinarstrafe), als es sich um die Mult handelte', vgl. 43, 16,

10 *in multa pignoribusque*. — *temperarunt*, absolut gebraucht 'sich mässigen, Mass halten', wie Plaut. Epid. 1, 2, 8 *cum in amore temperes*; sonst nicht bei L. Vgl. 42, 16, 9 *non temperavit, quin* [Anhang]. — *cum cap. anq.*, obgleich sie vorher ihn auf ein Capitalverbrechen (*capitis*, meton. = *criminis capitalis*) angeklagt und den Antrag auf eine Capitalstrafe gestellt haben, auch das Volk ihn eines solchen für schuldig erklärt hat (*damnato*). L. (der nach Dräger S. 488 *anquir.* zuerst mit Gen. construirt, s. auch 26, 3, 7), hat dabei auch den Abl. *capite*; immer *pecunia anquirere* 26, 3, 5; 7; einmal 6, 20, 12 *de perduellione anq.* — *aeris* = *assium aeris*, 2000 As; ursprünglich wurden die Multen in Vieh (Schafen und Rindern) auferlegt, später die Viehbussen in Geld abgeschätzt und ein Maximum gesetzlich festgestellt, s. 4, 30, 3. — *multam dixerunt*, der stehende Ausdruck. Etwas anders 10, 37, 5 *m. imponere* (Kriegscontribution). 30, 30, 24 *multam irrogare*. 37, 58, 1 *centum milium multa irrogata erat. Multam edicere* (wie die Hss. haben) würde heissen: eine Mult darauf setzen = androhen, in Aussicht stellen, vgl. 7, 12, 12 *poenam edicerat*. — *in caput v.* Hierin liegt eine Art Wortspiel, auf den verschiedenen Bedeutungen von *caput* beruhend; während sonst in *caput vertit* (intrans., s. zu 1, 53, 6. 2, 8, 1) heisst: es wendet sich etwas gegen das Haupt, es trifft das Haupt (in politischer Beziehung, namentlich von der Todesstrafe), wie 45, 10, 11 *quae omnia in caput noxiorum versura*, ist hier der Sinn: obgleich sein Leben bei dem Prozess selbst (vgl. oben *capitis anquirere*) unangetastet blieb, wurde dieser

vertit. negant tulisse ignominiam aegritudinemque; inde morbo absumptum esse.

- 6 Alius deinde reus Sp. Servilius, ut consulatu abiit, C. Nautio et P. Valerio consulibus, initio statim anni, ab L. Caedicio et T. Statio tribunis die dicta non, ut Menenius, precibus suis aut patrum, sed cum multa fiducia innocentiae gratiaeque tribunicios impetus tulit.
- 7 et huic proelium cum Tuscis ad Ianiculum erat crimini. sed fervidi animi vir, ut in publico periculo ante, sic tum in suo, non tribunos modo, sed plebem oratione feroci refutando exprobrandoque T. Meneni damnationem mortemque, cuius patris munere restituta quondam plebs eos ipsos, quibus tum saeviret, magistratus,
- 8 eas leges haberet, periculum audacia discussit. iuvit et Verginius collega, testis productus, participando laudes; magis tamen Menenianum — adeo mutaverant animum — profuit iudicium.
- 53 Certamina domi finita; Veiens bellum exortum, quibus Sabini arma coniunxerant. P. Valerius consul accitis Latinorum Hernicorumque auxiliis cum exercitu Veios missus castra Sabina, quae pro moenibus sociorum locata erant, confestim adgreditur, tantamque trepidationem iniecit, ut, dum dispersi, alii alia manipulatim excurrunt ad arcendam hostium vim, ea porta, cui signa primum
- 2 intulerat, caperetur. intra vallum deinde caedes magis quam proelium esse. tumultus e castris et in urbem penetrat: tamquam Veis captis, ita pavidi Veientes ad arma currunt. pars Sabinis eunt

schliesslich doch verhängnissvoll für sein (leibliches) Leben, führte seinen Tod indirect herbei. Vgl. 27, 23, 4 in capita consulum prodigiorum eventus vertit. — tulisse = pertulisse, tolerasse, 7, 4, 2. 9, 43, 9. 22, 54, 11. — abs. esse, abhängig von einem aus negant (= dicunt, non tulisse) zu ergänzenden dicunt.

6—8. abiit, s. zu c. 41, 10. — ut in publ. . . sic . . in suo, gehört zu fervidi a. vir. — cuius, sc. Menenii, nicht mit patris zu verbinden. — quibus, in Folge, auf Grund, vermöge deren, 39, 3, 6. — participando, nämlich suas laudes cum Servilio 'indem er ihm einen Antheil an . . zuschrieb'. Das Wort findet sich in derselben Construction noch 3, 12, 5 suas laudes participare cum Caesone (auch bei Cic. selten). Später sagt Livius honorem, laudes, gratiam cum aliq. communicare 3, 70, 1. 8, 30, 10. — ad. mutav. animum, 'denn so hatten sie ihren Sinn geändert'. Vgl. nihil muto sententiae 26, 22, 8. 9, 3, 9. 3, 64, 7; im

Passiv: 43, 22, 5 mutato animo. 42, 43, 8 mutatis animis. Gewöhnlicher aliquid mutat animum 24, 21, 1; 3. Intrans. 9, 12, 3 animi mutaverant.

### 53. Krieg mit den Veientern und Sabinern.

1. quibus, durch Synesis aus dem Adject. Veiens zu entnehmen: Veientibus. Cic. Brut. 29, 112 senatoriam sententiam, cuius (senatus) erat ille princeps; zur Synesis vgl. 24, 12, 2 Romae . . eorum. 24, 41, 11 Bigerra . . socii et hi . . erant. 21, 7, 2 civitas . . oriundi. 35, 3, 6 praesidium . . per quos ageretur u. 5. — auxiliis, über den Bundesvertrag mit ihnen s. c. 41, 1 u. 33, 4. — aliā, adv., vgl. 44, 43, 3 alii alia dilapsi sunt. 38, 40, 8 non alia quam per Thraciam redituros Romanos. — manipulatim, nicht wörtlich zu verstehen wie 8, 8, 3: in kleineren Abtheilungen, 23, 42, 10.

2. esse, der Inf. hist. vereinzelt zwischen Verbis fin., s. 1, 54, 10. 3, 4, 7. 4, 20, 2 u. 5. — tanq. .

subsidio, pars Romanos toto impetu intentos in castra adoriuntur. paulisper aversi turbatique sunt; deinde et ipsi utroque versis 3 signis resistunt, et eques ab consule inmissus Tuscos fundit fugatque; eademque hora duo exercitus, duae potentissimae et maximae finitimae gentes superatae sunt. — Dum haec ad Veios geruntur, 4 Volsci Aequique in Latino agro posuerant castra populatque fines erant. eos per se ipsi Latini adsumptis Hernicis sine Romano aut duce aut auxilio castris exuerunt; ingenti praeda praeter suas re- 5 ciperatas res potiti sunt. missus tamen ab Roma consul in Volscos C. Nautius: mos, credo, non placebat sine Romano duce exercituque socios propriis viribus consiliisque bella gerere. nullum genus 6 calamitatis contumeliaeque non editum in Volscos est, nec tamen perPELLI potuere, ut acie dimicarent.

L. Furius inde et C. Manlius consules. Manlio Veientes pro- 54 vincia event. non tamen bellatum; indutiae in annos quadraginta petentibus datae frumento stipendioque imperato. paci externae 2 confestim continuatur discordia domi. agrariae legis tribuniciiis stimulis plebs furebat. consules, nihil Meneni damnatione, nihil periculo deterriti Servili, summa vi resistunt. abeuntes magistratu

*captis*, s. zu 1, 4, 5. — *ita*, 42, 59, 2 *haud secus quam ferae, ita concitati . . . incurrerunt.*

3. *aversi, Romani*, s. zu 1, 12, 10. — *utroque*, gegen beide Feinde. — *eademque, que* 'und so denn', s. zu 1, 2, 5. — *max. fin. gentes*, 'Nachbarvölker', über das mit einem Adj. versehene Subst., das mit diesem als ein Begriff gefasst wieder adjectivisch bekleidet ist (*maximae*), s. zu 1, 31, 8. Selten sind, wie hier, zwei coordinirte Attribute dabei: *duae max. fin. g.* 25, 8, 1 *duarum nobilissimarum in Italia Graecarum civitatum.* 27, 22, 12 *naves longas triginta veteres.* 28, 1, 8. Cic. Verr. 5, 52, 136 *privata navis oneraria maxima.*

4—6. *posuerant . . . erant*, über das Plusq. s. zu 1, 5, 5 u. 2, 18, 9. — *mos*, mit Acc. c. Inf. Act. noch 40, 6, 5 *m. erat decurrere exercitum*, mit Acc. c. Inf. Pass. 3, 55, 12. 10, 42, 7. 30, 17, 13. 37, 24, 4 (Cic. mit Acc. c. Inf. Or. 44, 151 *mos est Athenis, laudari eos, qui*; mit Inf. einigemale, sonst mit *ut*). — *credo*, zwischengestellt, seltener vorgesetzt [Anhang]. — *socios b. gerere*, dies war wenigstens später polit. Grundsatz der Römer, s. zu c. 30, 8.

54. Ermordung des Volks-  
tribunen Cn. Genucius.

1. *Veientes prov. event.*, zur Construction s. 1, 35, 9 *ludicrum fuit equi* u. 2, 40, 14. Ebenso: c. 58, 4. 5, 12, 6. 6, 30, 3. 7, 11, 2; 19, 8 u. 5. Entscheidend scheint bei der Construction des Verbs nach dem Prädicationsnomen die Wortstellung. — *indutiae*, s. zu 1, 15, 5.

2. *continuatur*, m. Dat., 'schliesst sich (zusammenhängend) unmittelbar an', 32, 7, 10 *summa imis continuare.* 36, 23, 6 *nocturnus diurno continuatus labor est.* 41, 4, 4 *somno mors continuata.* Vgl. 1, 44, 4 (s. das.). — *agr. legis stim.*, die in den Ackergesetzen (in den Anträgen auf Einführung) enthaltenen Reizmittel, 6, 11, 8 *aeris alieni stimulos.* 35, 12, 5 *suis quemque stimulis moverent.* Vgl. 45, 37, 11 *haec ad militum animos stimulandos . . . aculeum habent.* — *tribuniciiis = quas trib. ad-moverant.* Vgl. c. 1, 4 *tribuniciiis procellis.* 4, 2, 1 *furores tribunicios.* — *arripere = in ius rapere*, 3, 58, 7. Sonst gewöhnlich vom *viator* oder *lictor* gesagt, der Jemand festnimmt, z. B. c. 27, 12; 23, 15. Der Grund der Anklage war wohl ihr Widerstand gegen die *lex agrar.*



- 3 Cn. Genucius tribunus plebis arripuit. — L. Aemilius et Opiter Verginius consulatum ineunt; Vopiscum Iulium pro Verginio in quibusdam annalibus consulem inuenio. hoc anno — quoscumque consules habuit — rei ad populum Furius et Manlius circumeunt sordidati non plebem magis quam iuniores patrum. suadent, monent, honoribus et administratione rei publicae abstineant; consulares vero fascas, praetextam curulemque sellam nihil aliud quam pompam funeris putent; claris insignibus velut infulis velatos ad mortem destinari. quod si consulatus tanta dulcedo sit, iam nunc ita in animum inducant, consulatum captum et oppressum ab tribunicia potestate esse; consuli, velut apparitori tribunicio, omnia ad nutum imperiumque tribuni agenda esse; si se commoverit, si respexerit patres, si aliud quam plebem esse in re publica crediderit, exilium Cn. Marci, Meneni damnationem et mortem sibi proponat ante oculos. his accensi vocibus patres consilia inde non publica sed in privato seductaque a plurium conscientia habuere. ubi cum id modo constaret, iure an iniuria eripiendos esse reos, atrocissima

3. *rei ad p.*, angeklagt vor dem Volke in den Tributcomitien; *ad* sehr oft = *apud*, namentlich in gerichtlichen Ausdrücken (s. auch zu 1, 3, 8), *accusare ad* 43, 8, 9. 40, 24, 1 u. ö. *diem dicere*, z. B. 29, 37, 17. *criminari*, z. B. 3, 31, 4. *arguere* 33, 47, 6 u. ä. — *sordidati*, s. zu c. 35, 5 *reos*. — *iuniores p.*, damit diese den Tribunen energisch Widerstand leisten.

4. *suad. mon.*, über das Asyndeton verwandter Begriffe s. zu c. 10, 4. — *vero*, aber gar, vollends, 4, 1, 3. 21, 7, 10. 22, 3, 7 u. ö. — *p. funeris*, ein glänzendes, aber zum Tode führendes Gepränge. — *infulis vel.*, diese Insignien seien wie Opferbinden, mit denen die zum Opfertode bestimmten Thiere geschmückt wurden. Flor. 4, 2, 92 *quae omnia velut infulae in destinatam morti victimam congeriebantur*. — *ad mort. destinari*, *destinare* als Opfer bezeichnen, zum Tode bestimmen, von Opfertiern, wie Verg. 2, 129 *me destinat arae* (von Sinon). Vgl. L. 5, 40, 1 *seniores morti destinatos*. 24, 25, 3 *debitos morti destinatosque*.

5. *iam nunc* (bevor sie das Cons. übernahmen), statt *tum* in Or. obl., um zu vergegenwärtigen (Repräsentation in der Or. obl.) 3, 40, 12. 8, 33, 18. 3, 2, 4. 5, 2, 10 u. ö. —

*ita . . ind.*, *ita* bei L. öfter, wo es eigentlich überflüssig erscheint, wie hier, 40, 34, 9. Vgl. 34, 34, 2 *iam nunc hoc ita proponere vos animis oportet, hibernandum . . esse*. 38, 13, 6 *fama ita tenet, Marsyan . . certasse u. ö.* — *ab trib. pot.*, ab nicht auffällig, weil = *ab tribunis* (Personification), 40, 32, 4 *a quinta legione*. 21, 33, 5. 25, 23, 8 *captus ab Romanis navibus erat u. ö.* — *in anim. ind.*, s. zu 1, 17, 4. — *apparit.*, s. zu 1, 8, 3.

6. *si se comm.*, 'wenn er (der Consul) sich nur rührt', sonst *se movere* 8, 22, 9. 3, 20, 8 u. ö., auch *movere* allein 42, 64, 9. — *Cn. Marci* näm. *Coriolani*. — *sibi prop. a. oc.*, wie 9, 5, 8; später sagt L. *ante oc. proponere* 21, 10, 7 oder *a. oc. ponere* 24, 24, 8 (wie Cic.).

7. *in privato*, s. zu c. 24, 7. Vgl. c. 28, 3; 32, 1. — *consilia*, 3, 65, 8 *coitiones*, geheime Verbindungen. — *cum id modo const.*, 'sobald man nur erst darin einstimmig war, es müssten . . . (um jeden Preis) gerettet werden'. — *iure an iniuria*, verbale Ellipse = *utrum iure an iniuria eriperentur nihil interesse*, 'ob auf dem Wege Rechtsens, ob mit Gewalt, sei es auf gesetzliche oder ungesetzliche Weise'. Vgl. 1, 23, 8 *recte an perperam* (sc. *fiat*). 1, 33, 8.

quaeque maxime placebat sententia, nec auctor quamvis audaci facinori deerat. igitur iudicii die, cum plebs in foro erecta expectatione staret, mirari primo, quod non descenderet tribunus; dein, cum iam mora suspectior fieret, deterritum a primoribus credere, et desertam ac proditam causam publicam queri; tandem, qui obversati vestibulo tribuni fuerant, nuntiant domi mortuum esse inventum. quod ubi in totam contionem pertulit rumor, sicut acies funditur duce occiso, ita dilapsi passim alii alio. praecipuus pavor tribunos invaserat, quam nihil auxilii sacratae leges haberent, morte collegae monitos. nec patres satis moderate ferre laetitiam; adeoque neminem noxiae paenitebat, ut etiam insontes fecisse videri velent, palamque ferretur malo domandam tribuniciam potestatem.

Sub hac pessimi exempli victoria dilectus edicatur, paventibusque tribunis sine intercessione ulla consules rem peragunt. tum 2 vero irasci plebs tribunorum magis silentio quam consulum imperio et dicere actum esse de libertate sua, rursus ad antiqua reditum; cum Genucio una mortuam ac sepultam tribuniciam potestatem. aliud agendum ac cogitandum, quo modo resistatur patribus; id 3 autem unum consilium esse, ut se ipsa plebs, quando aliud nihil auxilii habeat, defendat. quattuor et viginti lictores apparere consulibus, et eos ipsos plebis homines; nihil contemptius neque in-

— *auctor*, Vertreter u. Vollstrecker.  
— *quamvis aud.*, s. zu 1, 4, 4. 2, 51, 7.

8—10. *descend.*, das Forum lag tief. — *funditur*, 'auseinanderstiebt'.  
— *quam nihil*, 'wie so gar keine, wie geringe', noch 26, 16, 13. Vgl. 26, 6, 7 *quam haud multum in Hannibale praesidii esset*. 33, 27, 7 *quam nulla . . gratia esset*. 5, 9, 5 *quam non* u. 7, 20, 1. 39, 36, 1. — *sacr. leges*, c. 33, 3. — *noxia*, Schuld, Vergehen (*noxa* Schaden, öfter aber: Schuld, Vergehen; einigmal: Strafe, s. zu c. 59, 6), doch auch: Beschädigung 41, 23, 14, vgl. 39, 16, 3. — *insontes fec. vid. v.*, 'auch an dem Morde Unbetheiligte wollten für die Thäter gelten'. — *p. ferretur*, 'öffentlich ausgesprochen wurde'. — *malo dom.*, wie c. 34, 11. 36, 9, 14. Vgl. *malum* (sc. *sit*) *militibus meis, nisi quieverint* 4, 49, 11; *malum minari* 4, 49, 13; 16; 50, 1.

55—58, 2. Die lex Publilia.

1. *sub*, von der Zeit, jedoch die Einwirkung der Zeit auf das Ereigniss bezeichnend 'unmittelbar nach = noch unter dem Eindrücke..

stehend'. 27, 15, 8 *sub adventu Hannibalis se recepere*. 25, 24, 7 vgl. 42, 64, 8 *sub luce*. — *intercess.*, s. c. 43, 3.

2. *rursus red.*, s. zu 1, 33, 3. — *antiqua*, die alten Zustände (vor Einsetzung des Tribunats). 3, 9, 1 *res Romana in antiquum statum rediit*. — *agend. ac cogit.*, in derselben Wortstellung auch 24, 45, 5. 44, 25, 3 *nihil neque agere aliud neque cogitare*.

3. *aliud nihil*, seltene Stellung, s. auch zu c. 43, 8. — *quattuor et vig.*, 'nur 24'. In der älteren Zeit gab es nur 12 Lictores und diese traten dem gerade amtierenden Consul vor, s. zu c. 1, 8. Hier nimmt L. an, dass, wie in späterer Zeit, auch der nicht amtierende Consul 12 Lictores (wenn auch ohne *fascies*) bei sich gehabt. — *apparere*, sich zur Verfügung stellen, aufwarten, meist mit Dativ der Person (vgl. *apparitor*, s. zu 1, 8, 3). 3, 33, 8 *collegis novem singuli accensi apparebant*. 9, 46, 2; absol. 28, 27, 15 *lictor apparuit*. — *contemptius*, nicht: verächteter, sondern: 'verächtlicher', s. zu c. 1, 4 *inviolatus*. 35, 11, 7

firmius, si sint, qui contemnant; sibi quemque ea magna atque  
 4 horrenda facere. his vocibus alii alios cum incitassent, ad Voleronem  
 Publilium de plebe hominem, quia, quod ordines duxisset, negaret  
 se militem fieri debere, lictor missus est a consulibus. Volero  
 5 appellat tribunos. cum auxilio nemo esset, consules spoliari homi-  
 nem et virgas expediri iubent. „provoco“ inquit „ad populum“  
 Volero, „quoniam tribuni civem Romanum in conspectu suo virgis  
 caedi malunt quam ipsi in lecto suo a vobis trucidari.“ quo fero-  
 6 cius clamitabat, eo infestius circumscindere et spoliare lictor. tum  
 Volero, et praevalens ipse et adiutantibus advocatis repulso lictore,  
 ubi indignantium pro se acerrimus erat clamor, eo se in turbam  
 confertissimam recipit, clamitans „provoco, et fidem plebis imploro.  
 7 adeste cives, adeste commilitones; nihil est, quod expectetis tribu-  
 8 nos, quibus ipsis vestro auxilio opus est.“ concitati homines veluti  
 ad proelium se expediunt; apparebatque omne discrimen adesse,  
 9 nihil cuiquam sanctum non publici fore non privati iuris. huic  
 tantae tempestati cum se consules obtulissent, facile experti sunt  
 parum tutam maiestatem sine viribus esse. violatis lictoribus, fasci-

*nihil primo aspectu contemptius.* 1, 49, 6. Sinn: nichts sei verächtlicher und schwächer als die Paar Lictoren, wenn sich eben nur solche fänden, die sich nicht vor ihnen fürchteten. — *ea*, das, diese Sache, d. h. die Paar Lictoren. Das Neutrum in verächtlichem Sinne.

4. *ordines d.*, s. zu c. 23, 4. — *milit.* = *mil. gregarium.* — *debere*, er brauche nicht. Zur Sache vgl. 42, 33, 3. 7, 41, 4.

5. *spoliari*, entblößen 8, 32, 10 *Papirius spoliari mag. eq. ac virgas et secures expediri iussit.* 29, 9, 5. 10, 9, 4. Vgl. 29, 9, 4 *tribunos nudari ac virgas expediri iussit.* 28, 29, 11 *nudi in medium protrahantur et simul omnis apparatus supplicii expromebatur.* 8, 33, 21 *nudatum virgis lacerari.* — *inquit* . . *Volero*, seltene Wortstellung: 25, 18, 6 *provoco te, inquit, ad pugnam, Crispine, Badius.* 33, 13, 11 *vos, inquit, ipsi, Quinctius.* Cic. de or. 3, 60, 226 *mitte, obsecro, inquit, Crasse, Iulius, sermonem istum.* — *provoce ad*, auch *provoco* allein: § 7. *provoco, inquit* 1, 26, 8. 3, 56, 5. — *circumscindere*, bei L. und, wie es scheint, auch sonst *ἀπ. εἰς*.

6. 7. *praevalens . . adiuvant.*, über die, vor L. seltene, Coordination eines Particip. constructum mit einem

Abl. abs., s. zu 1, 1, 4. — *indign. pro se*, 'die entrüstet für ihn auftraten'. Vgl. c. 52, 4 *pro Coriolano adnisi.* c. 61, 4. 9, 4, 7. 22, 26, 2 u. ä. Vgl. c. 31, 11 *suam vicem indign.* S. das. — *pro se*, das Reflexivum in dieser formelhaften Verbindung, obgleich der Satz nicht aus dem Sinne des Subjects des Hauptsatzes (*Volero*) gesprochen (man möchte *esset* erwarten, doch s. zu c. 43, 6 *quantum in se fuit*), sondern eine Angabe des Schriftstellers ist, vgl. zu 1, 17, 2. — *quibus . . op. est*, ironisch: die eurer Hülfe bedürfen, anstatt dass sie den Plebejern ihr *auxilium tribunicium* angedeihen lassen.

8. *omne discr. ad*, 'es stehe Alles auf dem Spiele, es sei Alles (das Schlimmste) zu fürchten'. Vgl. 44, 23, 2 *adesse discrimen ultimum belli.* 10, 22, 5 *prope ultimum discrimen certaminibus ventum est.* 10, 27, 7 *ad discr. summa rerum adducta.* 37, 18, 9 *summae rei discrimen.* 26, 5, 13 *in summo discrimine rem verti.* 28, 39, 3 *ad ultimum discrimen venire.* Vgl. zu 1, 15, 2. 2, 29, 1 *adest ingens seditio.* — *nihil . . non . . non*, s. zu c. 45, 5.

9. *sine viribus*, 'machtlos', s. zu 1, 10, 4. — *fac. expert. s.*, 'mussten



bus fractis e foro in curiam compelluntur, incerti, quatenus Volero exerceret victoriam. conticiscente deinde tumultu cum in senatum 10 vocari iussissent, queruntur iniurias suas, vim plebis, Voleronis audaciam. multis ferociter dictis sententiis vicere seniores, quibus 11 ira patrum adversus temeritatem plebis certari non placuit.

Voleronem amplexa favore plebs proximis comitiis tribunum 56 plebi creat in eum annum, qui Lucium Pinarium P. Furium consules habuit. contraque omnium opinionem, qui eum vexandis 2 prioris anni consulibus permissurum tribunatum credebant, post publicam causam privato dolore habito, ne verbo quidem violatis consulibus, rogationem tulit ad populum, ut plebei magistratus tributis comitiis fierent. haud parva res sub titulo prima specie mi- 3

bald die Erfahrung machen', vgl. *fateor*, ich muss gestehen, *doleo*, ich muss bedauern, *admiror*, ich muss mich wundern, *careo*, ich muss mir versagen, *peto abs te*, ich muss dich bitten. — *exerceret*, 'ausbeuten, verfolgen würde'. 6, 22, 4 *foede in captis exercuere victoriam*. Sall. Cat. 38, 4 *victoriam crudeliter exercebant*. Iug. 16, 2. Vgl. *exerc. inimicitias*. L. 33, 43, 12 u. ö. *simultates* 39, 5, 2 u. ö. *libertatem sine modo* 23, 2, 1. *iram* 31, 26, 13. *imperia* 3, 41, 6. 34, 18, 4. Sonst das schwächere *victoria uti*. *Exerceret*, nicht *exerciturus esset*, weil es ihnen sicher schien, dass er dies thun würde, und es auf die Zeit der Verwirklichung weniger ankommt. 7, 9, 7 *nec qui poterentur*, . . *satis discerni poterat*. 9, 2, 5 *haud dubium erat, quin Lucerinis Romanus opem ferret* (bringen müsse). 21, 36, 4. 35, 28, 4 u. ö. Nach Dräger finden sich solche Conj. Imperf. statt der Umschreibung nur bei L.

10. 11. *vocari*, sc. *patres*. — *in senatum v.*, wie 23, 32, 3. 36, 21, 7. Das Gewöhnlichste ist *senatum vocare*; seltener *vocare patres* 1, 48, 1. 3, 38, 10. *voc. in senat. patres* 3, 52, 5. *p. in curiam voc.* 3, 38, 8. Analog *vocare in contionem* 24, 28, 1 (*vocatur in cont. populus* 31, 15, 1. 37, 28, 3. *multitudo* 35, 36, 4. *milites* 36, 17, 2).

56. 1. 2. *plebs creat*, nicht: 'sie allein wählt', sondern: in den (Curiat-) Comitien, in denen nach L.'s Annahme bis jetzt die Tribünen

vom Gesamtvolke gewählt wurden, s. zu § 3, setzt sie durch ihren Einfluss die Wahl des V. durch. — *contra opin.*, bei L. *ἀπ. εἰq.* Caes. b. g. 6, 30. Sonst bei L. *praeter opin.* 6, 12, 3. 28, 14, 9. 38, 16, 14. — *plebi*, s. zu c. 42, 6. — *permissurum trib.*, 'dem Tribünen die Zügel schiessen lassen', nach Analogie des bei L. gewöhnlichen *p. equum*, z. B. 3, 61, 9 (vgl. Hirt. b. gall. 8, 48, 3 *se permittere in aliq.*), sehr ungewöhnlich ausgedrückt und *ἀπ. εἰq.*, namentlich mit Dat. des Zweckes *rex consulibus*, da L. *permittere* (wie auch *admittere*) sonst nur mit *in* c. Acc. constr. — *post . . habito*, *post* als Präposition bei *habere* statt *posthabere* ist *ἀπ. εἰq.*, auch *posth.* bei L. selten 7, 36, 10. 8, 34, 2 *posthabita caritas libertati* (einmal 3, 64, 3 *postferre*; *postponere* hat L. nicht). So wieder bei Tac. h. 3, 64 *ut ceteri post Sabinum haberentur* und vgl. Sall. Iug. 73, 6 *sua necessaria post illius honorem ducerent*. — *populum*. Die Versammlung, in der diese Rogation zur Verhandlung kam, waren wohl die Curiat-Comitien (Mommsen). Der Antrag des Publilius ging dahin, dass in Zukunft die Wahlen der plebejischen Beamten (Tribünen und Aedilen) nach Tribus vorgenommen, überhaupt wohl sämtliche Beschlüsse der Plebs nach Tribus (s. zu 1, 43, 12) gefasst, also Tributcomitien eingeführt werden sollten.

3. *sub tit.*, 'unter einem . . Namen', so noch 3, 67, 9 *sub t. aequandarum legum*. Zu *titulus* vgl. auch 34, 59,

nime atroci ferebatur, sed quae patriciis omnem potestatem per  
 4 clientium suffragia creandi quos vellent tribunos auferret. huic  
 actioni gratissimae plebi cum summa vi resisterent patres, neque,  
 quae una vis ad resistendum erat, ut intercederet aliquis ex collegio  
 auctoritate aut consulum aut principum adduci posset, res tamen  
 5 suo ipsa molimine gravis certaminibus in annum extrahitur. plebs

1. 42, 52, 15. 45, 22, 9. Zu *sub*  
 vgl. *sub nomine*, s. zu 1, 36, 8. *s. obtentu cognominis* 1, 56, 8. *s. verborum praetextu* 36, 6, 5. Dieser Gebrauch des *sub* bei Cic. ungewöhnlich. — *ferebatur*, wurde beantragt. — *client. suffr.*, durch die Stimmen ihrer Clienten (armer, von den Patr. abhängiger Bürger) hatten sonach die Patr. bisher grossen Einfluss auf die Tribunen-Wahlen ausgeübt. Wahrscheinlich denkt sich hier L., wie die sonstige römische Tradition auch, die Tribunen-Wahl bis zum Publischen Gesetze als vollzogen nicht durch die *plebs*, sondern den *populus*, und zwar durch die patricisch-plebejischen Curiat-Comitien (s. § 1), c. 60, 5. Dass er hier nur von den patr. Clienten spricht, erklärt sich daraus, dass die Patrizier selbst wegen ihrer geringen Anzahl wenig in Betracht kommen. Die Curien umfassten sämtliche, die Tribus nur die ansässigen Bürger (Grundbesitzer). Der Uebergang von der Curien- zur Tribuswahl schloss demnach alle nicht ansässigen Plebejer, ebenso wie die patricischen Clienten (und die Patricier, s. c. 60, 5) von den Wahlen aus und war der Anfang dazu, dass der politische Schwerpunkt im Staate auf den besitzenden Mittelstand überging; c. 23 und an anderen Orten freilich stellt L. die Plebs einseitig als aus Besitzlosen und Verschludeten bestehend dar, wie überhaupt seine Angaben über den Verfassungs- und Ständekampf nicht auf einer klaren Vorstellung beruhen und inconsequent sind.

4. *actio* ist der term. techn. für einen Antrag der Tribunen und die Verhandlungen darüber, 4, 55, 5. — *resisterent*, 'Widerstand zu leisten versuchten'. — *neque*, 'aber doch nicht'. — *quae una vis . .*

*erat*, was die einzige Macht, Behörde, Instanz, das einzige Mittel war. — *ad resist.*, die einen erfolgreichen Widerstand leisten konnte. Zu *quae vis . . ad* vgl. 4, 26, 3 *quae maxima apud eos vis cogenda militiae erat.* 5, 9, 7 *inventam esse vim maiorem ad coercendos magistratus.* 30, 16, 3 *maxima ad ipsum senatum regendum vis.* 44, 20, 3. *vis* ist kurz nach einander in verschiedener Beziehung gebraucht. L. liebt solche Wortspiele mit *vis*, s. 7, 31, 3 *tueri adversus vim atque iniuriam iusta vi.* 9, 16, 13. Das zweite *resistere* bedeutet 'erfolgreich Widerstand leisten', vgl. *spes resistendi* 21, 57, 3. 34, 11, 2. 43, 18, 10; 19, 8. 44, 28, 11. 22, 39, 18 *duobus ducibus unus resistas oportet. resistes autem, si . .* Gemeint ist das Mittel, einen Tribunen (*aliquis ex collegio* sc. *tribunorum*) zur Intercession gegen seine Collegen zu gewinnen, s. 6, 37, 3 *contemni iam tribunos, quippe quae potestas iam suam ipsa vim frangat intercedendo.* — Der Satz *neque . . posset* ist zwar dem Satze *cum resisterent* coordinirt, bildet aber zugleich wieder den concessiven Vordersatz zu *res tamen . . extrahitur*. Dieser letztere Satz enthält wieder einen concessiven Vordersatz *suo ipso molimine gravis* (zwar schon durch . . schwierig) und einen adversativen Nachsatz: (*tamen etiam*) *certaminibus . .* Uebersetze: 'Allerdings widersetzten sich die Väter dieser . . Verhandlung aus allen Kräften, es liess sich aber nicht ein Einziger aus dem Collegium (der Tribunen) — der einzigen amtlichen Gewalt (Instanz), die erfolgreich (wirklich) hätte Widerstand leisten können — weder durch den Einfluss der Consuln noch der Vornehmen zur Intercession bestimmen. Und dennoch

Volonem tribunum reficit; patres, ad ultimum dimicationis rati rem venturam, Ap. Claudium Appi filium, iam inde a paternis certaminibus invisum infestumque plebi, consulem faciunt. collega ei Titus Quinctius datur.

Principio statim anni nihil prius quam de lege agebatur. sed 6 ut inventor legis Volero, sic Laetorius, collega eius, auctor cum recentior tum acrior erat. ferocem faciebat belli gloria ingens, 7 quod aetatis eius haud quisquam manu promptior erat. is, cum Volero nihil praeterquam de lege loqueretur, insectatione abstinens consulum, ipse [in] accusationem Appi familiaeque superbissimae ac crudelissimae in plebem Romanam exorsus, cum a patribus non 8 consulem, sed carnificem ad vexandam et lacerandam plebem creatum esse contenderet, rudis in militari homine lingua non suppetebat libertati animoque. itaque deficiente oratione „quando quidem 9 non facile loquor“ inquit, „Quirites, quam quod locutus sum praesto, crastino die adeste. ego hic aut in conspectu vestro moriar aut

wird die Sache, die an sich schon durch die ihr eigenthümliche Bedeutung Schwierigkeiten bot, auch noch durch Parteikämpfe ein ganzes Jahr hinausgezogen'. — *molimine*, *π. σλq.*, dichterisch (Lucrez., Hor., Ovid.), sonst sagt L. *molimentum* oder *moles* [Anhang].

5. *ad ult. dim.*, s. zu 1, 15, 2. — *paternis*, c. 27. — *faciunt*, nicht: sie allein wählen, sondern: sie setzen durch ihren Einfluss seine Wahl durch. — *datur*, c. 43, 11. — *invisum*, passiv, *infestum*, activ, öfters neben einander gestellt, um den gegenseitigen Hass zu bezeichnen, 4, 53, 9. 5, 8, 9. *infestum invisumque* 35, 47, 4. *invisus atque infestus* 26, 39, 15.

6—8. *auctor*, c. 44, 1. — *aetatis eius*, in dieser Zeit, wie 9, 19, 2. *illius aetatis* 40, 29, 7. Auch *in illa aetate* 1, 18, 1. *in ea aet.* 1, 57, 1. — *is, cum* etc., die Periode ist durch die beiden Vordersätze mit *cum*, die verschiedene Beziehung haben, etwas schwerfällig. Durch das zu *is* gehörende *ipse* wird das Subject in Gegensatz zu *Volero* gestellt. Der Satz mit *suppetebat*, der im Lat. Hauptsatz geworden, obgleich er nicht den Hauptgedanken enthält, wird im Deutschen am besten als neuer Satz angefügt: 'Während nämlich V. nur zum Ge-

setze sprach und sich jedes Ausfalls gegen die Consuln enthielt, brach er los mit einer Anklage des Appius . . . und behauptete . . . Dabei liess jedoch die . . . ungeübte Zunge seinen Freimuth (*libertati animoque*) im Stich'. — [*in*] *acc.* . . . *exorsus*, das *hds. in* ist unstatthaft, da die Verba des Anfangens so nicht construiert werden. — *carnificem*, wie c. 35, 1. — *rudis . . . lingua*, s. zu c. 45, 15. Seine ungeübte Zunge, der Mangel an Redegewandtheit liess seinen Freimuth im Stich, d. h. war schuld, dass er seine Anklage gegen Appius und dessen Familie nicht so vorbringen und durchführen konnte, wie es seiner freimuthigen Gesinnung entsprach.

9. *defic. orat.*, 'da ihm die Worte ausgingen'. — *quandoquidem* [Anhang]. — *non fac.*, häufiger sagt L. *haud fac.* Es fehlt ein dem *quam* entspr. *tam*, wie öfters bei L. Vgl. 35, 49, 7 *homo non quam isti sunt gloriosus*. 24, 23, 9 *non quam maturato opus erat naviter*. 25, 15, 9 *non militum fiducia . . . quam iuventutis Thurinae*. 26, 31, 2 *non quid isti fecerint . . . , quam quid isti pati debuerint*. 26, 18, 3. S. auch Verg. Ge. 3, 309. So gewinnt *quam* ungefähr die Bedeutung von *sed*.



10 perferam legem.“ occupant tribuni templum postero die; consules  
nobilitasque ad impediendam legem in contione consistunt. sub-  
11 moveri Laetorius iubet praeterquam qui suffragium ineant. adule-  
scentes nobiles stabant nihil cedentes viatori. tum ex his prendi  
quosdam Laetorius iubet. consul Appius negare ius esse tribuno  
12 in quemquam nisi in plebeium; non enim populi, sed plebis eum  
magistratum esse; nec illum ipsum submovere pro imperio posse  
more maiorum, quia ita dicatur „si vobis videtur, discedite, Qui-  
rites“. facile [et] contemptim de iure disserendo perturbare Lae-  
13 torium poterat. ardens igitur ira tribunus viatorem mittit ad con-  
sulem, consul lictorem ad tribunum, privatum esse clamitans, sine  
14 imperio, sine magistratu; violatusque esset tribunus, ni et contio  
omnis atrox coorta pro tribuno in consulem esset, et concursus  
hominum in forum, ex tota urbe concitatae multitudinis, fieret. sus-  
tinebat tamen Appius pertinacia tantam tempestatem; certatumque

10. *templum*, wird hier die Red-  
nerbühne genannt, als *locus inaugu-  
ratus*, denn nur an einem solchen  
können öffentliche Geschäfte vor-  
genommen werden (dasselbe, was  
später die *rostra* waren). 8, 14, 12  
*Rostra id t. appellatum*. 3, 17, 1  
*in t. ad tribunos venit*; so öfter von  
der *curia*, z. B. 39, 5, 6. 1, 30, 2  
*templum ordini curiam fecit*; vom  
Asyl 2, 1, 4. 40, 46, 7 von der *ara  
Martis* auf dem *Campus*. — *nobili-  
tas* = die Patricier (denn es ge-  
schah in den *Curiat-Comitien*, s.  
zu c. 56, 2); in späterer Zeit hat  
das Wort eine andere Bedeutung.  
— *imped. legem*, sie wollen die Ab-  
stimmung abhalten, und die Ver-  
sammlung stören, indem sie in  
Massen zusammenstehen und so  
die Stimmenden hindern sich zur  
Abstimmung zu ordnen (*consistunt*,  
*stabant*) u. s. w. 3, 11, 3 ff. —  
*submov.*, sich entfernen lassen; das  
Object zu ergänzen, wie 8, 33, 4.  
3, 14, 4. So absolut *summoto* 'nach-  
dem Platz gemacht war' 25, 3, 18.  
28, 27, 15. 45, 7, 4; 29, 2, und  
*submovere* § 12. — *qui suffr. in-  
eant*, die (Patricier), die sich wirk-  
lich an der Abstimmung betheiligen  
wollten. Andere erklären: die an  
der Abstimmung sich Betheiligen-  
den, d. h. die Plebejer, c. 60, 5.

11. *stabant*, bleiben stehen, 3, 14,  
4. — *ius esse*, seine Amtsgewalt  
erstrecke sich nur auf Plebejer, da

er (*eum*) nicht eine Obrigkeit des  
Gesamtvolks (*populi*), sondern  
nur der Plebs sei.

22. *illum ipsum*, selbst ein Be-  
amter des Gesamtvolks, wie z. B.  
der Consul war, könne *pro imp.*,  
s. zu 1, 51, 2, nicht befehlen,  
dass sich einer aus den Comitien  
entferne, sondern nur darum bitten,  
zur Abstimmung nach Centurien,  
Tribus u. s. w. aus einander zu  
treten und sich zu ordnen, was mit  
der Formel: *si vobis vid., disc.*,  
*Quir.* geschah, 3, 11, 4. — *facile*  
etc., 'leicht konnte (musste) er, in-  
dem er verächtlich von dem Rechte  
(des Tribunen) sprach, den L. aus  
der Fassung bringen'.

13. 14. *consulem*, um ihn kraft  
seines *ius prensionis* verhaften zu  
lassen. 4, 26, 9. 29, 20, 11. 25, 4,  
8. 5, 9, 4. — *concit. mult.*, Apposition  
zu *hominum*. — *fieret*, das Imperf.  
statt *factus esset*, um das Zusammen-  
strömen als ein in dem bezeichne-  
ten Zeitraume dauerndes erscheinen  
zu lassen; so namentlich in hypo-  
thetischen Sätzen, wie hier. 10,  
41, 2 *nec sustinuisset . . impetum*  
. . . , *ni potentior alius metus . . a  
fuga retineret*; auch im Hauptsatz  
eines hypoth. Satzgefüges, wenn  
im Nebensatz Plusq. Conj. steht,  
9, 19, 5 *Persas, Indos aliasque si  
adiunxisset gentes, impedimentum  
maius quam auxilium traheret*.

haud incruento proelio foret, ni Quinctius, consul alter, consularibus negotio dato, ut collegam vi, si aliter non possent, de foro abducerent, ipse nunc plebem saevientem precibus lenisset, nunc orasset tribunos, ut concilium dimitterent: darent irae spatium; 16 non vim suam illis tempus adempturum, sed consilium viribus additurum, et patres in populi et consulem in patrum fore potestate. Aegre sedata ab Quinctio plebs, multo aegrius consul alter a pa- 57 tribus. dimisso tandem concilio plebis senatum consules habent. 2 ubi cum timor atque ira in vicem sententias variassent, quo magis spatio interposito ab impetu ad consultandum advocabantur, eo plus abhorrebant a certatione animi, adeo ut Quinctio gratias agerent, quod eius opera mitigata discordia esset. ab Appio petitur, 3 ut tantam consularem maiestatem esse vellet, quanta esse in concordi civitate posset. dum tribuni consulesque ad se quisque omnia trahant, nihil relictum esse virium in medio; distractam laceratamque rem publicam; magis quorum in manu sit, quam ut

15. *haud incr.*, sehr blutig, wie 27, 12, 12. 37, 16, 12. *h. sane incr.* 21, 29, 4; mit *non* nur 40, 32, 7: nicht gerade unblutig. — *nunc . . nunc*, s. zu c. 10, 8. — *plebem . . lenisset*, *lenire* von Menschen, die besänftigt werden, nur hier bei L., sonst sind nur Abstracta Objecte, wie *iram*, *invidiam*, *animum*, *indignitatem*, *desiderium* u. ä. Aber auch Cic. Mur. 31, 65 *te dies leniat*. Att. 6, 2, 2. Qu. fr. 3, 5, 4. Verg. Aen. 4, 393 *lenire dolentem*. — *concilium*, sc. *plebis*, c. 57, 2.

16. *darent irae sp.*, ihrem Zorne Raum, Zeit geben, d. h. ihn sich austoben, verrauchen lassen, ehe sie handelten, wie 8, 32, 14. Sen. d. ira 3, 39 [Anhang]. — *esse in potest.*, 'sich dem Willen fügen, der Autorität unterwerfen', sonst *in auctoritate esse* 3, 21, 1. 32, 7, 12; 28, 8. 4, 26, 7; 56, 10. 5, 9, 4.

57. 2. *sent. variassent*, verschieden auf die Meinungen einwirkten, verschiedene Meinungen veranlassten, vgl. 23, 5, 8 *variante fortuna eventum*. Cic. Mil. 3, 8 *variatis sententiis*. Anders 22, 60, 3 *ibi cum sententiis variaretur* und 38, 57, 8 *quam opinionibus . . variarent*. 27, 27, 14 *fama variat*. 1, 43, 11 *ibi si variaret*, s. das. Cic. fin. 5, 5, 12 *in eo non nunquam variari inter eos et dubitari videtur*. — *in-*

*petu*, augenblickliche Aufregung, Leidenschaft, Hitze, im Gegensatz zur ruhigen Ueberlegung, 7, 39, 16 *impetu magis quam consilio*. 42, 29 11. *ab ira et impetu* 3, 53, 1. 8, 6, 7. *impetu irae* 36, 29, 1. — *certatione*, nur noch 25, 4, 8 in anderem Sinne.

3. *tantam*, nur so gross. — *quisque*, s. zu c. 7, 1. — *dum*, s. zu praef. 2. Zu unserer Stelle vgl. 45, 9, 7 *Macedonum regnum . . . distractum in multa regna, dum ad se quisque opes rapiunt, laceratis viribus . . . stetit*. — *in medio*, es gebe keine zwischen den beiden Parteien in der Mitte stehende, neutrale, das Gleichgewicht der Parteien herstellende Macht mehr (den Staat); man suche den Schwerpunkt des Gemeinwesens zu verrücken, indem Tribunen und Consuln, jeder die ganze Macht an sich zu reißen strebten; so werde das Gleichgewicht aufgehoben und in diesen Kämpfen um die alleinige Macht im Staate der Staat selbst zerrissen und zerstückelt. Der Gedanke ist Reminiscenz aus Sall. Jug. 41, 5 *sibi quisque ducere, trahere, rapere. Ita omnia in duas partes abstracta sunt, res publica, quae media fuerat, dilacerata* [Anhang]. — *lacerat*, das Compos. *dilacerare* (Sall., Dichter und Spät.) kennt L. (und wohl auch Cic.) nicht.

- 4 incolumis sit, quaeri. Appius contra testari deos atque homines rem publicam prodi per metum ac deseri, non consulem senatui, sed senatum consuli deesse; graviores accipi leges, quam in Sacro monte acceptae sint. victus tamen patrum consensu quievit. lex  
 58 silentio perfertur. Tum primum tributis comitiis creati tribuni sunt. numero etiam additos tres, perinde ac duo antea fuerint, Piso auctor  
 2 est. nominat quoque tribunos, Cn. Siccium L. Numitorium M. Duellium Sp. Icilium L. Mecilium.  
 3 Volscum Aequicumque inter seditionem Romanam est bellum coortum. vastaverant agros, ut, si qua secessio plebis fieret, ad se receptum haberet; compositis deinde rebus castra retro movere.  
 4 Ap. Claudius in Volscos missus, Quintio Aequi provincia evenit. eadem in militia saevitia Appi, quae domi, esse, liberior, quod  
 5 sine tribuniciis vinculis erat. odisse plebem plus quam paterno odio: [quod] se victum ab ea, se unico consule electo adversus tribuniciam potestatem perlatam legem esse, quam minore conatu, nequaquam  
 6 tanta patrum spe, priores impediterint consules. haec ira indignatioque ferocem animum ad vexandum saevo imperio exercitum stimula-

4. *non consul. sen. . . deesse*, vgl. 8, 30, 5 *non dux militi, non miles duci defuit*. — *graviore acc. leges*, man lasse sich (wie Besiegte) härtere Bedingungen dictiren, als einst bei dem Vertrage auf dem heil. Berge. 21, 41, 9. 31, 31, 9. 37, 19, 2. 34, 57, 9 *eos neque dicere nec accipere leges; id enim victoris et victi esse*. — *silentio*, ohne Widerspruch des Senats. — *perfertur*, in einer neuen Versammlung.

58. 1. 2. *perinde ac*, statt *perinde ac si*, nicht selten bei L. [Anhang], wie *velut = velutsi*, c. 36, 1. — *duo*, s. c. 33, 2. — *Piso*, s. zu 1, 55, 9. — *nom. quoq.*, er macht sie auch, sogar namhaft.

58. 3—60. Krieg gegen Volsker und Aequer.

3. 4. *rec. haber.*, sie hofften, die Plebs werde eine *secessio* machen und sich dann auf sie, die in der Nähe, im römischen Landgebiete waren u. s. w., zurückziehen und sich mit ihnen verbinden. — *Aequi prov.*, s. zu c. 54, 1. — *esse . . odisse*, Inf. hist. — *liberior*, das Asynd. dient der Steigerung, 2, 12, 7. 21, 10, 12 u. ö.

5. *odisse . . odio*, nur hier; sonst dichterisch (Catull. 14, 3), Parono-

masie, vgl. 29, 27, 3 *auctibus augere*. 25, 18, 15 *donis donare*. 24, 16, 11 *nota notare*. 33, 8, 5 *edicto edicere*. 37, 54, 19 *certare certamine*. 23, 11, 5 *corona coronatus*. — *pl. q. pat.*, 'mit mehr als vom Vater ererbtem Hasse', sein Hass war mehr als ein Erbstück vom Vater, er war auch persönlich. Der Grund ist enthalten in *se victum* etc. Zum Ausdruck *pat. od.* vgl. 42, 11, 5 *hereditarium a patre relicto bellum*. — *plus quam*, bei Adjectivis und Genitiven formelhafte Umschreibung der den Römern (in der klassischen Zeit) fehlenden Adjectiva mit *super-* (vgl. z. B. das griech. ὑπερμενέδης und das deutsche übermenschlich) oder des fehlenden Comparativs von *paternus*. 10, 28, 4 *proelia plus quam virorum*. 21, 2, 4 *opes plus quam modicae erant*; ib. 4, 9 *perfidia plus quam Punica*. 29, 17, 8 *plus quam hostilia pati*. Vgl. *supra quam* 42, 11, 3. — *se unico cons. el.*, über die Construction s. zu 1, 27, 3. — *unico = praestantissimo*, s. zu 1, 21, 2. — *tanta spe*, als sie jetzt auf sein Consulat gesetzt hätten. — *impedierint*, der Ind., den die Hss. und Ausgg. hier haben, s. zu c. 15, 3, ist auffälliger als an andern Stellen.



bat. nec ulla vi domari poterat: tantum certamen animis inbiberant. segniter, otiose, neglegenter, contumaciter omnia agere; nec pudor nec 7 metus coercebat, si citius agi vellet agmen, tardius sedulo incedere; si adhortator operis adesset, omnes sua sponte motam remittere indu- 8 striam; praesenti vultus demittere, tacite praetereuntem execrari, ut invictus ille odio plebeio animus interdum moveretur. omni nequiquam 9 acerbitate prompta nihil iam cum militibus agere, a centurionibus corruptum exercitum dicere, tribunos plebei cavillans interdum et Volerones vocare. Nihil eorum Volsci nesciebant, instabantque eo magis, 59 sperantes idem certamen animorum adversus Appium habiturum exercitum Romanum, quod adversus Fabium consulem habuisset. ceterum 2 multo Appio quam Fabio violentior fuit: non enim vincere tantum noluit, ut Fabianus exercitus, sed vinci voluit. productus in aciem turpi fuga petit castra nec ante restitit, quam signa inferentem Volscum munimentis vidit foedamque extremi agminis caedem. tum expressa 3 vis ad pugnandum, ut victor iam a vallo submoveretur hostis, satis tamen appareret capi tantum castra militem Romanum noluisse, alia

6—9. *nec*, doch nicht, auch so nicht, s. zu 1, 27, 1. — *dom. pot.*, das Heer. — *tantum*, s. zu praef. 11. — *certamen*, 'Streitsucht, Geist der Widersetzlichkeit, Opposition'. — *cert. inbibere*, nur hier; das Verb noch c. 47, 12, 'sie waren durchdrungen von...'. Cic. act. in Verr. 1, 14, 42 nisi . . . *malam opinionem animo imbibisset*. — *si . . . vellet . . . adesset*, der Coniunctiv Imperf. (und Plusq.) von der wiederholten Handlung, namentlich nach verallgemeinernden Relativis, z. B. *utcumque; si, sicubi, sicunde, ubi, ut* u. a., entsprechend dem griechischen Optat., vor L. in Prosa nicht häufig, bei L. nicht selten. 3, 36, 8 *si quis collegam appellasset*; 50, 12, 8, 8, 9; 11. Vgl. zu 1, 32, 13. Caes. b. g. 5, 35 *sin autem locum tenere vellent*. — *contumaciter*, bei L. *ἀν. εἰς*. — *agmen agi*, namentlich in Verbindung mit *raptim, cursim*, zuweilen bei L. [Anh.]. — *adhortator* scheint sich nur bei L. zu finden, 22, 5, 7 *ad rem gerendam*. 7, 32, 11. 9, 13, 2 *adhortator aderat*, 'stand mahndend zur Seite'; *a. adesset* stärker als *adhortaretur*, s. zu 1, 28, 1 *speculator*. Ebenso oft gebraucht L. *hortator*, namentlich *hortat. adesse* 21, 11, 7 und noch mehrere mal. — *sua sponte* verbinde mit *motam*. — *industr. movere*, nur hier: Fleiss aufbieten,

anwenden (eigentlich: durch Bewegung erzeugen, auf die Bahn bringen). — *praesenti*, 'dem Anwesenden gegenüber' = in seiner Anwesenheit, freier Dativ (des Interesses). Vgl. 35, 49, 3 *legatis et . . . regi se iactasse*. — *demitt. vult.*, hier um die Abneigung kundzuthun. Anders 9, 38, 13 *demissis in terram oculis*; wieder anders 9, 7, 3 *fixos in terram oculos*; 6, 8. Fr. 50 *vix attolentes prae lacrimis oculos*. — *tacite* verbinde mit *execrari* wie c. 43, 9. — *prompta* = *adhibita, exercita*, in dieser Bedeutung nur hier. — *vocare, sc. eos (centuriones)*. — *Volerones, sc. c. 13, 8*.

59. 1. *nihil eorum*, s. zu 1, 1, 1 [Anhang]. — *certamen*, in derselben Bedeutung wie c. 58, 6. — *animorum*, übers.: 'leidenschaftlich', wie 4, 56, 9. 32, 20, 3. 40, 17, 3, vgl. *certamen irarum* 1, 7, 2. — *Fabium, c. 43, 6*.

2. *violentus*, mit Dat., 'erbittert, widersetzlich gegen', *ἀν. εἰς*, auch bei Späteren (Seneca). — Verbinde: *non tantum noluit vincere*.

3. *expressa v.*, die Kraftanstrengung wurde ihnen abgezwungen, sie waren gezwungen, ihre Kraft anzuwenden. — *victor iam hostis* gehört zusammen. — *aliā* = *reliqua clade, excepta castrorum expugnatione*. Andere Lesarten: *alibi, aliter*.

- 4 gaudere sua clade atque ignominia. quibus nihil infractus ferox Appi animus cum insuper saevire vellet contionemque advocaret, concurrunt ad eum legati tribunisque, monentes, ne utique experiri vellet imperium, cuius vis omnis in consensu obedientium esset.
- 5 negare vulgo milites se ad contionem ituros, passimque exaudiri voces postulantium, ut castra ex Volscis agro moveantur. hostem victorem paulo ante prope in portis ac vallo fuisse, ingentisque mali non
- 6 suspicionem modo sed apertam speciem observari ante oculos. victus tandem, quando quidem nihil praeter tempus noxae lucrarentur, remissa contione iter in insequentem diem pronuntiari cum iussisset,
- 7 prima luce classico signum profectionis dedit. cum maxime agmen e castris explicaretur, Volsci, ut eodem signo excitati, novissimos adoriuntur. a quibus perlatus ad primos tumultus eo pavore signaque et ordines turbavit, ut neque imperia exaudiri neque instrui
- 8 acies posset. nemo ullius nisi fugae memor. ita effuso agmine per stragem corporum armorumque evasere, ut prius hostis desisteret sequi quam Romanus fugere. tandem collectis ex dissipato cursu militibus consul, cum revocando nequiquam suos persecutus esset, in pacato agro castra posuit; advocataque contione invecus

4. *infractus*, Part. von *infringo*, eigentlich: einknicken, einbrechen = brechen, 38, 16, 14 *animos*. 45, 8, 7, 8, 39, 10. 7, 31, 6 *infractus gereret animos*. 38, 14, 9 *oratio*; stärker als das gewöhnliche *fractus*. — Ueber das Subj. zu *advocaret* s. zu 1, 15, 1 *excucurrerunt*. — *experiri*, wie c. 28, 9 = versuchen, was er mit dem *imp.* vermöge. — *ne utique*, nicht in irgend einer Beziehung, in keiner Weise, schlechterdings nicht, keinesfalls, 9, 16, 16 *ne utique dorsum demulceatis*. 3, 46, 4 u. ö. *nec utique*. 8, 10, 11 u. ö. *non utique* [Anhang].

5. *mali*, gemeint ist die Meuterei, offene Empörung des Heeres. — *apert. spec.*, 'sichtbare, greifbare Gestalt, Erscheinung'. — *observari*, zeugmatisch auch auf *suspicionem* bezogen; auch *observari oculis* 3, 5, 14. Sonst *subest suspicio animis* 32, 30, 9. *insinuaverat suspicio animis* 40, 37, 4. Vgl. *divinatio imminentis mali* 25, 35, 3.

6. *tempus* = Aufschub. — *noxa*, Strafe, 26, 29, 4. 8, 28, 8 *noxam mereri*, s. zu c. 54, 10. — *lucrari*, ἄπ. εἶσθ. — *remissa cont.*, 'er liess, schenkte ihnen (vorläufig, s. *tempus lucr.* und § 9 *advoc. cont.*) die Versammlung', in der er ihre

Bestrafung aussprechen wollte, d. h. er sah (vorerst) von der Berufung der *contio*, zu der er berechtigt war, ab, vgl. *remittere intercessionem*, *iustitium* 10, 21, 6. *appellationem* 42, 35, 2. *Omittere cont.*, wie vermuthet wird, würde ἄπ. εἶσθ. sein.

7. *e castris expl.*, brachyl., = *e castris eductum explic.* *Agmen expl.* 42, 66, 7. 30, 5, 3. 10, 20, 3. — *ut . . excitati*, wie im Griechischen ὠς c. Partic. = *ut qui . . exc. essent*, vgl. zu 1, 4, 5. 3, 16, 2. 23, 43, 10. 36, 39, 4. 38, 14, 10, auch mit Abl. abs. 10, 4, 1. 34, 39, 8 u. ö. — *que et*, s. zu praef. 13. — *signaque et ordines*, eigentlich: Fähnlein und Manipeln, d. h. Reih und Glied, 27, 14, 7 *turbarunt signa ordinesque* [Anhang].

8. *ullius*, Neutrum, s. zu c. 47, 12. *ullum* scheint nur hier so vorzukommen, sonst auch bei L. *ulla res*. — *per str. corp.*, über die Haufen der (auf der Flucht) gestürzten Menschen und weggeworfenen Waffen. 9, 40, 14 *strage hominum armorumque campi repleri*. 30, 34, 9. Vgl. 30, 34, 10 *per cumulos corporum armorumque sequentes*. 26, 6, 2 *per stragem elephantorum*. 33, 17, 13.

9—11. *dissip. cursus*, nur hier,

haud falso in proditorem exercitum militaris disciplinae, desertorem signorum, ubi signa, ubi arma essent, singulos rogans, incermes milites, signo amisso signiferos, ad hoc centuriones duplicariosque, qui reliquerant ordines, virgis caesos securi percussit; cetera multitudo sorte decumus quisque ad supplicium lecti.

Contra ea in Aequis inter consulem ac milites comitate ac beneficiis certatum est. et natura Quinctius erat lenior, et saevitia infelix collegae, quo is magis gauderet ingenio suo, effecerat. huic tantae concordiae ducis exercitusque non ausi offerre se Aequi, vagari populabundum hostem per agros passi; nec ullo ante bello latius inde actae praedae. ea omnis militi data est. addebantur et laudes, quibus haud minus quam praemio gaudent militum animi. cum duci tum propter ducem patribus quoque placatior exercitus redit, sibi parentem, alteri exercitui dominum datum ab senatu memorans. — Varia fortuna belli atroci discordia domi forisque annum exactum insignem maxime comitia tributa efficiunt, res maior victoria suscepti certaminis quam usu: plus enim dignitatis comitiis ipsis detractum est patribus ex consilio submovendis, quam virium aut plebi additum est aut demptum patribus.

sonst *effusus cursus* oder *ex dissipata fuga* 28, 20, 8, 29, 33, 6, 38, 27, 8. — *haud falso*, ἄπ. εἰρ. — *proditorem exercitum*, s. zu 1, 7, 5, statt eines Partic.; *proditor* so nur hier. — *signo amisso*, Abl. qual., attributiv zu *signiferos*. — *duplicarii* waren die Soldaten, die wegen ihrer Tapferkeit doppelte Getreiderationen bekamen, vgl. 7, 37, 2. Das Wort bei L. nur hier. — *dec. quisque . . lecti*, den Ausdruck *decimare* hat L. noch nicht. Zur Sache s. Cic. p. Cluent. 46, 128 *statuerunt enim ita maiores nostri, ut, si a multis esset flagitium rei militaris admissum, sortitione in quosdam animadverteretur, ut metus videlicet ad omnes, poena ad paucos perveniret*. Später wurden die Delinquenten von den übrigen Soldaten auf Commando zu Tode geprügelt und gesteinigt. Tac. ann. 3, 21, 14, 44.

60. 1—3. *contra ea* (vgl. *praeter ea, interea, postea*) adverbial = *contra* oder *e contrario*, wie 4, 52, 6, 21, 20, 6, 44, 43, 5, auch *immo contra ea* 41, 24, 8, bei Cic. ungebrauchlich, dagegen bei Caesar, Nepos; sonst ist *contra* in c. *ea* Präposition, 3, 57, 1, 24, 45, 4. —

*quo = ut*, 33, 25, 8 *quo magis . . lactarentur . . effecerat*. 41, 4, 2 *quo celerius fieret, facturum se*. 40, 26, 5. *quo* von seinem Comparativ getrennt durch ein Pronomen: 41, 1, 5, 5, 39, 13, 22, 38, 13, 3, 64, 1, durch ein anderes Wort: 4, 29, 3, 9, 18, 13, 22, 42, 3, 9, 24, 6, ebenso *eo, multo, tanto* u. ä. — *gauderet ing. = indulgeret, sequeretur*, nur hier. — *placatior*, der Komparativ bei L. noch 37, 45, 6; 8.

4. 5. *efficiunt*, s. zu praef. 5. — *comit. trib. . . res*, zusammenfassendes Urtheil über die schon c. 58, 1 erwähnte Rogation des Publilius. — *maior victoria . . quam usu*, 'wichtiger, bedeutender, weil sie in dem unternommenen Kampfe (zwischen Patriciern und Plebejern) überhaupt gesiegt, als durch den wirklichen Nutzen, den praktischen Erfolg'. — *vict. certaminis*, 3, 24, 9 *victoria certaminis penes tribunos erat*. 23, 11, 2 *victoria duelli populi R. erit*. 34, 33, 14 *inchoata victoria belli*. — *patribus conc. submov.*, die Ausschliessung der Patricier aus den Tribut-Comitien verringerte das Ansehen dieser letzteren, ohne den Einfluss der Plebs, die ja schon



- 61 Turbulentior inde annus exceptit L. Valerio T. Aemilio consulibus cum propter certamina ordinum de lege agraria tum propter iudicium Appi Claudii, cui, acerrimo adversario legis causamque possessorum publici agri tamquam tertio consuli sustinenti, M. Duillius et Cn. Siccus diem dixere. numquam ante tam inuisus plebi reus ad iudicium vocatus populi est, plenus suarum, plenus paternarum irarum. patres quoque non temere pro ullo aequae admisi sunt: propugnatorem senatus maiestatisque vindicem suae, ad omnes tribunicios plebeiosque oppositum tumultus, modum dumtaxat in certamine egressum, iratae obici plebi. unus e patribus ipse Ap. Claudius et tribunos et plebem et suum iudicium pro nihilo habebat. illum non minae plebis, non senatus preces percellere unquam potuere, non modo ut vestem mutaret aut supplex prensaret homines, sed ne ut ex consueta quidem asperitate orationis, cum ad populum agenda causa esset, aliquid leniret atque sub-

vorher durch ihre grössere Kopffzahl das Uebergewicht gehabt, zu erhöhen (*vires plebi add.*), oder den der Patrizier zu vermindern (*demptum patribus*), die schon früher durch ihre Minderzahl in denselben wenig Einfluss besaßen. Die Stelle ist dunkel und widerspricht c. 56, 3.

### 61. Anklage des Appii Claudius.

1. 2. *turbulentus*, stürmisch; selten bei L. und nur in der I. Dek. 3, 22, 2 *res turbulenta*. 7, 39, 1 *turbulentorum hominum*. — *exceptit*, 'folgte', absolut wie hier: 25, 23, 8. 38, 40, 6; 41, 5; sonst *exceptit annum* 4, 52, 1; 4. *hiemem aestas* 5, 13, 4; *nox diem* 5, 42, 6. *pestilentiam bellum* 6, 21, 1 u. ö.; wieder anders 1, 53, 4. — *tamq. tert. cons. sustin.*, das Subst. im Vergleichungssatze hat sich in seinem Casu dem Partic. assimilirt (über *tamq.* mit Partic. s. zu 1, 4, 5), vgl. die Übereinstimmung von Subjects- und Prädicatsnomen in Ablativ-absolut-Sätzen, s. zu 1, 27, 3. — *sustinere*, vertreten (eigentlich auf sich nehmen, aufrecht halten, stützen), vgl. c. 43, 6, sonst *causam agere, defendere* 39, 24, 9, *suscipere* und *tueri* 7, 41, 1. *tutari* 34, 62, 9. — *diem dix.*, s. c. 35, 2.

3. 4. *iud. populi*, die Tribut-Comitien. — *suarum . . pat. ir.* = Gen. obj., 'gegen ihn und seinen

Vater'. — *n. temere*, nicht leicht 30, 30, 11. 31, 43, 3. 34, 9, 7 (anders *haud t.* 1, 59, 6). — *pro*, s. zu c. 55, 6. — *maiest. vind.*, c. 27, 11. — *suae = senatus*. — *ad . . oppositus*, vollständiger 31, 48, 7 *ad cohendos Gallicos tumultus oppos.*; sonst *oppon. adversus* od. mit Dat. — *mod. egressum, concessiv.* während er doch nur . . überschritten habe. — *modum*, über den Acc. bei *egr.* s. zu 1, 29, 6. — *dumtaxat*, 'freilich, nur', eigentlich: wenn man's genau nimmt (*dum quis taxat*) [Anhang].

5. *non modo . . sed ne . . q.*, elliptisch, s. zu, 1, 40, 2. — Unabhängig würde der Satz lauten: *non modo non mutavit vestem, sed ne lenivit quidem*. Der Satz *non modo ut v. mutaret* ist abhängig von *non . . percellere potuere*, zu dem steigenden *ne . . quidem* ist nur *percellere potuere* zu denken. — *ne . . quidem* wird selten durch mehrere Wörter getrennt, in guter Prosa nur, wenn diese genau zusammengehören, wie Präposition und Casus, z. B. 1, 40, 2 *ne ab Tarquinio q.*, Satzconjunction und betonter Begriff des Satzes, hier: *ut . . consueta* [Anhang]. — *vestem mut.*, den Traueranzug anlegen, s. zu c. 35, 5. — *prensaret*, s. zu 1, 47, 7. — *aliquid*, s. zu c. 2, 2. — *submittere*, 'herabstimmen' 23, 25, 3 *ne animos submitterent*. 6, 34, 3.

mitteret. idem habitus oris, eadem contumacia in vultu, idem in oratione spiritus erat, adeo ut magna pars plebis Appium non minus reum timeret, quam consulem timerat. semel causam dixit, quo semper agere omnia solitus erat, accusatorio spiritu; adeoque constantia sua et tribunos obstupescit et plebem, ut diem ipsi sua voluntate prodicerent, trahi deinde rem sinerent. haud ita multum interim temporis fuit; ante tamen, quam predicta dies veniret, morbo moritur. cuius cum laudationem tribuni plebis inpedire conarentur, plebs fraudari sollemni honore supremum diem tanti viri noluit, et laudationem tam aequis auribus mortui audivit, quam vivi accusationem audierat, et exequias frequens celebravit.

Eodem anno Valerius consul cum exercitu in Aequos profectus 62 cum hostem ad proelium elicere non posset, castra oppugnare est adortus. prohibuit foeda tempestas cum grandine ac tonitribus caelo deiecta. admirationem deinde auxit signo receptui dato adeo 2 tranquilla serenitas reddita, ut velut numine aliquo defensa castra oppugnare iterum religio fuerit. omnis ira belli ad populationem agri vertit. alter consul, Aemilius, in Sabinis bellum gessit. et 3 ibi, quia hostis moenibus se tenebat, vastati agri sunt. incendiis 4 deinde non villarum modo sed etiam vicorum, quibus frequenter

6. 7. *contumacia*, kühne, trotzige Verachtung, bei L. selten, noch 9, 46, 4. — *spiritus*, Trotz, s. 1, 31, 6. — *semel*, nur einmal. — *accus. spiritu*, 'im hochfahrenden Tone eines Anklägers'. Das Adj. nur noch 45, 10, 8 *vir asper ingenio augebat atrocitatem* . . . *voltu truci et accusatoria voce*, d. Adv. 40, 12, 6 *quam accusatorie* (auch Cic. Verr. 4, 1, 2 *accusatorie loqui*). Dafür auch *criminoſe agere* 40, 9, 13 u. 6. und *criminosae orationes* 8, 12, 14. — *ipsi sua vol.*, s. zu c. 47, 5. — *diem prodic.*, 'die Sache, die Verhandlung vertagen'. — *trahere*, 'verschleppen'.

8. 9. *interim*, zwischen dem ersten und zweiten Gerichtstage. — *morbo* ist zugesetzt, weil er nach andern Nachrichten sich selbst entleibt haben sollte. — *laudat*. s. zu c. 47, 11.

62 — 65. Kriege mit den Aequern, Sabinern, Volskern.

1. *f. temp.*, ein entsetzliches Unwetter, Gewitter, 33, 41, 7 u. 8., auch *atrox t.*, z. B. 21, 58, 3 *adeo*

*atrox adorta tempestas est, ut Alpium prope foeditatem superaverit, oder saeva t.* 24, 8, 12. — *cum grand. et t.*, vgl. *cum fragore* 1, 16, 1. *cum vento* 40, 2, 1. *cum procellis* 39, 46, 3. — *caelo deiecta*, vgl. 21, 58, 8 *agua* . . . *tantum nivosae grandinis deiicit*. 28, 15, 11 *ni* . . . *se tanta vis aquae deiicisset*. *Deicere* in eigentlichem Sinne nur noch 4, 19, 4 mit blosser Abl. (tropisch *honore, consulatu, spe*), sonst mit *ex* und *de*, z. B. *de saxo, ex muro*; einmal *venti ab montibus se deiiciunt* 28, 6, 10.

2. *tranq. serenitas*, vgl. 1, 16, 2 *postquam ex tam turbido die serena et tranquilla lux rediit*. *Serenitas* noch 26, 11, 3 *mira serenitas cum tranquillitate oriebatur*. 30, 38, 11. Sonst *serenum caelum* 37, 4, 4. 41, 21, 12 oder *serenum* 31, 12, 5. 37, 3, 3. — *relig. est* mit Inf. (nach Dräger 4, 347 bei Classikern nicht) eingemal bei L. [Anhang]. — *fuerit*, über den Conj. Perf. im Folgesatze s. zu 1, 3, 4. — *vertit, intrans.*, 'wandte sich', s. zu c. 3, 3. 3—5. *quibus*, vgl. 8, 22, 5 *dua-*

- habitabatur, Sabini exciti cum praedatoribus occurrissent, ancipiti proelio digressi postero die rettulere castra in tutiora loca. id satis consuli visum, cur pro victo relinqueret hostem, integro inde decedens bello.
- 63 Inter haec bella manente discordia domi consules T. Numicius Priscus A. Verginius facti. non ultra videbatur latura plebes dilationem agrariae legis, ultimaque vis parabatur, cum Volscos adesse fumo ex incendiis villarum fugaque agrestium cognitum est. ea res maturam iam seditionem ac prope erumpentem repressit. consules, coacti extemplo ab senatu, ad bellum educta ex urbe iuventute tranquilliores ceteram plebem fecerunt. et hostes quidem, nihil aliud quam perfusis vano timore Romanis, citato agmine abeunt; Numicius Antium adversus Volscos, Verginius contra Aequos profectus. ibi ex insidiis prope magna accepta clade virtus militum rem prolapsam negligentia consulis restituit. melius in Volscis imperatum est: fusi primo proelio hostes fugaque in urbem Antium, ut tum res erant, opulentissimam acti. quam consul oppugnare non ausus Caenonem, aliud oppidum nequaquam tam opulentum, ab Antiatibus cepit. dum Aequi Volscique Romanos exercitus tenent,

*bus urbibus habitabat.* — *habitari*, impers. noch 9, 28, 5 *ibi habitabatur frequenter* [Anhang]. — *anc. proel. digr.*, L. verbindet sonst *anc. pr.* mit *decertare* 7, 25, 4, *dimicare* 9, 23, 4, *pugnare* 23, 29, 10. Bei *digredi* noch *parsi certamine* 22, 18, 4; sonst *aequo Marte discedere*, s. zu c. 40, 14. — *pro victo*, s. c. 7, 3. — *integro*, concessiv, obgleich der Krieg noch gar nicht geführt, noch ganz unentschieden war, 21, 29, 6. 34, 62, 17 u. ö. *proelio* 35, 5, 11; auch *bello infecto* 8, 12, 9.

63. 1. 2. *ultima vis p.*, vgl. 3, 17, 9 *vim u. apparebat futuram*. 8, 20, 6 *priusquam ultima adhiberetur vis*. 36, 13, 7 *vim u. experiri*. 24, 39, 3.

3—5. *coacti ab s.*, vom S. dazu gezwungen (vgl. 8, 13, 1), sc. *iuventutem educere ad bellum*, 4, 6, 10. 7, 42, 6 [Anhang]. — *et . . . quidem*, s. zu c. 2, 9. — *nihil al. quam*, s. zu c. 29, 4. — *perfundere tim.*, im D. mit einem anderen Bilde: 'blinden Schrecken einjagen, mit . . . erfüllen', wie 1, 16, 6 *perf. horrore*. 9, 16, 18 *metu*. 26, 50, 9 *puodore*. 10, 38, 8 *religione*. — *ex insid.*, von einem Hinterhalte aus, aus dem

der Feind sie angriff, 25, 39, 15 *quinque milia hominum, cum Mago cedentis nostros effuse sequeretur, caesa ex insidiis*. 8, 35, 11 *circumventi ex insidiis caesi*. 10, 3, 6. 8, 36, 9 *vim ex insid. expertus*. — *rem prolaps.* . . *rest.*, die durch . . . verdorbene Sache, das, was . . . verderben hatte, 6, 22, 6 *rem temeritate eius prolapsam restituit*. 45, 19, 9. *Rem pr. erigere* 27, 40, 3. Vgl. *erigere adflictas res* 25, 37, 19. 2, 47, 3 *rem inclinatum sustinere*. 33, 7, 7 *restituere*. 25, 37, 1 *res perditas restituit*. 3, 26, 6 *rem percussam restitueret*. Vgl. zu 1, 39, 3.

6. 7. *mel. . . imperatum est*, 'besser war die Anführung, die Oberleitung', nur hier so ausgedrückt. Vgl. *regnatum est*, s. zu 1, 60, 3. — *ut tum r. e.*, s. zu 1, 3, 3. — *Caeno*, etwas östlich von der Stadt Antium (s. zu c. 33, 4) lag die Hafenstadt derselben C. (jetzt Nettuno). — *ab Ant. cepit, capere a* ist seltener (3, 1, 4 *agri capti a Volscis*, 40, 17, 2), als *capere ex, de*. — *tenent*, festhielten, beschäftigten, zurückhielten, 3, 2, 1. 22, 17, 6. 24, 20, 7. 33, 6, 12



Sabini usque ad portas urbis populantes incessere. deinde ipsi paucis post diebus ab duobus exercitibus, utroque per iram consule ingresso in finis, plus cladium, quam intulerant, acceperunt.

Extremo anno pacis aliquid fuit, sed, ut semper alias, sollicitae pacis certamine patrum et plebis. irata plebs interesse consularibus comitiis noluit; per patres clientesque patrum consules 2 creati T. Quinctius Q. Servilius. similem annum priori consules habent, seditiosa initia, bello deinde externo tranquilla. Sabini 3 Crustuminos campos citato agmine transgressi cum caedes et incendia circum Anienem flumen fecissent, a porta prope Collina moenibusque pulsus ingentes tamen praedas hominum pecorumque egere. quos Servilius consul infesto exercitu insecutus ipsum quidem agmen adipisci aequis locis non potuit, populationem adeo effuse fecit, ut nihil bello intactum relinqueret multiplicique capta praeda rediret. et in Volscis res publica egregie gesta cum ducis tum 5 militum opera. primum aequo campo signis conlatis pugnatum ingenti caede utrimque, plurimo sanguine. et Romani, quia paucitas damno sentiendo propior erat, gradum retulissent, ni salubri mendacio consul, fugere hostes ab cornu altero, clamitans, concitasset aciem. impetu facto, dum se putant vincere, vicere. consul metuens, ne nimis instando renovaret certamen, signum receptui dedit. intercessere pauci dies, velut tacitis induitiis utrimque 8 quiete sumpta, per quos ingens vis hominum ex omnibus Volscis Aequisque populis in castra venit, haud dubitans, si senserint, Ro-

u. ö. — *populantes*, das Particip adverbial, wie c. 47, 6. — *incedere*, mit *ad* 22, 30, 1. 8, 20, 5. 23, 10, 7. 36, 10, 4. — *per*, Motiv, 26, 27, 8. 31, 10, 3 *urbe per iram incensa*.

64. 1. 2. *interesse*, an der Abstimmung theilnehmen. — *per patr. clientesque*, welche bei der Wahlenthaltung der Plebs die Wahl allein zu Stande brachten. — *tranquilla*, ruhige Zustände.

3. *Crustuminos*, s. zu 1, 9, 8. — *a. p. prope C.*, brachylogisch statt *prope* mit dem Partic. von *esse* oder statt eines Nebensatzes: *cum iam prope p. C. essent, ab ea pulsus*, wie 34, 33, 3 *nox prope* (die Nacht, welche nahe war). S. auch zu 1, 6, 1 *deinceps*.

4. 5. *adipisci*, s. zu c. 30, 14. — *multiplici*, um vieles grösser, als die von den Feinden gemachte, vgl. *multiplex caedes* 22, 7, 3. *clades* 22, 54, 9. *poenae* 9, 3, 13. *merces* 25, 3, 11 u. ä. — *res publ. . . gesta*, hier speciell von der

Kriegsführung; statt des gewöhnlichen *rem* oder *res gerere*, kommt *remp. bene, male, egregie, prospere, feliciter* g. auch ziemlich oft vor [Anhang]. — *utrimque*, attributiv. — *caede* = Todte, *sanguine* = Verwundete, 9, 13, 5. 27, 49, 8.

6. 7. *sent. propior*, mit Dat., s. zu 1, 23, 8, eigentlich: näher stehend, geeigneter, empfänglicher für . . ., übersetze: den Verlust fühlbarer machte, vgl. 3, 35, 4 *p. petendo magistratui*, 26, 44, 3. — *vicere*, siegten sie wirklich. Vgl. 34, 12, 4 *saepe vana pro veris, maxime in bello, valuisse, et credentem se aliquid auxilii habere, perinde atque haberet, ipsa fiducia et sperando atque audendo servatum*. 27, 45, 5.

8. 9. *tacit. indut.*, c. 18, 11. — *haud dubitans*, mit Acc. c. Infm., s. zu 1, 23, 7. Die Ausdrücke des Nicht-Zweifels finden sich so construirt nicht bei Sallust, Caesar; Cic. nur fam. 16, 21, 2 [Anhang]. — *senserint*, nämlich, dass durch

9 manus nocte abituros. itaque tertia fere vigilia ad castra oppu-  
 10 gnanda veniunt. Quinctius sedato tumultu, quem terror subitus  
 exciverat, cum manere in tentoriis quietum militem iussisset, Her-  
 nicorum cohortem in stationem educit, cornicines tubicinesque in  
 equos inpositos canere ante vallum iubet sollicitumque hostem ad  
 11 lucem tenere. relicum noctis adeo tranquilla omnia in castris fuere,  
 ut somni quoque Romanis copia esset. Volscos species armatorum  
 peditum, quos et plures esse et Romanos putabant, fremitus hin-  
 nitusque equorum, qui et insueto sedente equite et insuper aures  
 agitante sonitu saeviebant, intentos velut ad impetum hostium te-  
 65 nuit. Ubi inluxit, Romanus integer satiatumque somno productus  
 in aciem fessum stando et vigiliis Volscum primo impetu percu-  
 2 lit; quamquam cessere magis quam pulsos hostes sunt, quia ab tergo  
 erant clivi, in quos post principia integris ordinibus tutus receptus  
 fuit. consul, ubi ad inicium locum ventum est, sistit aciem. mi-  
 les aegre teneri, clamare et poscere, ut percussis instare liceat.  
 3 ferocius agunt equites; circumfusi duci vociferantur se ante signa  
 ituros. dum cunctatur consul, virtute militum fretus, loco parum  
 fidens, conclamant se ituros, clamoremque res est secuta. fixis in

die in das Lager der Volsker aus dem Volsker- und Aequerlande hin-  
 zuströmenden neuen Krieger deren  
 Heer gewaltig verstärkt sei. S. zu  
 c. 25, 1.

10. 11. *tum. exciv.*, wie 7, 11, 11.  
 3, 39, 2. *motum* 3, 50, 2. 5, 10, 3.  
*terrorem* 10, 4, 1. *procellas* 28, 24,  
 2. *bellum* 2, 42, 3, sonst immer  
 mit persönlichen Objecten. — *Her-  
 nicorum coh.*, die H. hatten nach  
 dem c. 41, 1 erwähnten Vertrage  
 als Bundesgenossen ein Contingent  
 zu stellen. — *stationem*, vor dem  
 Lager. — *in eq. imponere*, wie L.  
 immer sagt (nicht *equis*) 35, 36, 8.  
 41, 4, 7. Vgl. *in iumenta* 41, 4,  
 3. *in plaustrum* 5, 40, 10; ebenso  
 stets *in naves*, dagegen 30, 10, 7  
*onerariis imponere*. S. zu 1, 18, 8  
 [Anhang]. — *canere*, (Signale) bla-  
 sen, wie 24, 46, 6. 37, 29, 3;  
 häufiger *signum canit*: das Signal  
 ertönt, z. B. 27, 47, 3, *signa can-  
 unt*, z. B. 24, 15, 1, *classicum  
 cecinit* 28, 27, 15; auch *bellicum  
 canitur* 35, 18, 6; *tubae canunt* 27,  
 15, 14; *t. cornuaque* 30, 33, 12. —  
 — *relicum noct.*, s. zu c. 25, 2. —  
*sedente = insidente*. — *aures agi-  
 tante*, ihre Ohren erschütterten, nur  
 hier.

65. 1. 2. *satiati*, in körperlicher  
 Hinsicht nur noch 26, 13, 18 *vino  
 ciboque*, sonst übertragen: *ira, caede,  
 suppliciiis, poena, complexu*. — *quam-  
 quam*, beschränkend: wiewohl. —  
 — *post princ.*, hinter den ersten  
 Gliedern (den in den ersten Schlacht-  
 reihen stehenden *principes*, den  
 Bürgern der ersten Classe), welche  
 den Rückzug deckten; die römischen  
 Verhältnisse sind auf die Volsker  
 übertragen. — *principia*, in dieser  
 Bedeutung noch 3, 22, 6 *equites  
 post principia collocat*. 8, 10, 6  
*principia Latinorum perturbant*.  
 Sonst heisst *principia* die Haupt-  
 wache im Lager. — *receptus est* und  
*receptum habere*, bei L. sehr gewöhn-  
 liche Ausdrücke. — *teneri, clamare*,  
 Asynd. adv., 'im Gegentheil, er  
 forderte laut'.

3. *clamoremque, que* 'und sofort'.  
 — *res*, die That, die Ausführung,  
 vgl. Ovid. 4, 550 *res dicta secuta  
 est* (unmittelbar, auf dem Fusse). —  
*fixis . . pilis*, der Grund wird so-  
 gleich angegeben. Anders ist die  
 Situation c. 30, 12. — *evadere*,  
 trans. 'ersteigen', in Prosa nicht  
 vor L. [Anhang]; in dieser Bedeu-  
 tung gewöhnlich mit *in* construiert,  
 z. B. *in montes, summum, iugum*,

terram pilis, quo leviores ardua evaderent, cursu subeunt. Volscus 4 effusis ad primum impetum missilibus telis saxa obiactantia pedibus ingerit in subeuntes, turbatosque ictibus crebris urget ex superiore loco. sic prope oneratum est sinistrum Romanis cornu, ni referentibus iam gradum consul, increpando simul temeritatem simul ignaviam, pudore metum excussisset. restitire primo obsti- 5 natis animis; deinde, ut obtinentes locum vires reficiebant, audent ultro gradum inferre et clamore renovato commovent aciem; tum rursus impetu capto enituntur atque exsuperant iniquitatem loci. iam prope erat, ut in summum clivi iugum evaderent, cum terga 6 hostes dedere, effusoque cursu paene agmine uno fugientes sequentesque castris incidere. in eo pavore castra capiuntur. qui Volscorum effugere potuerunt, Antium petunt. Antium et Romanus 7 exercitus ductus. paucos circumsessum dies deditur, nulla oppugnantium nova vi, sed quod iam inde ab infelici pugna castrisque amissis ceciderant animi.

*collem, murum*, vgl. § 6 u. s. w. — *cursu*, s. zu 1, 6, 2.

4. *missilibus*, adj., s. zu 1, 43, 7. — *obiacere*, einigemal bei L., doch nur in der 1. Dek. und in der Participialform [Anhang]. (Cic. wohl nicht.) — *prope on. est*, vgl. c. 10, 2. — *increpare*, mit sachl. Object (*ignaviam, fugam, superbiam, molli- tiam* u. s. w.), bei L. nicht selten; häufiger mit persönl. Obj. S. auch zu 1, 51, 1. — *simul . . simul = et . . et*, ἀμα μὲν . . ἀμα δὲ ist nicht Ciceronisch; einmal bei Caes. b. g. 4, 13. Dichter (Verg., z. B. 1, 631) und L. häufig, z. B. 1, 9, 5; 41, 1. 2, 10, 10. 3, 5, 2 u. s. w. [Anh.]. — *pudore*, indem er ihr Scham-, Ehrgefühl rege machte, erweckte, vgl. *pudore animos accendunt* 3, 62, 8. — *excutere metum, exc.* selten übertragen gebracht, 40, 14, 2 *metus crapulam exc.*

5. *obtinentes l.*, dadurch, dass sie sich in ihrer Stellung behaupten. — *ut . . reficiebant* (hds. *ferēbant*, was unstatthaft und gegen den Livianischen Sprachgebrauch ist), 'sobald sie (allmählich, desh. Imperf.) wieder Kraft gesammelt, gewonnen hatten'. Das Imperf. nach *ut* ist

nicht selten, z. B. 24, 1, 6; 13, 7; 32, 5. 25, 26, 15. 3, 20, 6. S. auch zu 2, 7, 3. *Reficere vires* findet sich noch 37, 24, 6, sonst *se recipere, animum rec.*, gewöhnlich mit *a, ex pavore*, s. zu c. 50, 10. — *ultro*, s. zu 1, 5, 3. — *impetum capere*, einen Anlauf nehmen, einen Ansatz machen, 8, 30, 6. 10, 5, 6. 22, 5, 6. Tac. Ann. 15, 50. Vgl. *conatum capere* 3, 5, 6. 9, 4, 1. 21, 29, 5. — *commovent a.*, setzen die Schlachtreihe in Bewegung, c. 10, 9; sonst von der feindlichen Schlachtreihe, die man zum Wanken bringt, 9, 27, 10. 30, 18, 12. — *enituntur*, klimmen hinauf, *exsuperant*, ersteigen, überwinden.

6. *prope erat ut*, s. zu c. 23, 14. — *sequentesque*, über *que* s. zu c. 32, 11. — *in eo p.*, unter dem Eindrucke . . ., während dieses Schreckens, 5, 19, 4. 10, 41, 13. 38, 23, 3. 23, 26, 11.

7. *Antium*, c. 63, 4. — *nulla n. vi*, 'nicht etwa in Folge erneuter Anstrengung'; über den Wechsel der Construction (*vi . . sed quod*) s. zu 1, 4, 2. — *ab*, s. zu c. 49, 12. — *cecidérant*, s. zu c. 40, 7.



## TITI LIVI

### AB URBE CONDITA LIBRI II. PERIOCHA.

Brutus iure iurando populum adstrinxit neminem Romae regnare passurum. Tarquinius Collatinum collegam suum propter adfinitatem Tarquiniolorum suspectum coegit consulatu se abdicare et civitate cedere. bona regum diripi iussit, agrum Marti consecravit, qui campus Martius nominatus est. adulescentes nobiles, in quibus suos quoque et fratris filios, quia coniuraverant de recipiendis regibus, securi percussit. servo indicit, cui Vindicio nomen fuit, libertatem dedit; ex cuius nomine vindicta appellata. cum adversus reges, qui contractis Veientum et Tarquiniensium copiis bellum intulerant, exercitum duxisset, in acie cum Arrunte filio Superbi commortuus est; eumque matronae anno luxerunt. P. Valerius consul legem de provocatione ad populum tulit. Capitolium dedicatum est. Porsenna, Clusinarum rex, bello pro Tarquiniis suscepto cum ad Ianiculum venisset, ne Tiberim transiret, virtute Coclitis Horati prohibitus est, qui, dum alii pontem Sublicium rescindunt, solus Etruscos sustinuit et ponte rupto armatus in flumen se misit et ad suos transnavit. accessit alterum virtutis exemplum a Mucio, qui cum ad feriendum Porsennam castra hostium intrasset, occiso scriba, quem regem esse existimaverat, comprehensus inpositam manum altaribus, in quibus sacrificatum erat, exuri passus est dixitque tales trecentos esse. quorum admiratione coactus Porsenna pacis condiciones ferre bellum omisit acceptis obsidibus. ex quibus virgo una Cloelia deceptis custodibus per Tiberim ad suos transnavit et, cum reddita esset, a Porsenna honorifice remissa, equestri statua donata est. adversus Tarquinium Superbum cum Latinorum exercitu bellum inferentem Aulus Postumius dictator prospere pugnavit. Ap. Claudius ex Sabinis Romam transfugit: ob hoc Claudia tribus adiecta et numerus tribuum ampliatus est, ut essent viginti una. plebs cum propter nexos ob aes alienum in Sacrum montem secessisset, consilio Meneni Agrippae a seditione revocata est. idem Agrippa cum decessisset, propter paupertatem publico incendio elatus est. tribuni plebis quinque creati sunt. oppidum Vulscorum Corioli captum est virtute et opera Cn. Marci, qui ob hoc Coriolanus vocatus est. T. Latinius, vir de plebe, cum in visu admonitus, ut de quibusdam religionibus ad senatum per-

ferret, id neglexisset, amisso filio pedibus debilis factus, postquam delatus ad senatum lectica eadem illa indicaverat, usu pedum recepto domum reversus est. cum Cn. Marcius Coriolanus, qui in exilium erat pulsus, dux Vulscorum factus exercitum hostium urbi admovisset, et missi ad eum primum legati, postea sacerdotes frustra deprecati essent, ne bellum patriae inferret, Veturia mater et Volunna uxor impetraverunt ab eo, ut recederet. lex agraria primum lata est. Spurius Cassius consularis regni crimine damnatus est necatusque. Ilia virgo Vestalis ob incestum viva defossa est. cum vicini Veientes incommodi magis quam graves essent, familia Fabiorum id bellum gerendum depoposcit misitque in id trecentos sex armatos, qui ad Cremeram praeter unum ab hostibus caesi sunt. Appius Claudius consul, cum adversus Vulscos contumacia exercitus male pugnatum esset, decimum quemque militum fuste percussit. res praeterea adversus Vulscos et Hernicos et Veientes *gestas* et seditiones inter patres plebemque continet.

## ANHANG.

### Vorbemerkung.

Der Anhang, den ich der Uebersichtlichkeit zu Liebe in einen kritischen und einen sprachlich-exegetischen getrennt habe (eine Scheidung, die freilich nicht ganz streng durchzuführen war), ist verhältnissmässig reichhaltiger geworden, als der zum I. Buche. Ich glaubte nämlich dem Wunsche meines Recensenten in der Berliner Zeitschr. f. Gymnasialwesen 1877 (Jahresberichte des philol. Vereins III, 2, S. 145 ff.), wenn auch nicht in der daselbst verlangten Ausdehnung, Rechnung tragen zu müssen und habe, um den Kommentar zu entlasten und für den Schüler handlicher zu machen, einen grossen Theil der Stellensammlungen und sprachlichen Bemerkungen in den Anhang verwiesen. Vollständig konnte ich mich in dieser Beziehung den Ansichten des genannten Herrn Recensenten über die Einrichtungen von Schulausgaben nicht anschliessen, um so weniger als von anderer Seite (Zingerle in der Zeitschr. f. östr. Gymn. 1876, S. 428: 'aber auch die mehrfach erweiterte Fassung des Kommentars selbst, besonders dort, wo es sich um gediegene und so hübsch belegte Bemerkungen über den livianischen Sprachgebrauch, um etymologische, mythologische, historische Aufklärungen nach dem neueren Standpunkt der Forschung handelt, wird dem Herausgeber Niemand zum Vorwurfe machen, ja Ref. hätte gerade, was die oft feinen und Neues vorbringenden Bemerkungen über den Sprachgebrauch anbelangt, die in der Vorrede (S. III) angedeuteten diesbezüglichen schliesslichen Streichungen im Manuscript wohl nicht empfohlen. Es hätte Solches (d. h. das im Manuscript Gestrichene), wo es für den Kommentar und den Schüler zunächst etwas zu ausgedehnt erschien, ja auch im kritischen und exegetischen Anhang untergebracht werden können u. s. w.')

Stendal, im Mai 1878.

Moritz Müller.



## I. Verzeichniss der von Weissenborns Ausg. Berlin 1875 abweichenden Lesarten und kritischer Anhang.

1, 6 *posset: possent* Aldus.

6, 2 *se ortum*: vielleicht ist zu schreiben *ne se, ortum indidem, eiusdem sanguinis*. *Indidem*, s. 23, 46, 12. 25, 15, 7, konnte leicht vor *eiusdem* übersehen werden. *Consortem eiusdem* s. wäre ein unschöner Pleonasm.

7, 6 *fieri* schreibe ich mit Weissenborn, weil ich glaube, dass die Lesart *fore* entstanden ist aus einem Glossem *foro* (dieselbe Verwechslung z. B. 43, 10, 3), welches in früher Zeit schon ein Leser als Erklärung zu *arcem fieri* einsetzte, vgl. Plut. Popl. 10 u. Dionys. 5, 19.

7, 12 *Vicae Potae: Vicae Potae aedes* Siesbye bei Madv. Praef. p. XV; *aedes* wird wohl nur nach Präpositionen ausgelassen.

9, 6 *omni sumptu: omni suscepto sumptu* habe ich, um einen lesbaren Text zu bieten, geschrieben. Am leichtesten konnte *su[sce]pto* wegen der Aehnlichkeit des Anfangs und Endes dieses Wortes mit *sumptu* vor *sumptu* übersehen werden. Zum Ausdr. vgl. Cic. off. 2, 16, 56 *aes alienum suscipere*.

11, 9 *Lucretium: Valerium*, um dem Schüler an dieser Stelle einen unanstössigen Text zu bieten.

11, 10 *evagandi: vagandi*, nach Madvig Praef. XV und der Vermuthung Aelterer. *Evagari* findet sich nur noch 22, 47, 2 u. 23, 47, 5 in der Bedeutung 'nach der Seite abbiegen, schwenken, ausweichen'. Hier müsste der Sinn von *effuse evagari* sein: in ausgedehnter Weise Streifereien unternehmen. Dafür sagt aber L. 38, 48, 5 *effusi vagarentur*. 42, 55, 5 *vagari effusos*; vgl. 38, 40, 2 *ut morem vagandi finirent*. Ebenso bieten 3, 7, 7 Hss. *evagari* nach *late*, wo man jetzt allgemein *vagari* schreibt.

12, 16 *utcumque ceciderit primo: ut cuiusque cec. primi* nach Madv. Em. p. 56.

15, 1 *Sp. Larcius inde et T. Herminus: P. Lucretius inde et P. Valerius Publicola* Madv.

15, 3 *eam esse voluntatem: ea esse vota* Hertz, Madvig nach den Spuren des Med.: *eam ea esse vota esse voluntatem*. Die Rezensart: *ea est voluntas, ut* scheint nicht livianisch.

17, 3 *ceterum nomen; sed utrum [nomen]* nach Freudenberg, Hertz. Unhaltbar scheint mir, wie Tücking schreibt: *sed utrum, nomen . . . adiciunt*; es ist nur entweder *utrum* oder *nomen* statthaft.

23, 7 ob mit Weissenborn *continet* oder mit Madvig Em. p. 58 *tenet* zu schreiben sei, ist blos aus paläographischen Gründen zu entscheiden, da sowohl *se continere* als auch *se tenere* so dem liv. Sprachgebrauch entspricht: 39, 17, 4. 24, 18, 7 *senatu regendo cura censorum se tenuit*. 39, 16, 3 *adhuc privatis noxiis se coniu-*

*ratio tenet.* Weil die Hss. *sustinet* haben, ist wohl wahrscheinlicher *[con]tinet* als *tenet* ausgefallen.

24, 5 *posse . . . praeverti se: posse praeverti* Hertz. Die Angabe in meiner Ausgabe des 1. Buchs zu Praef. 3 'oft nach . . . *posse*' ist zu streichen.

25, 6 [*Romam*]: *Romam* nach den Hss. Derartige Wiederholungen sind bei L. nicht ungewöhnlich.

30, 1 *putabant: putabant esse eam*, um an der verdorbenen Stelle einen einigermaßen lesbaren Text zu bieten. Das von einem Leser zur Erklärung eingesetzte *sententiam* hat wahrscheinlich das *esse eam* verdrängt.

30, 4 *magistratus* habe ich vor *mansuetus* gestellt, weil es abgekürzt *mag. vor mansueto* leichter ausfallen konnte.

30, 4 *M. Valerium: M. Valerium* Madv.

31, 2 *qua . . . aciem firmaverant: quam . . . [aciem] firmaverant* Gronov. Madvig.

31, 4 der ungewöhnliche Pleonasm *Velitras coloni . . . missi et colonia deducta* inmitten der kurzen annalistischen Notiz legt die Vermuthung nahe, dass vor *colonia* ein Ortsname ausgefallen sei: *Velitras . . . missi. Et \* colonia deducta* 'auch nach . . . wurde eine C. geführt'. Aehnlich 8, 14, 8 *et Antium . . . colonia missa . . .* Gegen Weissenborns Annahme, dass *et col. deducta* Glossem sei, spricht das verbindende *et*.

32, 10 *dentis [quae]*. Das von H. J. Müller in Fleckeisens Jahrb. Bd. 113, H. 11, S. 787 vorgeschlagene *acceptum* ist sinntesprechend, aber paläographisch unwahrscheinlich. Es ist allerdings ein Object zu *conficerent* in *quae* zu suchen, analog dem vorhergehenden *cibum, datum*. Das von Freudenberg vorgeschlagene *denique* ist matt.

34, 3 *quaesitum: [quaesitum]* mit Crev. Madv.

34, 10 *tertio anno: tertio ante anno* Wesenberg, gebilligt auch von Weissenborn, Nachtr. zum II. B.

36, 2 *iret, ea: iret, [ea]*. *Ea*, als aus *-et* des vorhergehenden *iret* corrumpt, von mir gestrichen. Das handschriftliche *ea*, auf das ausserdem unnöthigerweise der Ton fällt, ist in dieser knappen Rede matt; auch im folgenden § fehlt ein Pronomen, ebenso in der Formel *abi, nuntia*, s. unten. Bei L. folgt nach den Imperativen *i, ite* gewöhnlich asyndetisch ein 2. Imperativ: 1, 26, 11 *i, lictor, conliga*. ib. *i, caput obnube*. 8, 7, 19 *i, l., deliga ad palum*. 9, 11, 13 *i, l., deme vincla*. — 9, 4, 16 *ite, consules, redimite*. (9, 24, 9 *defendite, ite*.) 10, 4, 10 *ite igitur, dicite*. 23, 10, 8 *ite obviam Hannibali, exornate*. 25, 38, 22 *ite deis b. iuvantibus, corpora curate* (ebenso in or. obl. 7, 6, 10 *irent, crearent consules*); 9, 4, 16 *ite, consules, redimite civitatem*; ebenso bei *agite*: 4, 28, 5 *agite, ite*. 7, 34, 14 *agitedum, ite mecum* (auch andere Imper. nach *age, agite* meist asyndetisch, z. B. 40, 8, 19); bei *abire*: 1, 16, 7 *abi, nuntia*, ebenso 22, 3, 13; 49, 10. 37, 36, 8. 44, 26, 11 *abi, renuntia*, wie es überhaupt im Lateinischen Regel ist, dass 2 Im-

perative asyndetisch stehen. *Et nach ite* ist selten: 31, 7, 14 *ite et iubete*. 38, 51, 10 *ite mecum et orate* in weniger knapper Rede.

36, 3 *timorem* ist verdorben, wie Madv. begründet; *timor* ohne Gen. ist undeutlich und die Erklärung = *t. deorum* willkürlich; ausserdem würde L. wohl die Zweideutigkeit vermieden haben, die Epexegeze zu *verecundia* nach *timorem* zu setzen; ferner ist *verecundia . . magistr.* und *ne . . abiret* nicht dasselbe, sondern zwei verschiedene Motive; nach Art niedriggestellter und gewöhnlicher Leute hat T. einmal Scheu, sich hochgestellten Beamten zu nähern und dann fürchtet er, sich bei Seinesgleichen und überhaupt durch Meldung des ungewöhnlichen und vielleicht nichts bedeutenden Traumgesichts lächerlich zu machen. *Cum timore* ist paläographisch nicht schwer; *cum* ist von dem vorhergehenden *magistratum* verschlungen, die Zusetzung eines *m* an *timore* eine sehr gewöhnliche Corruptel, herrührend von einem Leser, der das nach Wegfall des *cum* unerklärliche *timore* verständlich machen wollte.

38, 2 *exorsus in: exorsus . . Volscorum\**: *ut . .*, es scheint etwas ausgefallen; *adversus*, was Madvig, *in*, was Duker vorschlägt, ist ungewöhnlich und der Gedanke 'eine Rede beginnen gegen (schon erlittene) Gewaltthätigkeiten und Unbilden und gegen die Niederlagen und Verluste der V.' anstössig und ganz verschieden z. B. von *orationem habere adv. rempublicam* 24, 18, 4. Die Rede mit [*ut*] *veteres* beginnen zu lassen, ist noch weniger zulässig, denn — abgesehen von der ungewöhnlichen Stellung des *inquit* — weiss man nicht, was mit *alia* noch anders gemeint sein soll, als die in der Rede eben erwähnten *iniuriae* und *clades*. L. hat wohl ungefähr geschrieben: *orationem exorsus veteres . . Volscor[um commemoravit. T]um: ut omnia, inquit . .* Vgl. 42, 52, 6. 27, 17, 12.

40, 8 *nec tibi turpius quam mihi miserius: nec tibi turpius nec mihi miserius*. Die handschriftliche Lesart *quam* gibt nur bei sehr künstlicher Erklärung einen erträglichen Gedanken (s. Madvig Em. 13). Das zweite *nec* konnte zwischen *nec tibi . .* und *nec, ut sim* leicht ausfallen; *quam* ist wahrscheinlich Ueberrest von *usquam* (*turpi-usquam*), also zu schreiben *nihil nec tibi turpius usquam, nec . . Usquam* in der Bedeutung 'in irgend einer Lage' 42, 34, 15 *nihil . . . usquam feceritis*. 39, 31, 5, vgl. 23, 18, 14.

41, 4 *vulgatum a civibus exisse in socios: vulgatum: a civibus isse in socios* Madvig Em. 61. Besser vielleicht noch: *abisse*, vgl. c. 36, 3.

44, 6 *novemque: quattuorque* Sigon. Hertz, wohl kein Irrthum des L., sondern ein Schreibfehler.

45, 16 *Fabium nomen, Fabia gens: F. nomen, [F. gens]* Schaefer, Madvig. Für die Annahme eines Glossems spricht auch das rhetorisch klingende, hier unstatthafte Asyndeton dieser beiden ganz gleich bedeutenden Begriffe. Ausserdem scheint wohl *genus, sanguis, familia*, nicht aber *gens* neben *nomen* bei L. vorzukommen.



49, 4 *sperneret egregius . . senatus: sperneres, egr. . . senatus* mit leichter Aenderung Madv. Die Vulg. hat mit Recht schon Tan. Faber Bedenken erregt, denn *egregius* in dem Sinne der Vulg. ist auffällig und gesucht und ein zu allgemeines Epitheton. Man sollte (wenn überhaupt von der Wahl eines *dux* von Seiten des Senats hier die Rede sein kann) erwarten: (überhaupt) kein Senat oder mindestens specieller: ein vorsichtiger, wählerischer; *quibuslibet temporibus* passt dem Sinne nach nur zu *ducem*, kann aber seiner Stellung nach nur zu *egreg. sen.* gehören. Warum soll ausserdem nicht auch darauf hingewiesen werden, welche Summe von staatsmännischer Weisheit und Tüchtigkeit mit ihnen auszog und verloren ging, namentlich da c. 50, 11 von dem kleinen Reste und Keime, der erhalten blieb, beide Seiten, die Kriegs- und staatsmännische Tüchtigkeit, nachdrücklich hervorgehoben werden? Es entsprechen sich dann sehr schön c. 49, 4 *sex et trecenti milites, quorum . . sperneres.* c. 50, 11 *unum . . belli . . max. fut. auxilium.* c. 49, 4 *egregius quibuslibet temporibus sen.* c. 50, 11 *dubiiis rebus . . saepe domi vel max. auxil.* Vielleicht legte auch die Aehnlichkeit der Zahl der Fabier (306) mit der des Senats diesen Vergleich nahe.

51, 4 *ab arce Ianiculi: ab arce Ianiculo* Madv. Em. p. 63.

58, 5 *inpedierunt: inpedierint* Madv.

59, 3 *alibi: alia* Madv. Em. 66.

65, 5 *refecerant: reficiebant* nach Madv. So, oder *recipiebant* s. 9, 3, 10, ist statt des handschriftlichen *ferebant* zu schreiben.

## II. Sprachlicher und exegetischer Anhang.

1, 1 *pace belloque*: L. sagt *et belli et pacis* 1, 45, 1. 31, 1, 8. *pacis bellique* 1, 19, 2. 4, 30, 2. 8, 2, 3. *belli pacisque* 1, 35, 1. 2, 16, 7. 1, 42, 5. 42, 29, 4. 44, 15, 5. *pacis ac belli* 9, 14, 5. 32, 37, 5. *belli pacisve* 39, 33, 7. — *vel paci vel bello* 1, 42, 5. *vel bello vel paci* 1, 1, 8. — *bellum et pacem* 21, 18, 13. *pacem ac bellum* 31, 29, 8. *aut pacem aut bellum* 24, 28, 7. 36, 39, 9. *ad bellum pacemne* 9, 45, 3. — *et de bello et de pace* 6, 6, 17. *de bello et pace* 31, 32, 4. 42, 50, 12. *pace belloque* 2, 1, 1. 4, 3, 16. 7, 1, 9. 31, 32, 3. 42, 46, 6. *pace ac bello* 24, 1, 13. *bello ac pace* 1, 15, 6. 6, 41, 4. 8, 35, 7. *de bello aut pace* 30, 25, 1. *in bello . . in pace* 1, 15, 8. 2, 23, 2. *ille bello hic pace* 1, 21, 6. Zur Ergänzung von Dräger hist. Synt. III, 38. 48.

1, 4 *inviolati*: vgl. *invictus* 6, 16, 3. 9, 18, 17. 22, 4, 6. 33, 4, 7. *intactus* 29, 18, 8. 24, 34, 9. *conspectus* 7, 7, 6 (Compar.). Andere Beisp. bei Fabri zu 22, 4, 6. *contemptus* 2, 55, 3. *memoratus* 22, 7, 1; 42, 9. *placatus* (im Compar.) 37, 45, 6; 8. *optatus* 5, 6, 11. 44, 39, 8 u. a.

1, 5 *pignera*: diese Form ist bei L. gewöhnlicher als *pignora*; sie findet sich noch 3, 38, 12. 9, 18, 17. 21, 21, 11. 28, 34, 9.

37, 51, 4. 43, 16, 5. *pignora*: 9, 15, 7. 39, 10, 1. 43, 16, 10. 43, 16 kommen beide Formen in einem Kapitel vor.

2, 1 *factitare* kommt nur noch in einem zweifelhaften Fragment (74 Hertz) vor: *annonam factitasset*.

2, 8, *includere*: etwas anders *praeccludere vocem* 33, 13, 5. *Intercludere spiritum* 22, 51, 8. 40, 24, 7. *animum* 23, 7, 3. *Vocem intercludere* habe ich bei L. nicht gefunden.

3, 2 *nec is* auch 25, 11, 11. 5, 33, 11. 8, 27, 4. 8, 21, 5. 40, 24, 2 u. ö.

3, 4 *inopi* . . *potenti*. Ueber die Substantivirung von Adj. im Masc. und Fem. s. Kühnast Liv. Synt. S. 45 Anm. 24, wo in Betreff des Singulars *barbarus* zu berichtigen ist, dass derselbe sich nicht selten substantivirt findet: 21, 2, 6. 22, 59, 14. 23, 18, 2. 24, 48, 4. 27, 17, 10. 28, 17, 8. 43, 20, 3.

4, 3 *esse* steht beim Gerund. an folgenden Stellen: 7, 19, 7. 23, 13, 5. 25, 11, 14. 26, 33, 11. 39, 50, 5. 42, 32, 3. — *Evincere* nach Dräg. IV, 233 überhaupt zuerst bei Verg. vorkommend; mit *ut* zuerst bei L. Mit Acc. hat es L. 9, 6, 5. 10, 17, 10; mit *ut* ausser a. u. St. 3, 41, 1. 4, 25, 1. 5, 26, 1. 38, 9, 7. (Zur Ergänz. von Dräg. a. a. O.)

4, 4: 5, 17, 7. 26, 15, 5. 5, 15, 12. 32, 11, 4. 36, 12, 3. — 4, 56, 10. 34, 60, 2. 40, 46, 15. — 8, 3, 10. 42, 24, 1; 26, 5. — 40, 20, 3. — 2, 4, 4. Cic. an ungefähr 3 Stellen: zweimal *hac super re*, einmal *super legatione* (Stellen bei Klotz), aber nur in den Briefen. Nepos 1 mal Pausan. 4. Dichter (Plautus, Vergil u. A.) und Spätere öfter.

4, 7 *addubitare* überh. nur in der 1. Dekade: 8, 10, 2 *add.*, an. 10, 19, 13 mit zu ergänzendem Obj. *num signum daret*.

5, 7 *inducere in animum*: zur Vervollständigung von Dräger IV, 243. 306: 1) mit *ut* 8, 5, 4. 27, 9, 9. 44, 14, 7 (wo der Satz mit *ut* von *ind. in an.*, nicht von *petere* abhängt). 44, 23, 1. 42, 25, 11. 2) mit Infin. 1, 17, 4. 2, 15, 3 mit *ita*; 18, 11. 28, 18, 4. 22, 29, 9. 37, 54, 27. 39, 12, 3. 40, 34, 9 mit *ita*. In der Bed. 'sich davon überzeugen, bedenken' 2 mal mit Acc. c. Inf., s. zu 1, 17, 4. Ausserdem 7, 40, 11 *inducite in a., quod non induxerunt patres vestri*.

5, 9 *nocens* = *noxius* findet sich nur in der 1. Dekade und zwar noch c. 35, 5. 5, 11, 16. 8, 20, 10.

6, 3 *nemo unus*: noch 3, 14, 4. 9, 16, 19. 38, 50, 8. 28, 35, 9. 3, 12, 4.

6, 9 *haer. hastis*: Stellen: *vestigio* 21, 35, 12. *oculis* 23, 9, 9. *unco* 30, 10, 17. *visceribus* 34, 48, 6 zweifelhaft. Sonst steht es mit *in* (16 mal), 1 mal mit *ad* 38, 49, 10.

7, 2 weitere Beisp.: 2, 17, 3. 3, 8, 10. 9, 28, 6. 10, 37, 14. 23, 47, 8. 29, 25, 2.

7, 3 andere Beisp.: 8, 1, 5 *nocte pro victis abierunt*. 10, 35, 7 *pro victis esse*. 21, 9, 1. 2, 65, 5. 4, 39, 6. 8, 11, 6.

7, 5 auch nach *eo* beim Compar. folgt *quia*: 1, 46, 2 *eo impensius, quia*. 3, 32, 3. 44, 33, 2.

7, 6 *sufficere*: Tückings Angabe über *sufficere* ist, wenigstens in Bez. auf Liv. Sprachgebr., unrichtig.

7, 9 über die eigenthümliche Rolle, welche das Geschlecht der Valerier in der Uebergangsperiode, die auf die Vertreibung der Könige gefolgt ist, spielte, s. Schwegler II S. 83 ff.

7, 10 zu *arce Capitolioque*: die gewöhnliche Verbindung bei L. ist: *C. atque a.* 1, 33, 2. 3, 15, 5. 4, 2, 14. 5, 40, 1; 50, 4; 51, 3. 6, 11, 4; 20, 9; 40, 17. 8, 33, 21; 37, 6. 26, 10, 2. 38, 51, 8. *C. arxque* 2, 49, 7. 6, 14, 4; 16, 2; nicht so häufig umgekehrt: *a. C. que* 2, 7, 10. 4, 45, 1. 5, 39, 10; 12; 44, 5. 26, 10, 6. 5, 47, 1 *arx Romae C.que*. — *a. et C.* 3, 68, 7. 5, 51, 3. — *a. aut C.* 5, 41, 5. 6, 20, 13.

10, 2 *fort. pop. rom.* 2, 40, 13. 6, 30, 6. 7, 34, 6. 26, 41, 17. 35, 6, 9. 38, 46, 4. 42, 50, 7. *fort. publica* 28, 42, 21. 45, 41, 9; 12.

10, 4 ähnl. Asyndet. verwandter Begriffe: 2, 54, 4 *suadent monent* (dagegen 3, 12, 6 *suadere et monere*. 3, 52, 11 *orant ac monent*; 56, 11 *appellare et monere*. 4, 48, 11 *suadendo, monendo pollicendoque*. 10, 19, 5 *monendo obtestandoque*).

10, 8 *minaciter* bei L. zuweilen in der 1. Dek. 2, 6, 4; 23, 11. 3, 39, 2; einmal später 39, 26, 9. Nach Tücking findet sich *minaciter* als Adverb zuerst bei Liv.; es kommt jedoch schon Cic. de or. 1, 20, 90. Phil. 5, 8, 21 vor. — *Servitia* soll nach Dräger histor. Synt. I, 18 bei L. ausser 1, 40; 2, 10 noch an 12 Stellen vorkommen; L. hat es öfter, nämlich noch 19mal.

10, 11 *superincidere*: für den Gebrauch der Decomposita bei L. ist massgebend Wölfflin Liv. Kritik S. 11; zu den das. aufgezählten kommen noch *repercutere* 21, 33, 6. *deperire* 26, 50, 3 u. ö. — Die Aehnlichkeit der Stelle: *Tiberine pater, te sancte precor . . accipias* mit Verg. 8, 72 (für welche letztere die Benutzung des Ennius [Ann. I fr. 37 Vahl.] durch Vergil Macrobius Sat. 6, 1, 12 ausdrücklich bezeugt), scheint darauf hinzudeuten, dass, wie Vergil, auch Livius den Vers des Ennius (worauf sich derselbe auch immer beziehen möge) vor Augen hatte. So mögen wohl noch öfter sprachl. Aehnlichkeiten von Vergil- und Liviusstellen (namentlich in den früheren Büchern und Dekaden des L.) auf das gemeinsame Vorbild Ennius zurückzuführen sein. Anklänge an Ennius bei L. sind unter Anderem: L. 1, 14, 3 *ob infidam societatem regni*, Enn. trag. 411 *nulla sancta societas Nec fides regni est*; L. 3, 26, 7 *operae pretium est audire*, Enn. Ann. 5, 454 *audire est operae pretium*; L. 5, 49, 3 *ferroque, non auro recuperare patriam*, Enn. Ann. 203 *ferro non auro vitam cernamus*; L. 7, 33, 15 *ni nox victoriam magis, quam proelium diremisset*, Enn. Ann. 172 *bellum aequis manibus nox intempesta diremit (nox intempesta L. 37, 14, 3. Verg. Aen. 3, 587)*; noch ähnlicher L. 27, 13, 5 *aequis manibus hesterno die diremistis pugnam* (sich beziehend auf c. 12,



10 *cum iam nox instaret Marte aequo discessum est*; dieses *aequis manibus* ist bei L. ἄπ. εἰρ.). Für die Versprosa bei L. 22, 50, 10 *haeci ubi dicta dedit* u. s. w. (vgl. Verg. 2, 790 und 7, 323) haben auch Th. Hug bei Vahlen quaest. Ennian. S. LXIV und Hagen in Fleckeisens Jahrb. 1874 H. 4 S. 271 ff. eine direkte Benutzung des Ennius angenommen. Hierher sind vielleicht auch zu rechnen: L. 1, 3, 1 *res Latina et regnum . . . stetit*; Verg. 1, 267 *dum res stetit Ilia regno*; Enn. Ann. 492 *res stat Romana*. — L. 1, 59, 6 *haud temere esse rentur* (die einzige Stelle, an der L. *haud temere* gebraucht); V. 9, 375 *haud temere est visum*; Enn. Ann. 473 *haud temere est (non temere bei Komikern)*. — L. 1, 53, 3 *deum hominumque rege*; V. 10, 2 *divum pater atque hominum rex*; Enn. Ann. 179 *divum pater atque hominum rex*. — L. 27, 2, 2 *ferocem Hannibalem contudisset*; V. 1, 263 *populosque ferocis Contundet*; Enn. Ann. 386 *me . . ferocem Contudit*. — Am bekanntesten L. 30, 26, 9 *unum hominem nobis cunctando rem restituisse, sicut Ennius ait*; V. 6, 846 *unus qui nobis cunctando restituis rem*; Enn. Ann. 313 *unus homo nobis cunctando restituit rem*. — Die Schilderung der Zerstörung Albas bei L. 1, 29, 2 und die Scene aus der Zerstörung Trojas bei Verg. 2, 487—490 geht wohl, wie man aus der Aehnlichkeit selbst der Ausdrücke schliessen kann, auf Ennius zurück, s. Weidner zu Verg. a. a. O., meine Ausg. zu d. St. — Die Uebereinstimmung, die sich in der Episode vom Cacus bei L. 1, 7 und Verg. 8, 193 ff. in einzelnen Ausdrücken findet (namentlich § 5 *caudis in speluncam traxit*; Verg. 8, 210 *cauda in speluncam tractos* vgl. Properz 4, 9, 12. Ovid. F. 1, 550) scheint jedoch nicht auf Ennius zurückzuführen zu sein\*), sondern auf eine andere (für uns verlorene) Quelle, s. Lachmann de font. hist. T. Livii 1, 53. Gegen eine direkte Benutzung der Aeneide durch L. in den ersten Büchern und der I. Dekade seiner Geschichte spricht an sich der Umstand, dass Buch I des L. vor 729, Buch IX vor 734 d. St. geschrieben sein muss (s. Weissenborn Einl. S. 10), die Aeneide 725 begonnen, nach 735 herausgegeben ist; auch für die erste Hälfte der III. Dekade scheint aus chronologischen Gründen (s. Weissenb. das.) eine solche unmöglich. Und doch finden sich gerade in der I. Dekade und speciell im ersten Buche, sowie in der ersten Hälfte der III. Dekade des L. die frappantesten Anklänge an Vergilstellen. Vgl. was Wölfflin im Philologus Bd. XXVI H. 1 S. 131 bemerkt: 'Um auf die Dichter überzugehen, so ist der berühmteste des Augusteischen Zeitalters, dessen Werke auf die gleichzeitige und spätere Prosa einen grossen Einfluss ausgeübt, unstreitig Vergil. Schon Livius hat Vieles aus ihm geschöpft', und dazu Anm. 11: 'Die Interpretation des Livius ist mit Nachweisung der Vergilianischen Vorbilder noch sehr im Rückstande: beispiels-

\*) In der Anm. zu L. 1, 7, 3 habe ich mich ungenau ausgedrückt: 'L. hat wohl hier die Erzählung des Vergil [muss heissen: dieselbe Erzählung wie Vergil] selbst in den Ausdrücken zu Grunde gelegt.'

weise fehlt bei Weissenborn zu 22, 50, 10 *haec ubi dicta dedit* Verg. Aen. 2, 790 *haec ubi dicta dedit* coll. 1, 81 (85); zu L. 4, 38 *vi viam faciunt* Verg. Aen. 2, 494 *fit via vi.* Ebenso die Bemerkung Wiedemanns im Philol. Bd. XXXI H. 2 S. 348: 'die Konstruktion von *trepidus* mit Genitiv vor Tacitus in der Prosa ausschliesslich bei Livius 5, 11, 4 (36, 31, 5) *trepidum rerum suarum*, im dichterischen Sprachgebrauch bei Vergil (Aen. 12, 589 *trepidum rerum*), dem sie Livius entlehnt hat'. Ich füge eine Anzahl solcher Stellen, soweit der Raum es gestattet, bei, deren Zahl ich in späterer Zeit und an anderem Orte zu vermehren gedenke: L. 1, 14, 8 *plenis . . portis effusi*; V. Aen. 12, 121 *plenis se fundunt portis*\*). — L. 1, 41, 2 *nec rupit tamen fati necessitatem*; V. Aen. 6, 882 *si qua fata aspera rumpas*\*). — L. 1, 57, 5 *otium terebant*; V. Aen. 4, 271 *teris otia*\*). — L. 1, 58, 4 *versare in omnes partes muliebrem animum*; V. Aen. 4, 630 *et partis animum versabat in omnis*. — L. 1, 16, 7 und 34, 8 *sublimis abiit*; V. Aen. 1, 415 *sublimis abii*. — L. 1, 16, 2 *sublimem raptum*; V. Aen. 5, 255 *sublimem rapuit*. — L. 1, 60, 3 *regnatum Romae . . annos* (das Passiv. v. *regnare* nur hier und 17, 2; 3); V. Aen. 1, 272 *hic iam ter centum totos regnabitur annos*. — L. 1, 59, 1 *ferro, igni, quacunque dehinc vi possim*, vgl. V. Aen. 4, 626 *qui face Dardanos ferroque sequare colonos Nunc, olim, quocunque dabunt se tempore vires*. — L. 2, 50, 9 *rupere . . viam*; V. Aen. 10, 372 *ferro rumpenda per hostis Est via*. — L. 3, 38, 4 *insuper addit*; V. Aen. 2, 593 u. ö. *haec insuper addit*. — L. 3, 50, 5 *supinas tendens manus*; V. Aen. 3, 176 *tendoque supinas Ad caelum cum voce manus*. — L. 4, 14, 6 *stipatus caterva patriciorum iuvenum*; V. Aen. 1, 497 *iuvenum stipante caterva*. — L. 5, 22, 8 *iam fato quoque urgente* und c. 36, 6 *iam urgentibus Romanam urbem fatis*; V. Aen. 2, 653 *fato urgenti*. 11, 587 *fatis urgetur acerbis*. — L. 6, 15, 5 *incubantes publicis thesauris*; V. Aen. 6, 610 *aut qui divitiis soli incubuere repertis*, vgl. Ge. 2, 507 (dasselbe Bild freilich schon Cic. Cluent. 26, 72 *pecuniae incubare*). — L. 7, 39, 6 *haec occultis sermonibus serunt*; V. Aen. 6, 160 *multa . . vario sermone serebant*. — L. 8, 1, 8 *positis ferocibus animis*; V. Aen. 1, 302 *ponuntque ferocia Poeni Corda*. — L. 8, 2, 6 *Latinos . . in arma motos*; V. Aen. 6, 814 *movebit Tullus in arma viros*. — L. 9, 22, 5 *clades et . . funera edere*; V. Aen. 10, 602 und 9, 526 *quas ibi tum strages, quae funera Turnus Ediderit* (*stragem dare* L. z. B. 4, 30, 8; Verg. Aen. 12, 453). — L. 9, 29, 11 *memori deum ira*; V. Aen. 1, 5 *memorem Iunonis ob iram* (wenn man nicht annehmen will, L. habe an Aeschyl. Ag. 161 *μνάμων μήνις* gedacht). — L. 9, 39, 8 *per arma, per corpora evaserint*; V. Aen. 2, 358 *per tela, per hostis Vadimus*. — L. 10, 5, 11 *deos pandere viam fugae*; V. Aen. 6, 96 *via prima salutis . . pandetur*. — L.

\*) Die betr. Anm. in m. Ausg. ist in ihrem Wortlaut zu ändern in: 'Aehnlichkeit mit Vergil'.

10, 27, 9 *Martius lupus* (Horaz: *Martiales lupos*); V. Aen. 9, 566 *Martius lupus*\*). — Dazu einige Beispiele aus der 3. Dekade: L. 23, 10, 7 *nulli Campanorum secundus*; V. Aen. 11, 441 *haud ulli veterum virtute secundus*. — L. 24, 22, 15 und 26, 12, 7 *in medium consulere*; V. Aen. 11, 335 *consulite in medium*. — L. 26, 48, 2 *tantum laboris . . adissent*; V. Aen. 1, 10 *tot adire labores*. — L. 30, 44, 7 *tunc flesse decuit*; V. Aen. 10, 94 *tunc decuit metuisse*. Aus der 4. Dekade: L. 32, 4, 5 *saxo undique absciso*; V. Aen. 8, 232 *praecisis undique saxis*. — L. 33, 21, 3 *cuius magnitudini semper animum aequavit*; V. Aen. 6, 782 *animos aequabit Olympo*. — L. 40, 8, 5 *multa secum animo volutans* (42, 11, 5 *haec secum volutantem in animo*); V. Aen. 6, 156 *caecosque volutat Eventus animo secum*. — Merkwürdig ist auch das Vorkommen von nicht wenigen Worten, die sich vor Vergil nicht finden, bei Livius schon im ersten Buche und der ersten Dekade (s. in meiner Ausg. von Buch I Anhang zu c. 28, 1\*\*). — Worauf beruhen diese Uebereinstimmungen in der Sprache bei Liv., schon in den ersten Dekaden, und Vergils Aeneide? Hat L. die Aeneide während des Entstehens der einzelnen Bücher derselben, somit schon vor der gesammten Herausgabe, zu Gesicht bekommen (wie 728 auch Properz von dem erweiterten Plane des Gedichts wusste, s. Teuffel r. L. G. § 214 Anm. 1, also ähnliche Mittheilungen von Seiten des Dichters an literarische Freunde nicht undenkbar wären) und haben sich dabei einzelne Wendungen und Worte seinem Gedächtnisse eingeprägt und Verwendung gefunden (eine Vermuthung, die allerdings die wenigste Wahrscheinlichkeit für sich hat)? Oder hat umgekehrt Vergil, der bekanntlich gern nachahmte (s. Teuffel § 214 Anm. 6), manche poet. Wendungen und Worte von Livius entlehnt? Oder gehen (was das Wahrscheinlichste) diese Uebereinstimmungen auf Beiden gemeinsame Vorbilder (namentlich Ennius) zurück?

12, 5 über *diis iuvantibus* u. ähnl. Redensarten s. Anhang zu B. 1, 32, 10.

13, 4 *Ianiculo*: die Constr. von *deducere* betreffend, so findet sich neben einander: *civitatibus* 34, 35, 10. *ex civitatibus* 32, 10, 3; 33, 3. 33, 30, 2; 3. — *ab Samnio* 10, 44, 6. *de Samnio* 10, 46, 1; sonst bei Ländernamen: *tota Graecia* 32, 35, 12. *Ioniamque Aeolide* 37, 35, 9. *Phocidae ac Locride* 32, 36, 9, neben: *ex Celtiberia* 40, 39, 5. *ex Lycia Cariaque* 45, 25, 6. *ex Italia et Gallia* 30, 16, 10. *ex Thracia* 39, 46, 9. Ferner: *ex montibus* 30, 33, 9. 40, 38, 2. *de montibus* 39, 2, 9. *Argis* 34, 31, 8. 23, 11. *ab Argis* 34, 35, 3; sonst bei Städtenamen: *ab Eryce* 21, 41, 9. *ab Aegio* 25, 26, 6. *ab Aeno et Maronia* 37, 60, 7. 39, 33, 4. *ab Iaso* 32, 33, 7. 34, 32, 5. *ab Chalcide* 34, 51, 1. *ab*

\*) Dass die angeführten Beispiele nicht alle gleich beweisend sind, will ich nicht läugnen.

\*\*) Wo besser zu schreiben ist; 'Neubildungen von Vergil oder Livius, oder vielmehr bei diesen Beiden zuerst vorkommende Wörter.'



*Lysimachia* 37, 31, 1. — Nur *ex Samnitibus* 8, 36, 12. — Flussnamen: *Crcmera* 2, 49, 12. — *finibus* 10, 12, 2, 32, 27, 1. — *ex urbibus* 38, 38, 12, 39, 26, 14. *ex urbe* 32, 40, 2. *ex oppidis* 45, 26, 12. — *ex navalibus* 35, 20, 12, 41, 9, 2, 42, 27, 7. — *de provincia* 28, 9, 10, 40, 35, 12, 41, 14, 6. — *de rostris* 8, 33, 9. — *ab oppugnatione* 36, 23, 8. — *ex opere* 28, 13, 8. — *ex possessione* 34, 58, 6. — *de capite* (vom Kapital) 6, 15, 10; 35, 4. — *ab antistitibus* 9, 34, 18. In wirklich übertragener Bed. nur 4, 48, 7 *de sententia*.

13, 11 *sacra via*: was die Stellung des Beiwortes zu *via* betrifft, so hat L. zwei- und dreisilbige Adjective meist vor-, vier-silbige lieber nachgestellt: *nova via* 1, 41, 4, 5, 32, 6; 50, 5; 52, 11. *Gabina via* 2, 11, 7, 5, 49, 6. *Appia via* 22, 1, 12; 55, 4. Per. 107. *Latina via* sagt er ebenso oft wie *via Latina*; ersteres 2, 39, 3, 22, 55, 4, 26, 8, 10; letzteres 10, 36, 16, 22, 12, 2, 26, 9, 2 (also in dem auf 26, 8, 10 folgenden Kapitel). Von vier-silbigen stellt er vor *infelici via* 2, 49, 8. *Salaria via* 7, 9, 6; nach: *via Nomentana* 3, 52, 3. *Lavicana* 4, 41, 8. *Flaminia* Per. 20, 22, 11, 5. *Fornicata* 22, 36, 8. Vgl. Wölfflin zu 22, 55, 4.

14, 3 *proximum vero*: nach der Analogie von *propius vero* 4, 37, 1, 8, 37, 5, 9, 36, 4, 40, 50, 7. *similius vero* 8, 26, 6, 10, 26, 13. (*similius veri* 38, 55, 9. *veri similius* 9, 37, 7.) *propior vero* 23, 12, 2. — Frey und Tücking scheinen *proximum est* (allein, ohne *vero*) zu erklären = es liegt am nächsten; doch kennt L. diese Redensart nur lokal in der Verbindung *qua cuique est proximum* z. B. 10, 17, 7 u. ö. und *unde pr. est* 3, 27, 5.

15, 2 Stellen zu *del.* mit Gen. noch: 24, 28, 8, 34, 27, 2, 26, 5, 3, 38, 1, 3. *expediti* 28, 14, 16, 30, 9, 1, 37, 18, 8.

15, 2 *potius quam daretur*: Stellen 1) ohne *ut a)* in or. dir.: 3, 21, 6, 6, 15, 12, 7, 30, 17; 40, 14, 8, 7, 17, 21, 13, 9, 28, 44, 9; 44, 15, 32, 21, 13, 33, 13, 3. b) in or. obl.: 6, 36, 12, 7, 18, 6, 9, 14, 16, 10, 35, 15, 22, 33, 10, 40, 4, 7, 43, 7, 9, 2) mit *ut a)* in or. dir.: 4, 12, 11. b) in or. obl.: 2, 34, 11, 4, 2, 8, 4, 2, 10, 6, 28, 8, 9, 14, 7. Sonach scheint L. in der ersten Dekade in solchen Stellen *ut* gesetzt und auch weggelassen, in den späteren *ut* nicht mehr gebraucht zu haben.

15, 4 *verec. victus*: gesuchter ist die Erklärung Heusingers: 'durch diese anständige Sprache (der Römer) geführt'.

15, 5 *distineat*: die Angabe Kühnasts S. 345 und Tückings zu u. St., dass zuerst L. das Verb. in dieser Bed. gebrauche, ist danach zu berichtigen.

18, 4 *dictatorem creare* findet sich in der angegebenen Weise hauptsächlich in der 1. Dekade (30mal) und mit Vorliebe im 2. Buche (10mal); in der 3. Dek. nur 22, 8, 6, 23, 22, 10; 23, 2, 30, 24, 3. *Dictatorem dicere* gebraucht L. über 100mal. — Konstr. von *mentio*: mit *de c.* Abl. Gerund. z. B. 31, 15, 6, 4, 44, 7; 47, 6, 27, 38, 8; mit *ut*: 4, 1, 2; mit indir. Fragesätze 39, 11, 1; mit Acc. c. Inf. 4, 8, 4, 30, 21, 6, 38, 34, 6.

18, 8 *intentus* mit Dativ. Gerund. 1, 56, 1. 4, 37, 4. 10, 42, 1. 23, 35, 14. 30, 8, 1; mit *ad* und Gerund. 2, 18, 8. 4, 45, 1. 10, 43, 2. 21, 27, 6. 22, 24, 5. 24, 19, 2. 25, 18, 2. 26, 46, 2. 34, 21, 4; mit *in* u. Ger. 39, 24, 4. Bei Substantiven u. s. w. ohne Gerund. steht 27 mal *in*; 20 mal der Dativ; 11 mal *ad*, vorzugsweise in der ersten Dekade; vereinzelt (26, 44, 2. 40, 4, 12) in den späteren; mit *adversus* 24, 10, 4.

18, 10 zur Konstr. von *venia*: *Veniam petere* c. Gen. construiert: 7, 20, 2 *ad petendam erroris veniam*; ebenso 24, 22, 13. 36, 22, 1. 38, 13, 12; mit Dat. 3, 12, 8. 6, 23, 11. 37, 49, 1 (33, 11, 3 *legatis mittendis* freier Gebrauch des Dat. des Zwecks). — *Venia iis secessionis fuit* 32, 22, 12. — *Veniam impetrare: peccati* 23, 8, 9; *errori* 40, 15, 10; zweifelhaft 8, 37, 10 *poenae*. Die Konstr. mit Gen. überwiegt etwas. Dies zur Vervollständigung von Draeger hist. Synt. II, 406 und Kühnast S. 122.

19, 5 *proceres* ausser im 1. und 2. Buche nur 9, 18, 7. 10, 28, 7, also, wie es scheint, nur in der 1. Dekade.

19, 7 *impetum dare*: noch 2, 51, 4. 3, 5, 10. 4, 28, 1. 5, 38, 3. 9, 43, 15. 10, 41, 9. 37, 24, 2.

19, 7 *fallere* in dieser Bed. konstr.: 1) mit Part. Praes. und Acc. d. Person 31, 38, 9. 38, 7, 6. 2) mit Part. Praes. ohne Objekt 5, 47, 9. 8, 20, 5. 3) mit Part. Perf. immer absolut 3, 8, 6. 10, 14, 6. 23, 19, 11. 42, 64, 3. 44, 29, 5.

20, 11 *partem capessere alic. rei* ausser 9, 40, 12: *pugnae* 26, 5, 15. 28, 33, 16. *belli* 31, 28, 4. *periculi* 28, 19, 16. 44, 41, 1 *iuvenum munia in parte praecipua laboris periculique capescebat*.

21, 6 das Passiv von *coepi* findet sich bei *fieri*: 8, 2, 6 *editio coepta f. est*. 9, 42, 7. 9, 43, 16 *fuga*. 25, 34, 13. 27, 42, 5. 24, 19, 9 *caedes*. 31, 23, 7. 25, 11, 6 *opus*. 24, 48, 13 *transitiones coeptae fieri*. 3, 65, 7 *iniuriae*. 39, 8, 6 *corruptelae*. 24, 47, 4 *conloquia*. 44, 13, 4 *obsidio*. 21, 58, 10 *ignis*. 38, 41, 7 *fuga caedesque*. 37, 18, 9 *proelia*. Wölfflin Liv. Krit. und Liv. Sprachgebr. S. 21 belegt diesen Gebrauch durch viele Stellen, denen nur 8, 2, 6 und 44, 13, 4 noch hinzuzufügen sind (38, 18, 9 das. ist Druckfehler statt 37, 18, 9).

22, 4 an der citirten Stelle 1, 1, 11 ist in meiner Ausg. das Citat zu *cladis* zu berichtigen: *cladis* 10, 35, 3. *sedis* 9, 23, 1.

23, 3 *magno natu*: c. 8, 4; 40, 2. 3, 58, 1; 71, 3. 5, 34, 3. 10, 38, 6. 21, 34, 2. 26, 49, 11.

23, 4 *in . . tamen*: 1, 17, 3; 28, 8. 9, 3, 5. 21, 55, 10. 22, 24, 14. 31, 24, 15. 37, 5, 1.

23, 11 in der Anm. zu *futuri* hat sich Tücking (wie auch ich in der Ausg. des I. B. zu 1, 1, 8) durch Kühnast S. 267 zu der Notiz verleiten lassen: 'Cic. gebraucht *futurus* als Adj. nur [ich: wohl nur] in Verbindung mit *res*', ein Irrthum, der durch Cic. p. dom. 5, 12 *erat igitur et praesens caritas et futura famcs* widerlegt wird. Die Kenntniss dieser Stelle — die in den Lexicis fehlt — verdanke ich K. E. Georges in Gotha.

23, 13 *nec dubiam* s. meine Abh. 'über Liv. Sprachgebr. I. die Negationen *haud (non)* etc'.

23, 14 *prope est, ut*: c. 30, 2; 65, 6. 3, 41, 2. 10, 18, 6. 26, 48, 11. 28, 39, 6. 40, 10, 8; 32, 5. Zur Vervollständigung von Dräger IV, 261.

23, 14 zur Wiederholung von *tandem* vgl. z. B. 36, 42, 4 *pergit protinus navigare Peloponnesum. Samen Zacyanthumque, quia partis Aetolorum maluerant esse, protinus depopulatus.* 41, 21, 5 *longinquo, maxime quartanae implicabantur morbo. servitia maxime moriebantur.* 42, 7, 8 *passim . . . passim.* 45, 41, 6 *ipse . . . ipsis . . . ipsi . . . u. a.* Vgl. 1, 14, 4 *prope.*

24, 3 *metus ab*: 3, 16, 6 *m. ab tribunis.* 5, 52, 12 *ab hostibus.* 23, 15, 7. 25, 33, 5. 33, 20, 10. 45, 26, 7.

24, 5 *laxamentum: nihil l. habere* 2, 3, 4. *dedit* 35, 21, 10. *minus l. daretur* 22, 37, 9. *tantum fore* 43, 18, 8. *si laxamentum dederis* 5, 5, 10. *laxamento dato* 7, 38, 10. *sumpto* 6, 31, 5. Eine andere Erkl. der Worte *si sit lax. aliq.* u. s. w. wäre: selbst wenn sich jetzt eine Erleichterung des Nothstands der Plebs finden liesse, so dürfte die Plebs diese (aus Patriotismus) nicht annehmen, noch der Senat (um nicht furchtsam zu erscheinen) gewähren (Bauer).

24, 5 *postmodo: postmodo* und *postmodum* liefern ein recht deutliches Beispiel, wie sich der Sprachgebr. des L. allmählich erst befestigt; *postmodo* findet sich noch: c. 43, 8. 3, 41, 5. 4, 7, 6. 6, 30, 3. 25, 38, 11. 26, 29, 2. 28, 19, 12. 29, 1, 6. In der 4. und 5. Dekade nicht mehr.

24, 6 *edicto . . . edixit.* Die Beispiele dieser etymologischen Figur sind vollständiger aufgezählt in meinen 'Beiträgen zur Krit. u. Erkl. des L.' III. Theil. Stendal 1871. S. 14 Anm. Vgl. Kühnast S. 141. 330. Aehnliche Tautologien: 26, 32, 6 *acta, quae egisset.* 34, 59, 6 *decernere, quo decreto.* 38, 49, 9 *casu, quo incidit.* Vgl. 28, 19, 5 *conscientia, quid se meritos scirent.* 30, 27, 5 *pari imperio imperator esset.* 41, 2, 7 *vox . . . vocantium.* (Caes. b. c. 2, 31, 2 *qua fiducia . . . confidimus?* Cic. nat. d. 2, 58, 146 *iudicium, quo indicatur.*)

24, 8 *in Volsco bello:* um den von den Grammatikern vielfach und sehr abweichend besprochenen Unterschied von *bello* und *in bello* bei L. (s. Kühnast 181. Dräger II, 488) festzustellen, bedarf es einer genauen Zusammenstellung aller einschlägigen Stellen bei L., die wohl noch nicht vorgenommen ist und für die hier der Raum mangelt. Zur Redensart *in Volsco bello virtus atque opera enituit* vergleiche ich:

I. *in bello:*

1, 42, 3 *in eo b. et virtus et fortuna enituit Tulli.*

6, 27, 1 *consilio et virtute in Volsco b. insignis.*

35, 38, 6 *virtutem in b. expertus.*

II. *bello.*

4, 40, 9 *virtute, qua una hoc b. resp. stetit.*



- 37, 30, 6 *militum virtus in b.*  
*plurimum valuit.* 9, 17, 3.
- 37, 49, 2 *virtutem suam in Phi-*  
*lippi b. exprobrantes.*
- 39, 40, 6 *in b. manu fortissimus.*
- 43, 8, 4 *bene meritos in eo b.*
- 44, 15, 7 *pro meritis in eo b.*
- 45, 44, 8 *merita sua in eo b.*
- 7, 13, 7 *dux fortissimus b.*
- 37, 54, 3 *meritis Rhodiorum*  
*Philippiprius, deinde Antiochib.*
- 38, 8, 7 *non plus mali meritos*  
*Antiochi b.*
- 45, 20, 1 *merita eo b.*
- 45, 20, 8 *non ita meritos eo b.*
- 39, 27, 4 *pro meritis b., quod . .*  
*gesserit.*
- 2, 47, 10 *eximia eo b. opera.*
- 37, 54, 28 *et in hoc et in omni-*  
*bus b. . . quam forti fidelique*  
*opera vos adiuverimus.*
- 23, 46, 6 *eorum forti fidelique*  
*opera in eo b. usi.*
- 36, 7, 9 *quorum plurima fuit*  
*opera in eo b.*
- 43, 13, 13 *eius egregiam operam*  
*in eo b. fuisse.*
- 45, 14, 2 *Romanum ab eo b.*  
*Punico forti fidelique opera*  
*adiutum.*
- 27, 34, 8 *tam gravi b. nec opera*  
*nec consilio viri usa esset resp.*
- 36, 16, 8 *hanc sibi operam eo*  
*b. praestarent.*

Ich möchte glauben, dass L. b. und in b. oft unterschiedslos gebraucht hat. Die bisher aufgestellten Unterscheidungen wenigstens scheinen mir nicht stichhaltig.

25, 3 Beisp. zu *pars*: 5, 45, 3. 25, 24, 2. 9, 24, 12. 30, 6, 7. 27, 9, 1. 1, 37, 4. 23, 19, 17. 30, 3, 9. 35, 11, 9. 37, 13, 4. 34, 9, 8 u. ö.

25, 4 *in spe*: *ultima* 6, 3, 9. *exigua* 3, 6, 8. 25, 15, 5. *tenui* 25, 38, 18. *prima* 36, 40, 7. *Esse in spe dubia* 8, 2, 5. *mala* 22, 48, 5. *magna* 37, 28, 6. *ancipiti* 26, 5, 11; 37, 1. *propinqua* 40, 36, 13. *In spe esse* (allein) 36, 45, 2. 25, 7, 10.

28, 5 *lascivire* heisst eigentl. 'nach hinten ausschlagen', wie übermüthige Thiere, vgl. Ovid. Met. 7, 321 *exsilit agnus lascivique fuga*, zusammenhängend mit *λάξ* ( $\xi$  = lat. sc, wie z. B. in *ἀξίνη* = *ascia*); s. H. A. Schötensack, Stendaler Osterprogr. v. 1872 S. 29 f., wo derselbe eine Probe aus seinem grösseren nunmehr druckfertigen Werke 'Ausführl. Nachweis deutscher Bestandtheile in der französ. Sprache' gegeben hat.

28, 9 *abdicare consulatum*: wenn Dietsch in seiner Sallustausg. Lpz. 1864 zu Cat. 47, 3 sagt, die Konstr. finde sich dann nicht selten bei L., so ist das auf die 5 citirten Stellen zu beschränken.

29, 4 *intercursus* findet sich: 21, 46, 7. 30, 11, 9. 34, 5, 8. 37, 42, 4; 43, 9 überall im Abl. *intercursare* 21, 35, 1 *ἀπ. εἶρ.* (schon bei Lucrez). *intercurrere* 5, 19, 4 *ἀπ. εἶρ.* hat andere Bed.

29, 9 Wortspiele (Homoioteleuta) u. s. w. sind von mir gesammelt in meinen 'Beiträgen' 1871. S. 5 f.

32, 9 vgl. Shakespeare Coriolan I, 1 'wo jene Kräfte Sähn, hörten, sprächen, dächten, gingen, fühlten, Und, wechselseitig unterstützt, dem Willen Und allgemeinen Wohl und Nutzen dienten Des ganzen Leibs.'

32, 11 über den Indic. in relativ. Nebensätzen der or. obl. s. Dräger IV, 117. Fabri zu 21, 3, 3.

32, 11 zwei Verba mit *que* verbunden bei synonymen Begriffen: 3, 28, 10. 4, 43, 9. 5, 11, 15; 52, 1. 6, 6, 13. 26, 12, 4 u. ö. (namentlich bei Participien); öfter noch werden durch *que* zwei entgegengesetzte Handlungen verbunden: 29, 29, 5. 5, 52, 1. 6, 30, 5. 1, 49, 7. 26, 10, 10. 2, 65, 6. 10, 39, 6. 27, 8, 18 u. ö. Dies zur Ergänzung von Dräger III, 40.

34, 11 *prohibere* mit Acc. c. Inf. Pass.: 3, 28, 7. 4, 2, 12. 5, 12, 3; 49, 8. 6, 15, 9; 18, 14; 20, 6. 22, 60, 3. 24, 46, 5. 25, 4, 4; 11, 13; 14, 7. 29, 18, 14. 30, 39, 5. 32, 22, 5. 38, 56, 12. 40, 26, 2 und vielleicht noch an einer oder der andern Stelle.

34, 12 über *haud tam* s. meine Abh. über die Negationen *haud*, *haudquaquam* Berlin 1877. S. 20. 28. Bei dieser Gelegenheit bemerke ich, dass das S. 16 *impigre* nur aus Versehen unter den negativen Adverbien aufgezählt worden ist und unter Nr. V, 2 gehört.

35, 4 den Stellen, die Dräger III, 93 zu *qua . . qua* aufzählt, nämlich: 2, 45, 3; 4; 16. 3, 11, 6. 10, 38, 1, sind hinzuzufügen: 9, 3, 4; 8, 3; 41, 16; im Ganzen hat L. 9 mal *qua . . qua*.

35, 6 *nunc . . nunc*: einfaches *nunc* hat auch L. 24, 26, 3. Dräger III, 90 erklärt es für poetisch. Verg. 5, 830.

36, 3 über *haud sane* s. meine Abh. über *haud* S. 20. L. hat *haud sane* 20 mal (daneben *nihil sane, nec sane*).

36, 4 *namque* findet sich bei L. 27 mal nachgestellt.

36, 4 die Behauptung Tückings zu der Stelle, der Comparativ von *praesens* finde sich erst bei L., ist nicht richtig; schon Verg. hat Ge. 2, 127 *praesentius*.

37, 8 *excedere* mit Acc. ausserdem: 23, 1, 3 *urbem*. 45, 20, 3 *curiam*. 24, 3, 15 in den Hss. *Crotonem*. 34, 28, 12 *portam*. — 34, 62, 12 *Bursam, sedem suam* in der Bedeutung 'darüber hinausgehen, überschreiten'; 21, 44, 5 *terminos* ebenso; in übertrag. Sinne am häufigsten mit *modum*; *tempus* 9, 34, 15; *summam* 9, 5, 10; *ordinem* 25, 9, 4. — 3, 41, 4 *cum libertas non ultra vocem excessisset*.

38, 2 andere Beispiele: 10, 35, 14 *fame potius per ignominiam, quam ferro . . per virtutem moriamur*. 24, 35, 4 *p. summum decus repetere*. 3, 69, 4 *p. proditionem dignitatis*. 4, 51, 3 *p. supplicium*. 22, 18, 9 *per ludificationem hostis*. 10, 25, 17 *per commodum reip.* u. ö.

40, 2 *pervincere* mit *ut*: 4, 12, 4; 55, 5; 30, 15; 16, 6. 22,

9, 8. 23, 5, 1; 9, 9 und ausserdem noch an 11 Stellen. 42, 45, 4 *pervicerat Rhodios, ut* ist eine unsichere Stelle. Auch mit *ne* 10, 24, 9.

40, 5 *vertere ex (ab) in (ad)*: 6, 23, 10 *ex metu in alacritatem* v. 1, 59, 2 *ab luctu* v. *in iram*. Anders ausgedrückt 25, 37, 11 *verso in iram luctu*. 36, 27, 6 *in preces orationem versam*. 37, 12, 8 *in iram luctus vertit*.

40, 6 die Mittheilung von dem Vorkommen von *senecta* schon bei Varro verdanke ich K. E. Georges; danach modificirt sich die gewöhnliche Annahme, L. sei der erste Prosaiker, der das Wort anwendet, z. B. bei Kühnast S. 338. *senecta* hat L. 7mal in allen Dekaden: 2, 40, 6. 6, 8, 2. 24, 4, 2. 28, 16, 12. 38, 53, 9. 45, 40, 4. (Perioch. 50), *senectus* 16mal.

41, 5 *quid ita*: 3, 40, 10. 6, 15, 11. 27, 34, 13. 32, 21, 13. 39, 36, 9. 41, 7, 7; 24, 4. 42, 40, 10; 26, 5. *qui ita*: 41, 9, 10.

41, 6 *attinere: nihil attinet* 6, 26, 7. 31, 25, 9. 36, 11, 11. 42, 26, 1. *nec attin.*: 3, 36, 4. 23, 3, 13; 13, 5. 42, 63, 5. *quid attinet*: 6, 23, 7; 38, 11. 10, 13, 10. 37, 15, 2. 42, 41, 7. 45, 19, 12.

41, 11 *propius* findet sich ausser einer grössern Anzahl von Stellen, wo es einen rein lokalen Begriff bei sich hat, auch: 4, 17, 5 *p. fidem*. 21, 1, 2 *p. periculum*. 23, 12, 3 u. 26, 37, 8 *p. spem*. 25, 11, 11 *p. inopiam*. 28, 40, 9 *p. fastidium*. 30, 12, 7 *p. blanditias*. *proxime* ebenfalls nur mit Acc. 23, 15, 1 *pr. Neapolim*. 24, 48, 11 *morem Romanum*. 28, 13, 7 *vallum*. 30, 10, 12 *speciem*. Dazu 2, 48, 5 *p. formam* (hds. *in formam*). 25, 14, 4 liest man jetzt *proxima forte hostibus* oder *hosti* statt des handschriftlichen *proxime portae*. Ebenso *prope* nur mit Acc. (2, 24, 5 heisst *prope* beinahe), wonach Kühnast's Angabe S. 126 zu ändern ist.

42, 2 *tenere ut*: 23, 20, 10. 35, 51, 6 (auch Cic. Tusc. 1, 42, 99. 5, 11, 34). *ne*: 4, 30, 16. 24, 19, 7. *Plura tenuit* 4, 10, 9. *causam* 39, 3, 2.

43, 8 *saltem* wird bei L. sonst immer dem Worte, zu dem es gehört, unmittelbar nachgestellt, z. B. 36, 16, 8, was bei Cic. nicht Regel zu sein scheint, s. Fam. 9, 8, 2 *si non bono, at saltem certo statu civitatis* (Caelius bei Cic. ad fam. 16, 3 *si totum . . non possum, saltem . . expecta*. Herzog zu Caes. b. c. 1, 6 behauptet, dass *saltem* immer unmittelbar nach dem hervorzuhebenden Worte stehe). Nur 26, 30, 10 *si nequeant omnia, saltem quae compareant* ist es vorgestellt und 24, 26, 11 durch *ut* von seinem Worte getrennt: *puellis ut saltem parcerent*.

43, 8 *si nihil aliud* elliptisch: 3, 19, 6. 5, 2, 11. 30, 35, 8. 33, 44, 9. 45, 37, 3; anders 10, 24, 15 *si n. a. tulcrit*. 22, 29, 11 *si n. a., certe gloriam dederit*. 30, 12, 15 *si n. a. quam uxorem fuissem*.

44, 4 *dare operam*: Draeger hist. Synt. IV, 258 sagt: 'L. hat nach Heerwagens Bemerk. zu 22, 2, 1 die Stellung *dare operam*,



ut ohne Ausnahme . . . Bei der Dativverbindung kehrt er die Stellung um'. Dies sagt weder Heerwagen (s. das.), noch ist es richtig. *Operam dare, ut* steht 6, 40, 4; umgekehrt findet sich *habendo dilectu dat operam* 22, 2, 1. Sonst allerdings immer *dare o., ut* und *ne* (bei Heerwagen fehlen die Stellen: 23, 38, 11. 24, 31, 9. 30, 17, 9. 36, 39, 9. 39, 15, 5; 16, 13; 17, 7. 40, 13, 7. 41, 24, 20. 42, 34, 14; 47, 12. 43, 5, 6; 7, 4. 44, 2, 3. 45, 13, 7) 29mal. *Operam dare* kommt 9mal vor; 8mal mit Dativ, 1mal mit *ut* (bei Heerw. fehlen: 25, 7, 9. 32, 9, 4. 34, 14, 1. 42, 33, 3). *Navare operam* ist etwas häufiger (8mal) als *operam navare* (5mal), was Zufall sein kann. Dagegen stellt L. immer *dedita opera*, nicht umgekehrt: 2, 29, 2 (s. das.); 51, 5. 3, 30, 2; 63, 6. 26, 17, 9.

45, 5 *aegre pati* ist bei L. viel häufiger als *aegre ferre*. Was die Construction bei beiden Ausdrücken betrifft, so steht es (ausser wo, wie hier, das Object fehlt) entweder mit Acc. c. Inf. oder mit *id* und *eam rem*, selten ist ein Substantiv dabei 27, 34, 4 und 22, 37, 2. Zweimal mit *quod*: 8, 23, 6; 31, 4; *quia* 9, 30, 5.

45, 5 *succedit* unpersönl.: *facinori* 40, 11, 10. *fraudi* 38, 25, 8. 24, 38, 3. *coeptis* 21, 7, 6. 25, 37, 19. *inceptis* 8, 25, 12. — 45, 36, 4 *si talibus ducibus succedat* 'wenn es . . . so hinginge'; persönlich: *nihil spei* 33, 5, 3. *inceptum* 24, 19, 6. 42, 58, 1. *quicquam* 32, 18, 1. *prima* 44, 31, 6.

45, 8 Ortsbezeichnungen u. dergl. bei *se tenere* (und *tenere*) construirt: *se ten. castris* c. 45, 2; 8. 3, 26, 3. 23, 26, 6. 24, 17, 8. 32, 31, 1. 33, 7, 4. 39, 2, 4 (*castris tenetur miles* 22, 11, 8. *quietos in castris tenuit* 36, 23, 8); *stativis* 33, 36, 7 (*exercitum in stat. tenebat* 6, 14, 1); *munimentis* 23, 44, 6 (*suos munimentis tenuit* 22, 18, 1); *moenibus* 2, 62, 3. 5, 26, 4. 27, 30, 3 (*copias intra moenia tenuit* 23, 43, 8); *muris* 2, 48, 4. 4, 21, 7 (*intra muros milites t.* 31, 24, 17); *vallo* 8, 19, 6 (*intra vallum suos oder milites t.* 31, 36, 7. 36, 38, 2. 40, 25, 10); *arce* 24, 3, 9, aber *in arce* 31, 45, 6; *statione* 7, 26, 6 (*classem in st. tenuit* 31, 23, 4); *oppido* 4, 21, 7. 8, 13, 3; *Italiae finibus* 7, 38, 2 (etwas anders: *quibus finibus tenuerat* . . . *Chersonesum* 38, 39, 14); *montibus* 4, 21, 7. 38, 49, 2. 41, 18, 3; *occultis semitis* 35, 30, 11; *loco munito* 38, 49, 1; *loco* 8, 30, 2 (*tenere in locis consules* 22, 41, 9.) *intra Apenninum* 5, 35, 2; *in aeterno servitio* 4, 35, 5; *privato* Frg. 3; *privatim* 23, 7, 10, s. das. Weiss. (*Legiones in subsidiis tenere* 30, 18, 2; *milites in navibus* 28, 36, 5; *in compedibus aut in nervo teneri* 8, 28, 8, aber *claustris aut vinculis* 35, 18, 6; *lauream in manu ten.* 40, 37, 3, aber *manu baculum t.* 1, 18, 7; *eos tenuerant in amicitia* 33, 16, 2). Somit überwiegt bei *se tenere* der bloße Abl. bei Weitem (28mal gegen 2mal *in* und 1mal *intra*), bei *tenere* die Construction mit *in* und *intra* (5—6mal bloßer Abl., 9mal mit *in*, 5mal mit *intra*). — *Continere*: *se continere* ist seltener und wird ausser 3, 6, 7 *in Heronico* nur mit bloßem Abl. construirt: *moenibus* 42, 7, 4. *portis*

*muroque* 25, 22, 9. *vetere regno* 30, 11, 2. *Macedoniae regno* 42, 13, 4. *Asiae finibus* 34, 58, 3. *agrorum terminis* 38, 40, 2. *moenibus urbis aut finibus Romanis* 39, 17, 4. *Europae finibus* 45, 9, 4. *continere: castris copias* 3, 60, 3. *in agmine aut in castris imperio contineri* 23, 27, 2. *contineri in c.* 36, 17, 9. *continendum in c. Hannibalem* 28, 9, 14. *c. suos intra vallum* 9, 23, 7. 31, 34, 9. 40, 30, 7. *intra moenia* 27, 25, 2. *intra portam* 28, 36, 7. *intra munitiones* 34, 27, 10. *in agmine c.* 40, 58, 1. *legiones in subsidiis cont.* 35, 5, 2. *senatum in foro* 26, 10, 2. *in regno cont.* 23, 38, 11. *nauticos in navibus c.* 29, 25, 5. *hostem in sua provincia c.* 27, 39, 3. *in Aeolide exercitum* 37, 18, 1. *Philippum in Macedonia* 31, 7, 4. *limine* 5, 7, 9. 34, 1, 5. *intra limen* 22, 55, 6. *fine classem* 33, 20, 3. *finibus* 34, 2, 10. *urbe* 31, 26, 6. *solo contineri* 26, 34, 5. *aquam lacu contineri* 5, 16, 9. *toto mari* 30, 30, 25. *precationes, in quibus coniuratio cont.* 40, 18, 3. *in fide cont.* 21, 52, 8. 28, 2, 15. 36, 14, 8. Bei *continere* überwiegt *in* (14 mal) und *intra* (7 mal) gegen bloßen Abl. (9 mal). Dies zur Vervollständigung der Angaben von Dräger II, 486. *Attinere* kommt bei L. so nicht vor.

45, 13 *decernere* mit Inf. nach Kühnast S. 252 nur einmal bei L., ungenau: 2 mal; auch Dräger IV, 303 führt nur unsere Stelle an.

46, 4 *Madv.* (nach Reiz und Ussing) schreibt *insigni spectaculo exemproque erat*. Doch scheint allerdings L., obgleich er sagt *insigne documentum alicui esse* 21, 19, 10. *insigne exemplum* 28, 42, 1. *insigne spectaculum praebere* 28, 21, 9, niemals zu *spectaculo esse* ein Adjectiv im Dativ zu setzen: 1, 23, 9; 25, 5. 2, 5, 8; 38, 3. 3, 17, 9. 25, 29, 6. 29, 26, 8. 39, 22, 2. 41, 11, 4. 45, 33, 5; 41, 1, und ebensowenig zu *exemplo esse*: 3, 21, 6. 4, 57, 6. 9, 45, 18. 25, 31, 6. 32, 21, 29, obgleich sich findet *exemplum nobile esse* 2, 5, 9. *insigne cernitis* 45, 8, 6. *speciosum obicere* 22, 44, 5 u. ä.

49, 9 *finis* im Sing. = *fines*: 4, 58, 1. 7, 19, 9. 9, 6, 10. 10, 35, 1. 28, 5, 5. 34, 56, 2. 35, 27, 9 u. ö.

49, 10 *quamquam* correctivum ausser hier nur in Reden: 3, 11, 13. 7, 13, 6; 30, 12. 25, 6, 4. 29, 18, 10. 34, 2, 10. 36, 17, 13. 41, 24, 12. 45, 23, 5.

50, 10 *recipere a*. Bei den Ausdrücken des Nachlassens, Sicherholens, Ausruhens von etwas ist *a* die gewöhnliche Construction, daneben *ex: respirare a* 4, 25, 12. 22, 18, 10. *reficere a:* 21, 26, 5. 39, 30, 7. *ex:* 30, 29, 1. 39, 49, 4; unsicher 33, 36, 7, wo in den Hss. die Präposition fehlt. *recreare a:* 42, 66, 1. *ex:* 29, 18, 14. *requiescere a* 26, 22, 8. *remittere a:* 9, 12, 7. 39, 24, 1. 5, 25, 11. 5, 41, 4. 6, 24, 10. *ex* 37, 19, 5 (*de:* 4, 43, 11). *cessare a:* 5, 42, 6. 4, 27, 5. 10, 39, 6. 21, 11, 5. 21, 8, 1. 23, 19, 2. 28, 13, 10. 34, 16, 3. 31, 12, 2 (daneben einigemal *in*, z. B. *in officio* 45, 23, 10 und bloßer Abl., s. zu 1, 46, 6). *quietus a:* 2, 34, 1. 3, 32, 1 . . . *quiescere a* 3, 53, 8. *quies a*,

s. zu 1, 31, 5 (daneben 21, 8, 1 *quies certaminum* und noch einige mal). *laxare a* 32, 5, 2. *laxamentum a* 9, 41, 12. *otium a*: 3, 14, 1. 3, 32, 4. 4, 35, 2. 10, 1, 1. *tranquillus a*: 35, 30, 4. *se colligere a*: 23, 37, 7. *ex*: 44, 13, 3 (unsichere Lesart).

51, 5 *praecipitare*: 1) intrans. 'hineinstürzen, hineingerathen' (unabsichtl.) a) mit d. Activ 2, 51, 6. 5, 18, 7. 6, 30, 4. 7, 6, 9. 25, 11, 6. 27, 16, 4. 27, 40, 3. 43, 23, 4. Dazu das unpersönl. Passiv 3, 43, 5 *praecipitatum esse*. b) medial *praecipitari*: 21, 26, 9. 22, 6, 5. 25, 16, 15. 36, 30, 4. 38, 2, 14. 40, 4, 15. 2) 'sich hineinstürzen' (absichtl.) *se praecipitare* 4, 12, 11. 21, 14, 1. 23, 19, 6. 23, 37, 5. 39, 10, 8 (einmal vom absichtlichen Hineinstürzen *praecipitare*, 39, 2, 3 *per invia praecipitantes*). 3) transitiv 'Jemanden hineinstürzen, stürzen': 3, 70, 7. 9, 22, 7. 41, 11, 4. Fr. 10. Dazu Passiv 22, 12, 11. 24, 4, 2. 25, 24, 5. 31, 32, 2. 37, 45, 18.

52, 5 *temperare* absol., nach Kühnast S. 151 nicht vor Liv. Diese Angabe ist dahin zu berichtigen, dass es seit Plautus erst wieder bei L. so vorzukommen scheint. — Vielleicht ist aber zu schreiben: *in multam temperarunt tribuni, cum capitis anquisissent. Duo m. aeris* etc. 'während sie ursprünglich auf eine Kapitalstrafe geklagt hatten, übten sie Mässigung bis zu einer Mult (Ziel, Erfolg), soweit, dass sie zu einer Mult heruntergingen, es nur zu einer Mult kam'. Vgl. z. B. *in frontem derigere* 37, 29, 5 u. ö. *in ordinem ire*: 36, 43, 13. *in orbem pugnare* 28, 22, 15. *in orbem se defendere* 28, 33, 15 u. a.

53, 5 *mos*: bei Cic. mit Inf. Act. 2 mal, nämll. Tusc. 1, § 108. de or. 1, § 84, mit Acc. c. Inf. Pass. Or. 151. Liv. mit *ut* epexegetisch: 32, 34, 5 *hunc morem servant, ut . . sinant* und 42, 21, 7 *in morem venerat, ut . . fieret*. — 27, 11, 10 *morem sequendum, ut . . legerent*. Mit Infin. hat L. *mos est*: 5, 27, 1; 28, 3. 23, 29, 5. 28, 21, 2; 34, 7; 2, 7. 32, 25, 2. 34, 49, 6. 39, 43, 4. 42, 1, 10; 62, 11. 44, 9, 4. Dies zur Vervollständigung von Kühnast S. 248 und Dräger IV, 344 und 403.

53, 5 *credo* zwischengestellt: 1, 46, 5; 54, 5. 3, 35, 2. 4, 13, 2. 23, 46, 6. 29, 14, 1; 35, 2. 30, 16, 4. 1, 59, 11 *his atrocioribusque, credo, aliis*; vorgestellt: 4, 57, 9 *credo, ob iram*. (40, 22, 5 *magis credo, ne*.)

56, 4 *molimentum* 5, 22, 6. 37, 14, 7 *minoris molimenti*. 37, 15, 2. Caes. b. g. 1, 34 *sine magno commeatu atque molimento*.

56, 9 *quandoquidem* braucht L. vorzugsweise in der ersten Dekade (9 mal); in den späteren selten: 26, 15, 14. 34, 58, 8.

56, 16 *irae spatium*: den ähnlichen Ausdruck *δότε τόπον τῆ ὀργῆ* Römerbrief 12, 19 erklären die Theologen 1) 'gebt Raum dem (göttlichen) Zorne = lasset ihn gewähren und walten' (Meier, künstlich). 2) 'lasst den (eigenen) Zorn nicht ausbrechen, gebt ihm Zeit, damit er vergeht', wie unser *irae spat. dare*. (Cramer, Reiche u. A., ansprechend). 3) 'macht dem Zorne (des Feindes) Platz, geht ihm aus dem Wege' (Schoettg., Ammon u. A.).



57, 3 *in medio* etc. Vgl. auch Sen. ep. 104 *si animo com-  
plecti volueris illius imaginem temporis, videbis illinc plebem . . .  
hinc optimates . . . duos in medio relictos, rempublicam et Catonem.*  
Thuc. 3, 82 extr. τὰ δὲ μέσα τῶν πολιτῶν ὄπ' ἀμφοτέρων, ἢ ὅτι  
οὐ ξυνηγωνίζοντο ἢ φθόνῳ τοῦ περιεῖναι, διεφθείροντο. Dietsch zu  
Sall. Jug. a. a. O.

58, 1 *perinde ac* = *perinde ac si*: 7, 3, 9. 28, 38, 10. 32,  
21, 3. 33, 27, 7. 34, 12, 4 (*perinde ac si* 13mal). — *perinde  
tamquam* = *t. si* 4, 3, 7. *Perinde quasi*, das Weissenborn zu 4,  
3, 7 als gewöhnlicher erwähnt, habe ich bei L. nicht gefunden.

58, 7 *agmen agere*: *raptim*: 6, 28, 2. 21, 41, 4; 61, 4. 23,  
36, 6. 25, 9, 3. 7, 37, 6. *cursim*: 27, 16, 10. Nur 25, 36, 1  
ohne Adv. *agendo agmen*.

59, 1 *nihil eorum*: wie 23, 14, 6. 30, 29, 4. 33, 49, 3. 35,  
8, 8. 36, 8, 1. 39, 35, 1. 45, 28, 6. *horum* 39, 47, 3. 42, 23, 8.  
*quorum* 1, 15, 6. *eius* 8, 34, 6. 36, 4, 2. 43, 13, 6. — *omnium*  
29, 8, 8.

59, 5 *utique* in negativen Sätzen: *nec* 3, 46, 4. 28, 39, 8.  
*non* 8, 10, 11. 24, 28, 7. 39, 54, 2. *ne* 9, 16, 16. *nunquam*  
9, 19, 15.

59, 7 *signaque et ordines*: sonst *starent ordines signaque* 27, 1, 11.  
*circumvectus o. signaque* 27, 18, 8. *inter s. et o.* 33, 9, 1. *s. atque  
o. servantes* 42, 64, 10. *et signa et ordines confuderunt* 30, 34, 10.  
*s. ordinesque turbarunt* 27, 14, 7.

61, 4 *dumtaxat* ist bei L. nicht häufig und immer (bei Cic.  
gewöhnlich, doch nicht ausnahmslos, s. z. B. Lael. 15, 53) nach-  
gestellt: 2, 61, 4. 7, 32, 11. 10, 25, 2. 27, 17, 13. 34, 7, 3.  
Einmal mit Negation = *non solum* 37, 53, 9 *nec animum dumtaxat  
praestitit, sed interfuit*. Dies zur Vervollständigung von Kühnast  
S. 349, der nur 2 Stellen anführt.

61, 5 *ne quidem*: 22, 40, 8 *ne unde raperet quidem*. 26, 35, 7  
*ne unde redimantur q.* 23, 5, 6 *ne quod suppleremus q.* 34, 39, 3  
*ne ut de gradu quidem*. 37, 53, 2 *ne quod ad ipsos q. pertineat*. —  
4, 3, 17 *ne si sit q.* 4, 4, 1 *ne si utilia q. sint*. 42, 41, 10 *ut  
ne si bellum q. quis inferat*.

62, 2 *religio est*: 1) mit Infin. 5, 40, 8 *ubi nunc despui  
rel. est*. 2) mit Acc. c. Inf. *censorem suffici* 6, 27, 4. (In der 4.  
Dekade 40, 42, 10 *religio fuit inaugurandi Dolabellae*.) Vgl. den  
Acc. c. Inf. nach *religioni fuit* 5, 13, 8 (*quia* 41, 16, 1); ferner nach  
*in religionem vertentes* 5, 14, 3; *in rel. trahebant* 5, 23, 6. *religio  
incessit* 8, 3, 4; 17, 4. *in rel. venit* 22, 23, 7. (10, 37, 16 anders *in  
rel. venit, ut*.) Mit Genit. Gerund. *religio cepit* 28, 15, 11. *religio  
in cussa est* 29, 18, 17. *religione obstringere . . . faciendi* 39, 37, 21.  
Mit Dat. Gerund. *quod demovendis sacris religionem facere posset*  
9, 29, 10. Sonach scheint L. die Construction mit Inf. und Acc.  
c. Inf. nur in den früheren Dekaden angewandt zu haben.

62, 4 *habitari* sonst transitiv: 21, 30, 7. 26, 16, 9. 24, 3, 2.  
1, 43, 13. 24, 3, 2. 27, 30, 3. 31, 29, 11. 5, 24, 8. 40, 3, 4.

63, 3 die Verbindung von *coacti ad bellum* (Madv.) ist unstatthaft, da L. wohl *cogere ad b.* 10, 11, 11, *ad pugnam* 45, 41, 4 (unsichere Lesart) sagt, aber nur von dem Gegner, den man zu kämpfen zwingt. Die Construction von *cogere* im Allgemeinen betreffend, so findet sich weiter *c. ad deditionem* 4, 22, 4. *ad defectionem* 23, 1, 4. 34, 18, 2. *in obsidionem* 10, 45, 13. *in dedit.* 43, 1, 1. *in ius* 36, 39, 9. *in classem* 36, 3, 5. *sub ius* 41, 22, 4.

64, 5 *republicam gerere*: 3, 19, 11. 4, 24, 4. 27, 6, 10; 40, 2. 28, 9, 4. 39, 4, 2. 40, 36, 12; 40, 14. 44, 22, 10. 45, 39, 12; 18. 8, 31, 5. 23, 11, 3. 41, 28, 9. 42, 9, 5. 31, 48, 12. 38, 51, 9. 37, 58, 5.

64, 8 *haud dubitans*: an der von Kühnast S. 252 noch angeführten Stelle Cic. Att. 7, 1, 3 ist der Acc. c. Inf. nicht von *non dubitat*, sondern von *iudicat* abhängig.

64, 9 *imponere* hat L. ungefähr 46mal in eigentl. Sinne mit *in* und Acc.; 37mal mit Dativ; übertragen 40mal mit Dativ. Mit *in* und Abl. steht es 2mal, s. zu 1, 18, 8; einmal *supra capita imp.* 42, 42, 6. Zur Vervollständigung von Dräger II, 616.

65, 3 *evadere* mit Acc. noch 7, 36, 2. 21, 32, 13. 38, 2, 8. 39, 49, 3. 45, 41, 4.

65, 4 *obiacens* noch 8, 39, 2. 9, 2, 9. 10, 36, 13. — *simul* . . *simul* ungefähr 58mal in allen Dekaden. *simul et* . . *simul et* . . 29, 35, 7.

### Druckfehler.

Im Texte: S. 68 Z. 3 v. o. lies *censebat* statt *consebat*.

S. 86 Z. 9 v. o. lies *civibus* statt *civ bus*.

In den Noten: S. 5 Z. 24 v. o. zu c. 2, 3 ist der Strich nach *velut hered.* zu tilgen.

S. 19 Z. 2 v. u. zu c. 7, 10 lies *fortuna* statt *fortuna*.

S. 23 Z. 3 v. u. zu c. 9, 6 ist Hafen mit Zölle zu verbinden (Hafen-Zölle).

S. 86 Z. 11 v. u. zu c. 37, 1 lies Ausbruch statt Ansbruch.

S. 86 Z. 23 v. u. zu c. 36, 8 lies *altero* statt *a tero*.



INSTYTUT  
BADAŃ LITERACKICH PAN  
BIBLIOTEKA  
Warszawa, ul. Nowy Świat 7  
Tel. 26-68-63











F

23.509/1